



Chúc Mừng
Năm Mới

Tết

Bính

Thân

2016

*Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân
Kính Chúc*

- * Quý Hồng Y, Giám Mục
- * Quý Linh Mục, Tu Sĩ nam nữ
- * Quý Thân Hữu, Thân Chủ
- * Quý Độc Giả Bốn Phương

*Năm Bính Thân Khang An,
Tràn đầy Niềm Vui và Hy Vọng*

*Cầu mong cho Quê Hương và Giáo Hội
Sớm được hưởng tự do, dân chủ,
nhân quyền đích thực*

Nguyệt San **DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

Số 170-171 Tháng 1 & 2/2016

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.
Non-Profit Organization #2455155

14916 Dillow Street
Westminster, CA 92683
USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com

Email: toabaoddgd@yahoo.com

Linh Hương

Lm. Cao Phương Kỳ

Cô Vân Pháp Luật

L.S. Nguyễn Đình Khương

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông, Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân, Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan, Trần Tấn Toan, Hoàng Quý, Lê Văn Trang, Trần Quang Tuyến, Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hanh, Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Phạm Đình Đài, Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Trần Văn Cáo,

Trần Nguyên Thao, Phụ tá

Chủ Bút:

Mặc Giao

Nguyễn Mạnh Chí, Phụ tá

Tổng Thư Ký:

Nguyễn Văn Quát

Nguyễn Xuân, Phụ tá

Trị Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Bá Cát, Nguyễn Đức Chuyên, Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ, Nguyễn Văn Quát

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc, Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên, Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm, Đỗ Mạnh Tri, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ

Trình Bày

Việt-Linh & Thanh-Trúc

Trong Số Này

Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn DDGD 3

Hộp Thư Độc Giả DDGD 4

Chủ Đề

Lá Thư Chủ Nhiệm Bs Trần Văn Cáo 7

Sớ Táo Quân Bình Thân Táo Diễn Đàn Giáo Dân 8

Nguồn Gốc & Ý Nghĩa Ngày Tết Nguyên Đán V.I.P. 11

Mùa Xuân Nói Chuyện Khi Nguyễn Quý Đại 14

Thơ Hoàng Giang: Xuân và Mẹ 17

Tết Tây Tết Ta, Lang Bang Chờ Tết Đỗ Mạnh Tri 18

Viết Từ Canada – Năm Cũ Năm Mới Mặc Giao 20

Mùa Xuân của Mẹ Phạm Minh-Tâm 25

Thơ Gió Chướng: Chúc Mừng Năm Mới Cuồng Phong 31

Đạo Ông Bà hay Thờ Kính Tò Tiên Qua Nghi Thức Lm Cao Phương Kỳ 32

Lượm Lặt Đó Đây: Thánh Lễ Cầu Nguyên, Ngục Tù Trần Phong Vũ 37

Tôn Giáo

Thánh Lễ và Nghi Lễ Mở Cửa Năm Thánh Linh Tiến Khải 42

ĐTC Đọc Sứ Điệp GS và Ban Phép Lành Linh Tiến Khải 47

Bộ Phong Thánh Công Nhận Phép Lạ Mẹ Terexa Calcutta Lm Trần Đức Anh OP 49

Tân Giám Mục Phó Bà Rịa Lm Trần Đức Anh OP 51

Tri Ân ĐC Mai Thanh Lương DDGD 53

Công Giáo Toàn Cầu & Công Giáo Việt Nam Năm 2015 Lê Thiên 54

Giải Đáp Giáo Lý: Năm Thánh Lòng Thương Xót Lm Fx. Ngô Tôn Huấn 59

Tin Mừng Giữa Dòng Đời: Tinh Sớ Cuối Năm: Món Nợ TY ... Trần Việt Cường 64

Đạo Chúa của Tôi Sơn Hà 70

Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

Kinh Tế 2016 Đầy Thách Thức Trần Nguyên Thao 27

Tuyên Bố Của Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam 30

ĐGH Chúc Mọi Người Một Năm Hòa Bình Theo Le Point 50

ĐHY Chủ Tịch HĐGM Đức Sắp Thăm VN Lm Trần Đức Anh OP 50

Câu Chuyện Từ Nước Đức: Một Kỳ Nguyên Mới Phạm Hồng Lam 74

Sổ Tay Thường Dân: Tường Năng Tiến 79

Chào Mừng Ngày Quốc Tế Nhân Quyền Năm 2015 Đoàn Thanh Liêm 82

Đưa Hàn Mạc Từ Qua Sông Trang Đài Glassey Trầnguyễn 84

Chuyện Khi Năm Thân Đặng Tiến 86

Chuyện Phiếm Canada: Chuyện Cười VN Đẻ Ra Chuyện Canada Trà Lữ 88

Những Phong Tục Đẹp Ngày Tết Nguyên Đán Linh An 90

Thơ Trang Đài Glassey Trầnguyễn : Xin Áp Ủ Con 92

Thơ Trần Hữu Khắc: Ở Cuối Mọi Nẻo Đường 92

Gia Chánh: Canh Bóng Nhồi Giò Sống Bà Hương Bình 93

Trang Y Học: Côn Trùng Với Nụ Hôn Giết Người Bs Vũ Thế Truyền 94

Thần Dược Chín Cầu Tre 95

Bộ Tư Pháp Hoa-Kỳ Truy Tố ... Hóa Chất Độc Của Trung Hoa 97

Những Hình Ảnh Gây Chấn Động Thế Giới Năm 2015 Anh Ngọc 98

Hiểm Họa Trung Quốc Ở Bình Định Lê Anh Hùng 102

Những Tin Đáng Ghi Nhận Trong 30 Ngày Qua 106

Sống Vui MX Nguyễn Văn Đồng 108

Thơ Trần Huiên Ân: Về Xóm Nhỏ 112



Theo thông lệ, Diễn Đàn Giáo Dân số tháng Giêng và tháng Hai được nhập chung thành một số mừng xuân. Tết Nguyên Đán Bính Thân năm nay sẽ vào ngày Thứ Hai 8-2-2016. Như vậy quý độc giả nhận được báo Xuân trước Tết.

Tứ thời bát tiết chuyển vần. Xuân lại về trên quê hương Việt Nam, trong khi những người Việt tha hương chưa được hưởng tiết Xuân. Phía Bắc đang là tiết Đông. Cực Nam đang là nóng Hạ. Tuy nhiên, trong thời điểm đặc biệt này, dù ở đâu, ai cũng nhớ về quê hương với những hoài niệm mừng Xuân đón Tết cùng với những người thân yêu. Những ngày đoàn tụ đã trở thành dĩ vãng, nhiều truyền thống đã bị lãng quên, nhưng lòng người vẫn còn nặng với những kỷ niệm xưa. Chúng ta cố gắng giữ lại một số truyền thống quê hương tại quê người để chính chúng ta được sống lại phần nào thời quá khứ, và để con cháu chúng ta hiểu được ý nghĩa của ngày Tết, một phần của văn hóa Việt Nam. Ý nghĩa chính của những ngày mừng Xuân đón Tết là cảm ơn trời đất đã cho mưa thuận gió hòa, tưởng nhớ và cảm ơn tổ tiên, ông bà, cha mẹ đã sinh thành, dưỡng dục, tỏ tình thương yêu giữa anh chị em trong dịp đoàn tụ, nhớ tới bạn bè đã từng hay vẫn đang chia sẻ vui buồn và nâng đỡ nhau trong cuộc đời. Mọi nghi thức đều có mục đích đề cao những ý nghĩa này. Cúng lễ, cỗ bàn, thăm viếng nhờ đó mà có tính thiêng liêng.

Nỗi buồn của người ở ngoài là xa quê hương, là thấy văn hóa và truyền thống phai nhạt dần đối với con cháu. Người ở trong nước mừng xuân chắc là vui, nhưng có biết bao nhiêu người buồn vì không có khả năng làm một mâm cỗ tươm tất cúng nhớ tổ tiên và cho con cháu ăn một bữa cơm ngon lành? Có bao nhiêu người phải đón Tết xa nhà vì không có tiền mua vé về thăm vợ con, chồng con? Trong khi đó có bao nhiêu người vẫn còn trân trọng ý nghĩa đích thực của ngày Tết, hay chỉ coi đó là dịp khoe khoang, ăn chơi thoải mái? Sở dĩ chúng ta đặt câu hỏi này vì càng ngày càng thấy số người sa đọa gia tăng. Nhẹ là say sưa, bài bạc, đánh vợ bỏ con, nặng là cướp bóc, giết người xảy ra khắp nơi như cơm bữa. Dĩ nhiên so với 91 triệu dân thì những kẻ này chỉ là thiểu số. Điều đáng lo buồn là thiểu số này tăng theo thời gian, là hậu quả của vô cảm, gian dối, giành giật, coi nhẹ lương tâm, mất tình người. Có thể nói xã hội đang sa đọa vì những người có trách nhiệm không dạy điều tốt, không khuyến khích việc thiện, không phân xử công minh. Từ trên xuống dưới chỉ thấy ăn cắp và gian dối. Kẻ có quyền từ lớn tới nhỏ chỉ tìm cách hà hiếp, bóc lột dân. Nhà đột từ nóc đột xuống thì ai mà không bị ướm?

Dân tộc Việt Nam có truyền thống giữ niềm hy vọng trong mọi hoàn cảnh, cố gắng vươn lên dù bị dập vùi. Chúng ta hy vọng năm mới Bính Thân sẽ đem lại nhiều thay đổi tốt đẹp cho đất nước và đồng bào. Tuy nhiên, chúng ta không thể bất động ngồi chờ. Hãy làm bổn phận của mình trước rồi Trời sẽ giúp sau. Thời gian đã đủ dài với những đau thương mà dân tộc phải gánh chịu. Đã đến lúc chúng ta phải ý thức và chung tay chấm dứt tình trạng hiện tại. Nếu không, giống giống Con Lạc cháu Hồng sẽ biến thành một thứ dân khác và đất nước hương hỏa tổ tiên cũng sẽ mất vào tay kẻ xâm lăng phương Bắc.

Trong nỗi âu lo và cũng trong niềm hy vọng, chúng tôi xin kính chúc quý độc giả bốn phương Năm Mới Bính Thân an vui, hạnh phúc.

Xin Thiên Chúa là nguồn tình yêu cho quê hương Việt Nam trong năm mới tìm lại được hòa bình và thương yêu đích thực trong lòng người, chấm dứt những chia rẽ, hận thù gây ra bởi những kẻ chỉ biết tìm quyền hành và lợi lộc. ■

Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ
Đọc giả thường: 50MK
Đọc giả ân nhân: 60MK
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

Các Đại Diện

La Puente, CA:

Nguyễn Đức
(626) 917-7487

Los Angeles, CA:

Nguyễn Ngọc Chánh
(626) 810-6346

Riverside, CA:

Đỗ Tâm
(909) 272-3446

Trần Huy Thống
(929) 788-4637

San Diego, CA:

Phạm Văn Hội
(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:

Phạm Văn Tường
(408) 946-4027

Chu Quang Định
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang
(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:

Nguyễn Văn Hiệp
(510)363-8964

Stockton, CA:

Nguyễn Anh Quý
(209)952-3914

Colorado:

Trần Công Huấn
(719) 574-9818

Denver, CO:

Lê Văn Giáo
(303) 761-0072

Florida:

Lê Ngọc Thanh
(561) 249-4201

Georgia:

Bùi Mai Quốc Tuấn
(770) 507-3247

Indiana:

Mt. Nguyễn Đình Cận
(260) 755-0774

Chicago, IL:

Nguyễn Thọ Khải
(773) 478-1128

Louisville, KY:

Nguyễn Văn Đang
(502) 375-0284

Wichita, KS:

Lê Văn Thành
(316) 655-7118

Hộp Thư Độc Giả



Lời Tri Ân

Tòa Soạn đã nhận được rất nhiều thư và bưu thiếp chúc Giáng Sinh và Năm Mới.

Ngoài các phúc đáp riêng, Diễn Đàn xin mượn Hộp Thư Độc Giả để kính gửi lời Tri Ân chung đến toàn thể quý vị về những lời chúc đầy ân tình cùng những lời Nguyện Cầu Thiên Chúa cho Diễn Đàn Giáo Dân và các cộng tác viên.

Trân trọng.

■ DS. T. N. V., CA

Anh Mặc Giao thân kính,

Hôm vừa qua gặp nhau để đón chủ Thương ở VN qua, do cha Vũ Thành mời, tại em mấy đứa có bàn đến tờ Diễn Đàn Giáo Dân trong hai số vừa qua và chúng em có ý kiến như sau:

1. Chúa có 12 tông đồ, thì một ông (Phêrô) nhút nhát nhưng được cải hoá, còn Juda thì phản bội, do đó trong giáo hội chắc cũng không thiếu phần trăm “chẳng ra gì”: có thể là vì tiền, vì đàn bà, vì danh vọng địa vị, ngay cả các tầng lớp chức sắc cao cấp của GH nữa. Mọi người giáo dân chúng ta đều có bổn phận giúp mọi người trở nên lành thánh, trở về với đường ngay nẻo chính, trong yêu thương, ôn tồn nhẹ nhàng, và đứng với đường Chúa đã chỉ trong Phúc Âm.

2. Rất khâm phục sự can đảm của Diễn Đàn Giáo Dân đã mạnh dạn có tiếng

nói trực tiếp, hoặc gián tiếp (cho đăng bài của Tưởng Năng Tiến, Phạm Minh Tâm, - cựu TSC NBT đấy), và đã góp phần giải quyết một số trường hợp.

3. Tuy vậy những sự kiện liên hệ tới nhiều người, như trường hợp Trung Tâm Hành Hương (?) Núi Cúi, ĐĐGD có nên “xâm mình” đối đầu với cả một Tổng Giáo Phận hay là chỉ nên âm thầm, kín đáo bày tỏ sự bất đồng với các đảng bề trên?, cũng như trước đây Phạm Minh Tâm có đưa ra trường hợp “Trung Tâm Hội Nghị và Yên Tiệc HY Phạm Minh Mẫn”, ai cũng cho là chấp thuận để tên mình cho một Trung Tâm không phải là tôn giáo, vừa thô kệch vừa thiếu đức khiêm tốn. Nhưng bề sâu của sự kiện này là cuộc mặc cả giữa TGM SG và nhà nước CS để lấy lại khu đất mà trung tâm toạ lạc. Có người cũng cho rằng sự kiện Núi Cúi là GH muốn công khai xí phần, chính thức hoá, sở hữu chủ hoá khu đất này, vì ai cũng biết ở VN bây giờ đất đai là đầu mối của mọi vấn đề,

...

Vài ý kiến của các bạn em xin gửi đến anh, chắc anh có nhiều dữ kiện hơn tụi em.

Chúc anh chị Mùa Chúa Giáng Sinh an bình hạnh phúc,

Em T.N.V.

Anh V. và các bạn thân mến,

Cám ơn anh V. và các bạn đã cho ý kiến. Chúng tôi rất trân trọng và sẽ chuyển cho các anh chị em trong tòa soạn cùng đọc.

Riêng tôi, tôi xin góp ý về 3 điểm anh V. nêu ra:

1/Chúng tôi rất tôn trọng HĐGMVN, nhất là về phương diện thuần túy tôn giáo, vì các vị là những mục tử (phải) nhân lành, được trao nhiệm vụ dạy dỗ và chăm sóc đoàn chiên. Nhưng ở khía

Marrero, LA:

Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tám

(504) 368-0055

Kenneer, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm

(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý

(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái

(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu

(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sương

(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị

(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ

(702) 221-1688

New York:

Hoàng Văn Tăng

(718) 639-6174

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khải

(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi

(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích

(918) 437-6253

Nguyễn Minh Tuấn

(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James

(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu

(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong

(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh

1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng

(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức

(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng

(972) 790-2216 / 3500

cạnh đôi phó với đời, đặc biệt là đôi phó với sói lang, có một số vị (tôi không vợ đưa cả năm) tỏ ra hèn yếu, sợ sệt khi phải đấu tranh bảo vệ đoàn chiên. Có những vị sẵn sàng thỏa hiệp với quân dữ để mong cho mình và đàn chiên của mình được an thân, dù có phải từ bỏ vai trò ngôn sứ và “mục tử sẵn sàng chết vì đoàn chiên” của mình, không kể một số vị thích danh lợi, tiền bạc, thích phô trương bề ngoài. Thiếu số này đang làm hại GH, đưa GH vào con đường làm tay sai cho CS, gây ghen ty, thù hận với những thành phần dân tộc thuộc các tôn giáo khác. Chúng ta đừng lấy làm lạ là sau khi Ba Lan thoát khỏi chế độ CS, người ta đã khám phá ra rằng có ít nhất mười phần trăm các giáo sĩ CG Ba Lan, trong đó có cả giám mục, đã là những nhân viên cộng tác với CS, có hồ sơ chứng minh đàng hoàng. GH Ba Lan phải nuốt đắng, nhắm mắt bỏ qua, chỉ đuổi một số chức sắc quá lộ liễu. Với chính sách nhà nước VN lựa giám mục, chúng ta có dám bảo đảm là mọi GM đều được Chúa chọn không? Vậy tôn trọng các đảng là một chuyện, nhưng phải nói lên những sai trái là bản phận của giáo dân.

2/Chúng tôi không can đảm hơn ai đâu. Chúng tôi chỉ ý thức bản phận của một giáo dân với ước nguyện góp phần xây dựng GHVN ngày một đẹp đẽ, thánh thiện hơn. Chúng tôi còn cảm thấy có bản phận phải nói thay cho những người không có tiếng nói. Nếu không có ĐDGD, cơ quan ngôn

luận duy nhất của giáo dân cả trong lẫn ngoài nước, thì ai sẽ dám lên tiếng về những bức xúc, thắc mắc, đề nghị của giáo dân? Những tập san Chân Lý, Dân Chúa, Hiệp Nhất, Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, Trái Tim Đức Mẹ... chắc chắn có giá trị hơn ĐDGD về lẽ đạo và tu đức, nhưng có dám nói lên những gì giáo dân muốn nói với HĐGM không? Những tờ báo này đều do những giáo sĩ đứng đầu và thiên về đạo, không muốn đụng tới những chuyện rắc rối giữa đạo với đời. Các giáo sĩ phụ trách báo đều thuộc hàng giáo phẩm theo hệ thống “quân giai” trên dưới. Việc của các ngài là dạy đạo và không dám đụng đến cấp trên. Vì vậy, việc chúng tôi làm là việc chẳng đáng dừng. Nếu một khi đất nước hết CS, nếu GH không có những lần cản giữa đạo với đời, chúng tôi, cũng giống như mọi người, sẽ được khỏe re, chỉ còn việc cổ võ chuyện sống đạo giữa đời, và nếu có đấu tranh, sẽ chỉ là đấu tranh cho công lý và công bình xã hội.

3/ Chúng tôi không tán đồng việc đi với nhà cầm quyền CS để dành đất. Không thể vác từ Hồng Y, TGM, GM, LM đến hàng trăm ngàn giáo dân để đi xí đất rừng cao su làm trung tâm Đức Mẹ, trong khi không dùng lực lượng ấy để đòi hỏi nhà cầm quyền không được đụng tới Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm, tu viện Thiên An, không được xây nhà trái phép trên đất tòa Khâm Sứ và đất dòng Saint Paul ở Hà Nội. Không thể coi việc “xí đất mới” quan trọng hơn việc giữ những nhà đất cũ đầy giá trị lịch sử. Không thể chấp

Ý CẦU NGUYỆN

1. Cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha Phanxicô.
2. Cầu cho các Đấng bậc trong Giáo Hội Việt nam được thêm ơn khôn ngoan và dũng cảm để chu toàn sứ vụ Chúa đã trao ban.
3. Nguyện Cầu Mẹ La Vang cho Quê Hương được hưởng Mùa Xuân không Cộng sản trong Năm Thánh Chúa Thương Xót.
4. Cầu cho quý vị Ân Nhân, Bảo Trợ và Độc Giả còn sống cũng như đã qua đời.

Houston, TX:

Kim Mai
(281) 970-4903

Palacio, TX:

Phạm Đức Thành
(361) 972-6404

Round Rock, TX:

Nguyễn Thái Long
(504) 254-2660

San Antonio, TX:

Nguyễn Văn Nghiên
(210) 614-3753

Lê Hào

(713) 661-5537

Washington:

Lâm Phát Giang
(509) 928-3178

Renton, WA:

Phạm Niên
(425) 277-8641

Vũ Nam Hải

(425) 228-8023

Úc Châu:

Phạm Minh Tâm
0421600100

Bà BS Trần Văn Thịnh

618-9276-3146

Pháp Quốc:

Trần Ngọc Lan
0143403114

Đức Quốc:

Phạm hồng Lam
(+49) 821 455 06 09

Phan Đức Thông

0821-593-522

Giàu Biểu Quảng**Caò**

Diễn Đàn Giáo Dân nhận quảng cáo từ khắp các quốc gia và các tiểu bang. Kính mong Quý Cơ Sở Kinh Doanh và các Dịch Vụ tiếp tay nuôi dưỡng và phát triển tờ báo của ngài lớp giáo dân bằng cách gửi đăng quảng cáo trên Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân. Đây là giá biểu quảng cáo cho mỗi kỳ:

- Giá Thường:
1 trang bìa màu: \$300 MK
1 trang trong: \$100 MK
1/2 trang trong: \$50 MK
- Giá Ủng Hộ:
1 trang trong: \$120 MK
1/2 trang trong: \$60 MK
- Giá Ân Nhân: không giới hạn trên giá ủng hộ.

nhận cho quan chức lớn của CS đến dự lễ tôn giáo để phải cảm ơn chính phủ, nhà nước trong khi cái nhà nước này đang cướp bóc kiêu hùng bố, đánh phủ đầu khi chiếm các cơ sở, đất đai chỗ béo bở, tấc đất tấc vàng. Trong bài tựa cuốn “**Công Giáo VN 2005-2015**” chúng tôi đã viết: “*Giáo Hội coi trọng giá trị tinh thần hơn vật chất. Nhà đất có bị chiếm hết, đức tin cũng không thể chết. Nhưng Giáo Hội không thể chấp nhận hành động cướp ngày, gây thiệt hại vật chất để áp đảo tinh thần, đánh phủ đầu để bắt thần phục. Đó là xúc phạm tới con người...*”.

Trong hoàn cảnh ấy, kéo nhau vui mừng đi chiếm đất rừng cao su và ca ngòi nhà nước thì nếu không là vô tri cũng là vô cảm.

Dĩ nhiên tôi tôn trọng những suy nghĩ của các bạn. Bá nhân bá tánh. Mỗi người có tự do suy nghĩ và nói lên ý kiến của riêng mình. Riêng chúng tôi, chúng tôi đã nguyện dâng thân vào sứ mạng “nói giùm những người không có tiếng nói”. Dù sao cũng xin cảm ơn anh V. và các bạn đã cho nghe một ý kiến khác, và do đó có thể giúp chúng tôi phải suy nghĩ kỹ hơn mỗi khi gặp một vấn đề phải lên tiếng, và dùng những lời lẽ nhẹ nhàng hơn để bớt đụng tới lòng tự ái của một số người.

Thân ái

Mặc Giao

■ Ông Nguyễn Văn Quý, OK

... Là một giáo dân, không thể không nghĩ về Giáo Hội Việt Nam thân yêu. “Những điều trông thấy mà đau đớn lòng”. Thật buồn khi phải nghĩ rằng “đường ai nấy đi”. Hợp tác, đối thoại thì cứ “đường mây rộng thênh thang cử bộ”. Xây dựng cơ sở thật đồ sộ, mũ cao áo rộng, chức phận thăng tiến đều... Đức TGM Ngô Quang Kiệt

vẫn cam chịu cảnh lưu đày nơi rừng sâu Châu Sơn; LM, Nguyễn Văn Lý tiếp tục lao tù với tấm thân bất toại...

Chúng tôi hoàn toàn đồng ý với những bài viết của những giáo dân, đặc biệt bài phân giải chi tiết của LM. Ngô Tôn Huân về việc “xây dựng Núi Cúi để làm gì?...”

Thưa ông Nguyễn V. Quý,

Cám ơn những lời chúc chân tình, thánh thiện trong Thiệp Giáng Sinh. Ông còn viết lá thư dài ba trang mà vì khuôn khổ của Hộp Thư chỉ xin trích dẫn vài ba đoạn, chia sẻ nỗi niềm về hiện trạng Quê hương, đất nước cách riêng về Giáo Hội Mẹ. Mời ông đọc qua lời chia sẻ của anh Chủ Bút với Độc giả trên đây để đồng cảm và đồng hành với Diễn Đàn.

NHẮN TIN**■ GS. Lê Thiên, NJ**

Cám ơn Giáo Sư đã gửi Thiệp Giáng Sinh. TS đã gửi sách cho ông Ngãi theo địa chỉ mới.

■ LM. Jos. N, Đức Minh, CA

Cám ơn cha đã gửi Thiệp Giáng Sinh và lá thư dài của cha.

■ Ông Nguyễn Trọng Cử, AR

Diễn Đàn chân thành cảm tạ và tri ân cụ, vị Độc Giả 94 tuổi, vẫn đồng hành với Diễn Đàn từ số Đầu đến nay. Nguyễn xin Chúa Hải Đồng ban muôn Hồng Ân cho cụ và quý quyến.

(Xem tiếp trang 10)

*Mỗi thứ bảy, hiệp thông cùng
LM. Linh Hướng trong Thánh
Lễ cầu nguyện cho các Ân
Nhân, Độc Giả và Cộng Tác
Viên còn sống cũng
như đã qua đời.*

Kính thưa

Lá Thư Chủ Nhiệm

Quý Độc Giả

Quý Công Tác Viên, Thân Hữu

Quý Thân Chủ Quảng Cáo

Kính thưa toàn thể Quý Vị,

Trong không khí vui tươi, hy vọng của những ngày đầu năm mới Dương Lịch 2016 và trước thềm năm mới Bính Thân, tôi thay mặt nhóm Chủ trương, Ban Quản Trị, Ban Biên Tập Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân chân thành kính chúc toàn thể quý vị cùng quý quyền năm mới sức khỏe dồi dào, cuộc sống an khang, thịnh đạt và đầy tràn hạnh phúc.

Kính thưa quý vị,

Mười mấy năm qua, Diễn Đàn Giáo Dân đã kiên vững trong lập trường, chủ trương, đường lối và không ngừng cải tiến về mọi mặt mà việc di dời Tòa Soạn, chuyển đổi nhà in, thay đổi giấy trắng cho tờ báo sáng sủa, gọn nhẹ hơn là một bằng chứng. Diễn Đàn Giáo Dân đã phát hành đều đặn hàng tháng qua đường bưu điện đến tận tay Quý Độc Giả thân mến từ các Tiểu Bang Mỹ Quốc, sang Canada, đến Âu Châu và Úc Châu cho dù bưu phí đã tăng rất cao.

Là tờ báo độc lập duy nhất do Giáo Dân chủ trương và điều hành đã đương đầu với bao khó khăn, sóng gió từ mọi hướng trong sứ vụ rao giảng Tin Mừng, tranh đấu cho Quê Hương Việt Nam và Giáo Hội Mẹ, Diễn Đàn Giáo Dân vẫn kiên vững qua thời gian. Diễn Đàn đã trở nên “Tiếng Nói và Suy Tư” chung của Tin Hữu tại Hải Ngoại và Quốc Nội. Với phương châm: “Sự thật sẽ giải thoát anh em”. Diễn Đàn ngoài những tiếng nói và bài viết tại hải ngoại còn tiếp tay và nói thay cho đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho Tự Do Tôn Giáo, Nhân Phẩm và Nhân Quyền, góp phần xây dựng một xã hội Công Bằng, Nhân Ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng.

Được như vậy, trước hết, nhờ có sự hướng dẫn của Thánh Linh kể đến là Quý Độc Giả đã dành trọn niềm tin và thương mến cho Diễn Đàn cùng với sự đùm bọc và bảo trợ của Quý Thân Chủ Quảng Cáo và Quý Ân Nhân, thân hữu. Sau hết và quan trọng hơn hết là sự hăng say, hy sinh bất vụ lợi của tất cả Cộng Tác Viên từ khắp các châu lục, trong và ngoài nước, trong sứ vụ Truyền thông Công Giáo.

Song hành với báo viết, Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân, là Trang mạng điện tử toàn cầu với bốn địa chỉ *Diendangiaodan.com*, *ddgd.net*, *ddgd.us* và *ddgd.org*. Một số các bài viết theo chủ điểm hàng tháng đã được để trên trang mạng toàn cầu *ddgd.com* để độc giả khắp nơi, cách riêng các độc giả trong nước, có thể cập nhật một số bài viết của các cộng tác viên chỉ viết riêng cho Diễn Đàn Giáo Dân nên không đăng tải trên các báo hoặc trang mạng khác. Cũng trên trang mạng toàn cầu *ddgd.us* mà mọi người có thể coi lại chương trình Truyền hình Diễn Đàn Giáo Dân đã phát hình trên băng tần đài SBTN mỗi trưa thứ bảy đầu tháng liên tục trên 9 năm qua.

Trong niềm Tin Yêu và phấn khởi, một lần nữa, xin chân thành tri ân toàn thể Quý vị cùng với những lời cầu chúc tốt đẹp nhất cho năm mới. •

Trân trọng kính chào toàn thể quý vị.

BS. Trần Văn Cảo

Chủ Nhiệm



Số Táo Quân

Bình Than

Cúi đầu tâu Thánh Thượng
Thần, Táo Việt lưu vong
Quanh năm chạy lòng vòng
(Đại diện không thường trú)
Nhờ thế nên biết đủ
Các thứ chuyện dưới trần
Để mỗi năm một lần
Lên tâu trình Thánh Thượng
Năm con Dê tưởng sướng
Được vi vút ăn chơi
Được yên vui với đời
Chỉ chăm lo tứ khoái
Đâu dè đau oai oái
Toàn chết chóc, tai ương
Nếu Trời không mau thương
Thần dân Trời hết thờ

*

Đầu tiên chuyện mọi rợ
Của cái lũ rậm râu
Nhân danh thứ gì đâu
Chúng giết người vô tội
Thành Paris một tối
Trai gái đổ ra đường
Gặp bọn gieo tai ương
Chúng lạnh lùng nổ súng
Trên trăm người đã rụng
Mấy trăm khác bị thương
Không ai có thể lường
Vụ Charlie mới đó
Chúng dương oai diễu võ
Bắn luôn mười chín người

Toàn ký giả báo cười
Lỡ chọc chơi "Allah"
Sự thật mới tàn ác
Bọn khủng bố giết người
Nhắm tây đâm bắn chơi
Lại chính là dân Pháp
Cha mẹ chúng "A-ráp"
Đẻ chúng ở xứ này
Hoặc dẫn chúng qua đây
Tìm bình an, cơm áo
Rồi chúng bị tẩy não
Được hứa hẹn mê ly
Rằng cứ giết bừa đi
Chết, lên trời có thưởng
Tới cổng trời ngắt ngưỡng
Có sẵn người đẹp chờ
Không phải chỉ một cô
Mà bảy hai trinh nữ!
(Eo ơi, sao nhiều dữ
Có cho, Táo cũng từ
Quá lắm vài ba cô
Bảy mươi hai thì chịu).

Súng đạn Mỹ không thiếu
Chẳng ngăn được hai tên
Quốc tịch Mỹ nhãn tiền
Nhưng gốc dân Ả Rập
Xả súng giết một chập
Mười bốn mạng lia đời
Trong số đó, thương ôi
Có cô em Thanh Tín!
Mẹ già thương, bịn rịn

Khóc ru con ngủ ngoan:
"Mẹ cho con áo quan
Để con thay áo cưới..."
Biết bao điều tức tưởi
Xảy ra khắp nơi nơi
Bom đạn đang rơi bời
Ở Si-ri, I-rắc
Hàng triệu người chạy giặc
Ùa sang khắp Âu châu
Dân Âu phát nhưc đầu
Không thương thì cũng tội
Có thương cũng không vội
Phải thanh lọc kỹ càng
Không đại gì cứu mang
Những hạt mầm khủng bố.
Mấy "đại quốc" năng nổ
Hứa đẹp bọn giết người
Nhưng chỉ bỏ bom thôi
Không gửi quân đến đánh
Bỏ bom thì chúng tránh
Dân vô tội chết lây
Không đưa lính đến đây
Làm sao tiêu diệt chúng?

*

Xứ Cờ Hoa Hiệp Chúng
Cũng đóng góp đạn bom
Obama nói ngon
Nhưng ngán chơi với lửa
Tông tông sợ gì nữa?
Sắp hết hai nhiệm kỳ
Trước lúc bước ra đi
Phải để đời vài cú.
Chuyện Biển Đông năm cũ
Xem ra cũng ngập ngừng
Miệng tuyên bố tưng bừng
Nhưng e dè hành động
Tập Cận Bình làm lộng

Đào nhân tạo xây bừa
Luật quốc tế coi thừa
Mỹ chỉ dùng võ miệng
Rồi gồng mình đánh tiếng
Cho chiến hạm chạy qua
Địch biết trước lánh xa
Khỏi đụng vô tàu Mỹ
Thế là đủ hoan hỷ
Mỹ vênh mặt với đời
"Chạy vòng đảo nó chơi
Nó sợ không dám bắn"
Anh Ba Tàu băng nhắng
Phản đối một hai câu
Rồi lẳng lẳng vui đầu
Cứ làm theo kế hoạch

Hai nước nhỏ sát nách
Lãnh đủ bao tội tình
Tàu Việt Nam bị rình
Bị kéo, lôi, đâm nát
Chính phủ thì hèn nhát
Lại thân phận tay sai
Nói vài câu cho oai
Rồi chịu thua "tàu lạ".
Chính phủ Phi còn khá
Lôi Trung Quốc ra tòa
Dù hẳn không chịu ra
Cũng bị tòa cứu xét.

Chính trị Mỹ đang mệt
Dù kinh tế có lên
Hai đảng bận liên miên
Tìm ứng viên tổng thống
Đảng Cộng Hòa một đống
Những chàng muốn làm to
Donald Trump làm trò
Như anh hề diễu dỡ

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Nhiều người khoái quá cỡ
 Đang giúp anh dẫn đầu
 Nếu tổng thống mai sau
 Là chính anh, hết ý!
 Cộng Hòa đang ầm ĩ
 Thì Dân Chủ êm re
 Thịnh thoàng cũng có nghe
 Nàng Clinton tranh luận
 Vài ứng viên lẩn thẩn
 Một ông lại già nua
 Hillary tung bùa
 Dám trúng ngôi bá chủ
 Hai vợ chồng cùng ngủ
 Hai lần tòa Bạch Cung
 Vua vợ kế vua chồng
 Gia đình nào được thế?
 Ý quên, anh Bush trẻ
 Cậu Jeb cũng đòi ra
 Nếu trúng là cả nhà
 Ba ta làm tổng thống!

*

Chuyện dưới trần biển động
 Vẫn xảy ra hàng ngày
 Chẳng có chuyện gì hay
 Xin tâu trình chuyện Việt
 Đại hội “đảng chết tiệt”
 Sắp diễn ra nay mai
 Trung ương cứ họp hoài
 Vẫn chưa xong nhân sự
 Các phe đang làm dữ
 Để tranh chức, tranh ăn
 Phe Ba Ếch hung hăng
 Lấn sân phe Trọng lú
 Một năm chơi ba cú
 Cho tướng Ngộ vô hòm
 Nguyễn Bá Thanh trúng đòn
 Thăng nhanh không kịp ngáp
 Phùng Quang Thanh khoác lác
 Tướng chuyển này làm to
 Dựa theo Trọng hét hò
 Bám Ba Tàu dâng biển
 Đi Paris một chuyến
 Vác bụng bự sở xui
 Đầu dè giữa xứ người

Bị loan tin chết tốt
 Cha con bị ép buộc
 Nhận điều kiện ai ra?
 Kéo nhau đi về nhà
 Mèo cụp đuôi á khẩu.
 Đủ thứ đòn gian lậu
 Được tung ra dịp này
 “Đồng chí” nào cao tay
 Sẻ sẻ luôn cả đảng
 Chức, tiền to tổ chẳng
 Anh nào thấy chẳng ham



Chưa thắng thì tặc hằm
 Lo phê bình đối thủ
 Thắng rồi thì... như cũ
 Bài bản vẫn như xưa
 Vẫn giỏi nghề đánh lừa
 Vẫn quen bài xin khất
 Trước muôn vàn phần uất
 Của dân tình khắp nơi
 Trung ương bành chộp ngồi
 Tỉnh bơ như không thấy
 Mặc địa phương làm bậy
 Ăn cắp, cướp ruộng vườn
 Dân phản đối, xuống đường
 Thì đánh cho bể mặt
 Lỡ bị công an bắt
 Dám được theo ông bà
 Ai tức bực nói ra
 Đòi dân quyền, dân chủ
 Là cho người hạ thủ
 Chơi đủ thứ đòn thù

Nếu chưa bắt ngồi tù
 Cũng làm cho mất việc
 Cố vắt cho cạn kiệt
 Mọi nguồn sống bình thường
 Nếu vẫn còn can trường
 Bắt còng tay, truy tố
 Nguyễn Văn Đài cực khổ
 Nguyễn Phương Uyên đập
 vùi...
 Tất cả vẫn không lùi
 Vẫn hiên ngang tranh đấu

Nên thẳng đường tiến tới
 Website nhiều tin mới
 Truyền hình vẫn chơi ngon
 Tình anh em vuông tròn
 Năm qua lo giỗ lớn
 Nguyễn Chí Thiện đi sớm
 Vậy mà đã ba năm
 Nào viếng chỗ Anh nằm
 Nào nghiêm trang thánh lễ
 Buổi tưởng niệm trọng thể
 Diễn ra với cộng đồng
 Bà con đến thật đông
 Nhớ Anh và thương Nước.

*

Thần tâu chuyện sau trước
 Chưa hết, tạm đủ thôi
 Sợ tâu thêm một hồi
 Trời lẫn ra ngắt xiù
 Tình thương Trời không thiếu
 Nhưng ý Trời ai hay?
 Chỉ xin năm mới này
 Được trời yên biển lặng
 Cho tình yêu chiến thắng
 Cho hận thù tiêu tan
 Cho quê hương Việt Nam
 Được bình an, hạnh phúc

Thần xin khấu đầu chúc
 Thánh Thượng luôn Khang an
 Lễ lộc thì vô vàn
 Cửa Trời sao đếm hết
 Cũng nhân ngày giáp Tết
 Nếu Trời sẵn Đô-la
 Xin mở hầu bao ra
 Lì xì thần chút đỉnh
 Có tí tiền rủng rinh
 Về dưới ấy mới vui
 Táo Bà sẽ cười tươi
 Tạ ơn Trời vạn tuế.

Cẩn tấu!

■ *Táo Điện Đàn Giáo Đàn*

HỘP THƯ ĐỘC GIẢ

(tiếp theo trang 6)

■ Ông Lê Q. Hùng, MN

Chân thành cảm ơn những lời chúc trong Thiệp Giáng Sinh

■ Ông Lê Đình Hậu, NE

Cảm ơn ông đã gửi Thiệp Giáng Sinh. Tòa soạn đã hiệu đính theo yêu cầu.

■ Ông Văn Thừa, FL

Tòa soạn đã nhận ba năm lệ phí.

■ Bà Nguyễn Thị Tĩnh, AZ

Tòa soạn đã nhận thư và cập nhật theo yêu cầu.

■ Ông Bùi D.Vinh, TX

Đã chuyển lời thăm hỏi đến A/C Cao.

■ Cô Marilyn Phan, OK

Tòa soạn đã nhận thư và lệ phí.

■ Trần Hữu Đạt, NE

Tòa soạn đã nhận lệ phí và ủng hộ Nhân Quyền tại Việt Nam

■ Bà Huỳnh T. Anh Đào, TX

Xin dùng địa chỉ mới của Tòa Soạn để tránh thất lạc. Đã nhận lệ phí.

■ Ông Đinh T. Trục, TX

Xin liên lạc với TS. qua địa chỉ mới.■

Thông Báo

Theo thông lệ hằng năm, số Diễn Đàn Giáo Dân Xuân Bính Thân, cũng là số kép 170 & 171 cho 2 tháng Giêng và tháng Hai năm 2016. Do đó, số báo kế tiếp 172 cho tháng 3 năm 2015 sẽ được phát hành cuối tháng 2 năm 2016 và đến tay Độc Giả đầu tháng 3 năm 2016.

Trân trọng thông báo.

■ *Diễn Đàn Giáo Dân*

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phương hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ảnh cho độc giả.

Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

Nguồn Gốc Và Ý Nghĩa Của

Tết Nguyên Đán



Tết Nguyên Đán là lễ hội lớn nhất trong các lễ hội truyền thống của Việt Nam, là điểm giao thời giữa năm cũ và năm mới, giữa một chu kỳ vận hành của đất trời, vạn vật cỏ cây. Tết Nguyên Đán Việt Nam có ý nghĩa nhân văn vô cùng sâu sắc, thể hiện sự trường tồn cuộc sống, khao khát của con người về sự hài hòa Thiên – Địa – Nhân. Tết Nguyên Đán là sự biểu hiện của mối quan hệ giữa con người với thiên nhiên trong tinh thần văn hóa nông nghiệp; với gia tộc và xóm làng trong tinh cộng đồng dân tộc; với niềm tin thiêng liêng, cao cả trong đời sống tâm linh.

1. Tết Nguyên Đán

Tết Nguyên Đán (hay còn gọi là Tết Cả, Tết Ta, Tết Âm lịch, Tết Cổ truyền, Tết năm mới hay chỉ đơn giản: Tết) là dịp lễ quan trọng nhất trong văn hóa của người Việt Nam và một số các dân tộc chịu ảnh hưởng văn hóa Trung Quốc khác. Nguyên nghĩa của chữ “Tết” chính là “tiết”. Hai chữ “Nguyên Đán” có gốc chữ Hán; “nguyên” có nghĩa là sự khởi đầu hay sơ khai và “đán” là buổi sáng sớm. Cho nên đọc đúng phiên âm phải là “Tiết Nguyên Đán” (Tết Nguyên Đán được người Trung Quốc ngày nay gọi là Xuân tiết, Tân niên hoặc Nông lịch tân niên).

Do cách tính của âm lịch Việt Nam có khác với Trung Quốc cho nên Tết Nguyên Đán của người Việt Nam không hoàn toàn trùng với Tết

của người Trung Quốc và các nước chịu ảnh hưởng bởi văn hóa Trung Quốc khác.

Vì Âm lịch là lịch theo chu kỳ vận hành của mặt trăng nên Tết Nguyên Đán muộn hơn Tết Dương lịch. Do quy luật 3 năm nhuận một tháng của Âm lịch nên ngày đầu năm của dịp Tết Nguyên Đán không bao giờ trước ngày 21 tháng 1 Dương lịch và sau ngày 19 tháng 2 Dương lịch mà thường rơi vào khoảng cuối tháng 1 đến giữa tháng 2 Dương lịch. Toàn bộ dịp Tết Nguyên Đán hàng năm thường kéo dài trong khoảng 7 đến 8 ngày cuối năm cũ và 7 ngày đầu năm mới (23 tháng Chạp đến hết ngày 7 tháng Giêng).

2. Nguồn gốc Tết Nguyên Đán

Theo lịch sử Trung Quốc, nguồn

gốc Tết Nguyên Đán có từ đời Tam Hoàng Ngũ Đế và thay đổi theo từng thời kỳ. Đời Tam Vương, nhà Hạ chuộng màu đen nên chọn tháng giêng, tức tháng Dần. Nhà Thương thích màu trắng nên lấy tháng Sửu, tức tháng chạp, làm tháng đầu năm. Nhà Chu ưa sắc đỏ nên chọn tháng Tý, tức tháng mười một, làm tháng Tết. Các vua chúa nói trên quan niệm về ngày giờ “tạo thiên lập địa” như sau: giờ Tý thì có trời, giờ Sửu thì có đất, giờ Dần sinh loài người nên đặt ra ngày Tết khác nhau.

Đời Đông Chu, Khổng Tử đổi ngày Tết vào một tháng nhất định là tháng Dần. Đời nhà Tần (thế kỷ 3 TCN), Tần Thủy Hoàng lại đổi qua tháng Hợi, tức tháng mười. Đến thời nhà Hán, Hán Vũ Đế (140 TCN) lại đặt ngày Tết vào tháng Dần, tức tháng giêng. Từ đó về sau, không

còn triều đại nào thay đổi về tháng Tết nữa.

Đến đời Đông Phương Sóc, ông cho rằng ngày tạo thiên lập địa có thêm giống gà, ngày thứ hai có thêm chó, ngày thứ ba có thêm lợn, ngày thứ tư sinh dê, ngày thứ năm sinh trâu, ngày thứ sáu sinh ngựa, ngày thứ bảy sinh loài người và ngày thứ tám mới sinh ra ngũ cốc.

Vì thế, ngày Tết thường được kể từ ngày mồng một cho đến hết ngày mồng bảy.

3. Ý nghĩa nhân văn của Tết Nguyên Đán Việt Nam

3.1. Tết Nguyên Đán biểu hiện sự giao cảm giữa trời đất và con người với thần linh

Xét ở góc độ mối quan hệ giữa con người và thiên nhiên. Tết – do tiết (thời tiết) thuận theo sự vận hành của vũ trụ, biểu hiện ở sự chu chuyển lần lượt các mùa Xuân, Hạ, Thu, Đông – có một ý nghĩa đặc biệt đối với một xã hội mà nền kinh tế vẫn còn dựa vào nông nghiệp làm chính. Theo tín ngưỡng dân gian bắt nguồn từ quan niệm “Ơn trời mưa nắng phải thì”, người nông dân còn cho đây là dịp để tưởng nhớ đến các vị thần linh có liên quan đến sự được, mất của mùa màng như thần Đất, thần Mưa, thần Sấm, thần Nước, thần Mặt trời... người nông dân cũng không quên ơn những loài vật, cây cối đã giúp đỡ, nuôi sống họ, từ hạt lúa đến trâu bò, gia súc, gia cầm trong những ngày này.

3.2. Tết Nguyên Đán là ngày đoàn viên của mọi gia đình

Người Việt Nam có tục hằng

năm mỗi khi Tết đến, dù làm bất cứ nghề gì, ở bất cứ nơi đâu đều mong được trở về sum họp dưới mái ấm gia đình trong 3 ngày Tết, được khấn vái trước bàn thờ tổ tiên, thăm lại ngôi nhà thờ, ngôi mộ, giếng nước, mảnh sân nhà,... được sống lại với những kỷ niệm đầy ấp yêu thương của tuổi thơ yêu dấu. “Về quê ăn Tết”, đó không phải là một khái niệm thông



thường đi hay về, mà là một cuộc hành hương về với cội nguồn, nơi chôn rau cắt rốn.

Theo quan niệm của người Việt Nam, ngày Tết đầu xuân là ngày đoàn tụ, đoàn viên, mối quan hệ họ hàng làng xóm được mở rộng ra, ràng buộc lẫn nhau thành đạo lý chung cho cả xã hội: tình cảm gia đình, tình cảm thầy trò, bệnh nhân với thầy thuốc, ông mai bà mối đã từng tác thành đôi lứa, bè bạn cố tri...

Tết cũng là ngày đoàn tụ với cả những người đã mất. Từ bữa cơm tối đêm 30, trước giao thừa, các gia đình đã thắp hương mời hương linh ông bà và tổ tiên và những người thân đã qua đời về ăn cơm, vui Tết với con cháu (cúng gia tiên). Trong mỗi gia đình Việt Nam, bàn thờ gia tiên có một vị trí rất quan trọng. Bàn thờ gia tiên ngày Tết là sự thể hiện lòng

tưởng nhớ, kính trọng của người Việt đối với tổ tiên, người thân đã khuất với những mâm ngũ quả được lựa chọn kỹ lưỡng; mâm cỗ với nhiều món ngon hay những món ăn quen thuộc của người đã mất.

Từ đây cho đến hết Tết, khí hương trên bàn thờ gia tiên quyện với không khí thiêng liêng của sự giao hòa vũ trụ làm cho con người trở nên gắn bó với gia đình của mình hơn bao giờ hết. Để sau Tết Nguyên Đán, cuộc sống lại bắt đầu một chu trình mới của một năm. Mọi người trở về với công việc thường nhật của mình, mang theo những tình cảm gia đình đầm ấm có được trong những ngày Tết để hướng đến những niềm vui trong cuộc sống và những thành công mới trong tương lai.

3.3. Tết Nguyên Đán là ngày “làm mới”

Tết là ngày đầu tiên trong năm mới, mọi người có cơ hội ngồi ôn lại việc cũ và “làm mới” mọi việc. Việc làm mới có thể được bắt đầu về hình thức như dọn dẹp, quét vôi, sơn sửa trang trí lại nhà cửa. Sàn nhà được chùi rửa, chân nến và lư hương được đánh bóng. Bàn ghế tủ giường được lau chùi sạch sẽ. Người lớn cũng như trẻ con đều tắm rửa và mặc quần áo mới. Đây cũng là dịp mọi người làm mới lại về phần tình cảm và tinh thần để mối liên hệ với người thân được gắn bó hơn, tinh thần thoải mái, tươi vui hơn... Bao nhiêu mối nợ nần đều được thanh toán trước khi bước qua năm mới. Với mỗi người, những buồn phiền, cãi vã được dẹp qua một bên. Tối thiểu ba ngày Tết, mọi người cười hòa với nhau, nói năng



từ tốn, lịch sự để mong suốt năm sắp tới mỗi quan hệ được tốt đẹp.

Người Việt Nam tin rằng những ngày Tết vui vẻ đầu năm báo hiệu một năm mới tốt đẹp sẽ tới. Năm cũ đi qua mang theo những điều không may mắn và năm mới bắt đầu mang đến cho mọi người niềm tin lạc quan vào cuộc sống. Nếu năm cũ khá may mắn, thì sự may mắn sẽ kéo dài qua năm sau. Với ý nghĩa này, Tết còn là ngày của lạc quan và hy vọng.

Tết là sinh nhật của tất cả mọi người, ai cũng thêm một tuổi vì thế câu nói mở miệng khi gặp nhau là mừng nhau thêm một tuổi. Người lớn có tục mừng tuổi cho trẻ nhỏ và các cụ già để chúc các cháu hay ăn chóng lớn và ngoan ngoãn, học giỏi; còn các cụ thì sống lâu và mạnh khoẻ để con cháu được báo hiếu và hưởng ân phúc.

3.4. Tết Nguyên Đán là ngày tạ ơn

Người Việt chọn ngày Tết làm cơ hội để tạ ơn. Con cái tạ ơn cha mẹ, cha mẹ tạ ơn ông bà, tổ tiên, nhân viên tạ ơn cấp chỉ huy. Ngược lại,

lãnh đạo cũng cảm ơn nhân viên qua những buổi tiệc chiêu đãi hoặc quà thưởng để ăn Tết...

4. Những biến đổi do tác động tiếp xúc văn hoá Đông – Tây trong Tết Nguyên Đán ở Việt Nam

Với một hệ thống lễ nghi vô cùng phong phú và giàu ý nghĩa nhân văn sâu sắc, tết Nguyên Đán đã trở thành ý thức hệ dân tộc, thể hiện bản sắc văn hóa của dân tộc Việt Nam. Tết Nguyên Đán là một phong tục đẹp mà nhân dân ta còn duy trì tới ngày nay. Thế nhưng trong thời kỳ toàn cầu hoá như hiện nay cách ăn Tết của người Việt Nam phần nào đã thay đổi. Một số tập tục trong ngày Tết xưa không còn phù hợp với xã hội hiện đại đã dần bị loại bỏ.

Ngày nay người dân ăn Tết đã có phần đổi khác hơn so với trước kia, dường như dân ta ăn Tết “tây hoá” dần đi, sự thay đổi đó phần nào được thể hiện qua cách đón tết và trong việc sắm tết. Đời sống kinh tế được nâng cao đi kèm với những giá trị hưởng thụ về văn hoá tinh thần và vật chất, nhu cầu ăn ngon mặc đẹp là tự nhiên và có thể đáp ứng ngay khi cần chứ không phải đợi đến Tết như ngày xưa. Hơn nữa, ngày nay trong một năm có rất nhiều ngày lễ khác đang chi phối tầm quan trọng của

ngày Tết cổ truyền. Vì vậy, dường như Tết bây giờ có phần nhạt hơn so với Tết xưa.

Quà Tết bây giờ cũng khác. Trước đây, mọi người có thể chúc Tết nhau bằng cặp bánh, cân giò, với tấm lòng trân trọng mến thương. Bây giờ người ta có thể tặng nhau những món quà có giá trị cao nhưng tình cảm trong đó hầu như không có mà xen vào đó là lợi ích cá nhân, lợi ích kinh tế.

Quả thật, quá trình tiếp xúc văn hoá Đông – Tây đã làm cho Tết thay đổi, những đồ ăn nhanh, làm sẵn đã làm mất đi không khí chuẩn bị vui tươi của ngày tết. Trẻ con không còn ngồi xem bố mẹ, ông bà gói bánh chưng và mong chờ còn ít gạo vét để gói chiếc bánh ông với nhiều đậu và một miếng thịt to, không còn vui thú khi vùi củ khoai nướng trong lúc trông nồi bánh chưng, các cô thiếu nữ đã dần quên thói quen đi ngắm hoa đào, hoa mai trên phố chợ. Những điều thay đổi đó khiến nhiều người không khỏi chạnh lòng “bao giờ cho đến Tết xưa”.

Có thể nói, Tết Nguyên Đán vẫn là một sinh hoạt văn hoá vừa lưu giữ những giá trị truyền thống vừa thích nghi với nhịp sống hiện đại. Trong ngày Tết vẫn còn nhiều phong tục tốt đẹp và đậm tính nhân văn mà chúng ta cần giữ gìn và phát huy để Tết Nguyên Đán mãi là nét văn hoá đặc sắc của dân tộc Việt Nam. ▣

■ U.T.P

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Mùa Xuân Nói Chuyện Khỉ

■ Nguyễn Quý Đạt



Hồi còn bé tôi thường theo mẹ đi phố qua Chùa Cầu (Lai viễn Kiều), thấy 2 con khỉ bằng đất nung đội khăn đỏ ngồi đối diện nhau và hai chó đất ngồi đầu cầu phía bên kia. Nhưng đến gốc cây bàng ở chợ Hội an, mấy chú “Sơn Lâm Mãi Võ” làm xiếc bán thuốc cao đơn hoàn tán, thuốc dán trị đau nhức. Người đàn ông lực lưỡng thân trần hình vạm vỡ, dùng thanh sắt tròn bằng ngón chân cái tự đánh vô lưng, cây sắt cong nhưng không bị chấn thương cơ thể, thật ngoạn mục nhờ uống thuốc của họ quảng cáo. Hấp dẫn hơn là lần đầu tiên thấy con khỉ lớn bằng con chó mặc áo đỏ, đội mũ biểu diễn nào kéo xe, gánh nước, ngồi ghế ăn chuối, bán thuốc và cầm cái rô chạy quanh xin tiền.. Tôi rất thích xin mẹ cùng đứng xem lâu hơn, và mong ước mẹ mua cho con khỉ khôn ngoan đó về nhà làm bạn, Ý niệm về khỉ của tuổi thơ thời ấy giới hạn, không có phim ảnh và sở thú như ngày nay. Tôi thường nghe các câu nói vui đùa “đồ khỉ, làm trò khỉ, mặt nhăn như khỉ ăn gừng, rung cây nhát khỉ, xừ khỉ ho có gáy, làm lắm trò con khỉ “vv..

Mẹ tôi giải thích không nên chơi với khỉ người ta nói “ Nuôi ong tay áo nuôi khỉ dòm nhà ” nuôi ong bị ong nó chích, nuôi khỉ trong nhà sẽ bị nó đốt nhà...Loài khỉ thông minh hơn các thú vật khác, biết hờn giận, vui buồn. Nó thích bắt chước, thấy người hút thuốc nó cũng lén lấy thuốc lửa lên mái nhà ngồi hút làm cháy nhà.

Chuyện hoang đường về khỉ

Lớn lên đi học biết đọc và ham thích đọc chuyện Tây Du Ký, kể chuyện ba thầy trò Tam Tạng đi thỉnh kinh ở Tây Trúc (Ấn Độ Miến Điện ?) đường xa vời vợi thời đó hạ giới còn yêu quý, nhiều tài năng biến hoá cản trở việc đi thỉnh kinh của Tam Tạng.

Câu chuyện hơi hoang đường Tôn Hành Giả là con khỉ ở núi cao được sinh ra từ lòng một hòn đá, biết nói tiếng người muốn sống trường sinh bất tử, rời động Thủy Liêm xuống núi đi tìm thuốc trường sinh, may mắn gặp Tô Sở Thần thân nhận làm đệ tử, truyền dạy võ thuật và các phép thần thông biến hóa. Thành tài Tôn ngộ Không không trở về cố quận, xuống thủy cung của Long Vương chiếm được vật báu Như Ý kim Cốt Bông (làm cây thiết bảng) lên Thiên đàng uống rượu trộm loại trường sinh bất tử của Thái Thượng Lão Quân.. phá rối khắp nơi nổi danh là Tề Thiên Đại Thánh lộng hành. “cao nhân tất hữu cao nhân trị”. Phật Tổ Như Lai chứng minh cho họ Tôn thấy sự mệnh mông vô lượng của các pháp mà những kẻ ở cõi này không bao giờ vượt nổi, nếu chỉ loay hoay với tham vọng. Tề Thiên Đại Thánh dù thần thông biến hoá cũng không chạy khỏi bàn tay của Đức Phật Như Lai úp bàn tay xuống tạo Ngũ Hành Sơn ngàn cân giam cái tham vọng của họ Tôn lại. Nhưng Ngài cũng biết rằng, chẳng có núi cao biển sâu nào giam được

tham vọng của con người nếu con người không tự tu thân. Ngài cũng để một lối thoát cho sự ăn năn hối cải cho Tề Thiên. Một ngày đẹp trời thầy Đường Tăng Tam tạng đi ngang qua đã thân nhận Tề Thiên làm đệ tử, cứu ra khỏi ngũ hành đê trên lưng, nhưng Ngài phòng ngừa tính khỉ thích vui chơi, phá rối nên gắn trên đầu vòng Kim cô ? để dễ trị tội trên đường đi thỉnh kinh có thêm đệ tử gốc heo là Trư Bát giới và Sa tăng..

Khỉ và các tên trong Khoa học

Các loài Khỉ có tên khoa học Ceropithecidae, nhưng có nhiều họ khác nhau, được các nhà động vật học phân loại, vì Khỉ sống từng vùng khác nhau trên thế giới đời sống tập tính riêng. Có loại khỉ ăn thịt, ăn mỗi cũng như ăn trái cây, lá cây hình dáng lớn nhỏ màu lông khác nhau Khỉ đuôi dài (Macaca nemestia), Khỉ đuôi lợn (Cercopithecidae), Khỉ Móc (Macaca fascicularis), Khỉ mặt đỏ (Cercopithecidae) Khỉ voọc xám (Presbytis phearei crepusculus) Khỉ đột (Gorin-Gorilla), Vượn (Gibbon), Đười ươi (Orang Utang) Đười ươi (Pongo pygmacu), Khỉ Muôn (Chimpanzee), những con tinh tinh (Pan troglodytes) Khỉ lùn (Bonobo) khỉ đột mỏ dài (Pavian)...

Theo tài liệu giống Vượn người loại Khỉ đột và Tinh Tinh, được các nhà Động vật học quay phim chiếu lại trong các chương trình Tivi về đời

sống của chúng dù ở trong rừng rậm. Phần lớn khi ăn trái và lá cây cũng như ăn các động vật nhỏ. Tinh Tinh có nhóm máu và gen cũng trùng hợp với chúng ta, là loại thông minh biết dùng vũ khí như đá, cây để chống lại kẻ thù, biết dùng đá để đập những loại hạt có vỏ cứng như hạt dẻ để ăn, biết dùng lông chim để ráy tai, dùng những cọng hoặc cành cây để xiá răng. Để tránh khát nước biết nhai những lá cây nát làm thành “miếng xốp” nhúng vào nước rồi vắt vào miệng để uống, biết dùng cành cây làm cần câu để móc mồi từ những ổ mồi lớn để ăn. Tinh tinh được huấn luyện để mặc áo quảng cáo, đeo kính mát và làm tài tử đóng phim như trong phim Tarzan. Tinh tinh cao chừng 170 cm con lùn 90 cm, trọng lượng nặng khác nhau từ 45 kg đến 60 kg, thời gian thụ thai từ 225 ngày đến 240 ngày. khi con bú sữa mẹ 2 đến 4 năm. Tinh tinh mẹ rất yêu thương và chăm sóc con nhỏ đi đâu cũng mang con con bên cạnh. Tuổi thọ khoảng 40 năm. Nhiều nhà động vật học đã theo dõi đời sống của bầy tinh tinh và bầy khỉ đầu chó nghỉ ngơi trên bãi rừng thưa cách nhau không xa trong yên tĩnh bỗng nhiên có tiếng kêu rít réo con khỉ đầu đàn vỗ con khỉ đầu chó con cắn chết, lập tức những con đồng loại vội ào chạy đến cùng xé lấy từng miếng thịt để ăn.

King Kong thời đại

Phim (Film) King Kong đã làm cho nhiều người say mê, người dựng phim cho con khỉ Gorin là giống tàn bạo vì sức lực phi thường của nó Những bộ phim King Kong diễn tả con khỉ Gorin này chuyên khủng bố tàn phá nhà cửa. Đó là xảo thuật dàn dựng và đầy tưởng tượng, nhưng thật sự con khỉ Gorin sống dịu dàng điềm đạm thân thiện. Bà Diana Fossey đã

sống giữa bầy Gorin chưa bao giờ bị chúng tấn công. Khi gặp người lạ chúng thường đứng thẳng trên hai chân sau, hai chân trước (2 tay) đập vào ngực nó và phát ra tiếng rống thật to để đe dọa đối phương. Khi Gorin cố gắng tránh các cuộc ẩu đả và chỉ giương oai, giễu võ thôi, Chúng thường chạy lướt qua nhau nhổ bật rễ các cây con để thị uy. Gorin loại khi đột này cao 1,80 m; nặng 180 Kilô hoặc nhiều hơn (nhưng những con sống ở bờ biển lông ngắn màu nâu không to lớn bằng những giống ở rừng) mỗi ngày 3 giờ tìm thức ăn, 4 giờ để ăn, thì giờ còn lại vui chơi hay ngủ. Khi đực Gorin nặng tới 275 kg con cái nặng 100kg thời gian mang thai 251 đến 289 ngày, sanh con con nặng 2 kg. Tuổi thọ 60 tuổi. Gorin chỉ ăn thảo mộc, măng, rễ, bẹ non, trái và lá cây.

Đười Ươi là ẩn sĩ trong rừng?

Đười Ươi thường bện các cành lại làm ổ trên cây cao, nơi chúng không cảm thấy nguy hiểm, để ngủ đêm và nghỉ ngày, chúng thích ngủ chỉ rời ổ khi mặt trời đã lên cao. Đười ươi đực ngồi trong ổ ca khúc ban mai nó vươn vai, giơ rộng cánh tay dài từ họng phát ra âm thanh nhát gừng, càng lúc càng to và kết thúc bằng một tiếng kêu dài rộn ràng. Thường vợ chồng Đười ươi ở cách xa nhau chỉ gặp nhau những lúc có cây to trái chín rộ hoặc những lúc giao hợp. Đười ươi sống trên cây không di chuyển dưới đất như khỉ Gorin và Tinh tinh. Đười ươi ăn trái cây trong rừng ngoài ra cũng ăn lá vỏ cây mồi và kiến. trước khi ăn bao giờ cũng ném thử. Đười ươi cao 97 cm, con đực nặng 90 kg con cái nặng 50 kg. thời gian mang thai từ 260 đến 270 ngày, và cho con bú 2 đến 3 năm. Tuổi

thọ đến 40 năm Đười ươi đực do các bươu cổ rộng tạo thành mô sụn liên kết mà mặt bẹt như cái đĩa, tuổi già có thêm râu ria dài, và lưng cũng bạc như khỉ Gorin. Đười ươi sống trên cây các rừng vùng nhiệt đới ẩm thấp, phần lớn ở ở Đông Nam Á trong rừng Calimantan và Bắc Sumatra, ở Mã lai và Nam Dương, có giống Orang Utann gọi là người rừng cao khoảng 1,50 m, nặng 90 Kilô, ăn trái cây, trứng chim, chuột, côn trùng, ngoài ra cũng thường bắt khỉ con, lợn rừng, linh dương nhỏ để ăn, con đực hay săn mồi hơn con cái.

Thói quen của các loại khỉ đều chải chuốt bộ lông cho nhau, hoặc bắt chấy, rận hay tìm những miếng da khô bị tróc trong bộ lông. Thường đàn khỉ có một con đầu đàn to lớn với trách nhiệm lo cho cả đàn. Khỉ đầu đàn cũng thuộc hạng “sư phụ” không thua gì Dê đực về việc chăm lo cho các “bà vợ”, khỉ thường ngủ trong ổ do chúng đan mỗi ngày bằng cành cây, sợ các thú dữ như hổ báo, mèo rừng và rắn độc

Nét đẹp của khỉ

Đôi má hồng dường như đóng một vai trò quan trọng trong cuộc cạnh tranh tìm kiếm bạn đời của linh trưởng (trong đó có con người). Ít nhất ở loài khỉ nâu rhesus macaque, con cái bị cuốn hút nhiều hơn bởi những con đực có khuôn mặt mang sắc đỏ. Một nhóm người Anh nghiên cứu đã thử nghiệm trên 24 con khỉ nâu rhesus macaque đực. Họ sử dụng máy tính để biến hình ảnh khuôn mặt chúng từ trắng xanh sang ửng đỏ và cho 6 con cái xem. Họ nhận thấy những con cái dừng lại lâu hơn trên khuôn mặt hồng hào và có hành động như chép miệng thể hiện sự thích thú. Giả thuyết rằng con cái bị hấp dẫn bởi màu sắc của con đực

thực ra đã được nhà sinh vật học Charles Darwin đề cập năm 1876.

Theo các nhà khoa học, má hồng chứng tỏ hàm lượng testosterone cao ở con đực, cũng đồng nghĩa với hệ thống miễn dịch khoẻ mạnh và bộ gene tốt. “Những con khỉ có vẻ mặt hồng hào nhất trong các loài thú. Không ai biết rõ vì sao nhưng nó có thể đóng vai trò trong cuộc cạnh tranh giành bạn tình giữa các con đực”, người đứng đầu nhóm nghiên cứu Corri Waitt tại Đại học Sterling, Anh, Các nhà khoa học cho rằng khuôn mặt hồng hào cũng là một đặc điểm hấp dẫn ở con người. Điều đó có thể lý giải vì sao phụ nữ dùng mỹ phẩm để làm đỏ môi và hồng má ?

Vượn có phải là thủy tổ của loài người không ?

Vượn thông minh, nhanh nhẹn chúng có thể nhảy xa 20 m, qua giồng sông nhiều cá Sấu, nhảy từ ngọn cây này sang ngọn cây bên kia, chúng thường suy tính khi xử lý vấn đề khó khăn. Để lấy được món ăn hấp dẫn trên cao, thường biết chèo các khối gỗ lên cao và dùng gậy khều thức ăn, Vượn không nói được, nhưng những gì quan trọng chúng đều thông tin cho nhau bằng cử chỉ và nét mặt. Gần đây qua nhiều cuộc thí nghiệm Khi có thể sử dụng Computer, biết dùng sơn để vẽ..vv vượn có thể nhận ra mình trong ảnh và trong gương ?

Học thuyết tiến hoá của Charles Darwin (1809-1882) Darwin bỏ thì giờ nghiên cứu về học thuyết này từ năm 1842 đến năm 1844, nhưng chưa dám phổ biến sau khi nhận bản thảo về học thuyết tiến hoá của Alfred Russel Wallace gốc người Anh sống ở Đông Ấn. Năm 1859 cuốn “Nguồn gốc của các loài” được

xuất bản đã tạo ra nhiều cuộc tranh cãi đến năm 1871 Darwin xuất bản cuốn “ Nguồn gốc loài người và sự lựa chọn trong quan hệ giới tính” tác phẩm này với học thuyết về sự tiến hoá của loài người có nguồn gốc từ vượn.. Người tiền sử Neandertalien cách đây 5 triệu năm. Rất nhiều nhà nghiên cứu cho rằng người Neanderthal không hề có đóng góp



Khi không thể trở thành người

gì về gene đối với loài người hiện nay và giống người này đã tuyệt chủng (vượn 20 triệu năm, Đười ươi 20 triệu năm, Tinh tinh 10 triệu năm (tài liệu dẫn chứng tác giả Witus B. Droscher)

Đã gây ra nhiều cuộc bút chiến sôi nổi đối với những nhà thần học và tôn giáo. học thuyết của Darwin sẽ làm thoái hóa lòng tin. Con vượn muôn đời vẫn là con vượn, ngày nay sự tiếp xúc của con người với các loài vật do tạo hoá sinh ra, vẫn như thời nguyên thủy con rắn sinh ở sa mạc có màu của cát, con rắn sinh ở trên cây có màu xanh đó là sự biến đổi sinh tồn hoà nhập vào đời sống. Con người do Thượng Đế tạo ra đã có trí khôn từ muôn thuở đã sinh tồn hàng triệu năm trên trái đất này.

Các nhà Khoa học chứng minh có thể loài Vượn có những yếu tố nào đó giống con người về nhóm máu một số Gen ? Cuộc so sánh bộ

gene của người và Tinh tinh cho thấy một sự khác biệt gene liên quan đến thính giác đã cho phép con người phát triển giọng nói trong khi Tinh tinh không nói được. Bộ gene của con người và tinh tinh 99% giống nhau. Nhưng một số quá trình phát triển như thính giác và khứu giác của con người lại có tốc độ nhanh hơn. Những gene liên quan tới quá trình này có thể giải thích một phần vì sao Tinh tinh và con người lại có sự khác biệt đó. Nhà nghiên cứu Andrew Clark tại Đại học Cornell ở Ithaca, New York, cùng cộng sự đã lập nên bản đồ gồm hơn 7.000 gene của Tinh tinh trước khi so sánh với con người . Không thể vội vã kết luận Vượn là thủy tổ loài người.

Những năm Thân trong lịch sử

Giáp Thân 1884 triều đình Huế ký hoà ước với Pháp công nhận sự bảo hộ của Pháp ông Patenôtre hội cả các quan, bắt đem huỷ bỏ Án của Tàu phong cho vua Việt Nam, nghĩa là từ đó nước Nam thuộc về nước Pháp bảo hộ, không còn thần phục nước Tàu. Pháp chia nước ta ra làm hai khu vực Trung Kỳ và Bắc Kỳ để dễ cai trị. dần dần hòa ước đó mất đi ý nghĩa Pháp chiếm hết quyền lực để đô hộ cho đến năm 1944. Triều đình Huế chỉ giữ cái hư vị mà thôi Cho đến ngày 08.03.1949 thỏa ước Elysée (điện Elysée, Paris) Quốc trưởng Bảo Đại sang Pháp ký với tổng thống Vincent Auriol Pháp thừa nhận Việt Nam, có nền ngoại giao, kinh tế, tài chánh, tư pháp giáo dục riêng.. Thỏa ước trên Pháp chính thức giải kết những hòa ước trước đây qua các triều đại đã ký

Mậu Thân 1968 xảy ra cuộc tổng công kích của các lực lượng

(Xem tiếp trang 114)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



Xuân và Mẹ

Đến khi tàn cuộc, hoàn tay trắng
Con bỏ quê nhà, bỏ cuộc chơi
Nhưng chính lúc này con có mẹ
Da đã nhăn nheo, mẹ vẫn cười

Mùa Xuân thơ dại thuở ngày xưa
Mưa bụi giăng giăng, gió hững hờ
Hoa đào e ấp bên hàng đậu
Tiếng pháo vọng về như cõi mơ

Con đi theo mẹ tết ông bà
Mẹ vấn khăn nhung thả đuôi gà
Áo lụa không bay vì khép nép
Môi trầu chúm chím dáng hồng pha

Mẹ nắm tay con truyền tình yêu
Tình yêu không nói nhưng hiểu nhiều
Con ấm cõi lòng, con có mẹ
Có cả hiền nhu, cả diễm kiều

Con đi theo mẹ được bao lần?
Con lớn lên rồi phải lập thân
Càng lớn càng xa nơi tổ ấm
Để mẹ cùng cha phải nhớ thầm

Chí trai vùng vẫy bốn phương trời
Nợ nước, công danh, sống với người
Nhục vinh nào đếm, thôi đành phận
Mẹ dõi theo con cả cuộc đời

Cuộc vui đoàn tụ được bao lâu
Cha mẹ bạc phơ cả mái đầu
Một đời lận lội nay suy yếu
Kiếp cò sửa soạn đón đêm thâu

Từ lúc cha đi rũ bụi trần
Mẹ mê, mẹ tỉnh, mẹ bần thần
Cháu con không nhớ tên từng đứa
Trí mẹ xa rồi, còn xác thân!

Mỗi khi nhớ mẹ con đi thăm
Mẹ giờ bé bỏng im chỗ nằm
Mẹ cười mà lệ rơi trên má
Còn đâu Cô Thắm thuở trắng rằm!

Ôi đã xa rồi Xuân sắc xưa!
Tiếc thương cách mấy cũng dư thừa
Mẹ xưa nay đã tàn xuân cũ
Con cũng bạc đầu với nắng mưa.

■ Hoàng Giang

(Xuân 2016)

TẾT TÂY TẾT TA

Lang bang chờ Tết

■ Đỗ Mạnh Trí

Năm nay Tết ta khá gần Tết tây. Cách nhau hơn một tháng. Thế là ta mừng Giáng sinh, vui Tết tây xong, bắt tay sửa soạn Tết ta. Mông Một Bình Tuất rơi vào ngày thứ sáu, bà con đi cây như thường lệ. Nhưng đó đây cũng có tổ chức Giao Thừa và ăn Tết. Tuy nhiên, phần đông tổ chức Tết trước Tết, sau Tết. Thành ra mỗi người cũng mấy lần Tết. Tết Giáo xứ, Tết miền, Tết hội họ đoàn kia. Vô số dịp để bạn bè gặp gỡ, tụ họp. Tây chỉ tụ họp dịp lễ Giáng Sinh. Dịp Tết, chạy ra ngoài hết.

Tết của Tây, hoàn toàn đời. Còn lễ Giáng sinh, không biết đời hay đạo. Điều chắc chắn là dù anh vô thần hay chống đạo cũng phải mua quà cho con. No en, đứa nào không có quà buồn lắm. Vì thế mà các hội từ thiện sắm quà cho trẻ em nghèo và tặng quà cho những người già cô đơn. Đối với người có đạo, No en vẫn giữ tính đặc thù của tôn giáo (cultuel), nhưng thực tế, No en với các biểu tượng của nó, đã thành một lễ hội mang tính văn hóa (culturel) gần như toàn cầu.

Ở bên Tây mà ăn Tết ta, đương nhiên thiếu cái “không khí” Tết. Mình được nghỉ Tết tây nhưng Tây đâu có biết đến Tết mình. Hèn chi

người Nhật bỏ phất cái Tết âm lịch. Và nhận Tết Tây làm Tết của họ. Vừa đỡ tốn phí, vừa có lợi cho công việc sản xuất. Chẳng ai dám nói họ “mất gốc”. Giữ gốc bên Á Châu không ai bằng Nhật. Thích ứng với văn minh văn hóa Tây phương không ai theo kịp Nhật. Trừ Nam Hàn đang đuổi kịp Nhật.



Ảnh hưởng Tây Phương rất mạnh. Và càng mạnh hơn sau khi xóa bỏ chế độ thuộc địa. Cộng sản? Tây phương! Nhân quyền? Tây phương! Và còn đủ thứ khác của Tây phương mà người á đông bắt chước hoặc... làm giả.

Vậy bỏ phất cái Tết âm lịch đi, rồi “theo Tây”. Được không? Theo một cách đảng hoàng chứ không theo bậy. Chẳng hạn, đã nói nhân quyền thì đơn giản là nhân quyền,

chứ không có nhân quyền phù hợp với truyền thống á đông mà chẳng biết truyền thống nào; đã nói kinh tế thị trường thì cắt đứt cái đuôi “định hướng xã hội chủ nghĩa”.

Theo Tây một cách đảng hoàng: một đề tài cũ rích của người Việt nhưng vẫn mới toanh và chưa được giải quyết, dù chỉ trên bình diện lý thuyết. Điều chắc chắn, là bao lâu chưa giải quyết, thì nguy cơ lớn nhất là mình sẽ mãi mãi lai căng và không giữ được, để mở rộng, đào sâu, bản sắc của mình. Vấn đề lớn. Miễn bàn ở đây.

Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh

Dưa hành, bánh chưng xanh và nhiều thứ bánh khác vẫn thịnh hành.

Nhưng thịt mỡ ngày nay các bà, các cô tránh xa. Xưa kia miếng thịt mỡ thuộc giấc mơ ngày Tết của người nông dân. Quê tôi, trong mỗi xóm, bà con chung nhau nuôi một con lợn, trước Tết mổ lợn chia nhau. Nghèo thiệt. Nhưng vui. Vậy mới nói “vui như Tết”. Nghèo “rớt cục mông toi” cũng dựng được cây nêu trước nhà. Kiếm cây tre thôi.

Còn câu đối đỏ thì đâu đâu cũng có ông đồ làng. Nhà tôi có ông bác, thanh bản nhưng có học nên được gọi là bác Khóa.

Bây giờ, câu đối đỏ, được. Riêng tôi, chẳng hiểu tại sao từ nhỏ tôi đã không thích câu đối đỏ. Và sau này thì hơi ghét. Ghét nhất là khi người ta viết tiếng Việt giả chữ Hán. Trong câu đối đỏ, tôi thích mỗi cái màu đỏ, màu của lễ tết. Đỏ như da vàng,

máu đỏ. Tết phải có pháo. Bên Tây, cắm. Năm ngoái, đi “ăn” Tết cộng đồng người Việt vùng Nam Paris, có một tràng pháo đỏ dài, nổ giòn vang nhưng tràng pháo vẫn y nguyên. Tiếng nổ phát ra từ dàn âm thanh. Pháo nổ giả làm tăng thêm nỗi nhớ. Hơi buồn buồn. Tự nhiên nhớ tới hai câu thơ của Nguyễn Bính trong *Lỡ Bước Sang Ngang*

Hôm nay khói pháo đầy đường

Ngày mai khói pháo còn vương khắp làng.

Còn vương khắp làng... cô gái về nhà chồng đề nhớ để thương cho mẹ, cho em. Mừng với chị, vui với con nhưng cũng lo lo. Mỗi bước ra đi là một bước phiêu lưu. Đã phiêu lưu, rất có thể lưu lạc...

Xuân đi? Xuân lại?

Xuân, Hạ, Thu, Đông. Hết Đông, trở lại Xuân. Năm mới thành năm cũ? Tú xương nhạt:

*Cứ bảo nhau rằng mới với me
Bảo ai rằng cũ chẳng ai nghe*

Có lẽ vì thế mà có thuyết Luân hồi?

Bên ta, ngày Tết là ngày Xuân về. Bên Tây cũng vậy. Từ xưa xưa, dân Rôma cứ đến đông chí (solstice d’hiver) là mừng lễ Mặt Trời. Vì từ hôm đó, ông mặt trời nhợt nhạt ồm yếu, bắt đầu lại sức, ngày dài hơn. Cỏ cây hoa lá đâm chồi nảy mống. Người, vật bắt đầu tung tăng. Khác nào một cuộc tái sinh. (Ki Tô giáo đã ki tô hóa lễ Mặt Trời thành lễ Giáng Sinh của Chúa Cứu Thế, Mặt Trời, Ánh sáng đích thực và hình Chúa Cứu Thế có đầu tỏa sáng như mặt trời. Sau này lịch mỗi nơi một cách nên Chính thông giáo mừng lễ Giáng sinh ngày 07 tháng giêng dương lịch. Tại Giê ru sa lem, trong cùng một đền thờ thuộc nhiều dòng

Ki tô giáo, người ta mừng lễ Giáng sinh 3 ngày khác nhau!)

Nhưng năm mới có thiết là năm cũ? Xuân về có phải mùa Xuân trở lại hay một mùa Xuân nữa qua đi? Xuân lại hay xuân đi? Ta thường nói: một năm một tuổi như đuổi xuân đi mà. Luân hồi hay không luân hồi? Thời gian, một vòng tròn hay một đường thẳng? Đòi người, sinh lão bệnh tử. Rồi tái sinh hay chấm hết? Chết: đổi hộ khẩu hay chết là hết?

Điều mọi người có thể chứng kiến: chết là chết. Còn chết là gì là một câu hỏi mà trả lời cách nào cũng là một cách tin, một thách thức, một cách đánh cuộc với cuộc sống-chết như Pascal nhận định. Mỗi cách sống là một cách thâm định về cái chết.

Xuân trong.

Trên nguyên tắc, Tết đến, Xuân về, hơi se lạnh nhưng nắng ấm. Như lời bài hát của nhạc sĩ Hoàng Song Việt:

*Nắng xuân mơ màng cho lúa
vàng đơm bông*

*Xóm thôn tung bừng vui đón
mùa xuân sang*

Thực tế, Miền Nam... quá ấm. Ấm toát mồ hôi. Đối với người Việt bốn phương thì có nơi là mùa Hè nắng gắt như bên Úc, có nơi là mùa Đông lạnh cóng như bên Na uy, Thụy điển. Nói như Hàn Mặc Tử; “trời ở trong đây chẳng có mùa”, mỗi nơi một mùa. Nhưng có sao! Mỗi người đều có một mùa xuân riêng, mùa xuân trong. làm bằng tin yêu, mơ ước; bằng kỷ niệm, trải nghiệm và kinh nghiệm...

Kỷ niệm cũ nhất của tôi:

Mẹ ngồi nhà coi nồi bánh chưng.
Các con theo thầy đi nhà thờ đọc

kinh (rất lâu, để cho trẻ con thuộc và nhớ). Kinh xong, thầy tôi xuống cuối nhà thờ, bên dưới tháp chuông, nhưng bên trong nhà thờ, khoét một cái lỗ nhỏ trên nền đất, dùng một cái bát và một đồng tiền. Búng cho đồng tiền quay tit, lấy bát úp lên. Đánh sập ngựa ngay trong nhà thờ. Vì thầy tôi là ông quản (coi sóc việc kinh sách cho trẻ con), nên khai trương đánh bạc ngày Tết trong nhà thờ. Trong ba ngày đầu năm, tha hồ đánh bạc. Trẻ con đánh đáo. Người lớn, tổ tôm, xóc đĩa...

Ba hôm sau, cấm. Thầy tôi cùng với ông chánh trương đi lùng bắt những chỗ nào còn đánh bạc trộm.

Nói xuân, người ta thường nhắc tới Nàng Xuân, Chúa Xuân. Vì đã nhắc tới Hàn Mặc Tử trên kia, xin kết bằng mấy vần thơ của bản *Ra Đời*

*Cả trời bỗng nổi lên muôn điệu nhạc
Rất trang trọng rất thom tho man mác
Rất phương phi trên hết cả anh hoa
Xuân ra đời!*

Điềm ngọc ấm như ngà

Thơ có tuổi và chiêm bao có tích

Và tâm tư có một điều rất thích

Không nói ra vì sợ bớt say sưa

“Chàng ơi! Chàng ơi Sự lạ hôm qua

Mùa Xuân tới mà không ai biết cả...”

Chúa Hải Đông nằm trong máng cỏ kể ra cũng có người biết đầy chứ. Những người sống ngay tại chỗ: những chàng canh chiên dê bò lừa của họ. Và ba vị hiền triết đến từ phương Đông. Các ngài đứng là nhưng con người đầu đội trời chân đạp đất. Sống trên đất. Đi trên đất. Nhưng không quên ngẩng mặt nhìn trời tìm ánh sáng soi dọi những dấu chỉ và những bước đi trên mặt đất.



Paris 30.12.2015

Viết Từ CANADA

MẠC GIAO



NĂM CŨ NĂM MỚI

Năm 2015 mới qua đi, năm 2016 vừa đến. Trong lúc giao thời tổng cộng nghinh tân, chúng ta thử nhìn lại năm cũ và phóng tầm mắt về năm mới để xem tình trạng đất nước Việt Nam của chúng ta ra sao và có gì hứa hẹn cho tương lai.

Trong năm vừa qua, điều đáng ghi nhận nhất là chế độ cộng sản chưa đi đến chỗ tan vỡ nhưng bị nhân dân chống đối một cách mãnh liệt. Những tổ chức dân sự như Liên Đoàn Lao động VN Tự Do, Hội Nhà Báo tự do, Mạng lưới Bloggers VN, Dân oan... đã được tổ chức và kết hợp ở cấp toàn quốc, công khai hoạt động dù không được nhà nước cho phép, đang trở thành một sức đối trọng với quyền hành nhà nước. Điều này đã khiến nhà nước rất e ngại. Bằng chứng là họ đã gia tăng đàn áp, bắt bớ. Những nhà đấu tranh trẻ và kiên cường như Đỗ Thị Minh Hạnh, Nguyễn Phương Uyên đã bị bắt, bị đánh đập dần mất, trước khi được thả. Luật sư Nguyễn Văn Đài cũng bị hành hung có thương tích và bị bắt lại sau 4 năm bị tù và 3 năm quản chế vừa hết. Nhà cầm quyền viện điều 88 Luật Hình sự kết tội ông phá hoại an ninh quốc gia.

Nhìn bề ngoài, người ta có thể

hời hợt nhận xét là đa số quần chúng giữ thái độ dửng dưng với tình hình đất nước. Dân chỉ lo kiếm sống. Lớp khá giả hơn thì chỉ bận tâm tới việc kiếm tiền bằng mọi cách để hưởng thụ. Nhưng một sự kiện không thể chối cãi là lòng dân không mấy ai ưa chế độ. Nhà nước làm gì cũng bị dân chê, từ phản đối chặt cây xanh, chống việc bỏ môn sử ở học đường, đến đánh cảnh sát giao thông và mang cả quan tài chặn xa lộ. Thêm vào đó, hầu như ai cũng chống đối nhà nước về thái độ hèn yếu với Trung Quốc

trong việc bảo vệ lãnh hải và các đảo ở Biển Đông. Thậm chí 127 trí thức và các cựu đảng viên cao cấp cũng mới ra kiến nghị đòi đổi tên đảng, đổi tên nước và thực hiện tự do dân chủ nhân dịp đại hội đảng sắp tới. Có thể nói, dân Việt Nam đã chán chế độ cộng sản lắm rồi, mong sớm có thay đổi. Cộng sản rất sợ một sự thay đổi đến từ áp lực nhân dân

Năm cũ cũng đánh dấu việc quản trị kinh tế lỏng lẻo nếu không nói là vô trách nhiệm. Dù tổng sản lượng nội địa có thể tăng 5 hay 6%, nhiều ngân hàng đã bị đóng cửa, có ngân hàng được rao bán với giá 0 đồng. Ngân sách nhà nước đã cạn. Bộ Trưởng Kế Hoạch và Đầu Tư Bùi Quang Vinh cho biết ngân sách trung ương năm 2016 chỉ còn 45,000 tỷ Đồng. Nếu dùng trả nợ thì không còn tiền trả lương công chức, cán bộ. Trong hai năm, ngân sách phải trả hơn 16 tỷ Mỹ-kim nợ trái phiếu. Tỉnh Bạc Liêu đã hết tiền hoạt động. Tỉnh Cà Mau cũng cạn ngân sách và nợ như chúa Chôm. Huyện Thới Bình, Cà Mau, không còn tiền trả



*Dân chúng công khai đương đầu với công an, cảnh sát tại Sài Gòn ngày 5/11/15
(Hình Huy Phan)*

lương cho các giáo viên. Chính phủ đã yêu cầu Quốc Hội nâng mức bội chi ngân sách lên 5,3% và trần nợ công 65% so với tổng sản lượng nội địa cho năm tới. Để có tiền điều hành quốc gia, chính phủ phải vay nợ đầm đìa. Vay thì sẽ phải trả, cả vốn lẫn lời. Ai sẽ trả đây, nếu không phải là dân?

Ngoài lý do quản lý kinh tế yếu kém, một số những nguyên nhân khác đã được chính các đại biểu Quốc Hội tố cáo trong khi thảo luận về tình hình kinh tế xã hội ngày 24-10-2015:

- Bộ máy chính quyền công kênh với 3 cấp (hành chính trung ương, hành chính địa phương, đảng bộ từ trung ương tới địa phương). Dân làm sao nuôi nổi bộ máy khổng lồ này? (*Đại biểu Trần Du Lịch*). Cần ghi nhận là Việt Nam có 2.8 triệu công chức, cán bộ cho 91 triệu dân, trong khi Hoa Kỳ có 1.8 triệu công chức cho trên 300 triệu dân. Bình thường, một đảng chính trị phải tìm lợi tức hợp pháp (quan trọng nhất là sự đóng góp của chính các đảng viên) để nuôi cán bộ và tài trợ các hoạt động của mình, không thể lấy tiền từ ngân sách quốc gia để làm việc này.

- Có ít nhất 1/3 cán bộ, công chức dư thừa, chỉ có việc sáng cấp ô đi chiều cấp ô về. Vậy phải giảm biên chế (*ĐB Đỗ Văn Dương*).

- Có nhiều người bỏ ra vài trăm triệu để chạy vào công chức, dù lương thấp. Vậy chỉ tạo điều kiện cho tiêu cực (tham nhũng) phát sinh (*ĐB Nguyễn Thị Quyết Tâm*).

- Đi nước ngoài công cán và nghiên cứu bằng tiền ngân sách cho những cán bộ sắp về hưu. Quản lý kinh tế khó hiểu, mở cửa cho tham nhũng, cụ thể như từ chối những dự



Tường gôm ở Hà Nội bong lở chỉ sau vài năm

án đầu tư tiền vốn lên vài ngàn tỷ đồng, rồi sau lại thấy những dự án này chen được vào danh sách phê duyệt. “*Có những doanh nghiệp ma qua xuất nhập khẩu trong một ngày đã quay vòng hơn 25 tỷ tiền thoái thuế*” (*Phó Chủ tịch nước Nguyễn Thị Doan*).

Đó là mới chỉ kể vài nguyên nhân do chính những người trong guồng máy nói ra. Không ai dám nói tới những lãng phí hàng ngàn tỷ dùng để xây tượng đài Hồ Chí Minh trên khắp nước, và những đại công trình bị rút ruột nên sớm hư hỏng, như tường gôm dài nhất thế giới, xa lộ xi măng cốt gỗ, cầu xi măng cốt tre, xây các trụ sở hành chính quận và tỉnh huy hoàng tráng lệ...

Thành quả duy nhất là Việt Nam được nhận vào TPP với giá rẻ tôn trọng nhân quyền. Hiệp ước chưa được thi hành, và giá cũng chưa phải

trả ngay, hay mới trả tượng trưng. Nhưng từ nay tới ngày hiệp ước có thể đem lại lợi ích cho kinh tế Việt Nam thì tình hình Việt Nam sẽ biến chuyển ra sao? Liệu có những thay đổi tích cực để hòa nhập với thế giới văn minh?

Năm 2015 cũng là năm việc xấu xí trong nội bộ đảng cộng sản được công khai hóa như chưa từng thấy. Không nói ra nhưng hai phe Nguyễn Phú Trọng và Nguyễn Tấn Dũng đã sát phạt nhau không thương tiếc. Đã có hai vụ mất mạng của Phạm Quý Ngọ và Nguyễn Bá Thanh. Vụ Phùng Quang Thanh, Bộ trưởng Quốc Phòng, cũng kết thúc ly kỳ. Là một người năng nổ, hay tuyên bố, xuất hiện nhiều, đầy hứa hẹn trong việc thăng quan tiến chức trong đại hội đảng sắp tới, vậy mà chỉ trong một cuộc đi Paris, sự nghiệp của Phùng Quang Thanh như

đang bị chôn vùi. Đầu tiên là tin bị ám sát với đầy đủ chi tiết. Sau đó là tin vẫn còn sống trở về. Nhưng về rồi là ngậm miệng, không tuyên bố vung vít như trước, ít xuất hiện. Bây giờ chỉ còn giữ vai trò làm vùi. Con trai ông này cũng là một đại tá, đứng đầu một cơ sở kinh doanh rất lớn của quân đội, nghe đâu cũng đã mất hết chức quyền. Sập bẫy của ai mà tang thương thế?

Tháng 12-2015, Ban Chấp Hành Trung Ương đảng họp để đề cử nhân sự Bộ Chính Trị cho đại hội sắp đến, tức là chọn sẵn những người ở cấp lãnh đạo tối cao để Đại Hội đảng lần thứ 12 bỏ phiếu chấp thuận cho có lệ, khỏi cần ứng cử, đề cử, lựa chọn cho mệt. Ông Bùi Tín đã phải thốt lên: *“Chuyện thật mà cứ như đùa. Vì không thể tưởng tượng được cả 2 cơ quan lãnh đạo cao nhất của đảng CS là Ban Chấp Hành Trung Ương và Bộ Chính Trị khóa XI lại mù mờ về Điều lệ đảng đến như vậy... Không hề có điều khoản nào quy định Ban Chấp Hành Trung Ương khóa trước lại họp đề cử, như là bầu chính thức Bộ Chính Trị khóa tiếp theo. Theo Điều lệ đảng CSVN đó là hoàn toàn thuộc thẩm quyền của Đại hội XII, sẽ họp vào tháng 1-2016”* (diendanthekey.net, 18/12/2015).

Ông Bùi Tín ơi! Ông ở với đảng cộng sản suốt mấy chục năm mà ông không biết sao? Với cộng sản, chuyện thật nào mà chẳng như đùa? Luật lệ đặt ra là để phục vụ kẻ đang nắm quyền, có phục vụ mọi người đâu. Những lúc nhất trí thì làm bộ tôn trọng điều lệ, nhưng mọi quyết định đều đã được lấy sau hậu trường cả rồi. Lần này, giải quyết hậu trường không xong thì anh nào đang có quyền cứ làm càn bừa đi, gỡ gạc được chút nào hay chút ấy. Không thể giặt khăn dơ trong bóng tối thì

đưa ra giặt ngoài ánh sáng. Tình trạng giặt giũ nội bộ trong đảng CS nó trầm trọng thế đấy. Đại Hội sắp tới sẽ có nhiều màn ngoạn mục. Bà con ráng chờ để xem miễn phí.

Nói chung, trong năm qua, thế nước lòng dân, nội bộ đảng đều suy sụp, không có gì để bảo đảm cho một năm mới tươi đẹp. Năm mới sẽ có những vấn đề mới, đặc biệt là thay đổi lãnh đạo.

ĐƯỜNG LỐI CHÍNH TRỊ NÀO CHO NĂM 2016?

Tình hình chính trị, kinh tế, xã hội của Việt Nam trong năm mới cũng tùy thuộc vào tình hình thế giới, nhưng phần lớn là vào thành phần lãnh đạo chớp bu Việt Nam. Thành phần này sẽ được chọn lại trong đại hội đảng lần thứ 12 được diễn ra từ ngày 21 đến 28-1-2016. Căn cứ vào tình trạng đấu đá trong nội bộ đảng trong năm qua, mọi người đều thấy rõ đảng hiện có hai phe, hai khuynh hướng đang tranh dành nhau: phe bảo thủ do Nguyễn Phú Trọng cầm đầu và phe cải tổ do Nguyễn Tấn Dũng là thủ lĩnh. Gọi vậy cho tiện phân biệt, không ai biết rõ đó là những chủ trương thiết hay chỉ là những chiêu bài để tranh thủ đảng viên và quần chúng.

Phe bảo thủ chủ trương giữ đảng và trung thành với những nguyên tắc và giáo điều lỗi thời của chủ thuyết Mác Lê, những bài học của Lê Nin, Stalin, Mao Trạch Đông, Hồ Chí Minh, cộng thêm việc dựa vào Trung Quốc là chính, liên lạc với Hoa Kỳ và Tây Phương là phụ, chỉ để tìm lợi ích kinh tế. Chủ trương này không thuyết phục được ai. Nó chỉ có tác dụng trấn an Trung Quốc, đảng viên và những nhóm lợi ích muốn giữ nguyên trạng để tiếp tục nắm quyền và hưởng lợi. Nếu phe này thắng thế,

tình hình Việt Nam sẽ vẫn như cũ và chắc chắn càng ngày càng tệ.

Phe chủ trương cải tổ có lợi thế để thu phục dư luận hơn vì tuyệt đại đa số dân Việt Nam, kể cả rất nhiều đảng viên, đã chán chường với tình trạng hiện tại, muốn có sự thay đổi, dù chưa biết thay đổi ra sao. Dù có lợi thế, phe cải tổ vẫn phải rất thận trọng khi hành động. Trước hết phải nắm được quyền hành ở cấp cao nhất. Thế của Nguyễn Tấn Dũng có dấu hiệu đang lên, làm lu mờ Nguyễn Phú Trọng, Trương Tấn Sang, Nguyễn Sinh Hùng. Tuy nhiên thế lực chống Dũng vẫn còn mạnh. Dũng đã phải cài đặt, ban thưởng, nuôi dưỡng đàn em khắp nước trong thời gian dài với hy vọng nắm được đa số phiếu bầu trong đại hội đảng. Với chức vụ thủ tướng trong hai nhiệm kỳ, Dũng có nhiều quyền hành và phương tiện để làm việc này. Tuy nhiên vẫn không có gì bảo đảm chắc chắn vì còn yếu tố Trung Quốc với tiền và người mai phục trong guồng máy đảng cộng sản VN.

Một khi đã nắm được vai trò lãnh đạo chớp bu, kẻ chiến thắng không thể ra lệnh thực hiện đường lối, chính sách của mình ngay lập tức. Việc đầu tiên là phải thu quyền hành về một mối, tức từ từ loại bỏ những phần tử chống mình hay không đồng ý với mình. Sau đó là thay đổi nhân sự chỉ huy ở các cơ quan trung ương và các lãnh đạo địa phương, kể cả quân đội. Việc này Nguyễn Tấn Dũng đã thực hiện một phần trong thời gian gần đây. Khi đã nắm chắc guồng máy trong tay, khi không còn mối nguy chống đối, lúc đó kẻ chiến thắng mới có thể mạnh dạn đưa ra đường lối cải tổ. Vì vậy, chúng ta đừng chờ những thay đổi xảy ra ngay sau đại hội đảng cuối tháng Giêng 2016. Tình hình sẽ chỉ nhúc nhích, và những thay đổi

thật sự, nếu có, cũng chỉ xảy ra sau 6 tháng sau hay vào cuối năm.

Cải tổ gì? Như thế nào?

Ba trường hợp có thể xảy ra

1/ Cải tổ đảng để giữ đảng: Giữ sự thống nhất quyền hành của đảng và tập trung quyền hành từ trung ương đến địa phương, cố gắng chấm dứt nạn xú quân như hiện nay. Không để các lãnh chúa địa phương làm vương làm tướng, như Nguyễn Bá Thanh làm vua con ở Đà Nẵng. Cũng có thể cải cách một vài hình thức cai trị, bớt tham nhũng, bớt làm khó dân để xoa dịu sự bất mãn của quần chúng và đáp ứng một phần những đòi hỏi của những đối tác nước ngoài. Đó chỉ là cải tổ guồng máy và cách vận hành nội bộ đảng. Đảng vẫn độc tôn. Nhà nước vẫn từ đảng duy nhất mà ra. Không có tam quyền phân lập. Không có đa đảng. Không có các quyền tự do. Nhưng nếu tưởng rằng đã nắm chắc quyền hành và vẫn hành động như cũ, đảng sẽ không tránh khỏi phản ứng quyết liệt của nhân dân. Hãy nhớ vào cuối thập niên 80 của thế kỷ trước, Gorbachev đâu có muốn giải thể đảng cộng sản Liên Xô. Ông chỉ muốn đổi mới bằng khẩu hiệu *Perestroika* (tái cấu trúc) và *Glassnot* (cởi mở, trong sáng) để cứu đảng và cứu nền kinh tế Liên Xô. Nhưng một khi độc tài hé cửa là con lũ quần chúng tràn vô. Đảng cộng sản phản công, ra lệnh đàn áp, nhưng công an chìm nổi đã chạy hết rồi, quân đội không bắn vào dân, nhiều tướng tư lệnh sư đoàn án binh bất động, dù đã nhận được lệnh đàn áp. Chế độ cộng sản Liên Xô sụp đổ năm 1991.

2/ Cải tổ kiểu Putin: Đổi tên đảng, hoặc có thể tuyên bố giải tán đảng cộng sản, công bố áp dụng chế độ tự do dân chủ, nhưng vẫn giữ vai

trò độc tài, độc tôn một cách trá hình. Trong trường hợp này, một nền dân chủ giả tạo sẽ được thành hình. Cho phép chế độ đa đảng nhưng chỉ cho phép những đảng nào mà nhà cầm quyền kiểm soát được. Đảng nào đối lập thật sự sẽ bị làm khó dễ, bị phá phách, và lãnh tụ có thể bị bỏ tù với luật lệ bị bóp méo, có khi còn bị thủ tiêu. Tự do ngôn luận được cho phép, nhưng chỉ được phép phê bình nhà cầm quyền đến giới hạn nào đó thôi. Vượt qua giới hạn là ở tù hay đi ngoại quốc không được trở về. Các nhóm lợi ích vẫn bao quanh quyền lực để làm ăn chung và chia chác quyền lợi. Guồng máy công an, công chức vẫn gồm đa số nhân viên của chế độ cũ. Hiến pháp được nhào nặn theo ý lãnh tụ. Lãnh tụ Putin đã làm tổng thống hai nhiệm kỳ, không được phép làm liền nhiệm kỳ thứ ba. Ông đưa đàn em ra làm tổng thống nhiệm kỳ kế tiếp. Còn ông giữ chức vụ thủ tướng toàn quyền. Hết một nhiệm kỳ, tổng thống đàn em phải xuống, Putin lại lên ngôi tổng thống hai nhiệm kỳ nữa. Cứ thế mà tiếp tục, Putin sẽ làm lãnh tụ cho tới khi chết.

Câu hỏi được đặt ra là tại sao dân được quyền bầu cử mà cứ nhắm mắt bầu Putin hoài? Câu trả lời rất dễ: Không có dân chủ thật sự. Các đảng đối lập đã bị xiết cổ, các lãnh tụ sáng giá đã đi tù hay chết, còn toàn những lãnh tụ đối lập hạng hai, hạng ba phải đương đầu với kẻ có tiền, có quyền, làm sao có thể thắng? Những trò bầu cử gian lận đã bị tố cáo nhưng chẳng có cơ quan nào có thẩm quyền xét xử. Thêm vào đó, Putin chơi trò mị dân. Chiếm Crimea, đòi tách một phần phía đông Ukraine, làm dân chúng bùng lên lòng yêu nước và tự ái dân tộc, không thèm biết bị Tây phương chế tài vì tội xâm lăng khiến kinh tế suy sụp. Kinh tế

khủng hoảng. Giá dầu tuột dốc. Vay mà Putin vẫn đưa máy bay và vũ khí đất tiền tham chiến ở Syria, gọi là để đánh quân khủng bố ISIS, nhưng thực tế là để bênh đồng mình độc tài Assad và muốn được xí phần trong canh bạc máu. Nhưng với những hành động này, dưới mắt dân Nga, Putin được coi là người hùng vĩ đại, một Nga Hoàng thời đại mới..

Một “người hùng” nào đó của Việt Nam có thể áp dụng biện pháp cải tổ và đổi mới kiểu này. Nhưng khi kinh tế sụp đổ, khi dân mở mắt nhìn ra sự thật và những trò lừa bịp, lúc đó dân Việt Nam cũng như dân Nga sẽ lại phải làm một cuộc nổi dậy để thay đổi lớp cầm quyền.

3/ Cải tổ kiểu Miến Điện (Myanmar): Cách khôn ngoan nhất là cải tổ như Miến Điện. Đó là những người đang nắm quyền chủ động cải tổ theo sách lược và lịch trình do mình đưa ra, tránh bị áp đặt bởi một tình hình bất lợi. Đó là cách tập đoàn quân phiệt Miến Điện, khi thấy cơn bão phần nộ của quần chúng đã dâng cao, biết làm giảm cơn bão và tìm lối hạ cánh an toàn cho chính mình. Chưa nói đến chuyện yêu nước hay thương dân.

Tiến trình dân chủ hóa này được thực hiện trong bốn năm, khởi đầu từ 2011. Lúc đó, tập đoàn lãnh đạo Miến Điện thấy không thể tiếp tục nhờ cậy Trung Quốc để phát triển kinh tế, đã tìm cách “thoát Trung”, hủy bỏ nhiều dự án đã ký kết với Trung Quốc, trong đó có dự án xây đập Myitsone. Thoát Trung thì phải ngả sang phía Mỹ và khối Tây Phương để có chỗ dựa. Ngả sang khối này thì không thể giữ chế độ độc tài, bắt buộc phải mở cửa cho tự do dân chủ để có thể dễ dàng buôn bán làm ăn và nhận viện trợ. Đó là lối suy luận

hợp lý với cái nhìn thực tiễn.

Việc đầu tiên là họ sửa đổi hiến pháp, chấp nhận đa đảng, cho phép các đảng phái tự do hoạt động, tham gia các cuộc bầu cử. Nhờ đó, trong một cuộc bầu cử bỏ tức một phần dân biểu quốc hội, lãnh tụ đối lập, Bà Aung San Suu Kyi, người đã bị quản chế 20 năm, được trả tự do, đã hướng dẫn đảng National League for Democracy (NLD) chiếm hầu hết các ghế trong cuộc bầu cử này. Bà trở lại quốc hội với tư cách thủ lĩnh đối lập.

Tự do báo chí, tự do tôn giáo, tự do kinh doanh được tái lập. Khi những áp lực được giải tỏa, những căng thẳng chính trị và xã hội sẽ giảm thiểu, đem lại sự an bình trong đời sống.

Trong thời gian chuyển tiếp, tập đoàn quân nhân thành lập một chính phủ lâm thời với tướng Thein Sein giữ chức vụ tổng thống. Sau 4 năm, ngày 18-11-2015, chính phủ tổ chức cuộc tổng tuyển cử mới. Dù quân đội đòi được biểu không 25% số ghế không phải bầu, đảng NLD của Bà

Aung San Suu Kyi vẫn chiếm đa số áp đảo với 348 ghế tại Hạ Nghị Viện, đánh bại đảng Union Solidarity and Development Party (USDP) của quân đội. Đảng NLD cũng chiếm đa số ghế tại Thượng Nghị Viện.

Theo dự trù của hiến pháp, tân tổng thống Miến Điện sẽ được lưỡng viện quốc hội bầu vào tháng 2-2016 và nhiệm kỳ bắt đầu ngày 30-3-2016. Tổng thống sẽ chọn thủ tướng để lập chính phủ. Không ai khác hơn là Bà Aung San Suu Kyi. Bà không thể ứng cử tổng thống vì hiến pháp do mấy ông nhà binh soạn có điều khoản cấm tranh cử tổng thống những ai có con với một người ngoại quốc (Bà có chồng người Anh

đã mất và hai con đã lớn). Tuy nhiên, với đa số dân biểu và nghị sĩ cả hai viện thuộc đảng NLD, quyền hành của bà sẽ rất lớn.

Từ nay đến ngày hoàn thành việc chuyển giao quyền hành vào cuối tháng 3, đầu tháng 4, điều e ngại duy nhất là tập đoàn quân nhân không giữ lời hứa. Nhưng dân Miến Điện đã được trấn an khi Tổng Thống đương nhiệm Thein Sein công khai chúc mừng Bà Aung San Suu Kyi được nhân dân tín nhiệm. Tướng Tổng Tư Lệnh Quân Đội Min Aung Hlaing cũng đã tuyên bố: *“Chế độ hiện tại đã hứa chuyển giao quyền hành một cách hòa bình. Quân đội sẽ làm hết sức trong việc cộng tác với tân chính phủ để thực hiện sự hòa giải quốc gia”*.

Nếu mọi sự hoàn tất tốt đẹp, việc thay đổi chế độ ở Miến Điện coi như được diễn ra trong hòa bình, không đổ máu, không hận thù, không hư hại tài sản quốc gia. Những người nhận quyền là nhận từ dân. Những người chuyển quyền có thể ngừng mặt ra đi

an toàn, không sợ bị nguyên rủa hay đánh hội đồng.

Liệu những người lãnh đạo đảng cộng sản VN sau đại hội đảng kỳ 12 có dám làm một cuộc thay đổi cục diện đất nước như các tướng lãnh chỉ huy tập đoàn quân phiệt Miến Điện đã làm không?

Liệu có một cá nhân nào, Nguyễn Tấn Dũng hay ai khác, dám can trường lãnh trách nhiệm xóa bỏ đảng cộng sản để cứu nguy đất nước và dân tộc?

Người ta đã nói nhiều đến Nguyễn Tấn Dũng trong vai trò này suốt năm qua. Nguyễn Tấn Dũng cũng có những lời nói và việc làm

gây cảm tưởng đương sự sửa soạn đóng vai trò này. Vấn đề đặt ra là đồ tề bỏ dao có thể trở thành Bò Tát ngay được không? Phản ứng của đa số đảng viên đảng cộng sản ra sao? Nguyễn Tấn Dũng đã có đủ thế lực để trấn áp hay thu phục họ không? Kế hoạch “thoát Trung” đã sẵn sàng chưa? Phản ứng của Trung Quốc sẽ thế nào? Thỏa thuận ngầm hay công khai với Mỹ đã đủ để bảo đảm an toàn chưa? Nhiều câu hỏi cần giải đáp. Nhiều vấn đề cần giải pháp. Người trong cuộc nếu dám làm thì phải hiểu và phải biết cách giải quyết.

Dĩ nhiên thực hiện giải pháp này rất khó khăn, nhiều bất trắc. Nhưng ai thực tâm dám làm sẽ được toàn dân đứng sau lưng, cộng thêm 3 triệu người Việt hải ngoại sẽ đem cả sức mạnh tinh thần lẫn phương tiện hỗ trợ cho cuộc đổi mới, điều mà Miến Điện không có.

Năm 2016 sẽ là năm đầy hy vọng cho dân tộc Việt Nam. Đã đến lúc phải thay đổi. Muốn có thay đổi

nhiều hay ít, tốt hay xấu, dân Việt Nam phải tỉnh thức, phải đóng vai chủ động, không để bị áp đặt. Cũng đừng lóa mắt với vẻ bề ngoài để không nhìn rõ sự thật. Thấy sự thật để đi đúng đường, ủng hộ đúng người. Và để tránh ân hận vì lại bị lừa.

Điều quan trọng khác là tìm ra được một Aung San Suu Kyi Việt Nam. ■



DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Nhân chủ-đề của số báo kỳ này là viết về Xuân, về những rộn-ràng bề ngoài của chúng ta chuẩn-bị đón Tết Âm-lịch là cái Tết người Việt-Nam đã quen giữ thành truyền-thống, người viết có đôi chút cảm-hoài trong lòng và trong tâm-linh về giá-trị của một mùa xuân đích-thực chung của đời người. Với đầu đề “Mùa xuân của Mẹ”, mượn từ tên của một bài hát mà nhạc-sĩ Trịnh Lâm Ngân viết về tâm-tình người lính Miền Nam trong suốt 20 năm chinh-chiến, người viết cũng liên-tưởng đến những ý-niệm tôn-kính của người Ki-tô hữu Việt-Nam đối với Đức Trinh-nữ Ma-ri-a khi xưng-tụng rằng Mẹ là mùa xuân. Vì vậy, khi để hai tấm ảnh ngay đầu bài viết là chúng tôi muốn gửi đến quý độc-giả một lời mời gọi mong cùng nhau suy gẫm rồi chia sẻ những ước-vọng tâm-linh cho Giáo-hội quê nhà đang trong cơn bách-hại tinh-vi. Tinh-vi là vì các đảng bậc trong nhiệm-vụ chặn dất đã thi-hành sứ-vụ này theo ảnh-hưởng trực-tiếp của một thể-lực chính-trị vô-thần. Nhất là khi các đảng cố ý dùng năng-quyền Hội-thánh giao phó để lèo lái hướng sống đạo của tín-hữu bằng các sinh-hoạt mập-mờ giữa sự thánh-thiêng và những cái trần-tục.

Chúng tôi thiết nghĩ, nếu từ một khu đất rừng-rú hoang-vu gọi là Núi Cúi mà còn hô-hào được, vận-động được giáo-dân đến bỏ công, bỏ của vào làm cho “hoành tráng” lên rồi lạm-dụng danh xưng và biểu-tượng của Đức Mẹ làm thành cái tên gọi “Đức Mẹ Núi Cúi” được thi khi đặt tên “Đức Mẹ Con Cuông” cho tượng Đức Mẹ bị nhà cầm quyền cộng-sản đập nát trong vụ đàn-áp một giáo-điểm ở giáo-phận Vinh sẽ chắc-chắn chính danh hơn.

Năm nay, những người Miền

MÙA XUÂN CỦA MẸ

■ *Phạm Minh-Tâm*



Giám-mục Nguyễn Thái Hợp và tượng Đức Mẹ bị chinh-quyền cộng-sản đập nát trong vụ đàn-áp Giáo-điểm Con Cuông ở Nghệ-an vào tháng 7 năm 2012

Đức Mẹ Con Cuông

Nam di-tản ăn thêm một cái Tết xa quê nữa. Đón thêm một mùa Xuân tha-hương thứ 40 sau khi Tết Ất-mão 1975 là mùa xuân tự-do cuối cùng của Miền Nam trước ngày cả nước rơi trọn vào tay những người cộng-sản.

Thường thì khi nói đến mùa xuân là người ta nghĩ ngay đến một mỹ-từ mang tất cả ý nghĩa về những gì tươi đẹp của của đất trời, do sự vận-hành nhịp-nhàng của thiên-nhiên. Các loài hoa đua nhau khoe sắc, cây cỏ xanh tươi vì mưa thuận gió hoà; vì đất trời chiều đãi con người mà tô-điểm. Từ đây, mùa xuân lại cũng là một hình-

dung-từ tốt đẹp ám chỉ về những giá-trị tiêu-biểu của cuộc đời, của lòng người và còn cả của một tập-thể, một cộng-đồng hay một đất nước... tuổi xuân, mộng xuân, mùa xuân của dân-tộc, khi ý trời và lòng người hài-hoà đúng nghĩa thuận thiên.

Ngược đường về quá-khứ, đất nước Việt-Nam đã có Mùa Xuân Kỷ-dậu năm 1789 với tiếng trống Hạ-hồi vang rền trong lịch-sử đúng nghĩa của một mùa xuân dân-tộc. Song rồi, thay vì không-khí hào-hùng trong mùa xuân ấy tiếp-tục tỏa sáng thì lại đi dần vào nạn ngoại-xâm u-ám. Rồi chủ-nghĩa này nọ chen chân cho đến

một mùa xuân héo-hắt, với nhiều tang-thương chết-chóc của những ngày Tết Mậu-thân 1968. Rồi cả một cộng-đồng dân-tộc nếu không là oan-hồn uổng tử thì cũng sống dở chết dở dưới cái ách độc-tài toàn-trị và chờ ngày nhận lấy thân-phận vong-nô.

Vậy thì lòng dân vui gì, đất nước quang-vinh gì trong con hấp-hối dằng-dặc như hiện nay. Một con hấp-hối mà bao nhiêu cuộc đời đã phải trả giá, cả mấy thế-hệ oằn vai gánh mà đất nước vẫn không thoát khỏi cuộc điều-linh.

Vì vận nước hay vì lòng người còn vô-cảm hoặc chưa tỉnh ra khỏi “giấc ngủ da vàng”.

Cuộc di-cư năm 1954 với sự chia cắt hai miền Bắc Nam chỉ cách nhau bằng con sông Bến Hải thôi mà người ra đi nào cũng mang nặng tình hoài-hương ray-rút., cứ như ngàn trùng cách-biệt với những ý nặng tình quê-hương...

*Tâm hương đốt nén linh sâu.
Nhớ quê dằng dặc ta cầu đó thôi*

(Nguyễn cầu - Vũ Hoàng Chương)

*Quê-hương mang ở trong đầu
Bên ni sáng mãi nắng màu lý xanh
Mai ngày Bắc tiến ơi anh
Quê tôi giải-phóng, trời xanh một màu...*

(Tiếng hát bên ni - Chế Vũ)

*...Tình quê chan-chứa trong lòng,
chua xót thay sâu tư-hương*

Đường đi xa lắt lê-thê, thèm khát-khao ngày về quê...

(Xuân tha hương – Phạm Đình Chương)

Song sau 40 năm long-đong hải-ngoại, hình như điều-kiện sống tại

các nước tạm-dung làm cho nhiều người đã từng một lần đào thoát ra đi trở nên dễ-dãi chấp nhận hiện-tại, muốn buông bỏ hoặc quên đi quá-khứ nên giờ chỉ nhìn về Quê Mẹ bằng ý tình khách-quan. Đã không còn gần-gũi với tâm-tình người lính của một thời Việt-Nam, với *...áo trận sờn vai bạc màu, nhìn xuân về lòng buồn mênh mang...nghe lòng lạc loài chơi-vơi*...khi nhìn xuân của đất trời đã về nhưng vì đang lao mình vào cuộc chiến nên *đang còn lênh đênh giữa đèo cao gió lộng ngày đêm bạt ngàn*...trong bài hát “*Mùa xuân của Mẹ*” của nhạc-sĩ Trịnh Lâm Ngân. Đây chính là nét bi hùng của một thế-hệ mà đứng ra giờ này những ai còn mang tâm-hồn Việt-Nam không những chưa thể để cho qua mà còn phải giữ thêm:

Mẹ Việt-Nam ơi chúng con vẫn còn đây

Những đứa con bầu nhiệt-huyết dâng đầy

Mang dòng họ của Lê, Lý, Nguyễn, Trần....

Mùa xuân của mẹ trong lời nhạc cũng chính là niềm ước-mơ của tất cả các bà mẹ Việt-Nam muôn thuở. Đơn-sơ, nhẹ-nhàng, giản-dị và êm-đềm với luống rau, vườn cà...mà hình như chưa bao giờ đạt. Lời gọi “Mẹ Việt-Nam ơi...” của nhạc-sĩ Nguyễn Ánh 9 đã mang ý nghĩa như lời “Chiêu hồn nước” cũng như chữ “Mẹ” đã đi vào tình-tự Dân-tộc,



Đức Mẹ Núi Cúi

tình-tự Quê-hương với các ý-niệm như Quê Mẹ, Đất Mẹ, tiếng Mẹ. Còn trên hết mọi ý nghĩa, người Công-giáo Việt-Nam được chung hưởng với Giáo-hội hoàn-vũ tình yêu của một người Mẹ tâm-linh, là mùa xuân bất tận của người tin và là “Đấng đồng-công cứu chuộc”.

Hai giám-mục cùng được sai đi, cùng là một ơn gọi “hãy đi chăn giữ những con chiên của Ta”... mà giám-mục giáo-phận Vinh thì trong thường-phục đơn-giản quỳ trước bức tượng Đức Mẹ bị đập nát và hình ảnh giám-mục Nguyễn Văn Nhơn trong phẩm phục sủng-sinh bước đi giữa cảnh rừng-rú vừa được khai-quang, chỉ có ngựa xe cả nhà đạo lẫn nhà nước cùng tung-bùng đến đặt viên đá khai-trương, người tin biết nghĩ sao đây; sẽ cảm nhận được gì về ý nghĩa đích-thực của mùa xuân mà Đức Ki-tô đã dùng thập-giá đem đến cho chúng ta. Nhất là, ở đâu sẽ mọc lên những đóa hoa xuân làm đẹp ngai toà của Mẹ. Chất keo sơn nào hàn gắn lại được những mảnh vụn của biểu-tượng về Mẹ đã vỡ tan bởi những bàn tay thô-bạo; những bàn tay đang được các đấng bậc siết chặt trên Núi Cúi với lời cảm ơn nồng-nhiệt. ▣



KINH TẾ 2016

đầy thách thức



■ Trần Nguyễn Thảo

Bắt bớ, tù đầy, hãm hại trong đồn công an đưa đến bức tử nhiều mạng người đang diễn ra hàng ngày bao trùm Mùa Xuân quê Mẹ, giữa lúc cộng đảng ráo riết bước vào đại hội đảng kỳ 12, khi nền kinh tế vẫn nằm đáy vực, nợ công ngập đầu, ngân sách cạn kiệt . . . Năm 2016 sẽ còn nhiều thách thức. Vào ngày cuối năm, Hanoi nói là kinh tế của Việt Nam năm 2016 dấu hiệu “tích cực”. Đúng là có hy vọng cho cuộc sống khá hơn, nếu Phong Trào Dân Chủ trong nước đấu tranh mạnh mẽ, buộc được Hanoi tuân thủ đầy đủ như Hiệp Ước TPP đòi hỏi. Trong niềm trông chờ cho đại đa số dân lành có Mùa Xuân tương lai hết nhọc nhằn âu lo bị chế độ giầy xéo, chúng ta vẫn phải nhìn vào thực trạng đời sống thảm họa, hậu quả của “kinh tế thị trường, định hướng xã hội chủ nghĩa” cho dù đang phá sản, Hanoi vẫn theo đuổi, chỉ vì mục đích duy nhất, muốn giữ chặt hầu bao :

Nợ đến con cháu

Hanoi đang loay hoay xoay xử sao cho có tiền để trả lãi đối với các khoản nợ đáo hạn. Tháng 10, Hanoi xác nhận chỉ còn

Trong cuộc họp báo ngày 2-12-2015 ở Hà Nội, Ngân hàng Thế giới cảnh báo nợ công của Việt Nam đang tiến nhanh đến mức trần giới hạn 65% GDP và Việt Nam sẽ đối diện rủi ro nợ công khi phải sử dụng vốn vay ngắn hạn trong nước để chi tiêu, vì không còn nguồn vay ưu đãi từ nước ngoài.

Ngày 6-12-2015, ông Trương Tấn Sang Chủ tịch nước công khai nhìn nhận: “tốc độ tăng nợ công nhanh gấp 3 lần tốc độ phát triển tổng sản phẩm nội địa GDP. Nhà nước đang phải vay tiền để trả nợ vì nhiều khoản đến hạn mà không

có tiền để thanh toán”. Tiếp tục dẫn lời ông Sang, báo chí Việt Nam thuật lại : “trong tổng số 250.000 tỷ đồng tương đương hơn 11 tỷ Đôla tiền phải đi vay chỉ trong năm 2015, một phần để chi cho đầu tư và một phần để trả nợ đến hạn.”

Điều này Hanoi lâu nay vẫn giấu,

nay nhìn nhận công khai. Như vậy, nợ vẫn tăng đều và hiển nhiên đẩy trách nhiệm trả nợ cho các thế hệ tương lai.

Chuyên gia kinh tế, Tiến sỹ Bùi Trinh lo ngại, “nợ của quốc gia nói chung trong đó có nợ công, và nợ ở khu vực doanh nghiệp của Việt Nam trong năm 2015 là vấn đề đáng lo nhất năm 2016 và đến năm tiếp theo.”

Không có một quốc gia nào muốn phát triển tốt lại dùng tiền thuế nuôi những người ức hiếp, trấn lột dân như chế độ Hanoi. Dân chúng phải đóng gần 10 loại thuế do trung ương đặt ra. Các địa phương còn tự chế thêm ra hàng chục loại thuế riêng và khoản phụ thu để moi tiền dân chúng nhằm nuôi bộ máy công kênh từ chính phủ từ trung ương đến địa phương, cùng với đảng bộ song hành, và nhiều đoàn thể như Mặt Trận Tổ Quốc, cả ngàn cơ quan Truyền Thông, các hội Phụ Nữ, Thanh Niên . . . và vô số nhóm côn đồ được dùng làm công cụ xách nhiễu, đàn áp dân chúng. Các tổ chức ngoại vi vừa nói “ngón” đến 71% ngân sách (BBC,



45 tỷ đồng VN trong ngân sách trọn năm 2015. Để đủ chi, Hanoi phải vay nóng 30 ngàn tỷ đồng của Ngân Hàng Nhà Nước, tiếp đó vay thêm 1 tỷ Đôla của ngân hàng Vietcombank, lập thủ tục bán 3 tỷ Đôla trái phiếu, thoái vốn (rút vốn) nhà nước khỏi 10 doanh nghiệp lớn.

Dec 24).

Bội chi ngân sách vì bên đảng và chính phủ đều là phường ăn cắp thả dàn như nhau, dẫn đến nợ nần từ rất nhiều năm. Vào dịp trước đại hội Cộng đảng thứ 12, chuyện nợ công được đem ra bôi bẩn nhau như nhu cầu tranh giành quyền lãnh đạo. Sau đại hội khoảng 6 tháng, lúc bên đảng, chính phủ và quốc hội giành nhau xong các ghế; Khi đó, chu kỳ tham nhũng của nhóm có nhiệm kỳ mới được lập lại, thường thì trắng trơn hơn trước.

Thanh tra Bộ Tài chính Việt Nam công bố hôm 18/11 nói tiền ‘sai phạm’ họ đề nghị thu hồi chỉ trong năm 2015 tăng 92,7% so với cùng kỳ 2014. Con số tới nay trong năm 2015 đã là khoảng 52.253 tỷ đồng, bằng chừng 2,3 tỷ USD.

Nếu có tự do báo chí, thì việc tham nhũng, chi tiêu phung phí hay không đúng chỗ sẽ là quyền dân chúng lên tiếng, kiểm soát chính phủ qua công luận.

Bối cảnh Việt Nam

Việt Nam cũng hoàn tất đàm phán thương mại với Châu Âu, Nam Hàn . . . Nhưng quan trọng hơn hết vẫn là đã hoàn tất đàm phán kỹ thuật gia nhập TPP từ tháng 10. Hiệp Ước này còn chờ quốc Hội của 12 nước thành viên chấp thuận mới được thi hành. Trong trường hợp Việt Nam, đầu năm 2016 nếu đại hội đảng lần 12 diễn ra xuống sê, thì cũng mất đến 6 tháng sau đó, mọi tranh giành quyền lực mới tạm yên. Nhưng Hanoi qua “bàn tay” thân Trung cộng (?) đang muốn “phá bình”, khi gia tăng bắt bớ giới đấu tranh ôn hòa đòi dân chủ và quyền lập công đoàn độc lập, một yếu tố quan trọng đòi hỏi của TPP.

Giám đốc Châu Á của Tổ chức Theo dõi Nhân quyền, Brad Adams, viết trong t h ô n g cáo chính thức :

“ Chính quyền Việt Nam đang quá lạm dụng các điều luật an ninh quốc gia vốn đã hà khắc, để hình sự hóa các hành vi ngôn luận ôn hòa và đàn áp những người phê bình chính quyền.”

Hiệp Định TPP được giới truyền thông mô tả như là hàng rào liên kết kinh tế chặt chẽ giữa 12 nước, có tổng sản lượng lên đến 40% của loài người, mang hy vọng vẫy hãm, cầm chân nền kinh tế đang đi xuống của Hoa lục, nơi có nhà cầm quyền hung hăng muốn chiếm đoạt 90% diện tích biển Đông. Để “đáp lễ” cơn cuồng cuồng của Bắc Kinh, Châu Âu và Mỹ sẽ ký các thỏa hiệp đầu tư với các nước trong TPP mà thôi, như thế một phần cơ xưởng của Trung cộng sẽ bị đóng cửa hoặc tới hoạt động tại các nước trong tầm ảnh hưởng của TPP như đang xảy ra cho ngành dệt may, và hàng vải, giấy da

Nhưng Trung cộng cũng đang phá vòng vây để tới các thị trường khác. Đồng thời Trung cộng đang bố trí ba vệ tinh loại GPS để hướng dẫn các hỏa tiễn liên lục địa Đông Phương 21 của họ nhắm vào Hạm Đội 7 của Mỹ đang trong vùng biển Nhật bản, và vào Hoa Kỳ. Mỹ đã phóng lên ba vệ tinh có khả năng vô hiệu hóa các vệ tinh của TC. Các bố



trí cho các cuộc chiến trên không và trên biển tại Thái Bình Dương đang diễn ra trong tình hình Trung cộng bị suy sụp về kinh tế qua bốn trung tâm chứng khoán vừa bị sụp đổ lại đứng trước viễn ảnh gần kề bị Hiệp Ước TPP sẽ mang hiệu lực vẫy hãm.

Vào dịp cuối năm, Cục Dự Trữ Liên Bang Hoa Kỳ (Fed) đưa ra quyết định tăng lãi suất cho vay liên ngân hàng nằm trong khoảng từ 0,25%-0,5% mang nhiều khả năng gây hiệu ứng toàn cầu.

Việt Nam có thể gặp “thách thức” trong việc điều hành tỷ giá đồng bạc năm 2016. Khi đồng bạc Việt Nam neo chặt vào đồng đô-la Mỹ, thì việc tăng lãi suất của Fed sẽ làm giảm sức cạnh tranh của hàng hóa Việt Nam trên thị trường quốc tế. Mặt khác, cũng khá nghiêm trọng đối với Việt Nam đó là giá dầu thô, cũng như giá vật liệu trên thế giới giảm mạnh, khiến cho ngân sách của Việt Nam thâm hụt, đồng thời với gánh nặng nợ công gia tăng.

Trước ngày có đại hội đảng thứ 12, Việt Nam công bố mức tăng trưởng GDP năm 2015 ước đạt 6,68%, cao nhất trong vòng 8 năm qua, và đó là dấu hiệu “tích cực” cho năm 2016 (?). Từ trước tới nay,

những số liệu chính thức do Hanoi công bố đều bị các chuyên gia và định chế Kinh tế Tài Chánh nghi ngờ. Ngay Chủ Tịch Quốc Hội VC Nguyễn Sinh Hùng cũng từng nói “không thể tin” số liệu của Tổng Cục Thống kê Việt Nam.

Tiền sỹ Bùi Trinh cho rằng, “mức tăng trưởng ước đạt mới công bố là cao hơn so với kỳ vọng đầu năm, tuy nhiên hiện nay, chỉ số tiêu thụ (PMI), đối với ngành sản xuất của Việt Nam, lại xấu đi; trong ba tháng gần đây đều ở dưới ngưỡng 50 điểm. Tình trạng này phản ánh triển vọng kinh tế Việt Nam trong những năm sau có vẻ là xấu đi, có thể là hụt hơi”⁽¹⁾.

Tổng cục Thống kê Việt Nam cũng nói, GDP bình quân đầu người của Việt Nam năm 2015 đã chính thức đạt 2.109 USD/người/năm. Con số này tăng 57 Đôla cho mỗi người so với năm 2014, nhưng cũng chỉ tương đương với GDP bình quân đầu người của Malaysia 26 năm về trước (1988).

Viễn ảnh

Trước ngày khai mạc đại hội đảng lần 12, Cộng đảng xác định, Việt Nam vẫn theo “kinh tế thị trường

định hướng xã hội chủ nghĩa”, chỉ nhấn mạnh “chủ trương phát triển nền kinh tế hàng hóa nhiều thành phần”, vẫn “Nhà nước pháp quyền xã hội chủ nghĩa”.

Nói rõ hơn, Việt cộng chỉ muốn kiểm soát kinh tế để giữ cho chặt túi tiền trong tay. Về điểm này, báo Financial Times nhận định, có quá nhiều nhóm lợi ích liên hệ với Đảng Cộng sản VN, vì sợ mất quyền lợi, nên đang cố ngăn chặn những nỗ lực nhằm cải cách hệ thống ngân hàng Việt Nam. Financial Times cho rằng vấn đề nợ xấu ở Việt Nam trên thực tế là biểu hiện của một khủng hoảng sâu sắc hơn về thể chế, gây khó khăn cho việc cải tổ một cách triệt để, bất kể là nhân vật nào sẽ lên lãnh đạo Việt Nam sau kỳ Đại hội Đảng 12.

Việt Nam hiện có 37 ngân hàng, gồm cả 6 ngân hàng lớn do Cộng đảng làm chủ hoàn toàn, 31 Ngân hàng Thương Mại Cổ Phần, trong đó phần lớn là của các nhóm lợi ích. Năm 2015, Hanoi dự tính sẽ rút xuống còn 15 ngân hàng thôi. Cho đến nay dự án này phải hoãn đến năm 2017. Hanoi nói, có 9 ngân hàng bị liệt vào loại hoạt động “kém” sẽ bị Ngân Hàng Nhà Nước (NHNN) mua lại, nhưng đến tháng 7-2015, mới chỉ có 3 ngân hàng bị NHNN mua với giá \$0.

Bình luận về thách thức và cơ hội với kinh tế Việt Nam trong năm 2016, từ Hà Nội, Tiền sỹ Lê Đăng Doanh, nguyên Viện trưởng Viện Nghiên cứu, Quản lý Kinh tế Trung ương (CIEM), nói:

“Năm 2016,

đối với Việt Nam, là năm bắt đầu của cộng đồng kinh tế Asean, thị trường nội địa của Việt Nam không còn là riêng của các doanh nghiệp Việt Nam, mà hàng hóa của các nước Asean sẽ tràn vào thị trường Việt Nam và mở ra các cơ hội về xuất khẩu thì ít, nhưng mà đưa ra những thách thức rất rõ ràng, khắc nghiệt đối với các hàng hóa của Việt Nam trên thị trường nội địa.

“Kịch bản xấu nhất là nếu như các doanh nghiệp Việt Nam không năng động, không đẩy mạnh được xuất khẩu đi sang các nước khác, thì lại có thể làm mất ngay thị phần ở trên thị trường trong nước. Và lúc bấy giờ, các doanh nghiệp Việt Nam sẽ chịu một sức ép rất nặng nề”.

Tiền sỹ Lê Đăng Doanh mong ước: “đứng trước những thách thức, thì người Việt Nam, dân tộc Việt Nam sẽ vùng dậy, tự đổi mới và sẽ cương quyết trong hành động cải cách để có thể đạt được một vị thế về năng lực cạnh tranh, về hiệu quả, về năng suất lao động xứng đáng trong cộng đồng kinh tế Asean”.

TNT, Dec 31-2015



⁽¹⁾ *Purchasing Managers' Index™ (PMI™)* là chỉ số tổng hợp để đánh giá khái quát về hoạt động trong ngành sản xuất và đóng vai trò như một chỉ số hàng đầu cho toàn bộ nền kinh tế. Chỉ số được hình thành từ các chỉ số phổ biến riêng đo lường sự thay đổi về sản lượng, số lượng đơn đặt hàng mới, việc làm, thời gian giao hàng của nhà cung cấp và lưu kho hàng hóa mua. Kết quả chỉ số *PMI™* dưới 50.0 cho thấy nền kinh tế sản xuất nhìn chung giảm sút; trên 50.0 có nghĩa nhìn chung là phát triển. Kết quả chỉ số là 50.0 là không có sự thay đổi.

TUYÊN BỐ CỦA HỘI ĐỒNG LIÊN TÔN VIỆT NAM

V/V NHÀ CẦM QUYỀN CSVN BẮT LUẬT SƯ NGUYỄN VĂN ĐÀI VÀ CÔ LÊ THU HÀ

Vào ngày 16 tháng 12 năm 2015, Luật sư Nguyễn Văn Đài và phụ tá là cô Lê Thu Hà đã bị bắt với tội danh tuyên truyền chống nhà nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam theo Điều 88 Bộ luật Hình sự. Cách hôm bị bắt khoảng một tuần, Luật sư Nguyễn Văn Đài đã bị hành hung sau khi dự một cuộc hội thảo về nhân quyền tại tỉnh Nghệ An.

Luật sư Nguyễn Văn Đài (sinh 1969) là thành viên tiên khởi của Khối Tự do Dân chủ 8406 (2006), sáng lập viên Hội Anh em Dân chủ (2013), điều phối viên Hội cựu Tù nhân Lương tâm (2014), người tái phục hoạt Trung tâm Nhân quyền (2015). Ông không ngừng bày tỏ ý kiến về mọi mặt của đời sống xã hội, đất nước một cách ôn hòa bất bạo động, thường xuyên gặp gỡ các quan chức ngoại giao, nghị sĩ, dân biểu của nhiều Quốc hội các nước tự do dân chủ nhằm vận động họ thúc đẩy nhà cầm quyền VN tôn trọng nhân quyền và thực thi các cam kết quốc tế, với mong ước VN trở thành một đất nước mà Quyền Con người được tôn trọng, hạnh phúc no ấm đến với toàn dân.

Cô Lê Thu Hà (sinh 1982) là thành viên Hội Anh em Dân chủ, đảm trách chức vụ thư ký và ngoại giao cho Hội. Hồi tháng 9-2015, cô đã bị câu lưu nhiều giờ và bị tịch thu phương tiện thông tin vì tham gia vào nhóm thực hiện Lương Tâm TV, một kênh truyền thông của giới bất đồng chính kiến trong nước.

1- Hành vi đàn áp này đã làm dấy lên các phản ứng mạnh mẽ và rộng rãi sau đây:

- Ngày 17 tháng 12 năm 2015, Trưởng phái đoàn Liên hiệp Châu Âu tại Việt Nam và các tòa Đại sứ các quốc gia Liên hiệp Châu Âu tại VN đã bày tỏ quan ngại rằng vụ bắt giữ và khởi tố Luật sư Nguyễn Văn Đài “đặc biệt gây thất vọng”. Cuộc bắt này diễn ra vào đúng Ngày Đối thoại Nhân quyền Liên Âu-Việt Nam thường niên được tổ chức tại Hà Nội.

- Ngày 21 tháng 12 năm 2015, Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ John Kirby tuyên bố Hoa Kỳ rất quan ngại về vụ bắt giữ ông Nguyễn Văn Đài, đồng

thời kêu gọi VN cho công dân mình được quyền bày tỏ các chính kiến mà không bị trừng phạt. Ông Phil Robertson, Phó Giám đốc khu vực Châu Á của tổ chức Human Rights Watch thì nói: “Khá rõ ràng là ông Nguyễn Văn Đài chưa làm bất cứ điều gì đáng để bị bắt. Chúng tôi nghĩ ông là một luật sư bênh vực nhân quyền theo cách hoàn toàn ôn hòa, cũng như cách ông bày tỏ chánh kiến thể hiện quyền tự do ngôn luận theo một cách tôn trọng”.

- Ngày 23 tháng 12 năm 2015, 70 tổ chức dân sự và chính trị, 900 cá nhân –qua một Tuyên bố chung và qua 900 hình bàn tay nhân quyền- đã yêu cầu thả Luật sư Nguyễn Văn Đài và cô Lê Thu Hà vô điều kiện.

2- Hành vi đàn áp này đã ngang nhiên vi phạm Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền ở những điều sau đây:

Điều 1: Tự do và Bình đẳng: Mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và các quyền được hưởng.

Điều 6: Nhân quyền phổ quát: Chúng ta được hưởng Quyền Con Người và được bảo vệ tư cách con người trước pháp luật khắp mọi nơi trên toàn thế giới.

Điều 19: Tự do Ngôn luận : Mọi người có quyền tự do ngôn luận và bày tỏ ý kiến, bảo lưu ý kiến, tiếp nhận và truyền bá thông tin và ý kiến bằng bất cứ phương tiện thông tin đại chúng nào và không giới hạn về biên giới.

Điều 20: Tự do Hội họp, Lập hội: Mọi người đều có quyền tự do hội họp và lập hội một cách ôn hòa. Không một ai bị cưỡng bách gia nhập vào một đoàn thể.

Điều 30: Những quyền bất khả tước đoạt: Không một quốc gia nào, nhóm người hoặc cá nhân nào được quyền diễn giải sai hoặc có những hành động phá hoại về các Quyền Con Người này.

Qua các nhận định như trên, chúng tôi, Hội đồng Liên tôn Việt Nam ra Bản Tuyên bố này yêu cầu nhà

(Xem tiếp trang 91)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

THƠ GIÓ CHUÔNG

CUÔNG PHONG



Chúc Mừng Năm Mới

Gọi là năm mới với năm me
Phải có đôi câu chúc bạn bè
Chúc ông vượng khí như... dê cụ
Chúc bà âm thịnh vẫn... be be

Chúc non, chúc nước, chúc dân mình
Hồn thiêng sông núi sớm hiển linh
Cứu dân thoát khỏi vòng nô lệ
Cứu nước khỏi xiềng xích Bắc Kinh

Chúc cho đại hội đảng năm nay
Kéo nhóm, kéo bè, đến kéo tay
Kéo sao cho gãy thành trăm mảnh
Cho nát như tương cái đảng này

Chúc cho dân trí sáng thêm ra
Đừng cứ loanh quanh việc cửa nhà
Mà quên dân nước đang nguy khốn
Dân nước là ai, có phải ta?

Chúc cho bạn trẻ khí hào hùng
Chớ quên nghĩa vụ với non sông
Sức dài, vai rộng, lòng trong sáng
Đừng để hư danh giống Lạc Hồng

Chúc cho mấy chú nhỏ công an
Khỏi bị dân chê “khuyến áo vàng”
“Còn đảng còn mình”, sao lại thế?
Cẩn cần bị nường, chớ kêu oan

Chúc cho “bộ đội của nhân dân”
Nhớ được sinh ra tự đáy quần (chúng)
Nên phải nằm lòng trung với nước
Đừng trung với đảng, phản lòng dân

Chúc cho các cụ cán cao niên
Đã hết quyền uy lại cạn tiền
Xúi bợn đàn em mau úp hụi
Kiến nghị đảng hoài liệu có thiêng?

Chúc cho ba triệu đồng bào ta
Vợ con thì gần, quê hương xa
Đừng quên cái thưở đầy gian khổ
Rời đất tổ tiên, bỏ cửa nhà

Cơm no bò cưỡi chỉ thương mình
Mặc kệ cho người khác đấu tranh
Còn ôm chân giặc tìm danh lợi
“Bất chiến” mà mong “tự nhiên thành” (?)

Vậy thôi, ta đã chúc đủ điều
Ước vọng khiêm nhường có bấy nhiêu
Mong cho năm mới hơn năm cũ
Đừng để mang danh “Năm khí tiêu”!



ĐẠO ÔNG BÀ

hay THỜ KÍNH TỔ TIÊN

QUA NGHI THỨC TANG LỄ

■ L.M. Joseph Cao Phương Kỳ

ĐẠO HIẾU trong Văn Hóa Việt Nam, cũng gọi là ĐẠO ÔNG BÀ, hay THỜ KÍNH TỔ TIÊN. Người con “Hiếu Thảo” đối với Tổ tiên, Ông Bà Cha Mẹ, có bổn phận phải chu toàn là: khi đã khôn lớn, lấy vợ lấy chồng, sinh con cháu để nối dõi tông đường, gìn giữ nền đạo đức gia phong: tu thân, tề gia, trị quốc, bình thiên hạ, để làm vẻ vang dòng họ; khi cha mẹ quá vãng, làm ma, tổ chức Tang Lễ để tiễn đưa cha mẹ về nơi Vĩnh Hằng, và dựng Bàn Thờ để cầu nguyện và tưởng nhớ Tổ Tiên vào những ngày lễ Giỗ.

Trong số báo XUÂN ÁT MÙI 2015, số 158-159, đã bàn luận về Hôn Nhân và Gia Đình. Trong số báo XUÂN năm **BÍNH THÂN 2016** này, soạn giả xin tiếp tục bàn luận về **TANG LỄ** và **LỄ GIỖ**, để Cầu Nguyện cho Ông Bà Tổ Tiên. (Chú Thích 1)

Muốn hiểu ý nghĩa xác thực của các lễ nghi phức tạp về việc an táng người quá cố, nên nhắc lại những nguyên lý trong *Triết Lý Âm-Dương Ngũ Hành*, và *Tương Quan Tam Tài*, làm nền tảng cho những tập tục, và nghi thức tỉ mỉ đó. Nhìn bề ngoài, các lễ nghi đó có vẻ nhuộm màu sắc “*dị đoan mê tín*”, nhưng thật ra chúng chỉ nhằm biểu lộ ý nghĩa

tượng trưng trong Triết Lý Âm-Dương Điều Hòa như: “*Linh Hồn bất tử*”, “*Dương sao, Âm vậy*”, “*Sự tử như sự sinh*” (phụng sự cha mẹ khi chết, cũng như khi còn sống). Đó chính là niềm tin: **chết không phải là hết** (trái ngược với câu: *chó chết, hết chuyện*), nhưng chết là **đổi chỗ ở**, từ nơi dương thế đi về một thế giới khác, và đầu đã ra người



thiên cổ, nhưng Ông Bà vẫn còn thông hiệp với đàn con cháu hậu sinh. Theo luật **Điều Hòa của Trời-Đất** trong quan niệm Âm-Dương, Ngũ Hành (66), thì chết là biến cố **tự nhiên** trong đời sống của một con người: **có sống, có chết**, vừa *buồn*, vừa *vui*: buồn vì nhớ thương, nhưng vui vì vẫn còn liên hệ với đàn con cháu đang sống. Khi Ông Bà còn sống, con cháu dâng biểu cho các ngài hoa quả, mùa nào thứ ấy để tỏ lòng hiếu thảo; khi các ngài đã khuất bóng, an giấc ngàn thu, ngày giỗ kị, ngày Tết, con cháu vẫn

tiếp tục dâng lên các ngài những lễ vật để nhớ công ơn sinh thành. Ngày xưa, Ông Bà đã cày cấy, đổ mồ hôi trên thửa ruộng để kiếm cơm gạo nuôi sống gia đình, thì ngày nay con cháu cũng dâng mâm xôi, chén cơm để tạ ơn Ông Bà, vì “*Dương sao, Âm vậy*”. Từ đời Hùng Vương đã có phong tục gửi những vật dụng tùy thân cho người chết đặt trong quan tài. Người chết có còn dùng được những thứ đó không? Chắc hẳn rằng **không**. Nhưng chỉ có ý nghĩa tượng trưng về lòng **Hiếu Thảo**, muốn đền công ơn Tổ tiên.

Như đã trình bày ở trên, *theo Âm-Dương Điều Hòa*, việc “**tiễn đưa**” người quá cố về thế giới bên kia, vừa là ngày buồn vì nhớ thương, nhưng cũng là ngày “**mừng**”, vì không phải mất luôn, nhưng người thân yêu vẫn còn thông hiệp, vẫn còn “**sống**” với con cháu, bằng một cách nào đó. Do đó, nơi người chết an nghỉ được gọi là “*sinh phần*”, và giờ chết là “*sinh thì*” (giờ sống đời đời, kiếp kiếp). *Khi chôn cất xong, trên nấm mộ, đặt chén cơm, một đôi đũa cắm trên chén cơm, và một quả trứng*. Chén cơm hình tròn, chỉ Thái Cực, Thiên (Trời), hai chiếc đũa chỉ Lưỡng Nghi, tức Âm-Dương, và quả trứng chỉ mầm mống sinh ra đời sống mới (**chú ý**: tương tự như ý nghĩa “*quả trứng Phục Sinh*” (Easter eggs), chỉ mầm mống sự phục hoạt vẫn tiếp tục).

1. Đám Tang là Ngày Mừng

(celebrations).

Về tổ chức tang lễ, các nghi thức đã được ghi chép trong sách “*Thọ Mai Gia Lễ*”. Nhưng việc thực hiện như thế nào cho phải lễ, thì để tùy gia cảnh giàu nghèo, sang hèn, và tùy đạo giáo (người theo đạo Không tổ chức khác người đạo Lão, người đạo Thiên Chúa khác người đạo Phật ...).

Tục ngữ có câu: “*trẻ làm ma, già làm hội*”, vì chết già “trường thọ” là điều vui, nên có nơi còn đốt pháo để vừa mừng, vừa xua đuổi tà ma, ám khí. Hàng cháu, chất, chút, thì đội khăn màu vàng, màu đỏ, là những màu tốt trong Ngũ Hành (Theo cách xếp đặt các phương hướng, màu sắc trong Ngũ Hành, thì phương Nam là màu đỏ, vì nhiều ánh sáng, màu vàng chỉ màu Thổ (Đất), ở Trung cung). Đám tang lớn là cả một rừng biểu ngữ, câu đối, bằng lụa trắng, vàng hay tím. ca tụng nhân đức, sự nghiệp, chức tước của người quá cố, với những lời cầu chúc như: “*Vọng Bạch Vân*” (mong hạnh phúc nơi Mây Trắng, cõi Trời). Đi trước “*Linh Xa*”, có phường bát âm: “*sống dẫu đèn, chết kèn trống*” gồm đàn nhị, ống địch (sáo), đàn nguyệt, đàn tì, đàn tam, sinh tiền, trống, chiêng, kèn... Rồi đến kiệu “*Nhà Táng*” (catafalque) làm bằng gỗ sơn son, hình ngôi đền, trên đặt cỗ quan tài, do một số người đỡ tùy chiêng, một cách cân bằng, phẳng (như chén nước đầy không sóng sánh!). Tiếp theo là “*Phương du*” che tàn cho người con trưởng, làm tang chủ, vợ con, và gia đình. Cuộc tiễn đưa người quá vãng ra phần mộ được kết thúc bằng việc rước “*Thần Chủ*” tức “*Bài Vị*” trở về gia đình, thay thế cho “*Hồn Bạch*”, đã đặt trên “*Linh xa*”, khi đi rước ra mộ

2. Hồn Bạch khác Bài Vị như thế nào?

Tại sao trên bàn thờ Ông Bà chỉ đặt Bài Vị mà thôi? Đây là những câu tra cứu về nguồn gốc của đạo thờ Ông Bà. Đây cũng là những thắc mắc gây hiểu lầm giữa Thiên

Chúa Giáo và Việt Nam, Trung Hoa, kéo dài từ giữa thế kỉ 16 cho tới thế kỉ 20, ngày 8 tháng 12, năm 1939, mới được giải quyết. Về vấn đề lịch sử này, gọi là “*Cuộc tranh luận về Lễ Nghi*” (la Querelle des Rites, the Controversies of Rites), vì tính cách phức tạp, dài dòng, nên xin bàn luận trong một đề tài khác.

Sau đây, chỉ xin miêu tả vấn đề nghi thức lấy “*Hồn Bạch*”, và cách thức đặt “*Bài Vị*” trên bàn thờ Ông Bà trong gia đình. Theo niềm tin cổ truyền của dân Việt, được tóm tắt trong câu thơ: “*Chết là Thê Phách, còn là Tinh Anh*”, thì khi chết, Hồn lìa ra khỏi xác, Phách hay Vía vẫn còn bay phảng phất một lúc rồi mới tiêu tan. Chẳng hạn, khi người cha đang hấp hối, thì người con trưởng là “*Tang chủ*” lấy một dải lụa trắng chừng 2 thước quấn chung quanh ngực cha để rước lấy hơi thơ (thờ ra) cuối cùng. Dải lụa trắng (Bạch) đó kết thành hình người và được gọi là “*Hồn Bạch*”. Hồn Bạch được đặt trên “*Linh Xa*” trong khi đi kiệu ra nghĩa trang. Khi làm lễ hạ huyệt rồi, thì Hồn Bạch được thay thế bằng “*Bài Vị*”, hay “*Thần Chủ*” để rước về đặt trên bàn thờ. Sách Gia Lễ đã ấn định hình dáng và kích thước làm Bài Vị: đó là tấm gỗ hình chữ nhật, phía trên có hình vòng cung như vòm trời. Bài Vị có hai tấm gỗ ghép vào nhau: tấm ngoài (phần diện) sơn trắng trên viết tên Họ, bút hiệu, phẩm hàm, chức tước...; tấm bên trong (nội hàm), viết tên và chức tước của người chết, còn ghi ngày sinh, ngày tử. Trên bàn thờ Ông Bà chỉ trưng bày Bài Vị của bốn đời, tính từ cha mẹ trở lên.

3. Lòng Nhớ Thương Người đã Khuất.

Lòng thương nhớ người ra đi về cõi vĩnh hằng được biểu lộ trước hết bằng nghi thức phát áo tang, gọi là “*Thanh Phục*” (phục sức thanh đạm, giản dị, tránh màu mè). Tại sao màu trắng? Vì màu trắng

(thanh bạch, bạc bẽo, vô ơn) là màu xấu nhất trong Ngũ Hành (màu của phương Tây). Dùng các loại vải thô như vải gai, vải xô; quần áo xô gấu, đầu tóc không chải, chân đi đất. Vì đau buồn, đứng không vững, nên con trai phải chống gậy tre (tròn chỉ Dương) khi đưa đám cha, chống gậy gỗ “*vông*” (đẽo thành hình vòng chỉ Âm) khi đưa đám mẹ, đầu đội mũ rơm; con gái ngã lãn ra đường, tóc xõa, đội mũ mấn (hình chóp chụp lên đầu) và lấy vải xô che mặt. “*Cha đưa mẹ đôn*”: tang cha, đi sau quan tài; tang mẹ, đi giật lùi phía trước quan tài. Lạy, vái hay xá người chết (thuộc cõi Âm) dùng các số chẵn như 2, hoặc 4 lần; lạy, vái hay xá người sống (thuộc Dương) dùng số lẻ như 1 hoặc 3 lần. Theo sách “*Thọ Mai Gia Lễ*” qui định: cụ kị, ông bà, cha mẹ cũng để tang hàng chắt, cháu, con, để tỏ lòng thương nhớ. Để tang bao lâu? Theo truyền thống (Nho giáo) để tang ba năm (nhớ công ơn cha mẹ: ba năm bú mớm, “*nhũ bộ*”?), nhưng trong thực hành, phỏng chừng 27 tháng. Khi nhà có đám tang, “*tang gia bói rói*”, thì lại được dân làng, láng giềng, lối xóm, tới lui giúp đỡ: “*Bán anh em xa, mua láng giềng gần*” và còn để tang 3 ngày nữa:

“*Láng giềng còn để ba ngày,*

Chồng cô, vợ cậu một ngày cũng không.”

Tục lệ than khóc lớn tiếng cũng thường xảy ra, một phần, để tỏ lòng thương nhớ người ra đi, nhưng nếu để ý lắng nghe người khóc, thì như là dịp kể lể cho người còn đang sống nghe với nhau. Do đó, mới có tục “*khóc ma mướn*”, chỉ kể lể, dùng sáo ngữ, có vần có điệu, mà không có giọt nước mắt nào! Những câu đối sáo ngữ làm sẵn, hoặc nhờ các “*thầy đồ*” viết thay. Vì thế, có nhiều câu đối danh tiếng, vì tài chơi chữ của cụ Yên Đổ như bài: “*Bà vợ thợ nhuộm khóc chồng*”:

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

Hồng Mai

RESTAURANT



Lừng Danh Nhất Hoa Kỳ

Bún Vịt
Sáo Măng

Bún Riêu
Cua Tươi

Bún Mắm
Thịt Heo Quay



Tel: (714) 839-3368
9741 Bolsa Ave., Suite 114
Westminster, CA 92683
(Catinat Plaza)
1-888-HONGMAI (466-4624)

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI



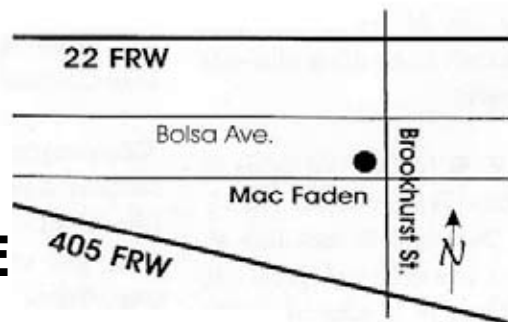
15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683
Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**



**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

“Thiếp từ lá thắm xe duyên, lúc vận tía, lúc con đen, điều đại điều khôn nhờ bố đỡ/

Chàng dưới suối vàng thiệt phận, vợ má hồng, con răng trắng, tìm gan, tìm ruột với trời xanh”

Trong kho văn chương Việt nam, được ghi lại nhiều bài thuộc loại “phủ”, “văn tế” nổi tiếng như “*Văn Tế Vua Quang Trung*” và bài “*Khóc Vua Quang Trung*” của bà **Ngọc Hân công chúa**; bài “*Văn Tế Thập Loại Chúng Sinh*” của **Nguyễn Du**; bài **Cụ Nguyễn Khuyến** *khóc bạn là Cụ Dương Khuê*; Bài “*Giọt lệ thu*” của **Tương Phố** *khóc chồng...*

4. Chết chỉ là đổi chỗ ở

Vì thế, con cháu chú trọng và chăm sóc nơi an giấc ngàn thu của người thân yêu. Tùy gia cảnh và địa vị xã hội, phân biệt: “**Mộ**” hay “**Mả**”, được chôn cất trong đất tự nhiên như tại vườn sau nhà, ngoài ruộng lúa, bên bờ đường hay ở nghĩa trang. Nhiều ngôi mộ được xây bằng gạch đá, tường rào chung quanh, hương án, và tấm bia kỉ niệm. “**Phần Mộ**” là những ngôi mộ của người vị vọng như hàng quan lại, hoàng gia, được xây cất như miếu nhỏ, có bình phong và sân bái đình và bia kỉ niệm ghi công đức, sự nghiệp của người quá vãng. “**Lăng**” là những ngôi mộ chôn cất các vị anh hùng liệt sĩ như “*Lăng Lê văn Duyệt*”, hoặc như *Lăng támm ở Huế của các vua nhà Nguyễn*. Đây là những công trình kiến trúc lớn lao, được các vị vua sửa soạn ngay khi còn sống đã chọn địa thế theo Phong Thủy, Âm – Dương, Thanh Long. Vì “*Dương sao, Âm vậy*” nên con cháu có bốn phận dâng bông hoa, đèn nến, trông nom phần mộ của ông bà, cha mẹ. Giàu hay nghèo, sang hay hèn, cũng nên chọn nơi cao ráo, phong cảnh tịch mịch như đồi núi làm nơi an nghỉ cho tổ tiên, cần tránh những nơi âm thấp, bùn lầy nước đọng, lụt lội, ám khí.

Theo “*Thọ Mai Gia Lễ*”, có nhiều lễ nghi về **Tế và Giỗ**. Đại khái có Tế Ngụ (để Vong Linh được an nghỉ); Lễ

Giỗ hay Cầu Siêu, Cầu Nguyên có: Chung Thất (49 ngày), Tốt khóc (100 ngày), Tiểu Tường (giỗ Đâu), Đại Tường (Giỗ Hết).

Trên đây là một số trong những nghi lễ phiền phức. Trong thực hành, từ xưa tới nay, còn tùy thuộc gia cảnh, tùy đạo giáo, tùy địa vị xã hội, miễn sao để tỏ lòng nhớ ơn ông bà cha mẹ, người thân thuộc, bằng hữu. Ngày nay, nên giản dị hóa và chỉ nên giữ lại những nghi thức tôn nghiêm như **Cầu Nguyên, Cầu siêu, Dâng Lễ** để thông công với Hồn Thiêng người đã khuất..

TẠM KẾT: Ngày nay, vì hoàn cảnh đất nước thiếu Tự Do Tôn Giáo, vì con dân Nước Việt phân tán khắp nơi trên thế giới, nên phải “tùy cơ ứng biến”, không thể giữ đúng các nghi lễ cổ truyền được. Và lại, dân trí cũng thay đổi tiến bộ, nhiều tập tục xưa cũng đã bị bỏ như đốt vàng mã hay đặt Bài Vị trên Bàn Thờ.

Riêng đối với đồng hương Công Giáo, Tang Lễ và Lễ Giỗ vẫn là Truyền Thống gồm những Nghi Thức rất trang nghiêm, kính cẩn đối với các đẳng bậc đã từ giã cuộc sống tạm gửi nơi trần gian đề trở về An Nghi trong Bình An (**R.I.P**= Requiesca(n)t In Pace), trên Thiên Đàng

- **Về dựng BÀN THỜ** trong các gia đình Công Giáo, thường đặt ở một nơi trang trọng nhất trong nhà. Trên hết là trưng bày Ảnh Thánh Giá Chúa, Ảnh Thánh Gia, Ảnh tượng Đức Mẹ, Các Thánh. Bên cạnh hay bên dưới Bàn Thờ là những Bức Chân dung của các vị Tổ Tiên, bên nội, bên ngoại, đã về “châu Chúa”. Đồ trang trí là những đèn nến, lư hương, bình hoa.

Nhiều gia đình đạo đức có thói quen mỗi chiều tối, vợ chồng con cái tập hợp ,đọc kinh chung, lần chuỗi

và kết thúc giờ **CẦU NGUYỆN bằng Kinh “VỤCSÁU”** (De profundis) để Cầu Nguyên cho người đã qua đời

Trong những **Ngày GIỖ** hàng năm, thường mời con cháu họ hàng đến Nhà Thờ dự Thánh Lễ, đọc Kinh tại gia đình, và dùng bữa cơm .

-**VỀ TANG LỄ**, theo thông lệ trong các Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam định cư tại các nước Âu Mỹ, các nghi thức được thực hiện một cách đơn giản, nhưng không kém phần trang trọng, kính cẩn.

Công ty “Nhà Quàn” lo liệu việc tẩm liệm , cỗ áo quan (quan tài) và đặt tại Phòng Kính Viếng tại Nhà Quàn. Gia đình, bà con thân thuộc, bạn hữu có thể đến Kính Viếng, Đọc Kinh Cầu Nguyên, mời Linh Mục đến Dâng Thánh Lễ, và làm lễ Phát Tang .

Đến ngày đưa linh cữu ra Nghĩa địa, đoàn xe Tang sẽ đi từ Nhà Quàn đến Thánh Đường để dâng Thánh Lễ tiễn chân, trước khi đoàn tùy tùng tiễn đưa linh cữu ra Đất Thánh.■

CHÚ THÍCH: Những tài liệu trong bài này được tham khảo trong những tác phẩm:” *La tradition Religieuse, Spirituelle ,Sociale au Vietnam*” của Joseph Nguyễn Huy Lai, trang 59-94; *Đạo Thiên Chúa và Dân Nước Việt*” của Đường Thi Trương Kỷ, trang 353-373.



Lượm Lặt Đó Đây

■ *Trần Phong Vũ*



Thánh lễ cầu nguyện cho LS Nguyễn Văn Đài và Lê Thu Hà

Bản tin Người Việt Online hôm Thứ Hai 28-12 loan báo: **Thánh lễ cầu nguyện cho công lý-hòa bình hàng tháng tại các nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế tại Hà Nội và Sài Gòn đã đặc biệt cầu nguyện cho Luật Sư Nguyễn Văn Đài và Lê Thu Hà.**

Theo một số tin tức phổ biến trên mạng xã hội Facebook, hàng ngàn người đã đến nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế Kỳ Đồng, Sài Gòn tham dự thánh lễ lúc 20 giờ ngày 27 Tháng Mười Hai, 2015. Đây là thánh lễ hàng tháng với những lời nguyện xin cho công lý và hòa bình được nhà dòng cử hành từ mấy năm qua. Thánh Lễ do cha Giuse Nguyễn Thế Hiện chủ

đến cùng hiệp lời cầu nguyện cho Luật Sư Đài và Lê Thu Hà.

Theo trang Facebook của Blogger JB Nguyễn Hữu Vinh, thánh lễ cầu nguyện cho công lý-hòa bình, có các ý chỉ sau đây: 1- Cầu cho thế giới, cách riêng đất nước Việt Nam được hòa bình. 2- Cầu nguyện cho người dân, nhất là người công giáo không còn thờ ơ, dửng dưng với quê hương đất nước, với những anh chị em đang chịu cảnh bất công. 3- Cầu cho Luật Sư Nguyễn Văn Đài và cộng sự cô Lê Thu Hà được trả tự do.

sự cùng 3 linh mục DCCT đồng tế. Có nhiều cựu tù nhân lương tâm, các nhà hoạt động xã hội và các hội nhóm xã hội dân sự, nhiều người chưa theo đạo đã

Chị Vũ Minh Khánh, vợ Luật Sư Nguyễn Văn Đài và nhiều thành viên của phong trào vận động dân chủ hóa và nhân quyền Việt Nam cũng tham dự thánh lễ nói trên tại nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế tại Thái Hà (số 180/2 phố Nguyễn Lương Bằng, quận Đống Đa, Hà Nội) cùng với hàng ngàn người khác. Họ mặc các áo thun trắng có in hình Luật Sư Nguyễn Văn Đài phía trước và phía sau hình 2 cái còng số 8 gạch chéo. Hai cái còng số 8 cũng tượng trưng cho điều 88 của Luật Hình Sự CSVN kết án tù những ai bị vu cho tội “Tuyên truyền chống nhà nước...” bị đả kích là trái với chính bản hiến pháp của chế độ và cũng trái với Công Ước Quốc Tế về Các Quyền Dân Sự và Chính Trị mà chế độ Hà Nội đã ký cam kết nhưng không thi hành.



*Áo thun có hình Luật Sư Nguyễn Văn Đài
và chị Thu Hà*

Luật Sư Nguyễn Văn Đài và chị Lê Thu Hà, một thành viên của Hội Anh Em Dân Chủ tại Việt Nam, đã bị công an CSVN bắt giam từ ngày 16 Tháng Mười Hai, 2015 vừa qua, vụ cho họ tội “tuyên truyền chống nhà nước...” Luật Sư Đài bị bắt khi ông trên đường đi gặp phái đoàn của Liên Âu vừa đối thoại về nhân quyền với đại diện nhà cầm quyền CSVN ngày hôm trước. Ông bị bắt chỉ 10 ngày sau khi ông đến một giáo xứ ở Nghệ An thuyết trình về nhân quyền và Hiến Pháp và luật pháp Việt Nam. Trên đường về, ông và mấy người bạn đồng hành đã bị công an CSVN mặc thường phục đánh đập dã man. Rất nhiều bằng hữu, cư dân mạng hợp tác với Hội Anh Em Dân Chủ và Hội Cựu Tù Nhân Lương Tâm, phát động chiến dịch chữ ký gửi cho chính phủ, Quốc Hội các nước Tây phương, Liên Hiệp Quốc, đòi trả tự do cho Luật Sư Nguyễn Văn Đài và chị Lê Thu Hà. (TN)

Trong cuộc tiếp xúc với đại sứ Mỹ tại Hà Nội, chị Vũ Minh Khánh được cho hay ông Đại Sứ Ted Osius đã tiếp xúc ngay với Bộ Công An nhưng không thuyết phục được họ thả Luật Sư Đài. Cả chính phủ Mỹ cũng như Liên Âu đã bày tỏ sự phẫn nộ khi CSVN bắt giam ông Đài và chị Lê Thu Hà. (TN)

Ngục tù cộng sản không tiêu diệt được tinh thần yêu nước của thanh niên VN

Bản tin của Trần Quang Thành trên mạng Dân Làm Báo cho hay: vào lúc mọi người đang cùng thế giới Công Giáo chuẩn bị đón mừng Chúa Giáng Sinh tối Thứ Tư, 24/12/2015, tù nhân lương tâm Phêrô Nguyễn Đình Cương đã về với gia đình sau 4 năm bị bạo quyền cộng sản giam cầm

và ngược đãi trong ngục tù khét tiếng Nam Hà tỉnh Hà Nam. Được biết, Anh Cương bị bắt giam từ ngày 24/12/2011 và bị tuyên án 4 năm tù với tội danh gọi là “hoạt động lật đổ chính quyền nhân dân” theo điều 79 bộ luật hình sự của CSVN. Anh là thành viên của Trung tâm Bảo vệ Sự sống Gioan Phaolô II, hoạt động tích cực cho công việc bảo vệ môi trường và các công việc phòng chống tệ nạn xã hội ở giáo xứ Yên Đại và thành phố Vinh.

Rời nhà tù nhỏ, tù nhân lương tâm Nguyễn Đình Cương còn bị quản thúc 3 năm trong nhà tù lớn. Từ Nghệ An, khi được hỏi dự tính của anh sau khi ra khỏi tù, anh Nguyễn Đình Cương khẳng định sẽ tiếp tục đóng góp công sức cùng toàn dân trong công cuộc đấu tranh để Việt Nam có dân chủ, tự do.

Đây không phải là trường hợp duy nhất. Trước anh, người ta chưa quên những lời tuyên bố chémđanh chặt thép của nhà văn Nguyễn Xuân Nghĩa, của các anh thư Đỗ Thị Minh Hạnh, Phương Uyên, Cán Thị Thêu và gần đây là của nhạc sĩ Việt Khang tác giả hai bài nhạc nổi tiến ‘Anh Là Ai’, ‘Việt Nam Tôi Đâu?’ ngay sau giây phút giã từ nhà tù cộng sản.

Dưới tiêu đề Văn Hóa Côn Đồ

Trong những ngày cuối năm Dương lịch người ta đọc được mấy mẩu chuyện ghi lại thứ văn hóa ‘đều’ ở Hà Nội, nơi một thời được mệnh danh là ‘Hà Thành Thanh Lịch’, là cái nôi của Văn Hóa VN. Dưới đây là những lời cảnh giác của dân mạng địa phương



Bạn có thể chưa biết về Hà Nội:

- Nếu bạn đi ăn phở sáng ở Hà nội mà chưa thấy chanh, ớt, tỏi... mà gọi chủ quán lấy cho thì bạn không phải người ở đây. Văn hóa Hà Nội không như Sài Gòn.

- Nếu bạn đi uống cafe mà xin thêm hai lần nước lọc thì coi chừng, bạn có thể phải trả tiền nước lọc. Nếu bạn chỉ uống cafe mà ngồi lâu cũng có thể gặp phiền phức với chủ quán.

- Nếu bạn vào các chợ đầu giờ buổi sáng, chỉ hỏi giá hay xem hàng xong mà không mua thì coi chừng, bạn sẽ bị xỉ vả và đót vía ngay sau lưng bạn.

- Nếu bạn đi tìm số nhà 258 trên phố nào đó thì coi chừng sẽ có hai chục số nhà như vậy. Để bạn giao bưu phẩm được nếu không có số đi động của người nhận.

Đấy, Hà Nội của bọn mình đấy, bạn các nơi xa đến cứ chuẩn bị xem trước các lưu ý này nhá.

Lê Dũng

Cô chủ Hà Thành: Chửi khách hay hỏi, dằn mặt người dám cãi

1. Sáng đi ăn phở, phở bung ra đang bốc khói. Bạn tôi hỏi: “Cô ơi, cho cháu ít chanh.” Chủ quán im lặng.

Lại hỏi: “Cô ơi, có chanh không cho cháu một ít.” Chủ quán quay sang ra chiều giận dữ, từ khuôn mặt mờ màng béo tốt, hai vành môi của bà nâng lên sin sít: “Hỏi một lần nghe rồi, tôi có điếc đâu mà hỏi lảm thế!” Bạn tôi im bật. Lát sau bà cầm chanh đến, vớt đập trên bàn. Bạn tôi ríu đưa tay với lấy mà hình như vẫn còn run.

Chúng tôi đến một quán nhậu, vừa mở thực đơn ra thì thấy bốc mùi nước mắm, nhoen nhoét bản thủ. Bạn hỏi nhân viên phục vụ: “Em ơi, sao cái thực đơn bản thế?” Phục vụ làm lì im lặng. Bạn tôi bực bội, hỏi



tiếp: “Em bị thế này lâu chưa?” Phục vụ hỏi lại rằng bị gì. “Thì bị khó khăn đường ăn nói đấy” - bạn tôi đáp rồi kéo tay tôi đi thẳng, vừa đi vừa nói: “Mình đi tìm quán nào có nhân viên biết nói.”

2. Trong một cuộc tọa đàm về đô thị, một nhà nghiên cứu về đô thị học thế giới đã khá ngạc nhiên trước cuộc sống trên vỉa hè của Hà Nội. Ông dùng chiếc máy ảnh du lịch của mình, chân bước chậm trên vỉa hè, lách qua những chiếc xô chậu, bàn ghế bày ra, tránh những hàng quán chỉ chực trào ra lòng đường. Và ông chụp, nhiều góc độ trên cái vỉa hè ấy. Rồi ông nói mỉa rằng người dân Hà

Nội “*biết vận dụng một cách khôn khéo và đồng thuận không gian công cộng thành không gian riêng của mình.*”

Sự phân chia không gian chiếm dụng khiến mọi người đều tự thỏa hiệp với nhau. Thế nên bạn đừng lạ lẫm khi vô tình chạm chân vào một vại thứ họ bày trên vỉa hè, dù nơi đó bạn được quyền đi lại. Người ta sẽ sẵn sò, đe nạt, mắng nhiếc bạn như đang xâm phạm cái sân của nhà mình. Rồi bạn có thể cũng tự tin đối đáp lại sòng phẳng về quyền đi lại của mình.

Tuy nhiên, bạn phải vận dụng lý lẽ này để an toàn: Tránh voi chẳng xấu mặt nào. Bởi tôi đã từng chứng kiến bạn tôi đi ngang hàng phở, tranh cãi kiểu như trên và kết quả là nhận nguyên một muôi nước phở từ tay bà chủ quán vào mặt.

3. Cây xăng trên đường Láng chiều tối đông người, tôi đang kiên nhẫn đợi đến lượt mình thì một em mặt xinh da trắng, quần ngắn đầu trần (sau đây tạm gọi là em thiên thần) cưỡi xe tay ga lao tới chia cắt đội hình rồi ném cho một ánh nhìn như muốn nói: “Ê anh, cho em tranh chỗ tí.” Chẳng cần anh gạt đầu, em ùn bánh xe của em lên trước bánh xe tôi. Trước nhan sắc, tôi rất bản lĩnh. Tuy nhiên, lúc đó bỗng tình thương trỗi lên, tôi mỉm cười nhân nhượng rồi cong mông đẩy xe mình lùi lại cho em chiếm chỗ. Đến lượt mình, em đồng đánh đẩy xe lên, thanh niên bơm xăng nhìn em giận dữ, nói: “Đi vòng lại xếp hàng, em có mang bầu, tàn tật hay vấn đề gì không mà đòi

ưu tiên?”

Thanh niên vừa dứt lời, em thiên thần đã ngúng nguẩy đẩy xe ra khỏi đội hình, vừa đẩy vừa nói: “Mẹ mày, không đồ thì thôi, tao có bầu với bố mày chắc.” Lúc đó, em thiên thần trong mắt tôi đã vợi vãi bay đi, chỉ để lại hình hài của một thiếu nữ vô cùng đanh đá.

Còn lại tôi với thanh niên bán xăng, thanh niên bán xăng lầm rầm nói trong khói xe tay ga: “Hôm nay anh mà không bận làm thì con đó không xong với anh.”

Tôi chen ngang: “Không xong thì anh định làm gì?”

Thanh niên bán xăng mặt vô cùng hiên ngang, đáp: “Thì chẳng cần đến bố anh, riêng anh đủ làm cho nó có bầu. Chú tin không?”

Ôi, Hà Nội thanh lịch ơi, em đang ở đâu?!

Viết Thỉnh

“Bãi khóa”: Gậy ông đập lưng ông

Học sinh “bãi khóa” là chiến thuật của người cộng sản chống lại chế độ thực dân rất thành công trong quá khứ, nay được người dân Ninh Hiệp huyện Gia Lâm Hà Nội áp dụng



Cổng trường Trung Học Cơ Sở Ninh Hiệp, Gia Lâm

lại để đối phó với UBND Ninh Hiệp khi quyết định lấy đất mà họ đang làm ăn để bán làm trung tâm thương mại.

Trên đây là đoạn mở đầu bản tường trình của Mặc Lâm đài Á Châu Tự Do ngày 24-12-2015 liên quan tới vụ cả ngàn học sinh tiểu học, trung học xã Ninh Hiệp, huyện Gia Lâm sát nách thủ đô Hà Nội, đã bỏ trường bỏ lớp nhiều ngày theo cha mẹ xuống đường phản đối hành vi cướp đất và nguy cơ cả trường học cũng bị triệt hạ để xây Trung Tâm Thương Mại do vốn đầu tư của Nhóm Lợi Ích được sự bao che của giới Tư Bản Đỏ.

Dưới tiêu đề mục “*Bãi khóa, sáng kiến của cách mạng*” phái viên Mặc Lâm cho hay: Vụ việc căng thẳng cho cả chính quyền và truyền thông xảy ra bắt đầu vào ngày 21 tháng 12 khi hàng nghìn học sinh tại các trường thuộc xã Ninh Hiệp, huyện Gia Lâm, Hà Nội bắt ngừng nghỉ học để nói tiếng nói cho phụ huynh của các em phản đối thu hồi bãi giữ xe cạnh chợ Nành. Trong ba ngày sau đó các trường mẫu giáo, tiểu học và cả trường Trung Học Cơ Sở tại xã Ninh Hiệp thuộc huyện Gia Lâm đều vắng bóng học sinh. Một người dân tại Ninh Hiệp cho chúng tôi biết: “*Học sinh bây giờ thì nó không đi học nữa, bởi vì đất bãi xe người ta bán đi, rồi chuẩn bị bán đi cả trường. Học sinh nó nghỉ để nó chống lại những bọn lấy hết đất cát của dân làng. Tôi không biết các em nghỉ bao lâu. Lúc đầu chỉ là các tiểu thương trong chợ thôi, không biết các em sẽ nghỉ bao lâu. Mà phải có người vào cuộc xử lý những vụ này thì các em mới đi học trở lại.*”

Với báo chí và thông tin nhà nước thì việc học sinh bãi khóa do phụ huynh vốn là những tiểu thương

tại khu vực bắt con nghi học để gây sức ép lên cơ quan chức năng dùng việc thu hồi bãi giữ xe chợ Nành. Trên thực tế nếu bãi giữ xe chợ Nành bị cướp để xây dựng trung tâm thương mại thì khách hàng của cả khu vực sẽ không có chỗ gửi xe, vì vậy khách sẽ không thể vào chợ để mua bán. Các tiểu thương trong chợ không bán được hàng nên họ phản đối. Đối với dư luận chung, hành vi phản đối này rất hợp lý vì khi buôn bán mà không có bãi đậu xe thì khách không tới và từ đó sự ế ẩm là không tránh khỏi. Tranh đấu cho nổi cơm gia đình một cách chính đáng là điều mà mọi chính quyền phải tiên liệu trước khi đưa ra các quyết định chống lại nguyện vọng của người dân.

HS Xuân Hiệp biểu tình chống cướp đất, phá trường xây TTTM của tư bản Đỏ

Những cuộc biểu tình của dân chúng và học sinh tiếp tục cho đến sáng ngày 23 tháng 12, trong khi cả nước chuẩn bị ngày lễ Giáng Sinh nhưng Ninh Hiệp vẫn không có gì thay đổi, học sinh vẫn không chịu tới trường, vài em có mặt lại bị bạn bè chế diễu. Nhà trường tiếp tục dùng loa kêu gọi các em, giáo viên đứng ngoài không yên trong lớp. Nhờ những phũng phương tiện truyền thông hiện đại những hình ảnh từng đoàn học sinh mang theo cờ xí, trống chiêng, loa cầm tay cùng với phụ huynh nhất loạt xuống đường cho thấy người dân không bao giờ chịu thua chính quyền khi bị đụng chạm đến cuộc sống của họ. Đỉnh công, bãi khóa là sáng kiến của cách mạng nhằm đối phó với thực dân và chính quyền Sài Gòn cũ nay được chính người Hà Nội dùng để trực diện với lực lượng an ninh nhà nước cộng sản

hiện nay đáng để cho nhiều người suy ngẫm bất kể hành động này có thành công hay không.

Vào những ngày cuối năm 2015 có tin cho hay, đã có dấu hiệu giới hữu quyền CS đã phải xuống nước hứa dừng lại những hành vi phá chợ Nành (và theo dư luận có thể triệt hạ cả hơi học hành của con em xã Xuân Hiệp) chỉ vì mối lo sợ những vụ bãi khóa của học sinh sẽ lây lan từ Bắc chí Nam khiến họ không kịp trở tay.

Từ chuyện HS trong nước tới chuyện HS Việt ở Mỹ

Nhân chuyện hàng ngàn học sinh trung tiểu học xã Xuân Hiệp, huyện Gia Lâm, Hà Nội bãi khóa xuống đường hỗ trợ cuộc đấu tranh



của cha mẹ các em chống lại việc giới tư bản Đỏ cướp đất, đe dọa phá trường xây Trung Tâm Thương Mại để thủ lời trong những ngày cuối năm 2015, người ta lại thấy xuất hiện trên mạng bản tường trình hết sức cảm động của phái viên Hiền Vy từ ba năm trước về trường hợp thẩm phán Lanny Moriarty đã phải hủy bỏ án phạt cho một học sinh gốc Việt là Diane Trần ở bang Texas

Mở đầu bản tường trình, phái viên đài RFA viết:

“Trong hơn một tuần qua, khôn

mặt xinh đẹp với giọng nói nghẹn ngào và những giọt lệ lăn dài trên má của cô gái trẻ Á Đông tên Diane Trần được chiếu đi chiếu lại không ngừng trên hệ thống truyền hình của Hoa Kỳ mà còn trên nhiều quốc gia khác.”

Theo phái viên Hiền Vy: Hình ảnh của một học sinh lớp 11, học những lớp của trình độ đại học, tên Diane Trần, đưa tay lau nước mắt khi kể lại chuyện cô bị giam 24 giờ trong nhà tù và bị phạt vạ 100 Mỹ kim vì tội đi học trễ và bỏ học đã làm hàng triệu người xúc động. Sinh ra tại tiểu bang Florida, Diane Trần cho biết thân phụ của cô là người Việt và Mẹ là một phụ nữ Đại Hàn. Cha mẹ cô đã ly dị, Cô hiện sống với Cha tại Willis, một thành phố nhỏ cách Houston khoảng 50 dặm Anh. Cha cô thường phải đi làm xa nhà. Ngoài thời gian đi học, cô làm việc thêm để giúp gia đình. Những lúc thân phụ đi làm vắng nhà, Diane ở tại nhà cô bạn thân là Devin Hill và làm việc part time trong cơ sở chuyên lo về đám cưới của bà ngoại Devin, là bà Mary Elliot.

Trong khóa học vừa qua, Diane đã đi học trễ và nghỉ học tổng cộng 18 lần, vượt quá con số tối đa cho phép của luật giáo dục tiểu bang Texas là 10 lần trong vòng 6 tháng. Theo điều luật này thì học sinh đến trường sau 9 giờ sáng thì bị coi như không đến trường ngày hôm đó. Diane đã bị cảnh cáo trước đó nhưng cô cho biết là vì phải làm 2 công việc sau giờ học và bài vở của những lớp đặc biệt mà cô đang học quá nhiều, khiến cô quá mệt mỏi nên không nghe được tiếng đồng hồ báo thức vì vậy cô thường đến trường muộn.

Được hỏi cảm tưởng khi bị thẩm phán Lanny Moriarty phạt tù, Diane Trần cho biết là cô rất lo ngại sẽ có hồ sơ pháp lý không tốt trong tương

lai vì bị án tù nhưng cô không trách thẩm phán Lanny vì ông đã không hề biết về gia cảnh của cô. Cô cũng nói thêm là nếu thẩm phán Lanny biết hoàn cảnh của cô thì có lẽ ông đã không phạt cô nặng như vậy. Là người thân duy nhất của Diane Trần có mặt tại tòa ngày Diane trình diện với thẩm phán Moriarty, cô Devin Hill cho biết là cô rất bức xúc khi thấy bạn bị còng tay. Devin nói rằng Diane Trần không đáng bị bản án như vậy. Cô Hill cũng nói thêm là theo cô thì thẩm phán Lanny Moriarty không công bằng vì dù Diane bị đi trễ hay nghỉ học nhiều như vậy thì ông thẩm phán cũng có thể phạt Diane bằng cách bắt đi phục vụ cộng đồng và bắt học bù lại những ngày cô bị thiếu chứ không thể cho cô một bản án hình sự như vậy.

Bà Mary Elliot chia sẻ rằng có lẽ thẩm phán Moriarty phạt cô Diane là vì dưới mắt của ông Lanny thì cứ bỏ học hay đi trễ là học sinh xấu nhưng trường hợp của Diane thì không phải như vậy. Đáng lý thẩm phán Lanny phải tìm hiểu để xét xử riêng từng trường hợp, điển hình là trường hợp của Diane Trần.

Dư luận xúc động

Câu chuyện của Diane Trần cũng được truyền đi nhanh chóng trên hệ thống internet toàn cầu đã làm nhiều người bất mãn. Bà Samuel Oh của trang nhà Change.org đã có một thỉnh nguyện thư yêu cầu thẩm phán Lanny Moriarty xóa bỏ bản án cho Diane Trần. Với chỉ vài ngày, thỉnh nguyện thư này đã được cả vài trăm ngàn chữ ký. Và nhóm Children's Education ở tiểu bang Louisiana (Louisiana Children's Education Alliance) đã tự đứng ra quyên tiền để giúp Diane Trần. Chỉ trong vòng vài ngày, nhóm này đã gây quỹ được trên



100 ngàn Mỹ kim từ những người trên khắp nước Mỹ cũng như trên 18 quốc gia khác.

Có lẽ với sự ủng hộ Diane Trần nồng nhiệt từ khắp nơi và sự can thiệp của luật sư Brian Wice nên vào trưa ngày thứ Tư, 30 tháng Năm, thẩm phán Lanny Moriarty đã xóa bỏ bản án cho Diane Trần.

Trước tin vui này bà Mary Elliot nói rằng đó là việc thẩm phán Lanny Moriarty cần phải làm vì Diane là một học sinh rất giỏi và ngoan ngoãn. Riêng Devin Hill thì chia sẻ rằng cô rất vui mừng khi thấy nhiều người ủng hộ bạn cô. Họ không chỉ ký tên vào bản kiến nghị gửi thẩm phán Lanny mà còn giúp Diane tiền để đi học. Diane xứng đáng nhận sự trợ giúp của mọi người. Cô cho biết Diane cũng ảnh hưởng cô trong việc giúp đỡ người khác.

Trước sự ủng hộ nồng nhiệt của nhiều người trên thế giới dành cho mình, Diane Trần nói có quá nhiều người tốt trên quả đất này. Chuyện xảy ra cứ như trong phim ảnh. Cô cho biết cô sẽ chia sẻ số tiền cô nhận được với những người kém may mắn hơn cô. Cô cũng biết có những nơi xa xôi như ở Việt Nam nhiều trẻ em không có cơ hội đến trường. Cô luôn biết ơn nước Mỹ cho cô cơ hội tốt để học hỏi.■

Mở Cửa Năm Thánh LÒNG THƯƠNG XÓT

*ĐTC Phanxicô mở Cửa Năm Thánh
Lòng Thương Xót tại đền thờ thánh Phêrô - AP ►*



Lúc 9 giờ rưỡi sáng ngày 8-12-2015, lễ trọng kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, ĐTC Phanxicô đã chủ sự thánh lễ và lễ nghi mở cửa Năm Thánh khai mạc Năm Thánh Lòng Thương Xót. Cùng đồng tế thánh lễ có 60 Hồng Y, 100 Tổng Giám Mục và Giám Mục, 200 Linh Mục nhân viên các cơ quan trung ương Toà Thánh và khoảng 2.000 Linh Mục, kể cả 200 vị giúp ĐTC cho tín hữu rước lễ, trong đó có 100 Linh Mục thuộc dòng Đạo Binh Chúa Kitô và 60 Phó tế đem Minh và Máu Thánh Chúa tới cho các Linh Mục đồng tế. Đứng hai bên ĐTC là ĐHY Angelo Sodano, nguyên Quốc Vụ Khanh Toà Thánh và ĐHY Giovanni Battista Re, nguyên Tổng trưởng Bộ Giám Mục.

Huy hiệu của Năm Thánh Lòng Thương Xót được treo trên bao lon chính giữa Đền thờ Thánh Phêrô. Huy hiệu do linh mục Marko Rupnik dòng Tên vẽ, là một tiểu luận thần học về lòng thương xót. Huy hiệu cho thấy Chúa Con vác trên vai con người bị lạc đường. Đây là một hình ảnh rất thân thiết đối với Giáo Hội cổ xưa, bởi vì nó ám chỉ tình yêu của Chúa Kitô, là Đấng thành toàn màu nhiệm nhập thể của Người với việc cứu chuộc...

Lúc 8 giờ 20 tất cả các chuông

Đền Thờ Thánh Phêrô đã đổ hồi rộn rã. Để chuẩn bị tinh thần mọi người cho buổi cử hành long trọng này lúc 8 giờ 45 vài đoạn của 6 tài liệu của Công Đồng Chung Vaticăng II đã được tuyên đọc: Hiến chế tín lý về mạc khải của Thiên Chúa Dei Verbum; Hiến chế tín lý về Giáo Hội Lumen Gentium; Hiến chế về Phụng Vụ Thánh Sacrosanctum Concilium; Hiến chế mục vụ về Giáo Hội trong thế giới ngày nay Gaudium et Spes; Sắc lệnh về hiệp nhất Unitatis Redintegratio; và Tuyên ngôn về Tự do tôn giáo Dignitatis Humanae. Ngày mùng 8 tháng 12 cũng là kỷ niệm 50 năm kết thúc Công Đồng Chung Vaticăng II...

Lúc 9 giờ 5 phút mọi người đã lần hạt kính Đức Mẹ. Tham dự thánh lễ mở Cửa Năm Thánh đã có khoảng 60.000 tín hữu và du khách hành hương năm châu, trong đó cũng có mấy nhóm tín hữu Việt Nam. Tham dự thánh lễ và lễ nghi mở Cửa Thánh cũng có phái đoàn của các nước Italia, Bỉ, Cộng hoà thánh Marino, Cộng hoà Tchêques và Cộng hoà Liên bang Đức. Bên phải khán đài có nhiều nhân vật của chính quyền Italia cũng như của Hội hiệp sĩ Malta, tu huynh Alois của cộng đoàn đại kết Taizé. Cũng có 100 người cầm điếu tham dự thánh lễ được diễn giải bằng ngôn ngữ dấu chỉ.

Bài đọc một bằng tiếng Tây Ban Nha trích từ chương 3 sách Sáng Thế, kể lại cảnh Thiên Chúa phán xử loài người sau khi con người phạm tội. Thánh vịnh 97 “Hãy hát lên một bài tân ca chúc tụng Chúa” được hát bằng tiếng Ý. Bài đọc bằng tiếng Anh trích từ thư thánh Phaolô gửi tín hữu Êphêxô, tạ ơn Thiên Chúa vì qua Đức Giêsu Kitô Ngài đã ban cho chúng ta mọi phước lành, đã chọn chúng ta từ đời đời để chúng ta tinh tuyền thánh thiện, và đã tiền định cho chúng ta trở nên nghĩa tử qua Chúa Giêsu Kitô và đồng thừa tự với Chúa Kitô.

Phúc Âm đã tả lại cảnh thiên thần Gabriel truyền tin cho Đức Maria được hát bằng tiếng Ý. Các lời nguyện giáo dân được tuyên đọc bằng các thứ tiếng: Tàu, A rập, Pháp, Swahili và Malayalam: xin Chúa Thánh Thần làm cho Giáo Hội luôn là mẹ sự thật và lòng thương xót, và là cung lòng cưu mang các người con mới của Thiên Chúa; xin Chúa Thánh Thần làm nảy sinh ra nơi các nhà làm luật và hàng lãnh đạo ước muốn phục vụ mọi người, say mê công lý và hòa bình; xin Chúa Thánh Thần hướng dẫn lương tâm những người tội lỗi và bạo lực để họ hiểu biết thâm cảnh và sự trầm trọng của sự dữ họ đã gây ra, và cho con tim của họ nhận được ơn chữa lành và lòng thương xót; xin Chúa Thánh Thần đẩy lên trong tâm

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

trí những người không tin ngưỡng ước muốn chân lý, và trong ý chí của họ lòng can đảm gắn bó với sự thiện; xin Chúa Thánh Thần làm cho mọi miệng các thừa sai và các cha giải tội tươi vui và thẳng thắn loan báo Tin Mừng, và nói lên các lời của hy vọng và tha thứ.

Năm Thánh ngoại thường này cũng là một món quà của ân sủng. Bước vào Cửa đó có nghĩa là khám phá ra sự sâu thẳm lòng thương xót của Thiên Chúa Cha tiếp đón tất cả mọi người và đến gặp gỡ từng người một

Giảng trong thánh lễ ĐTC đã quảng diễn ý nghĩa các bài đọc phụng vụ và Năm Thánh Lòng Thương Xót dưới ánh sáng các ơn Thiên Chúa ban cho Đức Maria, Mẹ Chúa Cứu Thế, cũng như dưới ánh sáng của Công Đồng Chung Vaticăng II kết thúc cách đây đúng 50 năm. Mở đầu bài giảng ĐTC nói:

Trong chốc lát nữa đây tôi sẽ vui sướng mở Cửa Thánh Lòng Thương Xót. Chúng ta chu toàn cử chỉ này, đơn sơ biết bao nhưng cũng biểu tượng một cách mạnh mẽ, dưới ánh sáng của Lời Chúa mà chúng ta vừa lắng nghe, và nó nêu bật quyền tối thượng của ân sủng. Thật thế, điều trở lại nhiều lần trong các bài đọc hướng chúng ta về kiểu diễn tả, mà sứ thần Gabriel đã nói với một thiếu nữ trẻ tuổi, kinh ngạc và bị khuấy động, ám chỉ màu nhiệm sẽ bao bọc nàng: “Hãy vui lên, hỡi Đấng đầy ân sủng” (Lc 1,28).

Đức Trinh Nữ Maria được mời gọi trước tiên vui lên vì những gì Chúa đã thành toàn nơi Mẹ. Ơn thánh của Thiên Chúa đã bao phủ Mẹ, khiến cho Mẹ có khả năng trở thành Mẹ Chúa Kitô. Khi sứ thần Gabriel bước vào trong nhà Người, cả màu nhiệm sâu thẳm nhất vượt quá mọi

khả năng của lý trí, đối với Mẹ cũng trở thành lý do của niềm vui, của lòng tin và sự phó thác cho lời được mạc khải cho Mẹ. Sự tràn đầy ơn phước là một mức độ của việc biến đổi con tim, và làm cho nó có khả năng thành toàn một cử chỉ cao cả tới độ thay đổi lịch sử của nhân loại.

Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội diễn tả tình yêu vĩ đại của Thiên Chúa. Ngài không chỉ là Đấng tha tội, nhưng nơi Mẹ Maria Ngài đạt tới chỗ đề phòng tội nguyên tổ, mà mỗi người mang trong mình, khi bước vào thế giới này. Chính tình yêu của Thiên Chúa đề phòng, thực hiện trước và cứu rỗi. Việc bắt đầu lịch sử của tội lỗi trong vườn Eden được giải quyết trong dự án của một tình yêu cứu rỗi. Các lời của sách Sáng Thế kể lại kinh nghiệm thường ngày, mà chúng ta khám phá ra trong cuộc sống cá nhân. Luôn luôn có cám dỗ bất tuân phục, được diễn tả ra trong việc dự phóng cuộc sống chúng ta một cách độc lập với ý muốn của Thiên Chúa. Và chính sự không thân hữu đó liên tục mưu sát cuộc sống của con người để làm cho họ chống lại chương trình của Thiên Chúa. Tuy nhiên, cả lịch sử của tội lỗi cũng chỉ có thể hiểu được dưới ánh sáng của tình yêu tha thứ. Nếu mọi sự bị cột buộc với án đầy ải của tội lỗi, thì chúng ta sẽ là những người tuyệt vọng nhất trong các loài thụ tạo, trong khi lời hứa chiến thắng tình yêu của Chúa Kitô gói ghém tất cả trong lòng thương xót của Thiên Chúa Cha. Lời Chúa mà chúng ta vừa mới lắng nghe không để cho chúng ta nghi ngờ về điều này. Đức Trinh Nữ Vô Nhiễm Nguyên Tội trước chúng ta là chứng nhân đặc tuyển của lời hứa và sự thành toàn lời hứa đó.

Đề cập tới Năm Thánh Lòng Thương Xót, ĐTC nói:

Năm Thánh ngoại thường này cũng là một món quà của ân sủng. Bước vào Cửa đó có nghĩa là khám phá ra sự sâu thẳm lòng thương xót của Thiên Chúa Cha tiếp đón tất cả mọi người và đến gặp gỡ từng người một. Đây sẽ là một Năm trong đó chúng ta lớn lên trong xác tín về lòng thương xót. Biết bao nhiêu sai lạc đã được gán cho Thiên Chúa và ơn thánh của Ngài, khi người ta khẳng định rằng tôi lỗi bị phạt bởi sự phán xử của Chúa, mà trái lại không đặt để trước rằng chúng được thứ tha bởi lòng thương xót của Ngài. (x. Agostino, De praedestinatione sanctorum 12, 24). Vâng, đúng thế. Chúng ta phải đặt để lòng thương xót trước sự phán xử, và trong mọi trường hợp sự phán xử của Thiên Chúa sẽ luôn luôn trong ánh sáng lòng thương xót của Ngài. Như thế, bước qua Cửa Thánh khiến cho chúng ta cảm thấy được chia sẻ màu nhiệm tình yêu ấy. Chúng ta hãy từ bỏ mọi hình thức sợ hãi và lo lắng, bởi vì người ta không chỉ tay tổ cáo người được yêu. Trái lại, chúng ta hãy sống niềm vui của cuộc gặp gỡ với ơn thánh biến đổi mọi sự.

Bước qua Cửa Thánh là sống tinh thần của Công Đồng Chung Vaticăng II là tinh thần của người Samaritano nhân lành

Sau lời nguyện kết lễ, ĐTC đã chủ sự nghi lễ mở Cửa Thánh. Phó tế loan báo lễ nghi và nói:

Anh chị em thân mến, được linh hoạt bởi đức tin nơi Chúa Giêsu, Đấng cứu độ chúng ta, mà chúng ta đã canh tân trong buổi cử hành thánh thể và được giữ gìn bởi Đức Trinh Nữ Diễm Phúc Vô Nhiễm Nguyên Tội, chúng ta khai mạc Năm Thánh Ngoại Thường của Lòng Thương Xót.

Cửa Thánh mở ra trước chúng ta, chính Chúa Kitô, qua lòng thương

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI



**VĂN PHÒNG
CHO VAY TIỀN
VÀ MUA BÁN
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636-9880



TRẦN QUANG VINH
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



TRẦN QUANG HÙNG
(714) 636-9880

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.
- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	<input checked="" type="checkbox"/>
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday
714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **Có LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Bình chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

xót của Giáo Hội dẫn chúng ta vào trong mầu nhiệm ủi an của tình yêu Thiên Chúa, tình yêu vô bờ áp ủ toàn nhân loại.

Chúng ta hãy chuẩn bị con tim cho hành động của Chúa Thánh Thần, ước mong đáp ứng ơn gọi kitô chung là nên thánh với sự tươi vui sẵn sàng. Chúng ta hãy bắt đầu trong bình an nhân danh Chúa Kitô.”

Đức nguyên Giáo Hoàng Biển Đức XVI cũng hiện diện trong lễ nghi mở Cửa Thánh. ĐTC Phanxicô đã hôn chào vị tiền nhiệm của mình, trước khi đọc lời nguyện khai mạc lễ nghi mở Cửa Thánh.

Đến trước Cửa Thánh ĐTC đọc lời nguyện sau đây:

“Lậy Thiên Chúa, là Đấng mạc khải sự toàn năng của Ngài, nhất là với lòng thương xót, xin ban cho chúng con sống một năm ơn thánh, là thời gian thuận tiện để yêu Chúa và các anh chị em trong niềm vui Phúc Âm. Xin tiếp tục đổ Thánh Thần trên chúng con, để chúng con không mệt mỏi tin tưởng hướng cái nhìn của chúng con tới Đấng chúng con đã đâm thấu, là Con Chúa nhập thể làm người, gương mặt rạng ngời của lòng thương xót vô biên của Chúa, là nơi nương ẩn chắc chắn cho mọi người tội lỗi, cần ơn tha thứ và bình an, chân lý giải thoát và cứu rỗi.

Người là Cửa, qua đó chúng con đến với Chúa, suối nguồn bất tận của ủi an cho tất cả mọi người, vẻ đẹp không tàn phai, niềm vui toàn vẹn trong cuộc sống không cùng.

Xin Đức Trinh Nữ Vô Nhiễm Nguyên Tội bầu cử cho chúng con, Người là hoa trái đầu tiên và rạng ngời của chiến thắng phục sinh, bình minh sáng ngời của trời mới đất mới, bến bờ cuộc lữ hành trần thế của chúng con”.

Tiếp đến ĐTC xưng: “Đây là cửa của Chúa”. Cộng đoàn thưa: “Qua đó người công chính bước vào”. “Hãy mở các cửa của sự công chính” - “Tôi sẽ vào để tạ ơn Chúa” - “Vi lòng thương xót lớn lao của Chúa con sẽ vào nhà Chúa, Lậy Chúa” - “Con sẽ phủ phục hướng về đền thánh Ngài”.

Trong thinh lặng ĐTC bước lên mở Cửa Thánh và cầu nguyện trên ngưỡng cửa, rồi bước vào bên trong, theo sau là Đức Thánh Cha Biển Đức XVI. Hai vị hôn và bắt tay nhau lần nữa. Tiếp đến là các vị đồng tế và vài đại diện các tu sĩ và giáo dân nam nữ, và mọi người đi về Bàn thờ tuyên xưng Đức Tin. Trong khi đó ca đoàn hát bài Thánh Ca của Năm Thánh: “Chúng ta hãy cảm tạ Chúa Cha vì Ngài nhân lành, lòng thương xót của Ngài tồn tại đến muôn đời.”

Khi đến trước Bàn thờ tuyên xưng Đức Tin, ĐTC đọc lời nguyện sau đây:

“Lậy Cha rất thánh, giàu lòng thương xót và cao cả trong tình yêu, chúng con chúc tụng Cha với tất cả tâm lòng và chúng con cảm tạ Cha vì các ơn tràn đầy Cha đã ban cho chúng con. Xin hãy đoái nhìn chúng con, trong ngày hôm nay đã mở Cửa Thánh và vui mừng khai mào thời gian năm thánh. Chúng con xin Cha ban cho tất cả những ai đi qua Cửa của Lòng Thương Xót với tâm hồn thống hối, với dấn thân canh tân và lòng tin thác con thảo, được sống kinh nghiệm sống động sự dịu hiền phụ tử của Cha và nhận được ơn tha tội để làm chúng, bằng lời nói và việc làm, cho gương mặt lòng thương xót của Chúa, là Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con, Đấng hằng sống và hiển trị cùng Chúa đến muôn thuở muôn đời. Amen”.

Sau khi ĐTC ban phép lành cho

mọi người, Phó tế kết thúc và nói: “Anh chị em hãy thương xót như Cha anh chị em là Đấng xót thương.”. Mọi người thưa: Tạ ơn Chúa.

Tiếp nhận ơn thánh thương xót của Ngài trong cuộc sống chúng ta; và đến lượt mình trở thành là những người thực hành lòng thương xót

Lúc 12 giờ trưa ĐTC đã ra cửa sổ Dinh Tông Toà để đọc kinh Truyền Tin chung với tín hữu. Trong bài huấn dụ ngài đã nhắc lại ý nghĩa của lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội và nhấn mạnh như sau:

Cử hành ngày lễ này bao gồm hai điều: tiếp nhận Thiên Chúa một cách tràn đầy và tiếp nhận ơn thánh thương xót của Ngài trong cuộc sống chúng ta; và đến lượt mình trở thành là những người thực hành lòng thương xót qua một con đường phúc âm đích thực... Noi gương Mẹ Maria chúng ta được mời gọi trở thành những người đem Chúa Kitô đến cho tha nhân, và là các chứng nhân tình yêu của Ngài, trước hết bằng cách nhìn đến những người được coi là ưu tiên trong đôi mắt của Chúa Giêsu. Đó là những người mà chính Ngài đã chỉ cho thấy: “Ta đói các con đã cho Ta ăn, Ta khát các con đã cho Ta uống, Ta là khách lạ các con đã tiếp rước, Ta trần truồng các con đã cho Ta mặc, Ta đau yếu các con đã viếng thăm, Ta bị tù các con đã đến tìm Ta” (Mt 25,35-36).

Tiếp đến ĐTC đã đọc kinh Truyền Tin và ban phép lành toà thánh cho mọi người.☐

Tóm lược theo Linh Tiến Khải

(Radio Vatican)

Lúc 12 giờ trưa hôm 25 tháng 12, lễ Giáng Sinh, ĐTC Phanxicô đã chủ sự buổi đọc sứ điệp Giáng Sinh và ban phép lành toàn xá Urbi et Orbi cho dân thành Roma và toàn thế giới. Đứng hai bên ĐTC trên bao lơn chính giữa đền thờ Thánh Phêrô có hai Hồng Y Phó tế Franc Rodé, Tổng trưởng Bộ các Dòng tu và hiệp hội tông đồ và Beniamino Stella, Tổng trưởng Bộ Giáo Sĩ.

Trên thêm đền thờ thánh Phêrô có Đội cận vệ Thụy Sĩ và đại diện các binh chủng Italia đứng dàn hàng chào danh dự. Khi ĐTC xuất hiện trên bao lơn chính giữa đền thờ ban quân nhạc đã cử hành quốc thiều Vaticăng và quốc thiều Italia.

Trong sứ điệp ĐTC đã duyệt qua một số vùng không có hoà bình trên thế giới, và tha thiết mời gọi mọi người sống thương xót như Thiên Chúa, để cho Chúa Giêsu Kitô Cứu Thế sinh ra trong tâm lòng và cuộc sống, hầu có sự bình an, niềm hy vọng và lòng thương xót, loại bỏ mọi thù hận, chiến tranh xung khắc, bất công, và tìm lại được phẩm giá là người và là con cái Chúa của mình.

Mở đầu sứ điệp ĐTC nói: “Anh chị em thân mến, xin chúc anh chị em lễ Giáng Sinh an lành! Chúa Kitô đã được sinh ra cho chúng ta, chúng ta hãy vui mừng trong ngày cứu độ của chúng ta!

Chúng ta hãy mở rộng con tim để nhận lấy ơn thánh của ngày này, là chính Ngài: Chúa Giêsu là “ngày” sáng đã mọc lên ở chân trời của nhân loại. Ngày của lòng thương xót, trong đó Thiên Chúa Cha đã vén

ĐTC đọc sứ điệp Giáng Sinh và ban phép lành **Urbi et Orbi**



mở cho nhân loại sự dịu hiền mênh mông của Ngài. Ngày của ánh sáng đánh tan đêm tối của sợ hãi và âu lo. Ngày của hoà bình, trong đó có thể gặp gỡ nhau, đối thoại và hoà giải với nhau. Ngày của niềm vui: một “niềm vui lớn lao” cho người bé nhỏ và khiêm tốn, và cho toàn dân (x. Lc 2,10).

Trong ngày này Chúa Giêsu, Đấng Cứu Thế đã được sinh ra bởi Đức Trinh Nữ Maria. Hang đá cho chúng ta thấy “dấu chỉ” mà Thiên Chúa đã ban cho chúng ta: “một trẻ sơ sinh cuộn trong tã, nằm trong máng cỏ” (Lc 2,12). Giống như các mục đồng của Bêtlêhem chúng ta cũng đi xem dấu chỉ này, là biển cỏ canh tân hằng năm trong Giáo Hội. Giáng Sinh là một biển cỏ được canh tân hằng năm trong mỗi gia đình,

trong mỗi giáo xứ, trong mỗi cộng đoàn tiếp nhận tình yêu của Thiên Chúa nhập thể nơi Đức Giêsu Kitô. Như Mẹ Maria, Giáo Hội chỉ cho tất cả mọi người “dấu chỉ” của Thiên Chúa: Trẻ Thơ mà Mẹ đã mang trong lòng và đã cho chào đời, nhưng là Con Đấng Tối Cao, bởi vì Ngài “đến từ Chúa Thánh Thần” (Mt 1,20). Vì vậy Ngài

là Đấng Cứu Thế, bởi vì Ngài là Chiên Con của Thiên Chúa gánh lấy tội trần gian (x. Ga 1,29). Cùng với các mục đồng chúng ta hãy phủ phục trước Chiên Con, chúng ta hãy thờ lạy Lòng Lành của Thiên Chúa nhập thể và chúng ta hãy để cho nước mắt sám hối tràn đầy đôi mắt và rửa sạch con tim chúng ta. Tất cả chúng ta đều cần điều ấy.

Tiếp tục sứ điệp ĐTC khẳng định với khoảng 100.000 tín hữu hiện diện tại quảng trường thánh Phêrô như sau:

Chỉ có Ngài, chỉ có Ngài có thể cứu chúng ta. Chỉ có Lòng Thương Xót của Thiên Chúa có thể giải thoát nhân loại khỏi biết bao hình thức của sự dữ, đôi khi quái gở, mà tính ích kỷ gây ra nơi nó. Ôn thánh của Thiên

Chúa có thể hoán cải các con tim và mở ra các con đường giúp ra khỏi các tình trạng không thể giải quyết được trên bình diện nhân loại.

Nơi đâu Thiên Chúa sinh ra, thì sinh ra niềm hy vọng. Nơi đâu Thiên Chúa sinh ra, thì sinh ra hoà bình. Và nơi đâu hoà bình sinh ra, thì không có chỗ cho thù hận và chiến tranh. Tuy nhiên chính nơi Con Thiên Chúa đã nhập thể xuống thế gian, các căng thẳng và bạo lực tiếp tục, và hoà bình là một ơn cần khẩn nài và xây dựng. Ước chi người Israel và người Palestin lại trực tiếp đối thoại để đạt tới một thoả thuận cho phép hai dân tộc chung sống trong hoà hợp, thắng vượt cuộc xung khắc khiến cho họ chống đối nhau quá lâu với các âm hưởng trầm trọng trên toàn vùng.

Chúng ta xin Chúa cho sự thoả thuận đã đạt được tại Liên Hiệp Quốc thành công sớm chùng nào có thể, để làm im tiếng ồn ào của chiến tranh bên Siria, và sửa chữa tình hình nhân đạo vô cùng nghiêm trọng cho dân chúng đã kiệt quệ. Cũng cấp thiết là thoả hiệp liên quan tới Libia được sự ủng hộ của tất cả mọi người, để thắng vượt các chia rẽ và bạo lực khiến đất nước này khổ đau. Ước chi sự chú ý của cộng đồng quốc tế cũng đồng nhất hướng tới việc chấm dứt các tàn ác tại các nước như Iraq, Yemen và trong vùng Phi châu nam sa mạc Sahara, vẫn tiếp tục gây ra nhiều nạn nhân, các khổ đau lớn lao, và cũng không tha cho gia tài lịch sử và văn hóa của các dân tộc này. Tư tưởng của tôi cũng hướng tới tất cả những ai bị tấn kích bởi các hành động khủng bố bạo lực, đặc biệt bởi các tai ương xảy ra mới đây trên bầu trời Ai Cập, tại Beirut, Paris, Bamako và Tunisia.

Xin Chúa Hải Đồng ban ủi an và

sức mạnh cho các anh chị em bị bách hại vì đức tin tại biết bao nhiêu nơi trên thế giới.

Chúng ta cũng xin hoà bình và hoà hợp cho các dân tộc thân yêu của Cộng hòa Dân chủ Congo, Burundi và Nam Sudan, để qua đối thoại, dân thân chung cho việc xây dựng các xã hội dân sự được củng cố và linh hoạt bởi một tinh thần chân thành hoà giải và hiểu biết nhau.

Ước chi lễ Giáng Sinh cũng đem lại hoà bình chân thật cho Ucraina, công hiến vui nhẹ cho những người phải gánh chịu các hậu quả của xung khắc, và gọi hứng cho ý chí thi thành các thoả hiệp đã được ký kết, để tái lập sự hoà hợp trong toàn nước.

Ước chi niềm vui của ngày này soi sáng các nỗ lực của dân tộc Colombia, để được linh hoạt bởi niềm hy vọng, nó tiếp tục dẫn thân theo đuổi nền hoà bình mong ước.

ĐTC nói thêm trong sứ điệp Giáng Sinh:

Nơi đâu Thiên Chúa sinh ra, thì nảy sinh niềm hy vọng; Ngài đem niềm hy vọng tới; và nơi đâu nảy sinh niềm hy vọng, thì con người tìm lại được phẩm giá. Thế nhưng cả ngày nay nữa vẫn còn có hàng đoàn lũ các người nam nữ bị tước đoạt phẩm giá là người, và như Chúa Hải Nhi Giêsu họ khổ đau vì lạnh lẽo, nghèo túng và bị con người khước từ. Ước chi hôm nay sự gần gũi của chúng ta đến với những người không được bệnh đỡ, nhất là các trẻ em chiến binh, các phụ nữ phải chịu bạo hành, các nạn nhân của nạn buôn người và của nạn buôn bán ma tuý.

Sự ủi an của chúng ta cũng đừng thiếu đối với những ai trốn chạy bần cùng hay chiến tranh, du hành trong

các điều kiện thường quá vô nhân và không hiếm khi phải liều mạng sống. Ước chi họ được bù đắp bởi các phước lành tràn đầy trên tất cả những ai, các cá nhân cũng như các quốc gia, quảng đại trợ giúp và tiếp đón nhiều người di cư tỵ nạn, trợ giúp họ xây dựng một tương lai xứng đáng cho họ, cho các người thân của họ và hội nhập vào bên trong các xã hội tiếp nhận họ.

Trong ngày lễ này xin Chúa tái ban niềm hy vọng cho tất cả những ai không có công ăn việc làm và nâng đỡ dẫn thân của những người có trách nhiệm công cộng trong lãnh vực chính trị và kinh tế, để họ hoạt động theo đuổi công ích và bảo vệ phẩm giá của mọi sự sống con người.

Nơi đâu Thiên Chúa sinh ra, ở đó nở hoa lòng thương xót. Nó là món quà quý báu nhất mà Thiên Chúa ban cho chúng ta, đặc biệt trong Năm Thánh này, trong đó chúng ta được mời gọi khám phá ra sự dịu hiền mà Cha thiên quốc của chúng ta có đối với từng người trong chúng ta. Đặc biệt xin Chúa ban cho các tù nhân sống kinh nghiệm tình yêu thương xót của Ngài, chữa lành các vết thương và chiến thắng sự dữ.

Và như thế hôm nay chúng ta vui mừng trong ngày cứu độ của chúng ta. Khi chiêm ngưỡng hang đá, chúng ta hãy dán cái nhìn vào đôi tay rộng mở của Chúa Giêsu chỉ cho chúng ta thấy vòng tay thương xót của Thiên Chúa, trong khi chúng ta lắng nghe tiếng khóc của Hải Nhi, là Đấng thì thầm với chúng ta: “Cho các anh em và các bạn của Ta, Ta nói: “Bình an ở trên con” (Tv 121,8).

Tiếp đến, Đức Thánh Cha đã đọc

(Xem tiếp trang bên ►►►)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

VATICAN.

ĐTC Phanxicô đã cho phép Bộ Phong thánh công bố sắc lệnh nhìn nhận một phép lạ nhờ sự chuyển cầu của chân phước Mẹ Têrêxa Calcutta.

ĐHY Angelo Amato, Tổng trưởng Bộ Phong Thánh, đã được ĐTC tiếp kiến chiều ngày 17-12-2015 và đã nhận được sự cho phép này.

Mẹ Têrêxa Calcutta tục danh là Agnès Gonxha Bojaxhiu, sáng lập dòng các nữ tu thừa sai bác ái, sinh ngày 26-8 năm 1910 tại Skopje và qua đời tại Calcutta, Ấn độ ngày 5-9 năm 1997, hưởng thọ 87 tuổi

Chỉ 2 năm sau khi Mẹ qua đời, tức là năm 1999, ĐGH Gioan Phaolô 2 đã chuẩn chức qui luật và cho phép mở án điều tra trước 3 năm, để thu thập hồ sơ xin phong chân phước cho Mẹ. Mẹ được phong chân phước ngày 19-10 năm 2003.

Hôm 15-12-2015, Hội đồng các Hồng y và GM thành viên Bộ Phong thánh đã đồng thánh bỏ phiếu nhìn nhận là phép lạ vụ khỏi bệnh của một kỹ sư người Brazil 35 tuổi được khỏi bệnh tức khắc một cách lạ lùng ngày 9 tháng 12 năm 2008 khi vợ ông khẩn cầu sự cứu giúp của Mẹ Têrêxa. Bệnh nhân lúc đó đang nằm trên bàn giải phẫu và hôn mê vì ung

lời kinh xá giải và công thức ban phép lành toàn xá cho thành Roma và toàn thế giới.

Sau phép lành, ĐTC đã chúc mừng lễ Giáng Sinh mọi người. Ngài nói: Tôi xin gửi tới anh chị em lời chúc mừng lễ chân thành nhất của tôi, tới anh chị đến từ khắp nơi trên thế giới hiện diện tại quảng trường

Bộ Phong thánh công nhận phép lạ của Mẹ Têrêxa Calcutta



thư não bộ. Lúc đó vợ ông đến nhà xứ để cầu nguyện với Mẹ Têrêxa, xin cho chồng được khỏi bệnh.

Việc cứu xét vụ khỏi bệnh này đã được giáo phận Santos sở tại khởi sự hồi tháng 6 cùng năm 2008, và sau đó được ban giám định y khoa bộ Phong thánh, trong phiên họp ngày 10-9 năm nay, đã đồng thanh nhìn nhận là không thể giải thích được về phương diện khoa học.

Ngày phong hiển thánh cho Mẹ Têrêxa sẽ được ĐTC thông báo trong

này và những người từ nhiều nước khác nhau được nối kết qua các đài phát thanh truyền hình và các phương tiện truyền thông khác.

Đây là lễ Giáng Sinh của Năm Thánh Lòng Thương Xót, vì thế tôi cầu chúc tất cả mọi người có thể đón nhận trong cuộc sống của mình lòng thương xót của Thiên Chúa, mà Chúa

một công nghị Hồng Y, nhưng báo Công Giáo Tương Lai (Avvenire) ở Italia cho rằng buổi lễ đó có thể được cử hành vào chúa nhật 4-9 năm tới, 2016, 1 ngày trước lễ giỗ Mẹ Têrêxa, như một biến cố lớn trong Năm Thánh Lòng Thương Xót.

Đức Cha Henry D'Souza, nguyên TGM Calcutta Ấn độ, và các nữ tu thừa sai bác ái bày tỏ vui mừng và biết ơn vì tin trên đây. Đức TGM nói với hãng Asia News: "Tôi rất vui mừng, vì phép lạ thứ hai này của Mẹ Têrêxa được ĐTC phê chuẩn. Mẹ Têrêxa vẫn luôn nói với tôi rằng Mẹ là mẹ tôi, và mẹ tiếp tục sự bảo vệ từ mẫu cho tôi và nay cho toàn nhân loại".

Tại trụ sở trung ương dòng thừa sai bác ái ở Calcutta, nơi có mộ của Mẹ Têrêxa, mỗi ngày có hàng trăm người thuộc các tôn giáo khác nhau đến cầu nguyện, và xin sự chuyển cầu của Mẹ. (SD 18-12-2015) ■

G. Trần Đức Anh OP
(Radio Vatican)

Giêsu Kitô đã ban cho chúng ta, để thương xót đối với các anh chị em chúng ta. Như thế chúng ta sẽ làm cho hoà bình lớn lên. Xin chúc anh chị em lễ Giáng Sinh an lành.■

■ Theo Linh Tiến Khải
(Radio Vatican)

Đức Giáo Hoàng chúc mọi người

Một Năm Hoà Bình



Trưa Thứ Sáu đầu năm Dương lịch 2016, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã chúc mọi người “Một Năm Hoà Bình” và đầy “Lòng Thương xót”. Trước hàng ngàn người tụ tập tại Quảng trường Thánh Phêrô vào giờ Kinh Nguyện Trưa, Đức Giáo Hoàng nói: “Tôi cầu chúc cho mọi người một năm hòa bình trong Ân Sủng của Thiên Chúa và đầy lòng thương xót”.

Cũng giống như trưa ngày Lễ Giáng Sinh, Quảng trường Thánh Phêrô được đặt dưới sự canh chừng nghiêm ngặt của cảnh sát. Mọi tín hữu trước khi vào Quảng trường đều phải qua cửa rà soát an ninh.

Trước đó, vào buổi sáng, Đức Giáo Hoàng đã dâng thánh lễ nhân Ngày Hoà Bình cho Thế Giới. Trong thánh lễ, Đức Giáo Hoàng đã kêu gọi hãy giữ niềm hy vọng dù bạo lực và bất công vẫn hiện diện trên thế giới. Ngài nói: “Một giòng sông nghèo khổ chứa đầy những tội ác có vẻ nói ngược lại với thời đại viên mãn do Chúa Kitô đem đến. Tuy nhiên, giòng sông đang dâng cao này không thể chống lại đại dương của lòng thương xót tràn ngập thế giới chúng ta”.

Trong thông điệp hàng năm về hòa bình được đọc mỗi ngày mùng

một tháng Giêng tại tất cả các thánh đường, Đức Giáo Hoàng Phanxicô cũng tố cáo sự “vô cảm” của một thế giới dư thừa thông tin và kêu gọi các quốc gia ngăn cản sự lan rộng các tranh chấp, giảm bớt nợ nần và đưa đến một sự cộng tác tương kính giữa các nền văn hóa, cũng như tôn trọng quyền của các thai nhi được sinh ra làm người. ■ Theo Le Point

Đức Hồng Y Chủ tịch Hội đồng Giám Mục Đức sắp thăm Việt Nam

ĐHY Reinhard Marx, TGM Munich, Chủ tịch HĐGM Đức, sẽ viếng thăm Việt Nam từ ngày 8 đến 17-1-2016.



Thông cáo của HĐGM Đức công bố ngày 29-12-2015 cho biết, trong cuộc viếng thăm tại “Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ở Đông Nam Á, ĐHY Marx muốn tìm hiểu về một Giáo hội đang lớn mạnh trong một tình trạng khó khăn”. ĐHY sẽ dừng lại tại thủ đô Hà Nội, giáo phận Vinh ở miền Trung, và Thành Phố Hồ Chí Minh, thủ đô kinh tế của Việt Nam.

Trong 10 ngày viếng thăm,

ĐHY Marx sẽ gặp gỡ ĐHY Phêrô Nguyễn Văn Nhơn, TGM Hà Nội, Đức TGM Phaolô Bùi Văn Đọc, TGM giáo phận Thành Phố Hồ Chí Minh, và Đức Cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp của giáo phận Vinh, cũng là Chủ tịch Ủy ban GM Việt Nam về Công lý và Hòa bình. Ngoài ra, ĐHY cũng có cuộc gặp gỡ và trao đổi tại Đại sứ quán Đức.

ĐHY Reinhard Marx năm nay 62 tuổi, sinh ngày 21-9-1953, nguyên là GM Trier, giáo phận cổ kính nhất của Đức, trước khi được ĐTC Biển Đức 16 chuyển về Munich ngày

30-11-2007 và thăng Hồng Y ngày 20-11-2010, lúc ấy ngài là vị trẻ nhất trong Hồng y đoàn. ĐHY được coi là người được ĐTC Phanxicô đặc biệt tín nhiệm. Ngài là thành viên Hội đồng 9 Hồng Y cố vấn của ĐTC về việc cải tổ giáo triều Roma và cũng là Chủ tịch Hội đồng kinh tế của Tòa thánh, gồm 8 HY và 7 giáo dân, có nhiệm vụ giám sát các hoạt động kinh tế và tài chính của Tòa Thánh. Ngoài ra, ĐHY cũng là chủ tịch Ủy ban GM Liên hiệu Âu Châu gọi tắt là Comece.

Trong số khoảng 90 triệu dân tại Việt Nam, có từ 6 đến 7% là tín hữu Công Giáo thuộc 26 giáo phận, tương đương với 7% dân số toàn quốc và là Giáo Hội Kitô lớn nhất tại Việt Nam.

Trong hai khóa họp hội trung tuần tháng 4 và tháng 9 năm nay, HĐGM Việt Nam đã bàn tới việc mời và chuẩn bị đón ĐHY Marx đến viếng thăm. ■ G. Trần Đức Anh OP

VATICAN.

Ngày 27-11-2015, Phòng Báo Chí Tòa Thánh thông báo: ĐTC Phanxicô đã bổ nhiệm Cha Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn làm Giám Mục Phó với quyền kế vị tại Giáo Phận Bà Rịa.

Cha Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn, 63 tuổi, cho đến nay là Tổng Đại diện Giáo phận Bà Rịa. Ngài sinh ngày 2-1-1952 tại Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, theo học tại tiểu chủng viện Sài Gòn từ năm 1961 đến 1971, rồi tại Giáo Hoàng Học Viện Piô 10 Đà Lạt từ 1971 đến 1977. Thụ phong linh mục ngày 31-12-1980 thuộc giáo phận Xuân Lộc. Từ năm 2005, ngài nhập tịch giáo phận tân lập Bà Rịa.

Sau khi thụ phong linh mục, cha Nguyễn Hồng Sơn lần lượt làm Cha sở giáo xứ Bình Sơn trong 10 năm (1981-1991), rồi 10 năm làm cha sở Giáo xứ Phước Lễ (1991-2001), đồng thời làm Quản hạt Bà Rịa trong 4

Tân Giám Mục Phó Bà Rịa: **ĐỨC CHA EMMANUEL NGUYỄN HỒNG SƠN**

năm (1994-2001).

Năm 2001, cha sang Pháp du học trong 5 năm, và đậu cao học thần học tín lý tại Đại Học Công Giáo Paris.

Trở về nước năm 2006, Cha Nguyễn Hồng Sơn làm giám đốc tiểu chủng viện thánh Tôma ở Bà Rịa, đồng thời đặc trách thường huấn cho hàng giáo sĩ trong giáo phận. Cha cũng là thành viên Ủy ban giáo lý đức tin của Hội đồng Giám Mục Việt Nam.

Từ năm 2009, Cha làm Tổng thư ký Hội đồng linh mục giáo phận Bà Rịa và năm 2011 được bổ làm Tổng



đại diện của giáo phận này.

Trong nhiệm vụ mới, Đức Cha Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn phụ giúp Đức Cha Tôma Nguyễn Văn Trâm, năm nay 73 tuổi, và sẽ kế nhiệm khi giáo phận trống tòa.

Giáo phận Bà Rịa được thành lập năm 2005 và có 254.302 tín hữu Công Giáo trên tổng số 1.427.024 dân cư, với 84 giáo xứ, 107 LM giáo phận và 65 LM dòng, 282 tu huynh, 517 nữ tu và 72 đại chủng sinh. ■

■ *G. Trần Đức Anh, OP*

Thông Báo

Theo thông lệ hằng năm, số Diễn Đàn Giáo Dân Xuân Bính Thân, cũng là số kép 170 & 171 cho 2 tháng Giêng và tháng Hai năm 2016. Do đó, số báo kế tiếp 172 cho tháng 3 năm 2015 sẽ được phát hành cuối tháng 2 năm 2016 và đến tay Độc Giả đầu tháng 3 năm 2016.

Trân trọng thông báo.

Diễn Đàn Giáo Dân

Xin lưu ý Quý Độc Giả:

Mọi liên lạc thư từ với Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân xin theo địa chỉ mới:

7864 Westminster Blvd.

Westminster, CA 92683, USA

Trong lúc di dời Tòa Soạn, khó tránh khỏi những sơ sót hoặc trở ngại kỹ thuật trong việc thông tin, liên lạc, TS rất mong nhận được sự thông cảm của Quý Độc Giả. Chân thành cảm ơn.

Diễn Đàn Giáo Dân

PHONG NHAN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

16125 Harbor Blvd.
 Fountain Valley, Ca 92708
 (Trong khu chợ Smart &
 Final và Dairy Queen,
 chỗ đậu xe thoải mái)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD



Nữ Bác Sĩ PHAN MỸ DUNG
Bác Sĩ LÊ PHAN STEPHANIE

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
1693 Flanigan Dr., #100 San Jose, CA 95121

Tel: 408.274.3881

Y KHOA GIA ĐÌNH:

- Bệnh người lớn
- Bệnh trẻ em, chích ngừa
- Bệnh phụ nữ, sửa cửa mình, ngừa thai
- Khám định kỳ hàng năm, thử nghiệm PAP
- Thử máu, nước tiểu

GIỜ LÀM VIỆC:
 Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu:
 9AM-6PM
 Thứ Tư, Thứ Bảy:
 9AM - 1PM

*Nhận làm Bác Sĩ gia đình và nhận theo dõi em bé từ lúc mới sanh.
 *Nhận Medical, Medicare, các loại bảo hiểm PPO, EPO, Valley Health Plan, HMO, Cover California

BÁC SĨ DUNG CÓ KHÁM SỨC KHỎE ĐỂ LÀM THẺ XANH VÀ QUỐC TỊCH.



NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, TRẢ GÓP

V-MEX DENTAL
Bác Sĩ Nha Khoa

PHAN MỸ CHÂU

*Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California
 2820 Alum Rock Ave #30
 San Jose, CA 95127
 (Giữa Taco Bell và phố 54)
 Tel. (408)937-5058

4600 Alum Rock Ave #6
 San Jose, CA 95127
 Tel. (408)258-1901

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

Chúa nhật 20-12-2015, Phòng Báo chí Tòa Thánh đưa tin: ĐTC đã nhận đơn về hưu vì lý do tuổi tác của của Đức Cha Đaminh Mai Thanh Lương, Giám Mục Phụ Tá giáo phận Orange, tiểu bang California, Hoa kỳ.

Đức Cha Mai Thanh Lương năm nay 75 tuổi, sinh ngày 20-12 năm 1940 tại Ninh Cường, Bùi Chu. Năm 1956, khi được 16 tuổi ngài được Đức Cha Phạm Ngọc Chi, GM Đà Nẵng gửi sang Mỹ du học và thụ phong LM năm 1966 cho giáo phận Đà Nẵng. Năm 1976, ngài nhập tổng giáo phận New Orleans bang Louisiana. Ngày 25-4 năm 2003, Cha Mai Thanh Lương được ĐTC Gioan Phaolô 2

bổ nhiệm làm GM Phụ tá giáo phận Orange, bang California là giáo phận có đông tín hữu Công Giáo Việt Nam nhất tại Mỹ. Ngài cũng là Giám Mục gốc Việt đầu tiên tại nước này.

Thánh lễ Tri Ân được tổ chức ngày 18-1-2016 tại nhà thờ Columban, Giáo phận Orange.

Cảm tạ Thiên Chúa về công tác

TRI ÂN

Đức Cha Mai Thanh Lương



mục vụ phục vụ Giáo Hội Hoa Kỳ, Giáo Hội và Quê Hương Việt Nam của Đức Cha Đa Minh Mai Thanh Lương.

Nguyện xin Thiên Chúa gìn giữ và nâng đỡ Ngài trong suốt thời gian hưu dưỡng. ☐

■ *Diễn Đàn Giáo Dân*

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI



Workers' Compensation Attorneys Law Offices of KEITH NGUYEN

14172 Brookhurst St., Garden Grove, CA, 92843
Tel: 800-638-1311 Local: 714-638-6111

(Trên lầu trong khu Nhà Mái Ngói Xanh, góc Brookhurst St. và 15th St.)
Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8:30AM - 5:00PM
Ngoài giờ làm việc, xin gọi 800-638-1311

Luật Sư NGUYỄN KHIẾT

**Certified Specialist in Workers' Compensation Law
State Bar of California - Board of Legal Specialization**

HOÀN TOÀN CHUYÊN VỀ

Workers Compensation và Social Security Disability

ĐẶC BIỆT CÁC TRƯỜNG HỢP KHÓ

Thương tích nghiêm trọng - Tử vong - Bệnh tâm thần do việc làm
Nội thương - Nhiễm độc hóa chất - Thương tích / Bệnh tích lũy sau một thời gian

NHẬN CÁC TRƯỜNG HỢP BỊ BẢO HIỂM TỬ CHỐI

PHỤC VỤ CÁC VÙNG ORANGE COUNTY, LOS ANGELES,
RIVERSIDE, SAN BERNADINO, SAN DIEGO

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN

Dưới đây chỉ là vài biến cố trong số rất nhiều các biến cố khác nhau của Giáo Hội Công Giáo khắp thế giới và tại Việt Nam.

Về Giáo Hội Công Giáo Thế Giới, chúng tôi chỉ ghi nhận một số chuyên Tông du của Đức Thánh Cha Phanxicô và vài biến cố tại Vatican.

Về Giáo Hội Công Giáo Việt Nam, chúng tôi cũng chỉ sơ lược một vài sự việc nổi bật mà thôi.

A. CÔNG GIÁO HOÀN VŨ

08/12/2015 Khai mạc Năm Thánh Lòng Thương Xót (2016):

Cánh cửa hồng ân đại phúc mở tung.

Biến cố trọng đại hơn cả và cũng là biến cố cuối cùng của năm 2015 là Lễ Khai Mạc Năm Thánh Lòng Thương Xót 2016 do chính Đức Thánh Phanxicô Chủ sự với nghi thức Mở Cửa Đền Thờ Thánh Phêrô tại Vatican.

Theo tin tức từ các hãng truyền thông thế giới, Thánh lễ và lễ nghi mở cửa Năm Thánh Lòng Thương Xót do ĐTC Phanxicô chủ sự vào sáng ngày 8 tháng 12 năm 2015, nhằm Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm.

Lúc 9 giờ rưỡi sáng, ĐTC Phanxicô đã chủ sự thánh lễ và lễ nghi mở cửa Năm Thánh khai mạc Năm Thánh Lòng Thương Xót. Cùng đồng tế thánh lễ có 60 Hồng Y, 100 Tổng Giám Mục và Giám Mục, 200 Linh Mục nhân viên các cơ quan trung ương Tòa Thánh và khoảng 2.000 Linh Mục. ĐTC Phanxicô long trọng khai mạc buổi lễ bằng lời mời gọi: “Trong chốc lát nữa đây tôi sẽ vui sướng mở Cửa Thánh Lòng Thương Xót. Chúng ta chu toàn cử chỉ này, đơn sơ biết bao nhưng cũng

CÔNG GIÁO TOÀN CẦU VÀ CÔNG GIÁO VIỆT NAM NĂM 2015

■ *Lê Thiên*

biểu tượng một cách mạnh mẽ, dưới ánh sáng của Lời Chúa mà chúng ta vừa lắng nghe, và nó nêu bật quyền tối thượng của ân sủng.”

Nghi thức mở cửa Thánh có từ thời Đức Giáo Hoàng Alexander VI (1499), sẽ lần lượt mở cánh cửa Năm Thánh từ ngày 08.12.2015 ở *đền thờ Thánh Phêrô*, rồi *đền thờ Laterano*, *đền thờ Đức Bà cá* và cuối cùng là *đền thờ Thánh Phaolô* ở Roma. Cửa Năm Thánh ở bốn đền thờ lớn Roma là hình ảnh biểu tượng cho Cửa ban ân đức của Chúa. Vì thế trong năm Thánh 2016, ai đi hành hương bước qua cửa thánh của một trong bốn đền thờ này, đều được lãnh nhận ơn toàn xá, như Giáo Hội ấn định.

Ngoài ra, tại các Giáo phận Công Giáo khắp thế giới, những thánh đường do Đức Giám Mục chỉ định mở cửa năm thánh, các tín hữu đến hàng hương bước qua cửa Năm Thánh 2016 cũng được lãnh nhận ơn toàn xá trong năm thánh lòng từ bi thương xót Chúa. Bước qua ngưỡng Cửa Thánh muốn nói lên ý nghĩa đạo đức, như chính Chúa Giêsu đã nói: “Thầy là cửa. Ai qua Thầy mà vào thì sẽ được cứu. Người ấy sẽ ra vào và gặp được đồng cỏ. (Ga 10,9)

Lòng thương xót là đặc tính Thiên Chúa (Xh 34,6). Dụ ngôn người cha nhân lành với người con hoang đàng trở về (Lc 15,11-32) nói lên đặc tính ấy của Thiên Chúa.

Người cha luôn mở rộng cánh cửa đón con mình trở về, cánh cửa luôn rộng mở đón chờ.

Những chuyên Tông du nung đốt lòng tin

1). Từ 13 đến 19/01/2015, ĐTC Phanxicô Tông du Sri Lanka và Phi Luật Tân

Cụ thể, ĐTC đã thăm mục vụ xứ Sri Lanka 3 ngày từ 13 đến 15/01/2015. Tại đây, ĐTC chẳng những được người Công Giáo *Sri Lanca* phấn khởi đón mừng người Cha Chung của Giáo Hội mà cả Chính quyền cũng như giới lãnh đạo Phật Giáo cùng dân chúng trong nước nồng nhiệt tiếp đón ngài.

Rồi từ 15 đến 19/01/2015, ĐTC đã đến với dân chúng và đất nước *Phi Luật Tân*, một đất nước có tỉ lệ người Công Giáo cao nhất châu Á. Phi Luật Tân như vậy là đã trải qua 4 cuộc Tông du qua 3 triều đại Giáo Hoàng: ĐGH Phaolô VI năm 1970; Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II: 2 lần, 1981 và 1995. Nay là chuyên tông du của ĐTC Phanxicô được coi là biến cố vĩ đại nhất với 7 triệu người tham dự Thánh lễ đại triều do ĐTC cử hành tại Thủ đô Manila.

2). Ngày 06/6/2015 Tông du Bosnia và Herzegovina

Đây là cuộc Tông du mang ý nghĩa đối thoại liên tôn quan trọng nhất đối với ĐTC Phanxicô. Nhiều

khách hành hương và nhiều cộng đồng tôn giáo khác nhau đến từ *Croatia* và *Bosnia* cũng như từ *Serbia*, *Hungary*, *Slovenia*, *Macedonia* cũng như các nhóm từ Đức, Áo, Mỹ và cả Ai Cập cũng có mặt.

3). Ngày 5 đến 13/7/2015, Tông du Nam Mỹ: *Bolivia*, *Ecuador* và *Paraguay*.

Theo chương trình, ĐTC thăm nước Cộng hòa *Ecuador* từ 5 đến 8/7/2015, rồi nước *Bolivia* từ ngày 8 tới 10/7/2015, và cuối cùng là nước *Paraguay* từ 10 đến 12/7/2015. ĐTC đã quan tâm, gặp gỡ và trao đổi tâm tình với các cộng đồng thổ dân địa phương.

Tại *Ecuador*, Thánh lễ đại triều do ĐTC chủ tế ngày cuối cùng trên đất nước này đã thu hút hơn 1 triệu rưỡi người tham dự. Tại *Bolivia* và *Paraguay*, ĐTC Phanxicô cũng đã được đông đảo quần chúng, nhất là dân nghèo, đón chào nồng nhiệt.

4). Từ 19 đến 27/9/2015, Tông du Cuba và Hoa Kỳ

Ngày 19/9/2015 Đức Thánh Cha Phanxicô tông du nước Cu Ba. Tại đây, ĐTC có cuộc hội kiến với Tổng thống đương nhiệm Cu Ba là ông Raoul Castro cũng như thăm hỏi và trò chuyện với cựu Tổng thống Fidel Castro. Các Thánh lễ do ĐTC cử hành tại các quảng trường lớn trên đất nước Cu Ba đều thu hút hàng vạn giáo dân đến tham dự.

ĐTC Phanxicô rời Cu Ba vào chiều tối ngày 22/9/2015 và đáp phi cơ đến phi trường Căn cứ Andrew của Thủ đô *Hoa Thịnh Đốn*, *Hoa Kỳ* ngay chiều hôm ấy để bắt đầu chuyến Tông du Mỹ. Vào 23/9/2015, ĐTC thăm Tòa Bạch Ốc, gặp gỡ và trò chuyện với Tổng thống Barack

Obama, và đọc diễn văn chào mừng nhân dân Hoa Kỳ.

Trong chuyến Tông du này, ĐTC Phanxicô đọc diễn văn trước Quốc Hội lưỡng viện Hoa Kỳ, tại Đại Hội Đồng LHQ ở New York, cử hành lễ tuyên thánh cho Linh mục Chân phúc *Junípero Serra*, tu sĩ Dòng Phanxicô là nhà truyền giáo tiên phong trên vùng đất California. Đặc biệt, ĐTC Phanxicô đã **chủ trì Lễ bế mạc trọng thể Đại Hội Gia Đình Thế Giới** tại thành phố Philadelphia, tiểu bang Pennsylvania với gần triệu người tham dự.

5). Từ 25 đến 30/12/2015, ĐTC Phanxicô Tông du 3 Quốc gia Phi châu

Đó là các nước *Kenya*, *Uganda* và Cộng Hòa *Trung Phi*, dù những nơi này, đặc biệt là Cộng Hòa Trung Phi, do tình hình xung đột giáo phái đổ máu nghiêm trọng, ĐTC đã được cảnh báo trước là không nên đi. Ngài vẫn đi và vẫn dùng xe mui trần đi giữa dân chúng, thậm chí đi tới những vùng nguy hiểm nhất có thể ảnh hưởng tới an sinh của Đức Thánh Cha.

Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới.

Suốt ba tuần lễ hội họp, làm việc khẩn trương, thảo luận thẳng thắn đầy trách nhiệm, THĐGM Thế Giới về Gia Đình đã diễn ra trong bầu khí huynh đệ nhằm mưu tìm đường hướng mục vụ cho việc thăng tiến “ơn gọi và sứ mạng của gia đình trong Giáo Hội và trong thế giới ngày nay”. THĐ đã kết thúc vào Chúa Nhật 25/10/2015 với Thánh Lễ bế mạc trọng thể do chính ĐTC Phanxicô chủ tế. Cùng đồng tế với ĐTC có 71 Hồng Y, 7 vị Thượng Phụ, 4 Tổng Giám Mục Trưởng Giáo Hội

Đông Phương cùng 174 Giám mục. Ít nhất 8 ngàn tín hữu trực tiếp tham dự Thánh Lễ này.

Có thể nói năm 2015 là năm Giáo Hội chú trọng đặc biệt đến chủ đề Gia đình khi các buổi triều yết chung Thứ Tư hàng tuần được Đức Thánh Cha Phanxicô dành riêng để giảng các bài giáo lý về gia đình. **Đại hội Gia đình Thế giới** diễn ra vào tháng 9/2015 tại Philadelphia, Hoa Kỳ (mà ĐTC đã chủ trì lễ bế mạc) và kế đó là **Thượng Hội đồng Giám mục Thông thường về Gia đình** diễn ra vào tháng 10 tại Vatican.

Chuyện ông linh mục đồng tính

Ngày 02/10/2015, ngay trước ngày khai mạc Thượng Hội Đồng về Gia Đình, Đức Ông Krzysztof Charamsa, sinh ngày 5 tháng 8 năm 1972, 43 tuổi, người Ba Lan, đã sống ở Rôma trong vòng 17 năm qua và đã làm việc tại Bộ Giáo lý Đức tin từ năm 2003 tuyên bố công khai với báo chí rằng ông sống trong một quan hệ đồng tính từ nhiều năm rồi và kêu gọi những thay đổi trong Thượng Hội Đồng về Gia Đình. Tuyên bố của linh mục Krzysztof Charamsa là một quả bom tấn nổ tung giữa lòng Giáo Hội, vì ông “linh mục” này phục vụ tại Bộ Giáo lý Đức tin và giữ những chức vụ rất cao như trợ lý thư ký Ủy ban thần học quốc tế, và giảng dạy thần học tại hai đại học Giáo Hoàng là Đại Học Grêgôriô và Athenaeum Regina Apostolorum.

Cha Federico Lombardi, Giám đốc Văn phòng Báo Chí Tòa Thánh nói rằng Đức Ông Charamsa đã tỏ ra “vô trách nhiệm” trong thái độ và lời phát biểu của mình, và “chắc chắn sẽ không thể tiếp tục thực hiện những công việc trước đây của mình

tại Thánh Bộ Giáo Lý Đức Tin và các trường đại học Giáo hoàng”. Sau đó, ông đã bị Giáo Hội Ba Lan quyết định huyền chức linh mục.

Lộ bí mật Tòa Thánh

Ngày 02/11/2015, Nhà nước Vatican bắt người bắt hai người tình nghi tiết lộ tài liệu mật. Đó là Đức Ông Lucio Angel Vallejo Balda, người Tây Ban Nha và cô Francesca Chaouqui.

Đức Ông Lucio Angel Vallejo Balda, thư ký Bộ Kinh tế-Tài Chánh của Tòa Thánh và cô Francesca Chaouqui, một chuyên gia Giao tế Công cộng (public relations expert) của Ý bị bắt vì tình nghi tiết lộ tài liệu mật mà theo Luật của Nhà nước đó là một tội phạm hiện hành. Tài liệu được cung cấp cho hai nhà báo Ý để hai người này tung ra công chúng trên hai quyển sách của họ.

Cuốn thứ nhất có tựa đề: **“Via Crucis”** nghĩa là **“Đàng Thánh Giá”** của ký giả Gianluigi Nuzzi, khi xuất bản bằng Anh ngữ thì lấy tựa đề là **“Merchants in the Temple”** nghĩa là **“Những con buôn trong đền thờ”**. Cuốn thứ hai có tựa đề **“Avarizia”** nghĩa là **“Hà tiện”** của ký giả Emiliano Fittipaldi.

Những tài liệu và những băng ghi âm những cuộc họp trong tiến trình khảo sát này bị một số thành viên trong ủy ban khảo sát này trong đó có linh mục Lucio Angel Vallejo Balda, và bà Francesca Chaouqui lấy cấp trao cho hai ký giả Gianluigi Nuzzi và Emiliano Fittipaldi.

B. CÔNG GIÁO VIỆT NAM

Hội Đồng Giám Mục Việt Nam bác bỏ dự luật tôn giáo.

Ngày 22/4/2015, nhà cầm quyền

CSVN yêu cầu các nhà lãnh đạo tôn giáo cho biết ý kiến về **«dự thảo luật tín ngưỡng tôn giáo»**, hạn chót là ngày 05/05/2015. Dự thảo luật có tên là Dự thảo 4 Luật tín ngưỡng, tôn giáo (sau đây gọi tắt là Dự thảo 4).

Thời gian ấn định cho việc góp ý gần gũi đến nỗi ai cũng coi đó là một thủ đoạn *dân chủ giả hiệu*. Trong thư trả lời của mình, Hội Đồng Giám Mục (HĐGMVN) chẳng những phản nản về hiệu lực của gian góp ý, mà còn thẳng thắn nêu rõ dự luật 4 **«chỉ quan tâm đến quyền lợi của chính quyền, đi ngược lại Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền và xu thế tự do dân chủ, nên cần phải được viết lại»**.

Ngoài HĐGMVN các Tòa Giám Mục Bắc Ninh, Kontum, Vinh và Xuân Lộc cũng chính thức phản kháng Dự thảo 4 Luật Tín ngưỡng, Tôn giáo. (Luật TNTG)

Riêng Tòa Giám mục Kontum trong thư đề ngày 28/04/2015, đã tỏ sự bất bình và phản đối mạnh mẽ vì một vấn đề quan trọng như góp ý vào một dự thảo Luật gồm 71 điều, mà Ban Tôn giáo Chính phủ đòi hỏi phải thực hiện trong vòng 13 ngày (từ 22/04 đến 5/05/2015) với câu phủ đầu: **“Hết thời hạn trên, nếu không nhận được văn bản góp ý của Quý vị xin được hiểu là đã đồng ý với dự thảo Luật”**.

HĐGMVN tuy **«nhìn nhận thiện chí»** của chính quyền, nhưng đã chỉ ra 14 thiếu sót của dự luật, như dự luật **«chưa làm rõ mục đích của luật, không không hợp lòng dân, ý trời, không tôn trọng quyền lợi người dân, mà chỉ quan tâm đến quyền lợi**

của nhà cầm quyền». Điều **«thiếu sót quan trọng nhất»** của dự luật là không công nhận sự tồn tại hợp pháp của tổ chức tôn giáo, quyền sở hữu và sử dụng tài sản của tổ chức tôn giáo.

Dự luật còn quá mơ hồ, tạo kẽ hở cho hành pháp lạm dụng quyền lực để áp đặt, cưỡng chiếm đất đai, can thiệp vào sinh hoạt tôn giáo, từ việc tu hành, hoạt động cho đến đào tạo và điều này chỉ gây lo ngại và bất an cho người dân hơn là đem lại bình an.

HĐGMVN tuyên bố không đồng ý với Dự thảo 4 Luật tín ngưỡng, tôn giáo của nhà cầm quyền CSVN, yêu cầu soạn dự thảo mới cho hợp với xu thế tự do dân chủ và tâm vóc xã hội tiến bộ. Cuối cùng, HĐGM yêu cầu Luật Tín ngưỡng, Tôn Giáo phải công nhận tư cách pháp nhân của các tôn giáo, và phải tham khảo ý kiến từ các tổ chức tôn giáo.

Thành lập Học viện Công giáo Việt Nam

Vào ngày 06-08-2015, tại Trụ sở Văn phòng Hội đồng Giám mục Việt Nam, số 72/12 Trần Quốc Toản, Phường 8, Quận 3, TP. Sài Gòn, đã diễn ra lễ công bố và trao quyết định thành lập Học viện Công Giáo Việt Nam.

Ông Lê Bá Trình đã thay mặt UBTWMTTQVN có lời chúc mừng và chia sẻ niềm vui với HĐGMVN. Ông cho biết: **“Kể từ khi ý tưởng và nguyện vọng thành lập Học viện Công Giáo Việt Nam được hình thành, các cơ quan của Nhà nước và Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam luôn sẵn sàng hỗ trợ, tạo nhiều điều kiện cùng với các vị trong Hội đồng Giám mục Việt Nam xây dựng một đề án nhằm đạt được**

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

nguyện vọng của Giáo Hội trong việc đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại Việt Nam có đủ trình độ nâng cao về Giáo lý.”

ĐTGM Phaolô Bùi Văn Đọc đã thay mặt HĐGMVN chia sẻ tâm tình như sau: “Các vị Giáo hoàng trước và Đức Giáo Hoàng đương kim đều dạy chúng tôi phải đối thoại thẳng thắn và chân thành với chính quyền. Điều đó, chúng tôi đã cố gắng thể hiện từ nhiều năm nay. Chúng tôi cũng thấy *chính quyền rất thiện chí và cởi mở* đón nhận tinh thần đối thoại của chúng tôi. Kết quả *thực tế lớn* là việc đẩy mạnh thành lập Học viện Công Giáo Việt Nam. Tôi thấy kết quả này đạt được rất nhanh”.

Các bổ nhiệm mới hàng giáo phẩm Việt Nam

Ngày 04/01/2015, trong buổi đọc kinh Truyền Tin với các tín hữu tại quảng trường Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha Phanxicô đã công bố danh sách 20 vị **Hồng Y** mới của Giáo Hội, trong đó có **Đức Tổng Giám Mục Phêrô Nguyễn Văn Nhơn**, Tổng Giáo Phận Hà Nội. Đức Thánh Cha Phanxicô chủ sự nghi thức tấn phong hồng y vào ngày 14 tháng 02 tại Đền thờ Thánh Phêrô. Đến ngày 6/12/2015 ĐHY Nguyễn Văn Nhơn nhận nhà thờ hiệu tòa S. Tommaso Apostolo, cũng thuộc nghi thức của chức Hồng Y.

Ngày 7-10-2015, Phòng báo chí Tòa Thánh thông báo: ĐTC đã bổ nhiệm 2 tân GM giáo phận Vĩnh Long và Kontum: Cha **Phêrô Huỳnh Văn Hai** làm *Giám Mục chính tòa Vĩnh Long*. Đồng thời ĐTC cũng nhận đơn từ chức vì lý do tuổi tác của ĐGM Micae Hoàng Đức Oanh, giáo phận Kontum, và bổ nhiệm Cha **Luy Gonzaga Nguyễn Hùng Vị** làm

tân GM chính tòa Kontum.

- **Đức Cha Huỳnh Văn Hai** năm nay 61 tuổi, sinh ngày 18-5-1954 tại Bến Tre, giáo phận Vĩnh Long, vì lý do thời cuộc, ngài thụ phong Linh mục ngày 31/8/1994 khi đã 40 tuổi.

- **Đức Cha Nguyễn Hùng Vị** năm nay 63 tuổi, sinh ngày 18-8-1952 tại Hà Nội, thuộc Giáo phận Kontum cũng vì thời cuộc, sau 13 năm trời mới được thụ phong Linh Mục ngày 7/4/1990.

Ngày 27-11-2015, Phòng Báo Chí Tòa Thánh thông báo: ĐTC Phanxicô đã bổ nhiệm Cha Emmanuel **Nguyễn Hồng Sơn** làm *Giám Mục Phó Giáo Phận Bà Rịa* với quyền kế vị (ĐC Tôma Nguyễn Văn Trâm). Cha Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn, 63 tuổi, cho đến nay là Tổng Đại diện Giáo phận Bà Rịa. Ngài sinh ngày 2-1-1952 tại Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, thụ phong linh mục ngày 31-12-1980 thuộc giáo phận Xuân Lộc. Từ năm 2005, ngài nhập tịch giáo phận tân lập Bà Rịa.

Đất đai, đất ai? Ai cướp?

Báo Tuổi trẻ Online (TTO) ngày 28/3/2015 đưa tin UBND tỉnh Khánh Hòa đã ký quyết định giao gần 11.000m² đất thuộc khách sạn Hải Yến (Nha Trang) giao Công ty TNHH Miền Nhiệt Đới Nha Trang thực hiện dự án xây dựng khu phức hợp thương mại, khách sạn và căn hộ. Toàn bộ khu nhà đất thuộc khách sạn Hải Yến vốn là cơ sở **Tu viện Dòng Chúa Cứu Thế Nha Trang** bị CSVN tiếm dụng từ năm 1978.

Sau Cơ sở Dòng Chúa Cứu Thế Nha Trang, lại đến **Đan Viện Thiên An** vốn đã từng bị CSVN cưỡng đoạt nhiều phần từ sau 30/4/1975,

nay lại bị tranh cướp tiếp. Tất cả mọi diễn biến xa gần trong hơn 15 năm cho thấy nhà cầm quyền CSVN từ trung ương tới địa phương quyết tâm chiếm cho bằng được toàn bộ tài sản của đan viện Thiên An...

Ngoài việc cướp đất của một cộng đoàn tôn giáo - nhân danh nguyên tắc luật pháp bất công ngang ngược - “mọi tài nguyên đất đai tại VN đều thuộc quyền sở hữu của Nhà nước” - để kinh doanh lấy tiền, chia nhau bỏ túi, nhà cầm quyền còn đưa ra dự án xây dựng “*khu du lịch sinh thái tổng hợp cao cấp, bao gồm trung tâm hội nghị, khu du lịch spa, nhà hàng, nghỉ dưỡng lưu trú, biểu diễn nghệ thuật, thể dục thể thao, công viên vui chơi giải trí và cắm trại ngoài trời*”, tất cả vây chặt đan viện ở giữa, các đan sĩ sẽ không còn bầu khí tĩnh lặng lẫn trong sạch để sống đời tu trì và sẽ phải bỏ đi xa hơn, vào trong rừng sâu chẳng hạn.

Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm (Sài Gòn)

Sáng sớm ngày 22/10/2015, nhà cầm quyền CSVN đã huy động lực lượng thi công và dân phòng mang theo cả xe cần cẩu và nhiều dụng cụ khác kéo đến hung hăng đập phá cơ sở trường học của Tu viện Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm.

Sau hai ngày liên tục các Sơ cầu nguyện ngay trước cổng trường thì vào ngày 24.10.2015 UBND ra văn thư số 4600/UBND do ông chủ tịch Q.2 Nguyễn Hoài Nam ký tạm hoãn tháo dỡ ngôi trường. Nhưng theo văn thư này thì ba ngôi trường kia đã bị công lập hóa, thuộc về nhà nước rồi, và chẳng có bằng chứng nào cho thấy đây là tài sản của Nhà dòng cả; ngoài ra, các cơ sở này nằm trong khu quy hoạch giải tỏa nên sẽ

không được trả lại! Trong khi đó, Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm vẫn còn hồ sơ chủ quyền nhà đất của Dòng từ cả trăm năm nay. Một sự lật lọng đáng sợ của CSVN! Không biết công lý sẽ đi về đâu??? Sáng ngày 26.10.2015 Đức Cha Micae Hoàng Đức Oanh, Giám mục Komtum đã đến hiệp thông, chia sẻ và động viên quý Sơ.

Biên cố này ảnh hưởng rất nhiều đến đời sống tu trì của các chị em. Chị em sống trong hoang mang sợ hãi, không biết tương lai mình và tu viện của Dòng mình sẽ ra sao.

Đất đai... chuyện nhỏ, từ từ!

Những vụ cướp đất, cướp nhà trên đây của CSVN nhằm vào các cơ sở tôn giáo gợi nhắc chúng ta nhớ lại bài phỏng vấn ngày 02/11/2014 của đài RFA với ĐTGM Bùi Văn Đọc dưới nhan đề **“Ưu tiên của giáo hội là rao giảng chứ không phải là đất đai”** do Gia Minh thực hiện:

Gia Minh: Về điều kiện có điều kiện cơ sở vật chất, Đức tổng giám mục có thấy trước đây giáo hội có những cơ sở vật chất mà nhà nước đã trưng thu mà đến nay chưa trả, đến nay giáo hội Việt Nam có ý kiến ra sao?

Tổng giám mục Phao lô Bùi Văn Đọc: Chuyện bây giờ là từ từ, chứ nó không phải ưu tiên số một. Từ từ, khi nào có thể đòi lại được thì mình đòi lại. Ưu tiên số một của Giáo hội là rao giảng, loan báo Tin mừng. Bao giờ cũng vậy, từ xưa đến nay cũng vậy. **Còn trường hay đất đai thì từ từ, chỗ nào thấy được thì nói giao lại, còn chỗ nào chưa được thì từ từ, nhưng không phải là ưu tiên số một.**

Tòa Khâm Sứ & Dòng kín Carmêlô, Hà Nội.

Khi tuyên bố **“Trường hay đất đai thì từ từ, chỗ nào thấy được thì nói giao lại, còn chỗ nào chưa được thì từ từ”**, không biết ĐTGM Đọc có biết điều gì đã xảy ra và đang tiếp tục xảy ra cho GHCGVN không? Chuyện đất đai **“từ từ”** thế nào mà ngày 10/11/2015, Tòa Tổng Giám Mục Hà Nội đã phải **THÔNG BÁO v/v Những lấn chiếm và xâm phạm đến Tòa Khâm sứ và Tu viện kín Carmêlô**. Thông báo do chính ĐC Lôrensô Chu Văn Minh, Giám mục Phụ tá Hà Nội ký tên với tư cách Tổng Đại diện.

Thông báo tố giác **“Siêu thị Nguyễn Kim lại tiếp tục xây dựng trên khoảnh đất lấn chiếm Tòa Khâm Sứ (42 phố Nhà Chung, Hà Nội)”**.

Thông báo cũng lên án việc **“Bệnh viện đa khoa Xanh Pôn (Saint Paul) đang sử dụng Tu viện kín Carmêlô (72 Nguyễn Thái Học, Hà Nội), đã làm thay đổi hiện trạng Nhà thờ của Tu viện, coi nói thêm phòng tại trước mặt tiền nhà thờ để làm nhà kho và phòng”**.

Theo Thông báo, **“nhà thờ dù bị sử dụng vào việc khác ngoài ý muốn của Giáo Hội vẫn là nhà thờ và là nơi linh thiêng và tôn nghiêm nhất đối với người Công Giáo”**. Do đó, **“Tòa Tổng Giám mục Hà Nội mạnh mẽ phản đối việc xây dựng của Siêu thị Nguyễn Kim trên đất lấn chiếm của Tòa Khâm sứ”** và **“việc coi nói, thay đổi hiện trạng nhà thờ và xây sửa tại Tu viện kín Carmêlô”**.

Trung tâm Đức Mẹ Núi Cúi.

Xét cho cùng, lời của Đức Tổng Đọc nêu trên đã “ứng nghiệm”:

Ngày 18/9/2015, với lễ “đặt viên đá đầu tiên xây dựng địa điểm hành hương mang tên “Trung tâm Đức Mẹ Núi Cúi”, GHCGVN đã đạt cả hai điều, điều ưu tiên số một - **rao giảng, loan báo Tin mừng**, và điều không ưu tiên mà vẫn đạt: đất, cả một khoảnh đất rộng bạt ngàn xứng đáng làm trung tâm hành hương đến nỗi Đức Tổng Đọc hơn hờ báo, **“nếu ĐTC qua [Việt Nam] vào năm 2017, sẽ mời Ngài đến vùng này, bởi đây là nơi có thể đón được nhiều người đến đón Đức Thánh Cha”**. Còn Đức Giám mục Mỹ Tho (ĐC Khâm) thì tung hô **“Núi Cúi”**, biến Núi Cúi (tỉnh Đồng Nai, Gp Xuân Lộc) thành một “nơi riêng” của Đức Mẹ mang **“Ơn Cứu Độ cho loài người”**. Nguyên văn: **“Mẹ Núi Cúi nói đến việc Đức Maria đã CÚI MÌNH trước Thánh ý Thiên Chúa và thưa lời xin vâng; để từ đó Ơn Cứu độ được ban cho loài người...”** Thảo nào **“hàng ngàn con tim đã tìm về Núi Cúi... Triệu trái tim, triệu tấm lòng hướng về Núi Cúi thắm tình...”** Và như vậy dĩ nhiên “Giáo phận Xuân Lộc rất vinh dự được tiếp phái đoàn các cấp lãnh đạo Nhà Nước... Nhất là cảm ơn Chính quyền các cấp đã HẾT LÒNG TẠO ĐIỀU KIỆN thuận lợi cho việc xây dựng Trung tâm này”. Ôi! Hết ý!☐

**Tích cực
tham dự
chiến dịch
mỗi Độc Giả
giới thiệu
thêm
Độc Giả mới.**

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



Giải Đáp Giáo Lý

■ Lm FX Ngô Tôn Huân

NĂM THÁNH LÒNG THƯƠNG XÓT **CÓ MỤC ĐÍCH GÌ?**

Hỏi: xin cha giải thích ý nghĩa và mục đích của Năm Thánh Lòng Thương Xót.

Trả lời:

Theo tin tức đã được công bố thì ngày 8 tháng 12 sắp tới, nhân Lễ kính Đức Mẹ vô nhiễm nguyên tội (immaculate Conception), Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ chính thức khai mạc Năm Thánh Lòng Thương xót (Jubilee of Mercy) trong toàn Giáo Hội.

Hàng năm thì Chúa Nhật thứ hai Phục Sinh được chọn để kính lòng thương xót Chúa (Divine Mercy) theo sáng kiến của Đức cố Giáo Hoàng (nay là Thánh) Gioan Phaolô II. Ngài muốn cho toàn thể Giáo Hội dành Chúa Nhật sau Phục Sinh để suy niệm và tôn kính lòng thương xót của Chúa Cha đã sai Con Một là Chúa Cứu Thế Giêsu đến trần gian cách nay trên 2000 năm để thi hành Chương Trình cứu chuộc cho nhân loại khỏi chết đời đời vì tội. Thiên Chúa thật quá yêu thương con người nên đã hy sinh Con Mình để cho nhân loại được hy vọng sống đời đời vì **‘Thiên Chúa, Đáng cứu độ chúng ta, Đáng muốn cho mọi người được cứu rỗi và nhận biết chân lý.’** (1 Tm 2: 4)

Chúa Giê-su Kitô chính là hiện thân của lòng thương xót Chúa Cha dành cho toàn thể con người tội lỗi và đáng phải phạt. Chúa đã hiện ra nhiều lần với nữ tu Faustina (nay là Thánh) và truyền cho bà sứ mệnh quảng bá lòng thương xót của Chúa cho toàn thể nhân loại. Chúa đã thể hiện lòng thương xót ấy bằng cách vâng phục Chúa Cha đến trần gian làm Con Người để

hy sinh hiến **‘mạng sống mình làm giá chuộc cho muôn người.’** (Mt 20:28).

Nếu không có công nghiệp cực trọng này thì tuyệt đối không ai có thể làm được việc gì xứng đáng để được cứu rỗi hầu được vào Nước Trời hưởng hạnh phúc vinh cửu với Thiên Chúa, sau khi phải chết đi trong thân xác có ngày phải chết này..

Nhưng hạnh phúc thay cho nhân loại được Chúa Kitô cũng vì quá yêu thương con người tội lỗi mà đã vui lòng chịu mọi khổ khó, vác thập giá quá nặng lên Núi Sọ để bị

đóng đinh và chết rất nhục nhã trên thập giá để hòa giải con người với Chúa Cha và xin ơn tha thứ cho toàn thể nhân loại đáng phải phạt vì tội lỗi.

Như thế chỉ vì lòng thương xót vô biên mà Thiên Chúa đã cứu chuộc con người nhờ Chúa Kitô, Đáng cũng vì thương xót mà vui lòng chịu chết thay cho nhân loại để những ai tin và cậy nhờ công nghiệp cực trọng của Người thì sẽ được cứu rỗi để sống hạnh phúc đời đời với Chúa trên Nước Trời mai sau.

Như thế, đủ cho thấy Thiên Chúa xót thương con người đến mực nào. Chúa Giê su cũng đã nói với các môn đệ về tình yêu cụ thể của Người đối với nhân loại như sau:

‘Không có tình thương nào cao cả hơn tình thương của người đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu của mình anh em là bạn hữu của Thầy..’ (Ga 15: 13-14).

Chúa đã thực sự hy sinh mạng sống của Người trên thập giá năm xưa để chứng minh tình thương cao cả mà Người đã dành cho hết mọi người chúng ta. Sự thật này đã quá đủ để minh chứng lòng thương xót vô biên của Thiên Chúa đối với loài người tội lỗi và không có lợi gì cho Chúa khiến Người phải thương xót đến như vậy. Người thương xót vì bản chất của Người là tình yêu, là từ bi nhân hậu vô vị lợi. Người tạo dựng con người và cứu chuộc con người cũng hoàn toàn vì lòng xót thương vô vị lợi đó, chứ không vì lợi lộc nào của riêng Người. Vì thế, chúng ta phải ta phải hết lòng ca ngợi tình thương bao la

Di's PRINTING

An Express & Discount
Printing Company

Nhận mọi dịch vụ ấn loát từ đơn giản 1 màu đến nhiều màu

ĐẶC BIỆT: In sách các loại với số lượng nhỏ, có máy
Digital Color, khách hàng không phải chờ đợi lâu.

VIỆC LÀM CẨN THẬN - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

10104 Westminster Ave. Garden Grove, Ca 92843

Tel: 714.636.7932

Email: Diusaprinting100@gmail.com



Tổ Hợp Luật Sư

MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON

và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



**TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng,
siêu thị, bất cẩn y tế...**

Xin liên lạc **DŨNG PHẠM**
Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể
tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với
hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI



A DONG SUPERMARKET

Tọa lạc trong Asian Village - làng Việt Nam, đối diện Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



A Dong Supermarket với 5 cái nhất:

- 👍 **Giá hạ nhất,**
- 👍 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👍 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👍 **Sạch sẽ vệ sinh nhất,**
- 👍 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683

714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

của Thiên Chúa Cha thể hiện nơi Chúa Con Giêsu, Đấng đã vâng lời Chúa Cha đến trần gian làm Con Người để cứu chuộc cho nhân loại khỏi bị luận phạt và chết đời đời vì tội.

Khi chọn Năm Thánh lòng Thương Xót, Đức Thánh Cha Phanxicô đã có ý muốn cho mọi người trong Giáo Hội suy niệm sâu xa thêm về tình thương bao la vô vị lợi của Thiên Chúa thể hiện nơi Chúa Kitô:

‘Đấng trung gian duy nhất giữa Thiên Chúa và loài người, đó là một con người, Đức Kitô- Giê su, Đấng đã tế hiến làm giá chuộc cho muôn người.’ (1 Tm 2: 5-6)

Suy niệm sâu xa để thêm xác tín vào lòng thương xót của Thiên Chúa và vào công nghiệp cứu chuộc vô giá của Chúa Kitô, là niềm hy vọng được cứu độ của mọi người tín hữu chúng ta.

Nếu không có lòng thương xót và công nghiệp trên thì tuyệt đối con người không có hy vọng nào được cứu rỗi để vào Nước Trời hưởng phúc vĩnh cửu với Chúa là Cha đầy yêu thương, tha thứ. Nhưng là con người ai trong chúng ta cũng đều rất yếu đuối trong bản tính đã bị băng hoại vì tội Nguyên Tội. Chúa Kitô đã chết thay cho con người, nhưng Chúa không trả lại cho con người bản tính tốt lành nguyên thủy, vì thế chúng ta vẫn còn rất yếu đuối và dễ sa ngã, vì ma quỷ- kẻ thù của chúng ta- mà Thánh Phêrô ví chúng như **‘sư tử đói gầm thét rảo quanh tìm mỗi cắn xé’**. (1Pr 5: 8). Nghĩa là cám dỗ cho ta sa ngã, phạm tội nghịch cùng Thiên Chúa để mất hy vọng được cứu rỗi.

Nhưng vì lòng thương xót, Chúa luôn sẵn lòng và vui lòng ban ơn nâng đỡ để giúp ta đứng vững trước mọi cám dỗ của ma quỷ và gương xấu dục tội của thế gian. Dầu vậy, ơn thánh này không tự động ban phát cho mọi người mà chỉ ban phát nhưng không (gratuitously) cho những ai tin tưởng nài xin Chúa mà thôi. Nghĩa là dù tội lỗi đến đâu mặc lòng, nhưng nếu còn tin tưởng nơi lòng thương xót của Chúa mà chạy đến xin Người tha thứ, thì Chúa sẽ hoan hỉ ban ơn cần thiết cho ta lấy lại tình thương của Người mà ta đã đánh mất mỗi khi phạm tội trái nghịch với tình thương ấy. Chỉ có một tội không thể tha thứ được đó là tội hoàn toàn chối bỏ Thiên Chúa và tình thương của Người để không chạy đến mà xin tha thứ nữa.

Đây là tội phạm đến Đức Chúa Thánh Thần, vì nhờ Người mà ta nhận biết có Thiên Chúa là Cha nhân từ,

hay thương xót và tha thứ. Do đó, khi chối bỏ Thiên Chúa và lòng thương xót vô biên của Người thì cũng xúc phạm nặng nề đến Chúa Thánh Thần, là Đấng đã cho ta niềm tin và lòng mến yêu Thiên Chúa. Vì thế, chối bỏ Thiên Chúa là xúc phạm đến Chúa Thánh Thần và do đó không thể tha thứ được nữa vì không còn tin có Thiên Chúa và lòng thương xót vô biên của Người.

Thiên Chúa biết rõ những yếu đuối của con người cũng như những nguy cơ khiến con người dễ sa phạm tội. Nhưng vì con người còn có ý muốn tự do (free will) mà Thiên Chúa đã ban tặng và tôn trọng cho con người sử dụng. Nếu con người dùng tự do này mà sống theo đường lối của Chúa để bước đi theo Chúa Kitô là **‘Con Đường, là Sự Thật và là sự Sống’** (Ga 14:6), thì Chúa sẽ ban ơn nâng đỡ để giúp

Con người tiến bước trên đường đi đến hạnh phúc vĩnh cửu là Nước Thiên Đàng.

Ngược lại, nếu ai dùng tự do mà quay lưng lại với Thiên Chúa để sống theo bản năng tội lỗi, nghe theo xúi dục của ma quỷ và mời mọc của thế gian, thì Chúa sẽ không can thiệp, và để mặc người ấy sống theo tự do chọn lựa của mình và sẽ phải chịu mọi hậu quả của tự do chọn lựa đó.

Đó là lý do phải có Thiên Đàng và hỏa ngục để dành cho những ai chọn Chúa và sống theo đường lối của Người, và cho những ai khước từ Chúa để sống theo ma quỷ và thế gian. Thiên Chúa không tiền định cho ai phải xuống hỏa ngục, mà chính con người đã tự do chọn nơi này khi làm những những sự dữ như hận thù, giết người, giết thai nhi, khủng bố và gây chiến tranh để buôn bán vũ khí sát hại người lành vô tội, trộm cướp, dâm dăng ô uế.. mà không hề biết sám hối để xin Chúa tha thứ. Vì thế phải có hỏa ngục cho những người chọn cách sống đi ngược với lòng thương xót của Chúa.

Nghĩa là lòng thương xót của Chúa không bao giờ là cái bình phong để cho con người lợi dụng, cứ tự do phạm tội, làm sự dữ là điều trái nghịch hoàn toàn với lòng thương xót, công bình và thánh thiện của Thiên Chúa, Đấng yêu thương con người đến hy sinh Con Một mình là Chúa Kitô chết trên thập giá để đền tội thay cho cả loài người tội lỗi và đáng phải phạt. Nhưng công nghiệp cực trọng này của Chúa Cứu Thế Giê-su cũng không hề bao che cho những ai chọn sống trong tội để làm mọi sự dữ mà không biết ăn năn từ bỏ con đường tội lỗi dẫn đến hư mất đời đời.

Năm Thánh Lòng Thương xót Chúa sắp mở ra trong Giáo Hội là cơ hội quý giá cho mọi tín hữu nhớ đến lòng thương xót bao la của Thiên Chúa để thêm quyết tâm sống cho phù hợp với lòng thương xót đó. Cụ thể, những ai đang thờ ơ hay sống xa cách lòng thương xót của Chúa, đều được mời gọi cách riêng chạy đến với lòng thương xót của Chúa để lãnh nhận lòng thương xót này qua bí tích hòa giải và bí tích Thánh Thể, là hai bí tích rất quan trọng cho con người được thứ tha mọi tội lỗi, trừ tội phạm đến Chúa Thánh Thần, và được bổ sức thiêng liêng và bảo đảm cho sự sống đời đời, như Chúa Kitô đã hứa:

‘Ai ăn thịt Ta và uống máu Ta, thì được sống đời đời, và Ta sẽ cho người ấy sống lại vào ngày sau hết.’
(Ga 6: 54)

Đón nhận lòng thương xót Chúa qua bí tích hòa giải, cũng là dịp mời gọi chúng ta phải làm hòa với nhau ngay trong gia đình cũng như trong cộng đoàn và với người khác.

Hàng ngày chúng ta đọc Kinh Lậy Cha có câu: **Xin Chúa tha nợ (tội) cho chúng con, như chúng con cũng tha kẻ có nợ (có bất hòa) với chúng con’.**

Chúa Giê su cũng nói rõ: **‘nếu anh em tha lỗi cho người khác, thì Cha anh em trên Trời sẽ tha thứ cho anh em. Nhưng nếu anh em không tha thứ cho người khác, thì Cha anh em cũng sẽ không tha thứ cho anh em.’** (Mt 6:14-15)

Như vậy, đây là thời điểm thuận tiện để mỗi người tín hữu chúng ta tự xét mình xem mình đang có bất hòa với ai ngay trong gia đình, giữa vợ chồng và con cái, cũng như với người khác bên ngoài gia đình hay không. Nếu có, thì hãy thực hành lời Chúa dạy trên đây để làm hòa và tha thứ cho nhau, hầu xứng đáng được Chúa thương tha mọi tội và lỗi lầm của mình. Đó là cách sống phù hợp với lòng thương xót Chúa trong Năm Thánh Lòng thương xót này.

Một điều đáng chú ý trong Năm Thánh lòng thương xót này, là các linh mục trong toàn Giáo Hội được Đức Thánh Cha Phanxicô cho phép tha tội phá thai hay giúp người khác phá thai có kết quả. Tội này, theo giáo luật

hiện hành (giáo luật số 1398) sẽ tức khắc bị vạ tuyệt thông tiền kết dành riêng cho Đức Thánh Cha hay thẩm quyền hợp pháp quyền tháo gỡ. Đức Thánh Cha thường cho phép các Giám Mục quyền tháo gỡ tội này. Nhưng nay tất cả các linh mục đều được phép tha tội này để giúp các hối nhân lỡ phạm tội được dễ dàng đón nhận lòng thương xót của Chúa qua bí tích hòa giải.

Nói khác đi, trong Năm Thánh này, mọi tín hữu chúng ta được mời gọi suy niệm sâu xa hơn về lòng thương xót của Thiên Chúa Cha thể hiện cụ thể nơi Chúa Giêsu Kitô, Đấng cũng vì thương xót nhân loại mà vui lòng chịu mọi khổ đau, vác thập giá nặng nề trước khi chết trên đó để đền tội cho mọi người chúng ta hầu cho chúng ta có hy vọng được vào Nước Trời sau khi chấm dứt hành trình con người trên trần thế này. Cụ thể, chúng ta được mời gọi chạy đến với bí tích Hòa giải để nhận lãnh lòng thương xót của Chúa thứ tha mọi tội chúng ta đã vấp phạm vì yêu đuối con người. Mặc dù Chúa chê ghét mọi tội lỗi nhưng Người lại yêu thương kẻ có tội biết ăn năn để xin tha thứ, vì tình thương của Người còn lớn hơn tội lỗi của chúng ta.

Vậy chúng ta phải lấy lòng trông cậy vững vàng vào lòng thương xót của Chúa và quyết tâm canh tân đời sống, quyết tâm đi theo Chúa Kitô là **‘con Đường là sự Thật và là sự Sống’** (Ga 14: 6) mặc dù phải đối đầu với bao khó khăn thử thách khi sống trong hoàn cảnh thế giới quá tục hóa ngày nay. Chính vì ảnh hưởng của trào lưu tục hóa này, mà nhiều người tín hữu đã thờ ơ với việc sống đạo, lãnh đạm trong việc thờ phượng, cầu nguyện và năng chạy đến với hai bí tích vô cùng quan trọng cho phần rỗi là Bí tích Hòa giải và bí tích Thánh Thể.

Do đó, đây là dịp thuận lợi mời gọi mọi người tín hữu chúng ta bắt chước người con đi hoang trong Tin Mừng Thánh Luca, đứng dậy và đi về nhà Cha, người đang giang tay đón chờ và ôm vào lòng để hân hoan tha thứ lỗi lầm đi hoang của con mình.

Ước mong giải đáp trên đây thỏa mãn câu hỏi đặt ra, và xin chân thành cảm ơn quý độc giả đọc bài viết này của tôi.☑

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



Tin Mừng Giữa Dòng Đời

■ *Trần Việt Cường*

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiên Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuân tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

Tính sổ cuối năm:

MÓN NỢ TÌNH YÊU

Năm Mới luôn mang một ý nghĩa linh thiêng trong tâm hồn mọi người Việt Nam. Năm Mới hứa hẹn một chân trời đầy hy vọng và chan hòa ánh sáng, thoát ly những vấn đề và cảnh đời tăm tối của năm cũ.

Một trong những chuẩn bị để đón chào Năm Mới là thanh toán nợ nần, vương mắc của năm cũ, để tâm hồn được thanh thản đi vào Năm Mới.

Có một món nợ có lẽ ít khi được quan tâm tới, đồng thời cũng là món nợ quan trọng nhất. Đó là món nợ tình yêu. Món nợ này, không một ai trong chúng ta đã không từng vương mắc. Không những thế, món nợ tình yêu sẽ còn theo dõi chúng ta trong cả cuộc đời. Thánh Phao-lô đã nói về món nợ này trong lời khuyên: Anh em đừng nợ nần gì ai, ngoại trừ món nợ tình yêu.

Trong dịp đón chào Mùa Xuân đang tới, xin cùng suy niệm về những món nợ trong cuộc đời trong dòng suy niệm về Kinh Lạy Cha.

Kinh Lạy Cha:

Xin Cha tha nợ cho chúng con

Mát-thêu 6: 7-15

Khi cầu nguyện, anh em đừng dài dòng như dân ngoại; họ nghĩ rằng: cứ nói nhiều là được nhận lời. Đừng bắt chước họ, vì Cha anh em đã biết rõ anh em cần gì, trước khi anh em cầu xin. Vậy, anh em hãy cầu nguyện như thế này:

Lạy Cha chúng con ngự trên trời, xin cho danh thánh Cha vinh hiển, Nước Cha ngự đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày;

xin tha nợ cho chúng con như chúng con cũng tha cho những người mắc nợ chúng con. Xin đừng để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ.

Thật vậy, nếu anh em tha lỗi cho người ta, thì Cha anh em trên trời cũng sẽ tha thứ cho anh em. Nhưng nếu anh em không tha thứ cho người ta, thì Cha anh em cũng sẽ không tha lỗi cho anh em.”

Trở lại với dòng suy niệm về kinh Lạy Cha, chúng ta đã suy niệm về ba lời nguyện đầu tiên, hướng về

Thiên Chúa:

- Xin cho danh cha vinh hiển.
- Xin cho Nước Cha ngự đến.
- Xin cho ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Ba lời nguyện này đặt nền tảng vững chắc nhất cho hạnh phúc của con người và đem lại ý nghĩa cho định mệnh đời người. Định mệnh đó là yêu mến Thiên Chúa và kết hợp với thánh ý Ngài, cũng chính là sự kết hợp sâu xa nhất trong tình yêu.

Lời nguyện đầu tiên hướng về con người “Xin Cha cho chúng con lương thực hàng ngày” đã được suy niệm trong kỳ trước.

Xin cùng suy niệm lời nguyện: “ Xin tha nợ cho chúng con như chúng con cũng tha những người có nợ với chúng con”.

Chúa Giêsu không chỉ dạy lời nguyện này cho các môn đệ mà còn là cho mọi người, mọi nơi, trong mọi thời đại. Và như thế, trong lời nguyện xin Thiên Chúa tha nợ cho chúng ta đã tàng ẩn một sự kiện là tất cả chúng ta đều là những người mắc nợ. Có bản dịch lời nguyện xin tha nợ này là xin tha tội, hoặc là xin tha những điều lỗi phạm. Hiểu như vậy là muốn nói về những món nợ tình thân. Còn chúng ta sống là sống trong những mối tương quan giằng mắc. Tương quan với Thiên Chúa, với tha nhân và với thiên nhiên. Sống trong tương quan cũng đương nhiên là phải đón nhận những món nợ.

Trong tương quan với Thiên Chúa, tất cả những gì ta có và chính bản thân ta cũng đều là một tặng phẩm đến từ lòng thương yêu nhân hậu của Ngài. Sự kiện này ta tưởng là quá rõ ràng, là lẽ đương nhiên ai cũng biết nhưng đâu có cần phải nói tới. Nhưng trong thực tế không phải là dễ dàng như vậy. Con người thật khó mà nhận ra chân lý là tự mình ta chẳng có gì. Ta thật sự không phải là chủ nhân của những gì ta sở hữu. Càng khó chấp nhận hơn nữa là chính bản thân của ta cũng chẳng phải là của ta. Chính vì không nhận ra chân lý này mà ta không có bình an và niềm vui trong cuộc sống. Vì không biết mình chỉ là quản lý tạm thời mà

cứ nghĩ mình là chủ nhân mà ta bị ràng buộc và quyền luyến với của cải của trần gian. Và sự quyền luyến và lo lắng về của cải vật chất là nguyên nhân đầu tiên đưa đến những phiền não trong cuộc đời. Hãy nhìn lại trong đời, những sự mất bình an, những đêm lo âu không ngủ, ta sẽ thấy ít nhiều có hình bóng của những vấn vương vật chất. Dù cho căn nhà ta mua và đã trả xong hết thì ta vẫn chỉ ở tạm trong một thời gian. Cho dù căn nhà đó có là một lâu đài tráng lệ nhất trên địa cầu thì vẫn không phải là nơi ta có thể ở mãi được. Sách *Guang Phúc* nói là: bạn không có nơi cư ngụ vĩnh viễn trên đời. Nếu ta có thể cảm nghiệm và sống chân lý này, là mọi sự ta có đều thuộc về Thiên Chúa và ta chỉ là người quản lý tạm thời thì ta sẽ sống hạnh phúc hơn nhiều. Ta sẽ có thể sống tự do trên của cải với sự thanh thoi trong tâm hồn. Ta sẽ đại lượng hơn, sẽ dễ dàng mở rộng vòng tay đón nhận và giúp đỡ tha nhân.

Chúng ta đều mang món nợ tình yêu đối với Thiên Chúa. Thánh Gio-an nói rằng chính Thiên Chúa đã yêu thương chúng ta trước (1 Gio-an 4:19). Ngài còn nói mạnh mẽ hơn: “Không phải chúng ta đã yêu Chúa, nhưng Ngài đã yêu thương chúng ta và sai Con của Ngài làm hy lễ xóa tội chúng ta.”

Thánh Phao-lô cũng nhiều lần nhắc nhở là chúng ta đã được cứu chuộc bằng giá máu Chúa Giêsu, và chúng ta không còn thuộc về mình nhưng đã thuộc về Đấng đã chịu chết và sống lại vì chúng ta. Tương quan của con người với Thiên Chúa trước tiên là một tương quan tình yêu. Thiên Chúa

tạo dựng nên con người chính vì Ngài là tình yêu. Thiên Chúa đã không tạo dựng nên con người để họ phục vụ Ngài. Vì Thiên Chúa là Đấng Toàn Thiện, Toàn Mỹ và Ngài từ muôn thuở cho đến muôn đời vẫn luôn hoàn toàn hạnh phúc trong tình yêu viên mãn. Ngài đâu cần có con người để phục vụ mình, theo nghĩa như một đoàn nô lệ. Lý do duy nhất để Thiên Chúa tạo dựng nên con người là vì Thiên Chúa chính là Tình Yêu và tình yêu thì luôn cho đi và ban phát chính mình. Thiên Chúa tạo dựng con người để mời gọi họ đi vào trong tương quan tình yêu với Ngài. Một trong những đặc nét căn bản của mọi tương quan tình yêu là sự tự do. Thiên Chúa đã tạo dựng con người giống như hình ảnh của Ngài, có tự do và như vậy có khả năng để chọn lựa yêu thương. Và yêu mến Thiên Chúa là ơn gọi, là định mệnh và là

cùng đích của đời người. Yêu mến Thiên Chúa chính là bản chất của Thiên Đàng trong tuyệt vời hạnh phúc đến thiên thu. Nhưng con người đã dùng chính sự tự do Thiên Chúa ban để phá vỡ mối tương quan tình yêu với Thiên Chúa.

Theo Sách Khởi Nguyên thì ngay từ thuở ban đầu, Thiên Chúa đã yêu thương con người. Ngài đã tạo dựng nên con người và ban cho họ cuộc sống trong hạnh phúc của Vườn Địa Đàng. Ngày ngày Chúa đến trò chuyện với họ như bạn hữu thân tình. Thế nhưng nguyên tổ A-dong, E-và đã bội ước quay lưng lại với tình yêu. Trong khi ngạo hai nguyên tổ đã lựa chọn chính mình và chối từ Thiên Chúa. Từ đó con người đã vướng mắc món nợ tình khôn phương tháo gỡ.

Món nợ tình yêu đó, con người muôn thế hệ không thể đáp đền. Thiên Chúa, trong tình yêu thương nhân hậu vô biên đã sai chính Con Một Ngài là Ngôi Hai Thiên Chúa hạ sinh làm người. Để xóa đi món nợ tình yêu bằng hy lễ tuyệt vời trên thập giá. Thế nhưng “Ánh sáng đã chiếu soi trong tăm tối, và tăm tối đã không đón nhận ánh sáng.” Gio-an 1:5. Con người vẫn không đón nhận yêu thương, vẫn quay lưng lại với Thiên Chúa là chính Tình Yêu để đi tìm mình trong tự ái, đam mê, hận thù, ích kỷ. Con người nói chung vẫn đi vào vết xe cũ của nguyên tổ, và mỗi người chúng ta nói riêng vẫn mang món nợ tình yêu đè nặng trên vai.

Khác với A-dong và cả khối nhân loại trước ngày cứu chuộc. Khi đó cả nhân loại sống trong lầm than như một đoàn tử tội đi trên con đường một chiều mà tận cùng là mồ chết, không có hy vọng phục sinh. Cả nhân loại phải đi trong một đường hầm tăm tối không có ánh sáng tại cuối đường. Từ ngày cứu chuộc đến thời ta, sau hy lễ tình yêu tuyệt vời của Chúa Giêsu, Ngôi Hai Nhập Thể, trên thập giá; thì tội lỗi của con người tuy nhiều nhưng ân sủng của Thiên Chúa còn lớn lao hơn tội lỗi bội phần. Và lời nguyện xin Chúa Giêsu dạy ta trong Kinh Lạy Cha: “Xin tha nợ cho chúng con.” cũng là một lời mời gọi nối lại tương quan tình yêu với Thiên Chúa. Lời nguyện xin này, chúng ta có thể xưng lên tự đáy tâm hồn mình và vững tin là sẽ được nhận lời. Lời nguyện xin tha nợ đã hàm ẩn một tâm tình thống hối, ăn năn. Khi xin tha nợ là ta đã mặc nhiên tự thú mình mắc nợ với Thiên Chúa. Những món nợ chồng chất nặng nề tự ngày ta khôn lớn mà có lẽ chỉ mình ta mới biết. Lời nguyện cầu van xin tha thiết: Xin Cha tha nợ cho chúng con còn tỏ bày một tâm tình thống hối ăn năn. Với lời

nguyện xin này ta muốn từ bỏ con đường cũ của đam mê, giận hờn, ích kỷ để quay về với tình yêu, cũng là quay về với Thiên Chúa. Ta có thể dâng lên lời cầu nguyện này với tâm hồn đầy tin tưởng vì như mạc khải của dụ ngôn Người Cha Nhân Hậu, trước khi con hoang đang trở về thì người cha trong dụ ngôn, là hình ảnh của Thiên Chúa, đã vẫn luôn ngày ngày mong đợi.

Thế nhưng lời nguyện xin: “Xin Cha tha nợ cho chúng con, như chúng con cũng tha cho những người mắc nợ chúng con.” cũng đầy bí ẩn và khó hiểu. Lời nguyện xin này làm cho ta không dám đọc lên. Hay có đọc thì cũng như lờ đi, không để ý tới về thứ hai của lời nguyện: Như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Vì nếu Thiên Chúa chỉ tha thứ chúng ta theo mức độ chúng ta tha thứ cho tha nhân thì quả thật vô cùng nguy hiểm cho chúng ta. Hơn nữa Chúa Giêsu lại như xúi dục chúng ta tự mình tình nguyện nói lên tiêu chuẩn đó. Nếu Thiên Chúa nhận lời cầu nguyện này, và chỉ tha thứ cho ta như ta đã từng tha thứ cho anh chị em mình thì tình trạng của ta sẽ ra sao? Ta lo sợ là đúng lắm vì ta biết rõ hơn ai hết sự nhỏ bé của trái tim mình. Khi lỗi phạm tới người khác thì ta chẳng mấy quan tâm, nhưng nếu có ai lỗi phạm tới ta điều gì dù rất nhỏ bé, hay có khi chỉ cần ta tưởng tượng và nghĩ là người khác đã xúc phạm đến ta là ta đã lập tức nổi cơn thịnh nộ và tìm cách trả thù, đòi nợ cho bằng được. Chúa đã biết rõ lòng ta và sự yếu đuối của ta thì tại sao Chúa lại dạy ta cầu nguyện như vậy? Ngài cắt nghĩa ở dưới: “Thật vậy, nếu anh em tha lỗi cho người ta, thì Cha anh em trên trời cũng sẽ tha thứ cho anh em. Nhưng nếu anh em không tha thứ cho người ta, thì Cha anh em cũng sẽ không tha lỗi cho anh em.”

Lời cắt nghĩa này của Chúa Giêsu có lẽ cũng không làm ta yên chí thêm được chút nào mà còn lo lắng hơn. Thế nhưng sự thật vẫn không thay đổi được: Ta chỉ có thể nhận lãnh được sự tha thứ của Thiên Chúa nếu ta mở lòng tha thứ cho những người đã lỗi phạm đến ta. Nguyên tắc này quan trọng cho đến nỗi Chúa Giêsu đã phải dùng cả một dụ ngôn để diễn tả: Dụ ngôn Người đầy tớ không có lòng thương xót. Người đầy tớ mắc nợ vua món nợ khổng lồ là mười ngàn nén vàng, và đã được tha hết vì anh đã van xin với nhà vua. Nhưng khi vừa được tha nợ xong, anh ra ngoài và bóp cổ bạn và đem tống ngục chỉ vì người bạn nợ anh một trăm quan tiền, mặc dầu bạn anh cũng đã hết lời van xin. Kết cục là người đầy tớ không có lòng thương xót này lại bị luận phạt. (Mt 20:23-34). Nhưng tại sao lại phải

cần có nguyên tắc này? Tại sao Thiên Chúa lại đặt điều kiện là ta phải tha thứ cho anh em thì Ngài mới tha thứ cho ta? Như vậy thì lượng khoan hồng của ngài lại tùy thuộc vào lòng quảng đại của ta hay sao?

Mầu nhiệm này ta có thể suy niệm dưới ánh sáng của mạc khải Thiên Chúa là tình yêu. Vì Thiên Chúa là tình yêu nên Ngài luôn yêu thương. Và trong tình thương yêu nhân hậu, Ngài tha thứ cho tất cả những ai thành tâm trở về với tình yêu và tha thiết van xin Ngài. Cho dù món nợ có lớn lao tương chừng như không thể tha thứ. Dù là món nợ tới mười ngàn nén vàng như trong dụ ngôn. Thiên Chúa đã tha thứ cho ta nhưng vì Ngài hoàn toàn tôn trọng tự do của ta chứ không hề áp đặt. Thiên Chúa đã tha thứ và vẫn mong chờ ta trở về với Ngài, nhưng vì Thiên Chúa là tình yêu nên ta cũng chỉ có thể đến với Ngài trong tình yêu. Lời nguyện xin: Xin Cha tha nợ cho chúng con đã hàm ản một tâm tình thống hối muốn từ bỏ đam mê, giận hờn, ích kỷ để quay về với tình yêu. Như vậy quay về với tình yêu là một điều kiện để ta có thể đón nhận ơn tha thứ. Nếu ta xin Thiên Chúa tha tội cho ta, món nợ nặng nề mà ta không bao giờ có thể đền trả; mà trong lòng, ta không tha thứ cho tha nhân thì ta không có khả năng đón nhận sự tha thứ đến từ Thiên Chúa. Mà đón nhận ơn tha thứ cũng như đón nhận tình yêu, phải là một tác động hoàn toàn tự do của lòng mến, chứ Thiên Chúa không bao giờ áp đặt. Sự tự do mà Thiên Chúa đã ban cho con người là một hồng ân cao quý làm cho phẩm giá con người trở nên vĩ đại và vượt xa trên vạn vật. Tự do làm con người trở nên giống như hình ảnh của Thiên Chúa. Khi suy niệm về khả năng tự do đón nhận tình yêu của con người, Thánh Augustinô nói một câu nói thời danh: Chúa có thể dựng nên con mà không cần con, nhưng Chúa không thể cứu độ được con mà không có con. Trở lại với dụ ngôn Người đầy tớ không có lòng thương xót trong Phúc Âm theo Mát-thêu, anh ta vừa được nhà vua tha thứ món nợ mười ngàn nén vàng, mà ngay sau đó anh nở tâm bóp cổ và tống giam bạn của anh chỉ vì một món nợ nhỏ một trăm quan. Dụ ngôn kể là sau đó anh cũng bị nhà vua bắt giam trong ngục thất. Ta có thể suy niệm là không phải nhà vua đã trao anh cho lý hình để luận phạt và tống giam, cho

bằng chính anh đã tự hành hạ và tự giam mình trong ngục tù của oán hờn, thù hận.

Lời nguyện: Xin Cha tha nợ cho chúng con, như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con còn có thể được suy niệm như là một lời mời gọi. Đây không còn có nghĩa là sự tha thứ của Thiên Chúa đối với ta tùy thuộc vào sự tha thứ của ta đối với anh em, mà là một lời mời gọi để ta cũng biết tha thứ cho tha nhân noi theo mẫu mực mà Thiên Chúa vẫn luôn tha thứ cho ta. Trong tình thương yêu vô cùng mầu nhiệm, Thiên chúa đã tạo dựng nên con người giống như hình ảnh Ngài và mời gọi con người ngày càng trở nên giống như Ngài. Chúa Giêsu minh xác điều này trong Tin Mừng: Các con phải nên thánh như Cha chúng con ở trên trời đã Đấng thánh. Thánh Lu-ca ghi là : Các con phải nhân từ như Cha chúng con là Đấng nhân từ. Một trong những biểu lộ của nhân từ là tha thứ, tha thứ vô điều kiện và không giới hạn. Tha thứ như câu trả lời của Chúa Giêsu, khi thánh Phê-rô hỏi Ngài là con phải tha thứ cho anh em con bao nhiêu lần, có tới bảy lần không. Chúa đã trả lời: Không phải bảy lần mà là bảy mươi lần bảy. Tha thứ không nhưng nghĩ, vô điều kiện và không giới hạn. Tha thứ anh chị em như Thiên Chúa vẫn luôn tha thứ cho ta.



Lời nguyện xin ơn tha thứ trong Kinh Lạy Cha nhắc nhở ta về những hồng ân Thiên Chúa đã ban cho ta từng giây phút trong đời. Sự sống của ta qua từng nhịp tim hơi thở đang được Thiên Chúa ân cần gìn giữ. Tất cả những gì ta có đều là những tặng phẩm của tình yêu đến từ Thiên Chúa. Món nợ tình yêu ta sẽ mang suốt cuộc đời và cho đến muôn đời. Lời kinh như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con diễn tả những món nợ giằng mắc giữa ta và tha nhân. Ta mắc nợ với cuộc đời, với xã hội và nhất là những người gần ta nhất trong cuộc sống. Lời kinh mời gọi ta đến lý tưởng cao đẹp nhất của đời người: Trở nên giống như Thiên Chúa, Đấng nhân từ và luôn tha thứ. Tha thứ tất cả, để tâm hồn thanh thoi không thù hận. Tha thứ tất cả để ta có thể đi vào vùng trời hạnh phúc, tự do không ràng buộc.

“Vi chính khi thứ tha là khi được tha thứ” như lời ca tuyệt vời của Kinh Hòa Bình. Khi ta thật lòng tha thứ cho tha nhân, ta cũng sẽ được Thiên Chúa tha thứ mọi tội tình, mà mời gọi ta vào trong sự bao bọc của tình thương yêu vô cùng lân tuất của Ngài.■



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

**TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN**

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

ĐÔNG NAI PHARMACY

**Dược Sĩ TRẦN ĐỨC HIẾU
Dược Sĩ TRẦN LƯU THỊ ÁI**

CÔNG TY CUNG CẤP DƯỢC PHẨM VÀ DỤNG CỤ Y KHOA

9081 Bolsa Ave., Suite 108, Westminster, California
(gần tiệm Hòa Bình Food To Go, trong khu Guaranty Bank of California)

Tel: (714) 379-5072 Fax: (714) 379-5074

BÁN VÀ CHO THUÊ CÁC DỤNG CỤ Y KHOA:

- XE LĂN - NẠNG CHỐNG - NẠNG TẬP ĐI (Walker)
- GIƯỜNG BỆNH VIỆN VÀ CÁC ĐỒ DÙNG PHỤ THUỘC (Hospital Bed & Accessories)
- DỤNG CỤ AN TOÀN TRONG PHÒNG TẮM (Bathroom Safety Products)
- CÁC LOẠI MÁY ĐO ĐƯỜNG TRONG MÁU (Blood Glucose Monitor)
- MÁY ĐO HUYẾT ÁP (Blood Pressure Monitor)

CUNG CẤP ĐẦY ĐỦ:

- CÁC LOẠI DƯỢC PHẨM BÁN THEO TOA (Prescription Drugs) HAY BÁN TỰ DO (OTC Drugs)
- CÁC LOẠI SẢN PHẨM NUÔI DƯỠNG BỆNH NHÂN QUA ỨNG CHUYỂN VÀO RUỘT
- HAY CHUYỂN VÀO MÁU (Enteral & Parenteral Nutrition Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN TIỂU TIỆN BẤT THƯỜNG (Incontinence Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN GIẢI PHẪU LỖ THÔNG QUA THÀNH BỤNG (Ostomy Products, TÚI DẪN LỖ THÔNG ĐẠI TRÀNG (Colostomy Products).

SẢN PHẨM TỐT - AN CẦN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10AM - 6PM Thứ Bảy: 10AM - 3PM

NHẬN:

MEDICAL - MEDICAL - CÁC
LOẠI BẢO HIỂM - AETNA -
ALTARX - BLUE CROSS -
BLUE SHIELD - CARE MARK
- CIGNA - COMPLETE - DI-
VERSIFIED - EXPRESS
SCRIPTS - FOUNDATION -
GEHA - HEALTHNET - MET
LIFE - PACIFICARE - PAID -
PCS - PCN - PERFORM - PER-
CARE - RESTAT - RX NET -
SCRIPCARD - TRAVELER -
VALUE RX

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical, MSI, CalOptima và các loại bảo hiểm HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

Đạo công giáo chiếm 6-7% dân số Việt Nam, là thiểu số trong dân chúng Việt Nam, nhưng sao công giáo cứ bị chống đối như một thứ thuốc phiện sắp sửa tiêu hủy dân tộc Việt Nam. Luận điệu này vẫn còn đây đó trong các bài viết trên báo, trên Internet, kể cả báo do Phật Giáo chủ trương. Trong bài này, có khi tôi dùng chữ Kitô giáo, hay *đạo công giáo*, hay Thiên Chúa giáo La Mã, thì cũng chỉ nói đến một Giáo Hội Công Giáo, có giáo đồ đặt tại La Mã. Tất cả có cùng một ý nghĩa và cách dùng chữ chỉ là thói quen.

Lần dở lại ký ức, những năm học tiểu học ở quê tôi, nhà tôi ở cách trường khoảng chừng 3 cây số, ngang qua khu Kiến Thiết. Khu Kiến Thiết là khu mới thành lập, nơi định cư của người di cư từ miền Bắc, sau hiệp định Genève năm 1954 chia hai đất nước, cộng sản chiếm miền Bắc, miền Nam còn được tự do. Họ chạy trốn cộng sản vào Nam, tìm nơi nương náu. Ở đó, tôi có mấy đứa bạn học cùng lớp. Dư luận chung quanh cứ xem khu Kiến Thiết là khu của người công giáo. Tôi chẳng bao giờ tìm hiểu tại sao ấy là điều mặc nhiên. Người Bắc di cư không phải ai cũng theo đạo công giáo. Nhưng mỗi lần bọn trẻ lên con chọc phá thì chúng nó gọi hết cả những đứa học trò cư ngụ trong khu Kiến Thiết là "*bọn công giáo*". Cũng có lúc chúng nó chọc là "*bọn Bắc Kỳ*".

Giờ tan học là khoảnh khắc thích thú của bọn con nít chúng tôi sau một ngày học mệt mỏi. Nhưng, giờ tan học cũng là lúc lo âu vì sẽ bị bọn lâu la ba gai gọi tên những đứa công giáo và Bắc Kỳ ra mà chọc phá. Tôi không dám bênh vực đứa nào vì sợ vạ lây. Lại càng không thể nhẫn tâm chạy theo bọn đầu trâu mặt ngựa để

Đạo Chúa Của Tôi

■ Sơn Hà

tháng Mười Một - 2015

hò hát những câu về chọc bọn trẻ công giáo. Cái tâm trạng kỳ cục này cứ đeo đuổi tôi suốt mấy mươi năm cho đến nay. Số người theo đạo công giáo tại Việt Nam vẫn là thiểu số trong tổng số dân số, mà vẫn còn bị cho là thành phần có thể làm thay đổi xã hội. Nào là ngoại lai, nào là *vọng ngoại*, nào là *quen cội nguồn dân tộc*, nào là *tiếp tay với ngoại bang phá hủy đạo của dân tộc*, v.v...

Hồi ấy, những lần bị chọc phá thường không gây tai hại gì về mặt thể xác nhưng về mặt tinh thần thì đầy tủi hổ. Lúc bấy giờ, tôi chưa phải là người theo đạo công giáo mà cũng cảm thấy đau đớn lây, huống gì những đứa theo đạo công giáo bạn tôi.

Sau gần nửa thế kỷ mà tôi còn nhớ rất rõ những câu chọc phá của bọn con nít trên chọc những đứa trẻ con nhà đạo. Nó kêu tên Chúa Trời, Chúa Giêsu, Mẹ Maria ra mà chọc thì ai mà chịu nổi. Vậy mà, những thằng bạn tôi cuối gầm mặt mà đi mau về nhà trong khu Kiến Thiết; mặc cho chúng nó chọc. Tôi cảm thấy vô cùng ái ngại cho bạn tôi. Nếu tôi bị chọc như nó chắc tôi đau khổ lắm. Vậy mà bạn tôi đã phải trải qua những ngày đau khổ ấy, của cái tuổi thơ ấu đáng lẽ phải được vui đùa hồn nhiên hơn, thơ mộng hơn. Cái nỗi đầy đọa in sâu trong óc tuổi thơ khó có thể xóa được.

Chống Công Giáo Có Chủ Trương?

Giờ này nghĩ lại, làm sao bọn con nít tiểu học dưới 10 tuổi, lại có thể đặt ra những câu về để chọc phá người công giáo hay chọc người Bắc di cư, nếu không có bàn tay của người lớn. Càng nghĩ càng thông cảm với những người theo đạo công giáo. Càng nghĩ càng thắc mắc sao xã hội Việt Nam có nhiều người lúc nào cũng có sẵn một khoảng cách rất lớn đối với người khác, vốn là người chưa quen chưa biết. Làm sao có chuyện lấp đầy các khoảng cách ấy bên trong những con người sẵn có sự kỳ thị? Tôi nghĩ chuyện đội đá vá trời ấy chỉ có phép lạ mới làm được.

Về sau, khi lên trung học tôi vào học trường công giáo, rồi được xem những cuốn phim về các cuộc bắt đạo dã man của mấy thế kỷ trước, tôi càng nghiệm thấy, người công giáo chịu đựng được những khổ nạn vì họ có đức tin. Đức tin của người công giáo mãnh liệt và cao cả hơn tất cả mọi chuyện. Họ không phải chỉ theo đạo mà họ sống với đạo của họ. Sống với đức tin mỗi ngày. Tôi đã có cảm tình với đạo Chúa từ lúc quen biết với những đứa bạn trong khu Kiến Thiết. Không phải đến lúc lớn lên, khi hiểu biết và suy luận nhiều hơn rồi mới tìm hiểu đạo Chúa. Sự cảm nhận về đạo Chúa đến từ trái tim của tôi.

Sự chọc ghẹo của bọn con nít có vẻ như người lớn không lưu tâm. Lẽ nào người lớn không biết, không nghe bọn con nít hò reo ngoài đường,

khi mà chúng nó chọc gẹo bọn trẻ công giáo âm ỉ như thế. Nó xảy ra rất thường xuyên chứ không phải chỉ một lần rồi thôi. Nó cứ lặp đi lặp lại mà không ai can ngăn, và nó tiếp tục lặp lại dài dài. Bọn con nít mua vui một khoảnh khắc nhưng chắc nó nằm trong kế hoạch của người lớn. Khi lớn lên, tôi tin rằng, những cuộc chọc gẹo này thể hiện tính xấu “*kỳ thị công giáo*” của những người lớn trong vùng. Sự kỳ thị không chỉ là để chọc cho vui mà họ muốn người công giáo biến mất trên quê hương Việt Nam.

Điểm lại những thằng bạn cùng lớp ở trung học, có tới 85% không phải người công giáo. Hoá ra, trường công giáo được lập ra không chỉ dành riêng cho những gia đình công giáo mà cho tất cả. Trong số những đứa không công giáo, có đứa đã từng ở trong đám chuyên chọc phá trước kia. Và những đứa học trò bây giờ lớn hơn không còn thấy cái tính kỳ thị ấy nữa.

Rồi khi lớn hơn nữa, đi đây đi đó nhiều mới thấy cái “*kỳ thị công giáo*” chỉ có bên trong những con người kém suy nghĩ và những người không có tôn giáo. Tôi đi vào vùng của người theo đạo Phật Giáo Hoà Hảo và nhận thấy các tín đồ Phật Giáo Hoà Hảo tin vào lời dạy của Đức Giáo Chủ của họ. Họ có thể ngồi nói chuyện hàng giờ về tín lý của đạo PGHH. Vào vùng của đạo Cao Đài cũng vậy. Các tín đồ Cao Đài sẵn lòng và vui vẻ nói về đạo của mình bao lâu cũng được. Ngay cả đạo Hòa Đồng Tôn Giáo của ông Đạo Dừa, các tín đồ rất kiên nhẫn diễn giải về đạo của mình và không có dấu hiệu nào cho thấy có sự kỳ thị tôn giáo. Họ hãnh diện với nét đặc thù của tôn giáo của mình. Họ chấp

nhận sự khác biệt của các tôn giáo khác. Dù những người theo Phật giáo không sống tập trung như những đạo vừa kể nhưng tôi tin họ cũng thế. Ai có niềm tin và hãnh diện với tôn giáo của mình thì không có tính xấu kỳ thị tôn giáo.

Ngày nay, các bài viết đánh phá đạo công giáo được xào đi nấu lại rồi truyền đi trên Internet. Sự việc diễn ra giống như một hành động vô thức, cứ ném ra tới đâu thì tới, không cần biết hậu quả ra sao. Nhưng xét ra nó rất gần với chủ trương của đảng cộng sản. Các bài viết không có những câu vè rẻ tiền như khi xưa. Nó được trang điểm bộ mặt dân tộc nhưng mang nặng tư tưởng mặc cảm. Cứ làm như đạo công giáo sắp sửa ăn tươi nuốt sống các đạo khác. Có khi người đọc bắt gặp các ý niệm quái đản: “*Thà sống với cộng sản còn hơn sống với người theo đạo Chúa*”. Hay: “*Đạo công giáo theo gót giày xâm lược của đế quốc đi vào Việt Nam*”.

Lịch sử còn đó. Sao họ không đọc lại lịch sử để xem khi nào thì đạo công giáo du nhập vào Việt Nam? Khi nào thì đế quốc xâm lăng Việt Nam. Lịch sử cũng cho ta biết khi nào thì các đạo khác du nhập vào Việt Nam? Vào như thế nào? Có theo gót giày xâm lược không? Họ không đọc, không tìm hiểu và họ thiếu kiến thức. Họ chỉ chống phá giống như bọn nhỏ khi xưa.

Người Bồ Đào Nha Đem Đạo Công Giáo Vào Việt Nam - năm 1583

Đọc lại lịch sử, ta có thể tìm thấy những năm cuối của thế kỷ 15 sang đầu thế kỷ thứ 16, các thương gia đường biển người Bồ Đào Nha, được bảo trợ bởi triều đình Bồ Đào Nha hướng về Á châu. Từ sau năm

1511, các thuyền nhân Bồ Đào Nha vượt eo biển Malacca đi lên hướng bắc, nhắm đến Nhật Bản và Trung Hoa, là hai đế quốc lớn. Một chuỗi các nước nhỏ giữa Malacca và Macao được xem là các trạm tiếp tế. Từ năm 1498 đến 1651, dài hơn 150 năm, người Bồ Đào Nha độc quyền có mặt tại Á châu. Trong lúc người Pháp hoàn toàn vắng mặt trong khoảng thời gian này thì các nhà truyền giáo gốc Ý có mặt trong đoàn thương nhân, nhưng phải chịu sự chi phối bởi Bồ Đào Nha. Alexandre de Rhode, thường được xem là người có công nhiều trong việc tạo ra chữ quốc ngữ Việt Nam; sinh ra ở nước Pháp nhưng là thân dân của Roma, có mặt trong đoàn người này.

Khởi đi từ linh mục Francisco Javier (Phanxico Xavie – dòng Tên), những nhà truyền giáo đi theo các thương thuyền, với mục đích mang đạo công giáo đến Trung Hoa và Nhật Bản. Trong sứ mạng ấy, các nước nhỏ như Việt Nam, không được xem là ưu tiên. Tuy nhiên, công cuộc truyền giáo ở Nhật Bản và Trung Hoa không mấy khả quan vì trở ngại ngôn ngữ.

Năm 2004, linh mục Roland Jacques, thuộc dòng Anh Em Hiến Sĩ Đức Mẹ (O.M.I.), tiến sĩ Luật Học tại Đại Học Paris-XI và tiến sĩ Giáo Luật Học tại Học Viện Công Giáo Paris, Khoa Trường Phân Khoa Giáo Luật, Đại Học St Paul, Ottawa, Canada; là tác giả và đã xuất bản cuốn sách mang tựa “*Các Nhà Truyền Giáo Bồ Đào Nha và thời kỳ đầu của Giáo Hội Công Giáo Việt Nam*”, với sự bảo trợ của Đại Học St Paul, là thành quả của nhiều năm nghiên cứu với các tài liệu chưa từng được các sử gia Việt Nam cũng như Tây phương nhắc đến. Trong cuốn

cách này, có tài liệu dẫn chứng về sự tiếp xúc giữa người Việt và các giáo sĩ Bồ Đào Nha, hơn 150 năm, trước khi người Pháp đặt chân đến Việt Nam.

Theo linh mục Roland, người ta tìm thấy một bia đá dựng ở Cù Lao Chàm vào năm 1533, có dấu vết cho thấy các giáo sĩ Bồ Đào Nha đã đến Việt Nam. Những năm đầu của công cuộc truyền giáo tại Á châu, duy nhất Dòng Tên truyền giáo ở Trung Hoa và Nhật Bản và khuyến khích các dòng khác truyền giáo ở Việt Nam. Đến năm 1583, có đoàn truyền giáo thuộc Dòng Francisco người Tây Ban Nha đặt chân đến Đàng Trong. Năm sau đó có một đợt khác vào Đà Nẵng và cả mấy năm sau. Nhưng kết quả rất khiêm tốn. Ký sự của các tu sĩ Dòng Francisco và Dòng Augustinô cho rằng các cuộc gặp gỡ giữa các nền văn hóa như các *“cuộc đối thoại giữa những người điếc”*. Lúc này vẫn chưa có người Pháp.

Từ kinh nghiệm hơn hai mươi năm nghiên cứu và sáng chế ngôn ngữ, các linh mục Dòng Tên của tỉnh dòng Nhật Bản đã tìm cách phiên âm tiếng Việt bằng mẫu tự Latin và đã vượt qua trở ngại về ngôn ngữ. Từ đó việc truyền giáo ở Việt Nam trở nên dễ dàng hơn. Đến năm 1615 ở Đàng Trong, và năm 1627 ở Đàng Ngoài, chính thức thành lập miền truyền giáo thuộc Tỉnh Dòng Tên Nhật Bản, liên hệ với các tòa giám mục ở Malacca và Macao. Tỉnh Dòng Nhật Bản hoàn toàn thuộc quyền Bồ Đào Nha trong khuôn khổ bảo trợ của hoàng gia. Lúc này cũng chưa có người Pháp đến Việt Nam. Các chi tiết này được linh mục Roland ghi lại trong sách vừa kể ở trên.

Đàng Trong và Đàng Ngoài là hai miền nam bắc của Việt Nam bị

chia hai do hai Chúa Trịnh và Chúa Nguyễn cai quản hai miền Nam Bắc, lấy sông Gianh phân chia ranh giới. Cả hai Chúa nhân danh phò vua Lê nhưng không thể hòa hợp nhau. Quân Tây Sơn là một lực lượng khác, dấy lên miền Trung, đã từng chinh phạt cả Chúa Trịnh và Chúa Nguyễn. Chúa Nguyễn bị quân Tây Sơn đánh đuổi chạy xuống tận Phú Quốc. Nguyễn Ánh, tức là vua Gia Long sau này, đã nhiều lần cầu viện quân Thái Lan đã bị quân Tây Sơn đánh bại. Giai đoạn này, dù dưới sự cai trị của ai, đạo công giáo cũng bị bách hại rất tàn nhẫn. Có giáo sĩ đã bị hành hung và bị trục xuất. Giáo dân thì bị giết nếu không chịu bỏ đạo. Việc bắt đạo đã trở nên tàn khốc hơn khi triều đình nhúng tay vào. Việc bách hại đạo đã được báo cáo cho triều đình Bồ Đào Nha nhưng không có hành động cứu giúp nào từ phía triều đình Bồ Đào Nha. Mấy mươi năm sau, khi Nguyễn Ánh cầu cứu Pháp để đánh lại quân Tây Sơn thì Pháp nhân cơ hội đem quân đánh chiếm Việt Nam.

Pháp Giúp Nguyễn Ánh Đánh Tây Sơn – năm 1787

Người Pháp mang súng đạn đến Việt Nam giúp Nguyễn Ánh đánh với quân Tây Sơn. Giám mục Pierre-Joseph-Georges Pigneau de Béhaine, còn gọi là Giám Mục Bá Đa Lộc là người giúp cho Nguyễn Ánh mua súng đạn của Pháp. Năm ấy là năm 1787. Sau khi thắng Tây Sơn, Nguyễn Ánh lên ngôi vua là Gia Long, tiếp tục tình trạng cấm đạo. Giám mục Bá Đa Lộc thất vọng vì không ngờ sau khi nắm trọn quyền hành, vua Gia Long không giúp cho công cuộc truyền giáo mà lại còn tỏ vẻ lo sợ mất ngai vàng. Những người làm việc trong hệ thống cầm quyền

sợ mất quyền lợi.

Cuốn sách mang tựa đề “Thánh Giáo Yếu Lý Quốc Ngữ” là một tác phẩm Hán Nôm Công Giáo do đức giám mục Bá Đa Lộc viết và xuất bản năm 1774 ở Quảng Đông. Địa phận Đàng Trong tái bản năm 1837. Năm 2001, La Vang Tùng Thư tái bản ở hải ngoại với chú giải của Y Doãn Ninh và Lê Bảo Tịnh. Sách này ghi lại các vụ bắt đạo trong thời Gia Long cho đến Tự Đức. Các triều đại này xem Khổng giáo là quốc giáo và cho công giáo là tà giáo. Vua Gia Long cho rằng: *“...đạo Gia Tô là tôn giáo nước khác truyền vào nước ta, bịa đặt ra thuyết thiên đường, địa ngục khiến người ngu phu ngu phụ chạy vạy như điên, tiêm nhiễm thành thói quen, mê mà không biết”*. Đền vua Thiệu Trị còn nặng lời hơn miệt thị công giáo và hết lòng đề cao Khổng Mạnh. Đến đời vua Minh Mạng thì mạnh mẽ hơn trong việc chống đạo công giáo. Dưới đời Minh Mạng có đến 58 vị tử đạo được hiển thánh và nhiều vị khác chưa được Hội Thánh cứu xét.

Vua Minh Mạng, năm 1834, đã ban hành bản Thập Điều, trong đó điều thứ bảy ghi rằng: *“...Đạo Gia Tô lại càng vô lý: trai gái chung đụng nôm tạp, việc làm giống như cầm thú. Gây vấy cánh, cổ động gian tà, tự sa vào tội chết... Nếu người nào đã bị dỗ dành thì nên mau chóng bỏ đi...”*. Đạo công giáo bị liệt vào loại “tà đạo”, nghĩa là đạo bất chính. Giáo dân thì bị gọi là “duru dân” là dân xấu như loại “cỏ lùng” làm hại lúa, cần phải diệt đi. Từ chính quyền rồi lan ra đến quần chúng, họ không hiểu gì về đạo công giáo. Đến năm 1868, vua Tự Đức mới hủy bỏ bản Thập Điều này.

Khi Kitô giáo du nhập vào Việt

Nam thì đã có các tôn giáo khác như Phật giáo, Lão giáo và Khổng giáo. Cả ba tôn giáo này cũng đều là du nhập từ nước ngoài. Nhưng, chỉ riêng Kitô giáo tức công giáo, bị xem là loại tôn giáo ngoại lai. Ngoài các tôn giáo vừa kể, người Việt Nam còn người thờ thần sông, thần núi, thờ danh nhân được nhà vua phong sắc; và có người thờ cả Quan Công của Tàu. Ngoài ra còn có các miếu thờ ở gốc cây đa, lên đồng lên bóng, xin xăm, bói toán,... Những tôn giáo khác không bị, mà chỉ Kitô giáo bị xem là tà đạo hay tả đạo!

Ki Tô Giáo

Không Tranh Giành Với Ai

Đức giám mục Bá Đa Lộc xuất bản sách “Thánh Giáo Yếu Lý Quốc Ngữ” vào năm 1774 và tái bản năm 1782 là để trình bày cho giáo dân hiểu về đạo công giáo và cũng giới thiệu với người ngoại giáo. Kitô giáo không tranh giành quyền lợi với ai. Kitô giáo tìm về nước Trời không ở thế gian này, trong khi Nguyễn Ánh thì lo xây dựng vương quốc ở đời này, thì lo gì các Kitô hữu sẽ tranh giành với mình.

Vậy mà khi nắm được quyền hành thì vua Gia Long lại quay sang chống Kitô giáo và hết lòng tin tưởng Khổng giáo. Bởi vì chính nó sẽ giúp mình giữ vững ngai vàng. Lòng trung với vua được coi trọng tuyệt đối, trên cả chữ hiếu đối với cha mẹ. Trong khi đó, Học Thuyết Công Giáo thì buộc người lãnh đạo phải phục vụ quần chúng. Đạo công giáo đòi mỗi người phải từ bỏ dục vọng bất chính, cấm đàn ông có nhiều vợ (đa thê), cấm ham muốn sở hữu của người khác. Trong khi đó luật của nhà Lê cho đến luật Gia Long thì đều cho phép đàn ông có nhiều vợ. Nhà vua tự cho mình là con Trời, toàn quyền

sinh sát trong tay, bắt mọi người phải tuân thủ. Luật của đạo công giáo ghi rõ, rằng phải tôn trọng người khác, phải “*thảo kính cha mẹ*”, tức là coi trọng ông bà cha mẹ, và thờ một Chúa Trời, chứ không thờ ông vua.

Vua quan Việt Nam thì đòi làm cha làm mẹ nhân dân, nhưng đạo công giáo thì lại đòi công bằng và bác ái cho mọi người. Cái mâu thuẫn này là mấu chốt của vấn đề kỳ thị rồi đi đến tàn sát người theo Kitô giáo. Vì những luật nhà đạo như kính chiếu yêu soi ra nhiều điều xấu, không làm hài lòng vua quan, nên triều đình miệt thị Kitô giáo rồi đi đến các cuộc bắt đạo khốc liệt, kéo dài cho đến thời Tự Đức. Sau khi thấy máu đổ nhiều, vua Tự Đức cho bãi bỏ lệnh cấm đạo nhưng các đời vua sau đó (Hiệp Hòa, Kiến Phúc, Hàm Nghi) vẫn còn bắt đạo, vẫn cứ âm ỉ kéo dài.

Máu của hàng trăm ngàn Kitô hữu đã đổ ra, trong đó có giáo sĩ và giáo dân. Họ thà chết chứ không bỏ đức tin. Rồi, phong trào Văn Thân ra đời từ những người nho học, tự gọi là trí thức bị ảnh hưởng Khổng giáo, là phong trào tàn sát người công giáo cũng khốc liệt không kém, với khẩu hiệu “*Bình Tây Sát Tả*”, tức là đuổi Tây và giết người theo đạo công giáo. Những bài về châm biếm, trêu chọc người công giáo đến từ những ông thầy đồ nho “trí thức” này, vẫn còn được tiếp tục bởi những người kém học thức, tiếp tục truyền đi trong dân gian.

Bọn con nít thời nay học những bài về truyền miệng này, lưu truyền từ những ông thầy đồ, được làng xem là người biết chữ. Mỗi lần có dịp tụ tập sinh hoạt trong làng, các ông biết chữ sáng tác những câu về cho con nít, cho cả người lớn, ca hát

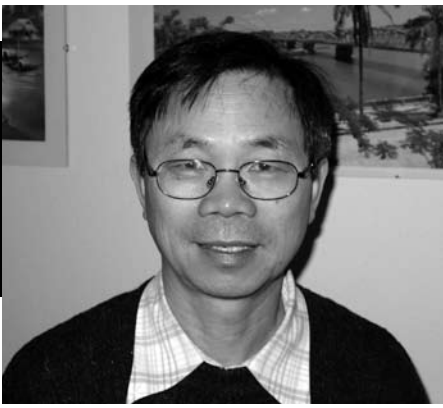
trong những dịp này. Có bài về dùng để vui chơi hội hè, có bài chọc ghẹo người công giáo, rất hạ cấp; sỉ nhục người công giáo nặng nề không khác gì thời bắt đạo của vua quan nhà Nguyễn. Mấy ông đồ hiện thân của Nho giáo và Khổng giáo của Tàu, e sợ đối diện với luồng văn minh Thiên Chúa giáo đến từ Âu Châu chẳng?

Cụ Phan Bội Châu đã từng thốt lên: “*Từ đời Lê Huyền Tôn (1663-1671), niên hiệu Cảnh Trị đến bản triều Tự Đức (1847-1883) khoảng những năm đầu, đều có cái tệ cấm dương giáo, giết giáo đồ. Than ôi! Thời đại chưa khai hoá, có những việc như vậy, nay cũng không nữa nhắc lại nữa*”. (Việt Nam Quốc Sử Khảo, tr146).

Ngày nay, cộng sản tiếp tục khai thác sự bất đồng trong dân chúng và dạy đảng viên cộng sản chống lại đạo công giáo. Cộng sản nhận thấy đạo công giáo có tổ chức chặt chẽ và khó xâm nhập. Giáo dân công giáo nghe lời các vị linh mục chặn dất họ nên đảng cộng sản đã nỗ lực lung lạc các linh mục nhưng không thành công. Tuy nhiên, hiện tượng “*kỳ thị công giáo*” vẫn là lợi thế cho đảng cộng sản. Do đó, đảng cộng sản lợi dụng tối đa cho mục tiêu của chúng. Đó là lung đoạn rồi dần dần đi đến tiêu diệt tất cả các tôn giáo, không riêng gì công giáo. Kitô giáo càng chặt chẽ càng bị tấn công nhiều hơn các tôn giáo khác.

Ai cũng có thể thấy rõ sự việc đảng cộng sản chống Vatican. Nó bôi móc những hiện tượng xấu xa của vài phần tử ở Vatican rồi cho đó là bản chất của đạo công giáo. Chúng nó cho cò mồi thập thò rồi cho bọn “*du luận viên*” thổi bùng ngọn lửa chống phá Vatican. Một hành động

(Xem tiếp trang 112)



Câu Chuyện Từ Nước Đức

■ Phạm Hồng-Lam

Trong Thông Điệp „Laudato si” (Chúc tụng Thiên Chúa) gởi ra thế giới cuối tháng 6 năm 2015 giáo tông Phan-sinh đã nói lên niềm hi vọng của mình: „Trong khi nhân loại thời hậu kỹ nghệ có lẽ sẽ bị lịch sử phê phán như là một trong những loại người vô trách nhiệm nhất, thì loài người của đầu thế kỷ 21 hi vọng sẽ được ghi nhận như là những người hào hiệp nhận lấy trách nhiệm to lớn vào mình (165).

Trách nhiệm to lớn ngài muốn nói tới là gì? Thưa: *“Chúng ta là những người đầu tiên quan tâm tới việc muốn để lại cho nhân loại đang tới sau chúng ta một địa cầu có thể sống được (160).*

Và niềm hi vọng của Giáo Tông đã hiện thực qua và trong Nghị Hội Paris Về Môi Sinh từ ngày 30 tháng 11 tới 12 tháng 12 năm 2015. Một Nghị Hội quốc tế diễn ra trong âm ảnh thất bại của Nghị Hội Oslo 2009 và dưới áp lực nặng nề của trí tuệ con người.

Nhìn những ánh mắt rạng rỡ, những nụ cười vỡ tung, những vòng tay ôm thắm thiết của các đại diện thương thảo quốc gia và nhất là những giọt nước mắt hân hoan của bà Bộ Trưởng Môi Sinh của nước Đức trong buổi họp báo về kết quả Nghị Hội, không ai cầm được xúc động.

Một Paris đang là biểu tượng

Một kỉ nguyên mới của nhân loại mở đầu **Dư âm của Nghị Hội Môi Sinh tại Paris**



của khủng bố đau thương và vô vọng bỗng trở thành biểu tượng của niềm tin và hi vọng. Tin rằng, thế giới còn có thể chung tay làm được một cái gì. Hi vọng, là vì lí tưởng cao đẹp nơi con người vẫn có thể thắng được tâm lí ích kỉ và duy lợi nơi họ.

Hơn một tuần dài với nhiều đêm thâu đại diện của 195 quốc gia kì cò tranh cãi nhau về những con chữ, những con số, những viễn ảnh trừu tượng nhưng lại rất khả giác (Trong khi đại diện trung-quốc, ấn-độ đòi quyền tiếp tục thải khí không hạn chế, để có thể phát triển được như các nước tiên tiến kỹ nghệ, thì ở Peking và sau đó là ở Ấn báo động

đỏ: khí thải đậm đặc vô cùng nguy hiểm tới sức khỏe đang bao toả thành phố. Khiến có người dân ở Bắc-kinh phát biểu về chủ tịch Tập Cận Bình của họ đang dự Nghị Hội ở Paris: Thăng chả chạy sang đó để tránh khí độc ở nhà!).

Từ 200 năm nay, nghĩa là từ khi thế giới bước vào kỹ nghệ hoá với việc ào ạt khai thác các nhiên liệu hoá thạch (than, dầu, khí), khí hậu địa cầu tới nay đã tăng lên gần 1 độ Celsius. Hậu quả đã rõ: hạn hán, lũ lụt, bão tố, sa-mạc hoá, khan hiếm nước, băng hà tan nhanh ... Cụ thể trước mắt: Giáng Sinh năm nay các nước trung âu không có tuyết; những ngày đông giáng sinh mà trời nóng ấm, mặt trời chan hoà như mới bước vào tháng 10; miền cao nguyên việt nam nóng tới 30 độ C trong những ngày giáng sinh!

Vì thế, các chuyên gia thế giới

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

đã lên tiếng báo động. Qua những tính toán khả tín, họ cho biết, nếu cứ tiếp tục lượng khí thải như hiện nay, vào cuối thế kỉ (năm 2100), khí hậu địa cầu sẽ tăng lên khoảng 4 độ C với những hậu quả không thể lường được cho nhân loại; nhưng nếu thế giới trung hoà được lượng khí thải cho tới giữa thế kỉ, thì nhiệt độ có thể sẽ chỉ tăng khoảng 2,7 độ C so với thời tiền kĩ nghệ. Họ cho biết thêm, nếu nhiệt độ chỉ tăng trong khoảng 2 độ C, thì hậu quả sẽ khác nghiệt, nhưng vẫn đang trong tầm tính toán của con người. Trên nữa, thì vượt ngoài mọi dự đoán.

Và từ Nghị Hội Oslo 2009, thế giới đã chọn mốc tăng 2 độ này. Muốn thế, từ nay cho tới cuối thế kỉ, con người chỉ còn được thải 1000 tỉ tấn CO₂ nữa mà thôi, nghĩa là gấp 30 lần lượng thải hiện nay. Rồi họ đưa ra các định mức buộc các nước phải hạn chế mức thải của mình; nhưng đã thất bại, vì chẳng ai tự nguyện chịu tốn kém và đất đỏ cho đất nước và dân tộc mình, chẳng nhà chính trị quốc gia nào dám đưa ra cái tổ thất lưng buộc bụng, để bị mất phiếu bầu.

Vì thế, trong Nghị Hội năm ngoái, người ta đề nghị mô thức định mức tự nguyện do các quốc gia tự đưa ra, chứ không còn biện pháp ép buộc nữa. Nghị Hội Paris đã nhận được định mức tự nguyện của 186 quốc gia; nhưng vẫn chưa đủ, để giữ mức tăng trong vòng 2 độ. Đó là chưa nói tới những mảnh khoé thông kê với những số liệu mơ hồ hoặc giả tạo. Mảnh khoé man khai định mức khí thải của đại công ti xe hơi VW mới đây là một thí dụ. Nam Hàn cho biết, cho tới 2030 sẽ giảm 37% khí thải so với 1990, song thật ra tăng 81% so với 1990. Trung-quốc cho hay, trễ nhất tới 2030 nước này sẽ

đạt mức đỉnh tối đa (Peak) khí thải, và sau đó sẽ bước vào giai đoạn xuống dốc; nhưng “đỉnh tối đa” là bao nhiêu, chẳng biết. Nga cũng hứa y như Trung-quốc.

Nhưng trong không khí mập mờ, khó khăn và bi quan như thế, Nghị Hội Paris cuối cùng đã đạt được chữ kí của tất cả các quốc gia vào một bản văn có hiệu lực như một công ước quốc tế, và bản văn này còn nhắm tới một mức tăng nhiệt độ địa cầu tối đa 1,5 độ, chứ không phải 2 độ như mục tiêu ban đầu!

Thiện chí ngoài mong đợi này gây phấn chấn. Nó mở màn cho một kỉ nguyên mới của nhân loại: kỉ nguyên “giải trừ Carbon” (Dekarbonisierung) ngay trong thế kỉ này, nghĩa là già từ các loại nhiên liệu hoá thạch, mà lãnh đạo của 7 nước kĩ nghệ tiên tiến đã hứa hẹn với nhau trong cuộc gặp thượng đỉnh tại Elmau, Đức trong tháng 9 vừa qua.

Khi Nghị Hội Paris vừa kết thúc, giá dầu thô quốc tế trượt xuống chỉ còn 37,- đô-la / thùng, thấp chưa chừng thấy. Nhiều ngân hàng, quỹ bảo hiểm, đại công ti điện lực và thương mại cho hay, họ sẽ chuyển đầu tư sang các nguồn điện có thể tái tạo. Quỹ hưu bổng của Na-uy, một quỹ lớn nhất thế giới, cho hay, sẽ chuyển đầu tư vào các nguồn nhiên liệu mới. Allianz, hãng bảo hiểm lớn nhất thế giới tại München, bước đầu sẽ chuyển 6 tỉ âu-kim đầu tư vào những lãnh vực mới. Ngân hàng đầu tư Goldman Sachs cho hay, cho tới năm 2025 sẽ đầu tư 120 tỉ đô-la vào các kĩ thuật ít khí độc. Morgen Stanley ở Hoa-kì hay Ing-Diba ở Hoà-lan sẽ cắt giảm hoặc không còn cho kĩ nghệ dầu hoả vay tiền nữa. Một loạt các đại công ti ở Đức ra tuyên ngôn ủng hộ kết quả Nghị Hội

Paris. Xem ra một kỉ nguyên mới – đáng mừng - của nhân loại đã khởi đầu.

Nhưng những diễn tiến trên đây cũng tạo ra ngờ vực và bất an. Giá xăng dầu, than, khí đốt sẽ hạ. Và đây sẽ là cơn cám dỗ khó chống trả. Vì rẻ, người ta sẽ đua nhau tiêu thụ. Hiện trên thế giới có 2000 nhà máy nhiệt điện đốt than đang được dự trù xây, nhiều nhất là ở Trung-quốc, Ấn-độ, Ba-tây. Tại Hoa-kì và Trung-quốc số lượng xe hơi uống xăng với mã lực mạnh bắt đầu tăng. Tại Đức, lượng máy sưởi dầu lại tăng. Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế cảnh báo: “*Giá các nhiên liệu hoá thạch thấp có thể sẽ làm cản trở những sáng kiến đổi mới và việc du nhập các kĩ thuật năng lượng sạch*”.

Đâu là biện pháp hoá giải? Đa số các nhà bảo vệ môi sinh đều cho rằng, thuốc chữa hiệu lực nhất là việc nhà nước đánh thuế trên các khí thải nhà kính như CO₂. Có thể dưới hình thức thuế hoặc mua bán quyền xả rác, như các nước thuộc Liên Hiệp Âu Châu (EU) đã thực hiện từ nhiều năm nay. Thật ngạc nhiên, khi ngay BP, Shell và bốn đại công ti xăng dầu ở Âu châu đều yêu cầu đánh thuế CO₂; họ muốn dùng khí đốt ít thải khí hơn để thay thế than trong việc tạo nguồn điện năng.

Ở Paris, đề tài đánh thuế CO₂ chưa được quan tâm, vì sự chống đối của các quốc gia xuất cảng xăng dầu như Ả-rập Sê-út, Nga, Venezuela. Tuy nhiên, Thỏa Ước Paris cũng đã đề cập tới khả năng đánh thuế này. Có lẽ tới năm 2020, là năm các nước phải thông báo đợt tự kiểm đầu tiên của mình về khí thải, tất cả 20 nước đã và đang phát triển kĩ nghệ (G-20) sẽ áp dụng thuế này. Riêng Trung-quốc, nước đang cai Nghị Hội 2016



**3111 NW Bucklin Hill Road
Silverdale, WA 98383**

Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

(360)-662-1205

Vietnamese Noodle Soup – Phở	
Pho is a fragrant beef noodle soup unique to Vietnam. The dish consists of rice noodles and a variety of meats mixed in a steaming beef broth or chicken broth seasoned with cinnamon, anise star, cloves and ginger. Chopped green onions and fresh coriander finish each serving. Pho is served with a side plate of garnishes at the table so diners can season the soup to taste. Lime, crunchy bean sprouts, Vietnamese basil, Asian mint and slices of jalapeno pepper enhance the dish's fresh flavor and add texture to this aromatic broth.	
Large Bowl ... \$9.95	Small Bowl ... \$7.95
P1 Steak Phở - Phở Tái Beef noodle soup topped with rare beef eye of round	P5 Meatball Phở - Phở Bò Viên Beef noodle soup topped with beef meatballs
P2 Brisket Phở - Phở Chín Beef noodle soup topped with well done brisket	P6 Chicken Phở - Phở Gà Chicken noodle soup with shredded chicken breast
P3 Steak, Brisket Phở - Phở Tái Chín Beef noodle soup topped with rare beef eye of round and well done brisket	P7 Tofu Phở Chicken broth noodle soup topped with tofu and vegetables
P4 Combination Phở - Phở Tái, Nạm, Gầu, Gân, Sách Beef noodle soup topped with rare beef eye of round, fatty flank, flank, tendloin and tripe	P8 Phở without Meat \$5.95
Vermicelli Bowl - Bún	
All rice noodle dishes are served in a bowl with fresh head lettuce, carrots, bean sprouts, shredded carrots, chopped peanuts and Vietnamese sauce.	
V1 Bún Chả Giò Vietnamese eggroll with vermicelli noodle \$7.95	
V2 Bún Tofu Grilled tofu and vegetables \$7.95	
V3 Bún Special - Bún đặc biệt Grilled prawns, beef or chicken with eggroll \$10.95	
Side Orders	
Meatball & Broth \$5.00	
Noodle or Broth small \$2.50	
Extra Lime (3 pcs) \$0.75	
Extra Vegetables \$1.50	
Small Dish of Jalapenos \$0.75	
Beverages	
Soft Drinks	
Nước Ngọt \$1.75	
Soybean Milk (cold)	
Sữa Đậu Nành \$2.50	
Vietnamese Style Drip Coffee with Condensed Milk (Hot or Iced)	
Café Sữa \$3.25	
Vietnamese Style Drip Coffee: Black (Hot or Iced)	
Café Đen \$3.25	

Appetizer – Khai Vị	
Fresh springroll served with noodles, lettuce, and choice of meat or tofu	
A1 Vietnamese eggroll - Chả Giò 3 rolls \$5.25	one \$1.85
A2 Shrimp springroll - Gỏi Cuốn Tôm 2 rolls \$5.25	one \$2.75
A3 Chicken springroll - Gỏi Cuốn Gà 2 rolls \$5.25	one \$2.75
A4 Tofu springroll - Gỏi Cuốn Chay 2 rolls \$5.25	one \$2.75
Teriyaki Entrees	
Served with steamed rice and stir-fried vegetables (substitute brown rice for \$0.75 or fried rice for \$1.50 extra)	
Chicken Teriyaki \$7.50	
Pork Teriyaki \$7.50	
Beef Teriyaki \$8.95	
Tofu Teriyaki \$6.95	
Chicken & Pork \$8.50	
Chicken & Beef \$8.75	
Pork & Beef \$8.95	
Tofu with Pork, Chicken or Beef \$7.95	
Chung's Special with Pork, Chicken & Beef \$10.95	
Half order of Chicken, Pork, Beef or Tofu \$5.25	
Side Orders	
Steamed Rice	
Small \$2.50	
Large \$5.00	
Veggies	
Small \$2.50	
Large \$5.00	
Fried Rice	
Small \$3.75	
Brown Rice	
Small \$2.50	
Large \$5.00	
Stir-Fried Hong Kong Noodles & Veggies \$6.95	
Stir-Fried Hong Kong Noodles with Chicken, Pork or Tofu \$8.50	
Stir-Fried Hong Kong Noodles with Beef \$9.95	
Stir-Fried Hong Kong Noodles with Shrimp \$10.95	
Chicken Fried Rice \$7.50	
Shrimp Fried Rice \$9.50	
Pork Fried Rice \$7.50	
Beef Fried Rice \$8.95	
Veggie Fried Rice \$6.95	

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI



Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- Newspapers and Magazines: Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- Brochures: One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- Booklets: The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- Catalogs & Schedule Programs: When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- Business Cards / Post Cards: Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

Graphic Design

Archiving

Consulting

Workshops

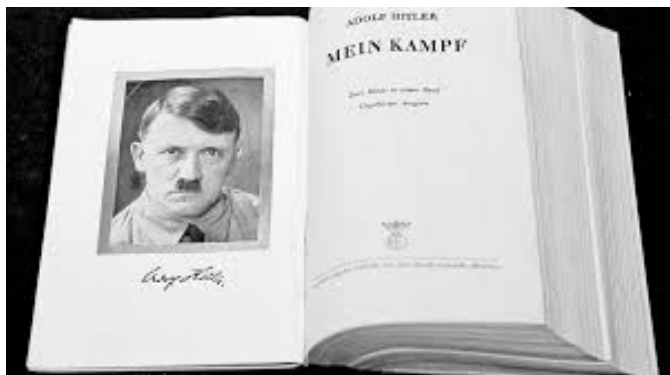
Direct Mailing

CHÚC MỪNG NĂM MỚI CUNG CHÚC TÂN XUÂN BÌNH THÂN CHÚC MỪNG NĂM MỚI

tại Hán-khẩu, cho hay, sẽ tiến hành việc mua bán chứng chỉ CO2 trong năm 2017.

Hi vọng giấc mơ “giải carbon” của loài người sẽ sớm thành tựu.

“Mein Kampf” tái xuất hiện



Từ Paris quay về München, thủ phủ bang Bavaria, Đức.

Năm 2016, nhà độc tài Adolf Hitler (1889-1945) chết được 70 năm. Trên bình diện xuất bản, 70 năm là mốc thời gian đáng nói, vì theo quy ước quốc tế hiện nay, mọi tác quyền văn bản sẽ chấm dứt 70 năm sau khi tác giả mất.

“Mein Kampf” (Cuộc chiến đấu của tôi) là tác phẩm duy nhất của Hitler, được viết từ giữa thập niên 1920’. Sách thoát tiên gồm 2 tập, tập đầu xuất hiện năm 1925, viết trong thời gian Hitler bị giam vì tội mưu phản nghịch; tập sau năm 1926, dày tổng cộng gần 800 trang. Trong thời Quốc-xã nắm quyền (1933-1945) sách được in chung thành một tập. Cho tới 1944 có khoảng 12,4 triệu

ấn bản được in và hầu như gia đình nào cũng có một cuốn. Nhưng có nhiều người đọc nó không, thì chẳng biết; chỉ biết, nghe đâu nó mang lại cho tác giả khoảng 12 triệu mác thời đó. Nhưng số tiền đó thật ra chẳng

ăn thua gì so với số tiền 50 triệu mác lãnh tụ Hitler nhận được qua việc cho phép bưu điện in và sử dụng hình của mình để in tem thư. Cuốn sách được ví là một thứ „hồng thư” như của Mao ở Trung cộng. Trong thời Quốc-xã, các chính quyền địa phương dùng nó làm quà cho các đôi tân hôn.

Hitler viết trước hết để trình bày con đường trở thành chính trị gia và trở thành một „lãnh tụ lí tưởng” của mình. Nhưng mục tiêu chính của ông là để tuyên truyền cho Đảng Quốc-xã dưới sự lãnh đạo của ông. Sách là một thứ chương trình hành động. Có lẽ chưa có một chính trị gia nào khác trước khi lên cầm quyền đã viết ra một chương trình hành động cụ thể như thế, trong đó ông coi người Do-thái là kẻ thù, cho biết sẽ mở rộng „không gian sống” sang phía đông cho dân tộc đức...

Sau khi chế độ quốc-xã tan rã, bản quyền cuốn sách được chuyển cho chính quyền bang Bavaria và

Bavaria cấm in và phổ biến từ đó. Cấm in và phổ biến tại Đức, nhưng không cấm sở hữu, vì thật ra sách được in khắp nơi và đã được dịch trên 45 thứ tiếng; cứ việc gõ google là có ngay bản mình muốn có; Ấn-độ có cả một thị trường bán Mein Kampf.

Trên nguyên tắc, đầu năm 2016 tác quyền sẽ được thả lỏng. Nhưng vì tế nhị với Do-thái, các bộ trưởng tư pháp tiểu bang đã đồng ý sẽ tiếp tục cấm in lại với nội dung không thay đổi. Họ chẳng dựa trên luật nào cả, nhưng cấm vì yếu tố „kích động thù hận dân tộc” của nội dung trong sách.

Vì là một tác phẩm chủ yếu tuyên truyền, nội dung sách đầy đủ những sự kiện vừa thật vừa hư vừa nguy tạo. Và cũng vì ít ai đọc và hiểu thấu, nên nó như một huyền thoại toả hào quang trên tác giả. Do đó, để phá vỡ huyền thoại, Viện Lịch Sử Hiện Đại (IfZ) ở München nhân dịp này đã quyết định tái xuất bản tác phẩm có phần phê bình và chú giải. Sách của họ dày 1945 trang với 3500 ghi chú phê bình khoa học. Sách in trang bên phải là nội dung của chính bản có ghi nhận những thay đổi qua 7 ấn bản Quốc-xã đã in, trang bên trái là phần ghi chú và phê bình. Ba chuyên viên sử học với sự phụ trợ của nhiều sinh viên đã hoàn thành nó sau bốn năm làm việc cật lực. ■

Augsburg, ngày 27.12.2015

Cười Tí Cho Vui

GIẶT KHÔNG SẠCH

Hai vợ chồng mỗi sáng ngồi ăn điểm tâm với nhau, nhìn qua cửa sổ thấy bà hàng xóm phơi quần áo mới

giặt. Bà vợ hôm nào cũng thắc mắc:

- Không biết tại sao bà hàng xóm nhà mình giặt quần áo không sạch? Ngày nào mình cũng thấy quần áo vừa giặt của bà ấy vẫn còn đầy những vết dơ.

Ông chồng nhìn theo, không trả lời.

Một buổi sáng, bà vợ reo lên
- Chà, hôm nay bà ấy đã biết giặt quần áo sạch rồi! Không còn thấy vết dơ nào nữa.

Ông chồng thủng thẳng trả lời
- Sáng nay anh dậy sớm, anh đã lau sạch cửa kính nhà mình rồi. ■

Mặc dù nhiều khi mượn áo tri thức để làm dáng nhưng trong thực tế bản chất của lưu manh là thâm thù căm ghét trí thức chân chính. Và họ căm thù trí tuệ nói chung.

Vương Trí Nhân

Thi sĩ Dương Tường vừa viết thư (“Gửi Bạn Ở Cõi-Bên-Kìa”) nhân ngày giỗ đầu – ngày 18 tháng 12 năm 2015 – của nhà văn Bùi Ngọc Tấn:

“Minh đang đi trên một con phố mới, hình như ở Hải Phòng. Lạ hoắc song lại có nét gì quen quen mà không tài nào xác định nổi. Giống như khi ta cố nhớ ra một cái tên rất thân quen, chắc chắn nó ở quanh quanh đâu đây trong bộ nhớ, chỉ dấn chút xíu nữa là “bắt” được mà nó vẫn vượt mất đề rồi đến một lúc thôi không cố nhớ nữa thì nó lại bất ngờ hiện ra. À, đây rồi cái biển tên phố gắn trên một cột đèn. Minh tiến lại và đọc thấy: BUI NGOC TAN...”

Thế là mình thức giấc. Và ngồi viết thư cho Tấn đây...

Hà Nội đã có những đường phố mang tên Nguyễn Tuân, Nguyễn Hồng, Nam Cao, Vũ Trọng Phụng, Xuân Diệu, Nguyễn Công Hoan, Nguyễn Huy Tưởng ..., những điểm son của văn học Việt Nam. Thế còn bao giờ Nam Định có phố Trần Dần,



Đại lộ Phạm Hùng. Ảnh: [baomoi](#)

Sổ Tay Thường Dân Tưởng Năng Tiến

Giấc Mơ Dương Tường & Ác Mộng Bùi Ngọc Tấn



Bắc Ninh có phố Hoàng Cầm, Thanh Hóa có phố Hữu Loan, Yên Bái có phố Lê Đạt, Thừa Thiên-Huế có phố Phùng Quán? Và Hải Phòng có phố Bùi Ngọc Tấn? Một dự cảm tâm linh nói với mình: rồi những giá trị đích thực sẽ được trả về đúng vị trí. Con đường mình vừa dạo chơi trong mơ – đường Bùi Ngọc Tấn – rồi sẽ thực sự có trong thực tại. Và biết đâu đây, mình lại có dịp thả bộ trên con đường ấy, như đã thả bộ trên đường Văn Cao dăm năm trước ...”

Bức thư thượng dẫn làm tôi nhớ đến những mẫu đối thoại (tưởng tượng) khác, cũng của người ở cõi dương với bạn bè ở bên kia thế giới:

Tôi thỉnh thoảng dạo phố vẫn hay dừng lại nhìn lên một tên phố mà chuyện trò lặng lẽ với con người ngồi ở trên cái bảng sắt tây đó. Để nghe anh ta giải bày. Và cũng để anh ta đừng tưởng bỏ.

Thí dụ Văn Cao, ngày

hai lượt ra trung tâm thành phố và về Cầu Giấy, tôi từng có lần hỏi anh: Cậu khỏe không? ... Bây giờ ở trên cao này có thấy sao không?” Thi Văn Cao bảo tôi: “Tao làm nhạc, làm thơ, vẽ, ai hay nay làm diễn viên lên sân khấu đóng vai kịch ca ngợi đảng trọng hiền tài. Mà với tao sống trong cái chần toản rận này, mày lạ đ. gì nữa.

Hôm nọ thằng Dương Bích Liên nó lui lui đi dưới kia, đầu cúi cúi, hai tay đút túi quần. Tự nhiên nó nhìn lên hỏi, mày lại cam ra làm bù nhìn bịp cho cái chính sách yêu vớt trí thức ư? Thế là tao rơi đánh xoảng một cái xuống. (Trần Đình. Đền Cù II, Westminster, CA: Người Việt, 2014).

Tôi thì trộm nghĩ rằng những con phố mang tên Nguyễn Tuân, Nguyễn Hồng, Nam Cao, Vũ Trọng Phụng, Xuân Diệu (e) chẳng phải là vở kịch “đảng trọng hiền tài” hay “chính sách yêu vớt trí thức” – như cách dụng ngữ của nhà văn Trần Đình đầu. Những người cộng sản Việt



Đại Lộ Mai Chí Thọ. Ảnh: [triviet24h](#)

Nam có đời nào mà tử tế dữ vậy. Họ cũng chưa bao giờ quý trọng hay yêu thương gì giới trí thức cả, “giả trọng” hay “yêu vớt” cũng không luôn.

Nói gần nói xa, chả qua nói thiệt, và nói theo lối thường dân (Nam Bộ) thì đây chẳng qua chỉ là “chính sách ăn theo” hoặc “chiến thuật dựa hơi” của Đảng mà thôi.

Kiểu chơi lấu cá chó này ai cũng biết, đầu có xa lạ và mới mẻ gì. Tạp chí *Khởi Hành* số phát hành tháng 8 năm 99 – từ California – đã có bài viết (“Khi Chính Trị Chi Phối Văn Hoá”) của Thạc Sĩ Trần Anh Tuấn, về mấy cái mảnh (lặt vặt) như thết lấu rồi.

Một phần của bài viết, Trần Anh Tuấn dùng để điểm cuốn *Lịch Sử Và Văn Hoá Việt Nam, Những gương Mặt Trí Thức*, tập Một – do Dương Trung Quốc, Nguyễn Quang Ân và Tạ Ngọc Liễn sưu tầm và biên tập – nhà xuất bản Văn Hoá Thông Tin Hà Nội xuất bản năm 1998. Nội dung cuốn sách được ghi nhận và phân tích như sau:

“Với hơn 700 trang, các tác giả đã chọn ra 71 nhân vật mà họ vinh danh là những trí thức Việt Nam tiêu biểu trải qua 770 năm lịch sử, với 9 thời đại và thời kỳ (Trần, Hồ,

Lê, Trịnh, Nguyễn, Tây Sơn, Nguyễn, Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa, và Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa V.N.)”.

“Nhưng nhìn vào danh sách là chúng ta thấy ngay sự ăn gian của những người làm sách: trong suốt 720 năm (1225 – 1945) họ

chỉ chấm có 38 nhân vật tức 53%. Đó là Trần Thái Tông, Lê Văn Hưu, Trần Quốc Tuấn, Trần Nhân Tông, Chu Văn An, Tuệ Tĩnh, Hồ Nguyên Trừng, Nguyễn Trãi, Triệu Thái, Lê Thánh Tông, Lê Sĩ Liên, Nguyễn Bình Khiêm, Phùng Khắc Khoan, Lê Hữu Trác, Nguyễn Thiếp, Lê Quý Đôn, Lê Thi Sĩ, Ngô Thì Nhậm, Phan Huy Ích, Trần Văn Kỷ, Võ Trường Toản, Phan Huy Chú, Vũ Phạm Khải, Nguyễn Đình Chiểu, Phạm Thuật Duật, Nguyễn Hữu Huân, Nguyễn Trường Tộ, Nguyễn Quang Bích, Lương Văn Can, Nguyễn Phạm Tuân, Phan Bội Châu, Nguyễn Thượng Hiền, Phan Châu Trinh, Huỳnh Thúc Kháng, Phan Văn Trường, Nguyễn Văn Vĩnh, Nguyễn An Ninh, và Phạm Tuấn Tài.”

“Trong 50 năm sau cùng (1945 – 1995), họ đưa ra một số lượng khổng lồ là 33 người, tức 47%. Trong số 33 tên, chỉ trừ giáo sư Hoàng Xuân Hãn sống ở Pháp, còn lại 32 tên không ai khác hơn là những đảng viên cao cấp của Đảng Cộng Sản Việt Nam và những người phục vụ chế độ cộng sản. Đó là Hồ Chí Minh, Lê Duẩn, Trường Chinh, Nguyễn

Hữu Thọ, Huỳnh Tấn Phát, Nguyễn Khánh Toàn, Đặng Thái Mai, Trần Huy Liệu, Phạm Huy Thông, Tôn Thất Tùng, Hồ Đắc Di, Phạm Ngọc Thạch, Trần Đại Nghĩa, Nguyễn Văn Huyền, Tạ Quang Bửu, Trần Văn Giáp, Tôn Quang Phiệt, Hải Triều, Ngụy Như Kon Tum, Dương Đức Hiền, Đặng Văn Ngữ, Hoài Thanh, Nam Trân, Nguyễn Khắc Viện, Lê Văn Thiêm, Từ Chi, Nguyễn Đổng Chi, Cao Xuân Hy, Trần Đức Thảo, Hoàng Thúc Trâm, Đào Duy Anh, và Hoàng Xuân Hãn.”

Nhạc sĩ Tô Hải mô tả đây là “cái trò nhỏ nhăng định khoanh vùng lịch sử chỉ còn ở cái ‘thời rục rờ nhất’ là do Đảng họ lãnh đạo thôi,” chứ CS chả có lòng “yêu vội” hay “yêu vớt” gì Trần Đức Thảo, Đào Duy Anh, Hoàng Xuân Hãn... cả. Họ chỉ “dựa hơi” những nhân vật trí thức này để mở đường cho cái đám thất phu (cỡ như Hồ Chí Minh, Lê Duẩn, Trường Chinh ...) được dịp “quá giang” hay “đi ké” vào lịch sử – như những gương mặt trí thức – Việt Nam.

Tương tự, những con đường mang tên Nguyễn Chí Thanh, Xuân Thủy, Phạm Văn Đồng, Mai Chí Thọ, Phạm Hùng, Trần Quốc Hoàn ... sẽ bớt dơ dáy và dị hợm (phần nào)



Tiểu lộ Nguyễn Thị Nhỏ. Ảnh: [Dân Việt](#)



Tên đường lạ ở Sài Gòn. Nguồn: báo Thanh Niên

khi được đặt cùng với mấy tên phố tử tế và đàng đàng hoàng khác: Nguyễn Tuân, Văn Cao, Nguyễn Hồng, Nam Cao, Vũ Trọng Phụng... Làm thế coi cho đỡ chướng, và ngó cũng dễ “nuốt” hơn. Trông cũng giống như mấy lát mì công com (ăn độn) vậy mà!

Tôi còn sợ rằng giấc mơ của Dương Tường (dám) lại là ác mộng của Bùi Ngọc Tấn nữa chớ. Thử sinh thời, đã biết bao lần nhà văn của chúng ta từng phải sống qua những ngày tháng hốt hoảng và tuyệt vọng:

- ... bàng hoàng khi biết mình có ‘đuôi’.... Anh như ngửi thấy cái mùi của nhà tù. ...Đó là đòn đánh ngang đầu. Là đất sứt nơi mình đứng. Là cuộc đời bỗng nhiên không còn là cuộc đời nữa... có cảm giác của một con thú bị nhốt trong chuồng lồng lộn nhưng không sao thoát được. Thì ra họ có toàn quyền làm những việc họ thích. Họ huy động cả guồng máy khổng lồ để hại mình.” (Bùi Ngọc Tấn. Chuyên Kế Năm 2000, tập I. CLB Tuổi Xanh, Westminster, CA: 2000).

- “Tôi thấy rợn hết cả người khi nghĩ đã có mấy thế hệ theo dõi tôi, săn đuổi tôi, vu cáo tôi. Họ đã già đi. Đã về nghỉ, hưu trí an nhàn. Nhiều người đã chết. Một thế hệ khác tiếp

tục việc theo dõi. Rồi một thế hệ tiếp theo nữa. Đời này sang đời khác.” (Bùi Ngọc Tấn. Hầu Chuyện Kế Năm 2000. Tiếng Quê Hương. Fallchurch, VA: 2014).

Cho mãi đến khi từ già cõi đời, Bùi Ngọc Tấn mới hết bị “theo dõi” và mới hoàn toàn thoát khỏi “cái cảm giác như một con thú bị nhốt trong chuồng.” Nếu cái “con thú” này bất ngờ được lên tên đường, và cạnh kề với toàn danh nhân (của ngành công an) những nhân vật “toàn quyền làm những việc họ thích” và có thể “huy động cả guồng máy khổng lồ để hại” người cỡ như Trần Quốc Hoàn, Mai Chí Thọ, Phạm Hùng ... thì rõ ràng là một chuyện rất ... hãi hùng – một cơn ác mộng – chớ còn gì nữa? Không khéo Bùi Ngọc Tấn lại “roi đánh xoảng một cái” như không!

Tương tự, tôi e rằng Văn Cao cũng không cảm thấy vinh dự hay hạnh phúc gì cho lắm – sau một kiếp “sống trong một cái chần toàn rận” – khi ông bị đặt nằm giữa những con phố đầy rẫy bắt trặc và tẻ đoạn xã hội:

- “Quét Gái Mãi Dâm Trên Đường Nguyễn Chí Thanh” – báo An Ninh Thủ Đô

- “Đột Nhập Động Mãi Dâm Trên Đường Phạm Văn Đồng” – báo Người Đưa Tin

- “Bắt Kê Giao Hàng Trắng Dọc Đường Trường Chinh” – báo An Ninh Thủ Đô

- “Trộm Vàng Táo Tợn Trên Đường Xuân Thủy” – báo VietNamNet

- ”Phóng Viên Truy Đuổi Đối Tượng Trộm Cáp Trên Đường Phạm

Hùng” – báo An Ninh Thủ Đô

- “Dàn Cảnh Cướp Xe Trên Đường Hồ Chí Minh” – báo Dân Trí

-”Xe Buýt Lại Tông Người Trên Đường Lê Duẩn” – báo Người Lao Động

- “Xuất Hiện Hồ Tử Thần Trên Đường Trần Quốc Hoàn” – báo Lao Động

-”Tàng Đá Chục Tấn Roi Trên Đại Lộ Nguyễn Tất Thành” –Báo Mới

- “Ôtô Điên Trên Đường Tôn Đức Thắng” – Báo Mới

-”Đột Kích Hàng Loạt Tụ Điểm Mát Xa Kích Dục Trên Đường Nguyễn Duy Trinh” –Báo Vnexpress.

Sau 83 năm đô hộ Việt Nam – ngoài những tội ác vô phương chối cãi – người Pháp cũng đã để lại cho xứ sở này những thành quả hiển nhiên, thuộc nền văn minh chung của toàn thể nhân loại: hệ thống cầu cống, giao thông, y tế, giáo dục, ngân hàng, bưu điện, bệnh viện, thư viện, kiến trúc... Nói theo bác Nguyễn Gia Kiểng là “Pháp đã công tay Việt nam và dẫn vào thời đại mới.”

Sau đó, dân Việt bị công tay (chặt hơn) bởi những người cộng sản rồi buộc phải... đi lùi! Đó là lý do tại sao *trước khi* được “vinh hạnh” mang tên “những vị anh hùng cách mạng,” phố phường Hà Nội (nói riêng) và của cả nước (nói chung) sạch sẽ và an lành hơn hiện cảnh rất nhiều.

Điều phiền phức và rắc rối hiện nay là dân Việt không còn chỗ để có thể lùi được nữa. Họ đã bị đẩy đến tận chân tường rồi. Bởi thế, những người cộng sản khó mà có thể tiếp

(Xem tiếp trang 83)

Năm 2015 này đánh dấu năm thứ 67 ngày công bố Bản Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền (1948 – 2015 - TNQTNQ). Vào đúng ngày 10 tháng 12 năm 1948 đó, tại thành phố Paris thủ đô nước Pháp, Liên Hiệp Quốc đã tổ chức long trọng Lễ Công Bố văn kiện quan trọng này - mà vị đại diện là Bà Eleanor Roosevelt vị Cựu Đệ Nhất Phu Nhân nước Mỹ đã gọi đó là Bản Đại Hiến Chương của nhân loại trong thời đại chúng ta (Magna Carta).

Và đến cuối năm 1966, Liên Hiệp Quốc lại đã biểu quyết thông qua 2 văn kiện thi hành chi tiết nữa - đó là Công Ước Quốc Tế về Quyền Dân sự và Chính trị và Công Ước Quốc Tế về Quyền Kinh tế, Xã hội và Văn hóa. Hai Công ước này hợp với Bản TNQTNQ nói trên làm thành Bộ Luật Quốc Tế về Nhân Quyền (The International Bill of Rights).

Cho đến nay, Bản Tuyên Ngôn này đã được dịch ra 380 ngôn ngữ của các dân tộc trên thế giới - và đó là cơ sở pháp lý căn bản cho công cuộc xây dựng một xã hội nhân bản và nhân ái bền vững cho mọi người sinh sống trên hành tinh trái đất chúng ta vậy.

Cũng như mọi khi, năm 2015 này Liên Hiệp Quốc đã phát động kêu gọi các quốc gia phải hoạt động tích cực hơn nữa nhằm “Xóa Bỏ Nạn Nghèo Đói” (Eradicate Poverty). Đồng thời cũng nêu cao khẩu hiệu ngắn gọn chỉ gồm có 5 chữ này “Our Rights, Our Freedoms. Always”. Tổng Thư Ký Ban Ki Moon đã tuyên bố rằng: “Nhân Ngày Nhân Quyền, chúng ta hãy tái cam kết bảo đảm những Quyền Tự Do Căn Bản và Bảo Vệ Nhân Quyền của tất cả mọi người” (On Human Rights Day, let’s Recommit to Guaranteeing

Chào mừng

NGÀY QUỐC TẾ NHÂN QUYỀN NĂM 2015

■ *Đoàn Thanh Liêm*

the Fundamental Freedoms and Protecting Human Rights of All).

Nhân dịp kỷ niệm này, chúng ta hãy cùng nhau duyệt xét qua những thành tựu đáng quý mà nhiều quốc gia trên thế giới đã đạt được trong lãnh vực tôn trọng phẩm giá con người và bảo vệ nhân quyền. Và rồi cũng trình bày về công cuộc tranh đấu kiên cường của người Việt ở trong nước cũng như ở ngoài nước nhằm xây dựng tự do, dân chủ và nhân quyền cho toàn thể dân tộc Việt nam chúng ta lúc này.

I – Phong trào tranh đấu nhân quyền trên thế giới hiện nay.

Từ trên 50 năm nay, các tổ chức bên vực nhân quyền đã liên tục tiếp theo nhau xuất hiện và mở rộng phạm vi hoạt động tại khắp nơi trên thế giới. Điển hình như tổ chức Amnesty International (AI = Ân Xá Quốc Tế) xuất hiện đầu tiên tại London Anh quốc năm 1961. Rồi sau này đến lượt các tổ chức Human Rights Watch (HRW = Theo Dõi Nhân Quyền), Reporters Sans Frontières (RSF = Phóng Viên Không Biên Giới) v.v... cũng được thành lập và hăng say hoạt động nhằm tích cực bảo vệ quyền con người tại khắp nơi trên thế giới. Rõ rệt đó là sự tiến bộ cực kỳ lớn lao có tầm vóc toàn cầu của khu vực Xã hội Dân sự vậy.

Tại một số quốc gia, thì có thể

ghi nhận phong trào tranh đấu dân quyền (Civil Rights movement) do Mục sư Luther Martin King phát động ở Mỹ từ thập niên 1950. Phong trào Hiến Chương 77 (The Charter 77) do nghệ sĩ Vaclav Havel và các bạn phát động ở Tiệp Khắc năm 1977. Và mới đây là Bản Linh Bát Hiến Chương (The Charter 08) do nhà văn Lưu Hiểu Ba và trên 300 chiến hữu khởi xướng ở Trung Quốc nhân kỷ niệm 60 năm ngày ban hành Bản TNQTNQ (1948 – 2008). Các văn kiện này đều phản ánh trung thực tinh thần nhân bản tiên bộ của bản TNQTNQ và các Công Ước liên hệ.

Cũng nên ghi thêm là Thỏa ước Helsinki (Helsinki Pact) được 35 quốc gia ở Âu châu ký kết vào năm 1975 đã là một văn kiện gây hứng khởi sôi nổi cho công cuộc tranh đấu nhân quyền và tự do dân chủ tại các quốc gia ở Đông Âu do cộng sản Liên Xô thao túng cai quản trong suốt thời kỳ chiến tranh lạnh. Và kết quả chung cuộc là chế độ độc tài cộng sản đã bị xóa bỏ hoàn toàn tại Đông Âu kể từ năm 1989 và toàn bộ khối cộng sản Liên Xô cũng đã bị giải thể kể từ năm 1991.

II – Hiện tình phong trào tranh đấu nhân quyền ở Việt Nam.

Nói chung, thì mặc dầu bị chính quyền cộng sản đàn áp tàn bạo và kiểm chế ngặt nghèo, phong trào đấu

tranh cho dân chủ, vẹn toàn lãnh thổ, cho công bằng xã hội và quyền con người vẫn đang tiếp tục phát triển và đặc biệt là lời cuốn được nhiều thành phần những người trẻ tại Việt nam.

Nhờ biết sử dụng nhuần nhuyễn kỹ thuật hiện đại của Internet, nên các tin tức về sự đàn áp đánh đập tàn bạo do các “côn an côn đồ” gây ra thì đã được phổ biến rộng rãi khắp nơi trên thế giới. Nhờ có những thông tin mau lẹ và chính xác như vậy mà đồng bào trong cũng như ngoài nước biết rõ được cái mặt trái bất nhân, thất đức của người cộng sản. Và từ đó mà càng ngày quần chúng nhân dân càng có cảm tình nồng hậu đối với các chiến sĩ tranh đấu thuộc về các tổ chức Xã hội Dân sự ở trong nước hiện nay.

Xin liệt kê vài sự kiện nổi bật mới nhất vừa xảy ra ở Việt nam trong tuần lễ đầu tháng 12 năm nay.

A/Thứ nhất là cuộc hội họp tại Chúa Liên Trì ở Sài Gòn vào ngày Chủ nhật mùng 6 nhằm kỷ niệm lần thứ 67 ngày ban hành TNQTNQ. Nhân dịp này, Hòa Thượng Thích Không Tánh đã trao cho Bác sĩ Nguyễn Đan Quế Chủ tịch Hội Cựu Tù Nhân Lương Tâm VN toàn bộ số hiện kim của Giải Nhân Quyền VN năm 2015 do Mạng Lưới Nhân Quyền VN trao

tặng cho Thượng Tọa. Giải Nhân Quyền năm nay cũng được cấp cho hai nhân vật tranh đấu nổi tiếng kiên cường mà hiện còn đang bị giam giữ trong tù – đó là các Bà Hồ Thị Bích Khương và Bùi Thị Minh Hằng.

B/ Một phái đoàn do Luật sư Nguyễn Văn Đài dẫn đầu đã tới Tỉnh Nghệ An để tổ chức buổi Hội thảo nhân kỷ niệm Ngày Nhân Quyền, thì bị “côn an côn đồ” hành hung, đánh đập và trấn lột tiền bạc, máy điện thoại v.v... Sự việc tàn bạo của cán bộ công an như vậy đã được loan truyền mau lẹ tới khắp nơi trong nước cũng như ở hải ngoại và đang gây ra sự phẫn nộ sôi động của nhiều giới đồng bào chúng ta.

Nhân tiện, cũng nên ghi rõ là ở trong nước, bà con hay dùng thành ngữ “côn an côn đồ” - đó là vì công an hay xúi giục bọn côn đồ, xã hội đen để ra tay hành hung đánh đập tàn tệ đối với các thành phần bất đồng chính kiến dám lên tiếng tố cáo phản đối những hành vi sai trái, bán nước cầu vinh, tham những đục khoét tài sản quốc gia, hành động bất nhân thất đức của cán bộ chính quyền v.v...

Còn tại hải ngoại, thì tại khắp nơi từ Âu châu, Úc châu đến Mỹ châu, đồng bào tỵ nạn cộng sản đều hăng hái tham gia lên tiếng phản

đối những chà đạp nhân phẩm và vi phạm nặng nề về nhân quyền đối với bà con ruột thịt của mình ở trong nước. Việc lên tiếng tố cáo này đã có sức lôi cuốn được số đông các chính phủ và nhân dân các quốc gia dân chủ sở tại chú ý đến tình trạng tồi tệ về nhân quyền ở Việt nam. Và đồng thời cũng kêu gọi cộng đồng thế giới tìm cách làm áp lực mạnh mẽ đối với nhà cầm quyền Hà nội phải trả tự do cho các tù nhân lương tâm và chấm dứt mọi hình thức đàn áp khủng bố đối với những người tranh đấu bất bạo động ở Việt nam.

Có thể ghi nhận hai sự việc đáng chú ý nhất của bà con cư ngụ tại nước Mỹ trong dịp kỷ niệm Ngày Nhân Quyền năm 2015 như sau đây.

Thứ nhất là cuộc biểu tình trước trụ sở Liên Hiệp Quốc ở New York vào đúng ngày 10 tháng 12 để tố cáo sự vi phạm nhân quyền của chính quyền cộng sản ở Việt nam.

Thứ hai là Lễ Trao Giải Nhân Quyền Việt nam năm 2015 được tổ chức tại Westminster Civic Center, California vào chiều ngày Thứ Sáu 11 tháng 12 năm 2015 từ 5 đến 7 giờ PM. ■

Costa Mesa, Tháng 12 năm 2015

Cười Tí Cho Vui

VỢ NGỦ ÍT

Ông chồng than với một người bạn

- Bà xã nhà tôi mắc chứng ngủ ít. Đêm nào bà ấy cũng thức đến 5 giờ sáng mới ngủ.

- Sao anh không khuyên bà ấy ngủ sớm hơn?

- Khuyên sao được? Vì bà ấy chờ tôi về mới đi ngủ. ■

SỐ TAY THƯỜNG DÂN TNT

(tiếp theo trang 81)

tục giữ được quyền bính trong những ngày tháng tới.

Khác với chủ nghĩa thực dân, chủ nghĩa cộng sản khi sụp đổ không để lại nơi phân đất mà nó cai trị bất cứ một thứ thành quả nào – ngoài bạo lực, nghèo đói, dốt nát, dối trá, và vô số những con đường (cũng như

những ngôi trường, những cơ quan, dinh thự ...) buộc phải thay tên!

Đến lúc đó, có lẽ, vẫn chưa muộn để “Nam Định có phố Trần Dần, Bắc Ninh có phố Hoàng Cầm, Thanh Hóa có phố Hữu Loan, Yên Bái có phố Lê Đạt, Thừa Thiên-Huế có phố Phùng Quán ... Và Hải Phòng có phố Bùi Ngọc Tấn” – như giấc mơ của Dương Tường. ■



*The Archangel bows to Thee,
Virgin Mary,*

1. Chuyển tác, đưa Hàn qua sông

Cuối tháng Mười Một. Bạn gõ cổng ảo. Bạn cũ trong Ca đoàn Hoa Biển thuộc Giáo xứ St. Bonaventure, Huntington Beach. Ca đoàn Hoa Biển do Nhạc sĩ Hồng Trang sáng lập và chăm sóc trong vài thập niên. Tôi hát lễ tiếng Việt chiều Chúa Nhật với ca đoàn trong nhiều năm, nên lòng quý mến đối với các anh chị ca viên vẫn đầy dù nhiều năm không gặp. Vài năm gần đây, Cô về hưu. Các anh chị ca viên cũ cùng nhau thành lập Ca đoàn Gloria. Người bạn muốn tôi giúp dịch tiếng Anh cho ba khổ thơ đầu trong bài “Ave Maria” của Hàn Mạc Tử để đưa vào chương trình Thánh nhạc Giáng Sinh với ba sắc dân của Giáo xứ. Ca đoàn Gloria sẽ hát bài “Ave Maria” do Cố Nhạc sĩ Hải Linh phổ nhạc từ bài thơ cùng tên của Hàn Mạc Tử. Bản tiếng Anh sẽ được đăng trong chương trình, để giúp những ai không biết tiếng Việt hiểu được ý nghĩa ca từ.

Hàn Mạc Tử thì... tôi mê. Hồi nhỏ, tôi có đọc “Đây Thôn Vỹ,” “Mùa Xuân Chín,” và những bài thơ nổi tiếng khác của Hàn. Cảm

Đưa Hàn Mạc Tử qua sông: Chuyển tác ba khổ đầu của “AVE MARIA” bằng Anh ngữ

■ *Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn*

ông liền. Lớn lên, tôi tự tìm hiểu về thơ Hàn. Năm 2012, tôi viết bài thơ “ngọc bay về nguồn” để mừng sinh nhật thứ 100 của Thi sĩ thơ Điền, và phỏng vấn Linh mục Trăng Thập Tự, Chủ biên của Bộ sưu tập “Có Một Vườn Thơ Đạo: Kỷ niệm 100 năm Ngày sinh Hàn Mạc Tử.” Vị Chủ biên cũng có chọn mười mấy bài thơ cảm nghiệm của tôi cho tuyển tập này. Nên khi người bạn nhờ dịch, tôi cũng thấy mình có đủ vốn liếng để làm việc đó: với những cái duyên tôi có với Hàn và thơ Hàn, và với kinh nghiệm sáng tác thơ song ngữ của tôi trong hai thập niên qua. Hơn nữa, việc chuyển ngữ những tác phẩm hay trong tiếng Việt qua tiếng Anh là một đam mê và trách nhiệm mà tôi vẫn hằng theo đuổi.

Vậy mà, khi bắt tay vào chuyển tác ba khổ đầu của bài “Ave Maria,” tôi vẫn bị khựng. Dịch là một việc khó. Chuyển ngữ văn chương lại càng khó. Thơ Hàn không dễ đọc, và càng khó dịch. Người dịch cần am tường thơ ông thì mới dịch sát ý và thoát nghĩa được. Chữ nghĩa của Hàn kỳ bí, trúc trắc, đầy ẩn dụ. Hàn dùng ngôn ngữ đậm đặc, đất đờ, ví von. Về tư tưởng Kinh Thánh, ông cũng diễn đạt theo một cách trừu tượng rất riêng.

Trong bản Anh ngữ, tôi cố giữ những mỹ từ pháp mà tác giả dùng

trong nguyên tác: điệp từ, điệp âm, đối xứng, vv. Dĩ nhiên, vì cấu trúc ngôn ngữ Anh và Việt khác nhau, nên không thể dùng những mỹ từ pháp đó sát theo bản gốc, hoàn toàn theo từng nơi từng chữ như trong nguyên bản, mà cần uyển chuyển để tạo nên mạch thơ trong ngôn ngữ thứ hai với những kỹ thuật tương tự. Trong bản tiếng Anh, tôi cũng dùng chữ có hơi hướm cổ khi có thể (may quá, ngày xưa tôi học English major, bây giờ còn nhớ để dùng) để tương phản ngôn ngữ uyên bác của Hàn trong tiếng Việt. Thấy trước bao khó khăn, tôi bậm bực, nhắm hướng, cố chèo chống, đưa Hàn Mạc Tử qua bờ Anh ngữ. Chỉ ba đoạn thôi. Mà mất cả mấy ngày ròng.

2. Phải chi Hàn Mạc Tử dùng tiếng Việt!

“Phải chi Hàn Mạc Tử viết bằng tiếng Việt!” Khi tôi thán như vậy, một người bạn đã nói, “Hàn Mạc Tử chỉ viết toàn tiếng Việt thôi mà!” Không. Ông không dùng tiếng Việt. Ông viết bằng thứ ngôn ngữ của riêng ông. Một ngôn ngữ nổi mạch với trời, lóng lánh đau thương trần thế.

Nếu tôi chuyển tác bài “Ave Maria” cho một tuyển tập dịch toàn thơ Hàn Mạc Tử sang Anh ngữ, sẽ có vài chỗ tôi đã có những chọn lựa

khác. Nhưng vì đây là bản dịch trích đoạn ba khổ thơ cho một chương trình Thánh ca Giáng Sinh, khán giả có nhiều người không biết gì về thơ Hàn, nên nếu giải thích thì... vô tận. Tôi quyết định dung hoà: chú trọng dịch sao cho vừa thoát ý, vừa sát nghĩa. Có những chỗ tôi phải đưa thêm bối cảnh Kinh Thánh vào theo những suy niệm tôi có từ câu thơ, như một hình thức ‘giải mã’ thơ Hàn, rồi từ đó mới diễn đạt bằng tiếng Anh được. Do đó, chuyển tác không phải là dịch nghĩa của từng chữ, từng câu, từng tứ thơ, mà chuyển cả mạch thơ từ tiếng Việt sang tiếng Anh. Câu đầu tiên, “Nhu song lộc triều nguyên: on phước cả,” ý tưởng rộng, tôi phải chẻ thành hai câu trong bản tiếng Anh:

Like the grace-filled Maris Stella

radiating from the Beginning: Most Blessed,

Ban đầu, tôi định dịch sát nghĩa, “song lộc” là “grace-filled companion stars.” Nhưng vì trong khuôn khổ buổi Thánh nhạc, không thể giải thích dông dài về tư tưởng Việt mà Hàn dùng, nên tôi mượn chữ Maris Stella để nói đến Đức Mẹ, trong ý “song lộc.” Theo một số chú giải, thì “lộc” ở đây là chữ lộc của hai ngôi sao tử vi: Lộc Tồn và Hóa Lộc. Lộc Tồn là sao tử vi chỉ về Thiên Lộc, phước lộc của Thiên Chúa. Hóa Lộc là sao tử vi chỉ về Nhân Lộc, phước lộc của trần gian. Triều là hướng về. Nguyên là nguyên thủy. Song lộc triều nguyên có nghĩa là từ nguyên thủy, Đức Mẹ đã được ban phát tràn đầy phúc lộc. Thường thì khi nói đến Đức Mẹ, người ta nghĩ đến chữ “Full of grace,” nhưng ở đây, Hàn Mạc Tử xưng tụng Đức Mẹ là người được ơn cao trọng hơn cả, nên tôi chọn chữ “Most Blessed” để cho trọn ý.

Trong câu hai, “Dâng cao dâng

thần nhạc sáng hơn trăng,” tác giả dùng điệp từ và đối xứng trong nhịp ba. Tôi chuyển “Dâng cao dâng” thành “High, rising high,” nhịp 1-2. Còn “Thần nhạc?” Tôi cân nhắc: dịch sao cho đúng đây? “Mystic music” có lẽ diễn đạt đủ ý, nhất là về mặt tâm linh. Đến câu ba, thì qua một mạch khác, “Thơm tho bay cho đến cõi Thiên đàng.” Lại còn “bay” nữa. Ông thi sĩ này cần, đớp, cạp, đủ cả. “Bay” là chuyện nhỏ. Đây là bay lên, nên không phải là “fly” (nếu tra tự điển cách vô thưởng vô phạt) mà phải là “ascend.” Tôi chọn chữ “Redolently” cho chữ “Thơm tho,” nhưng đổi thành “Sweetly” cho dễ hiểu (theo yêu cầu của một độc giả khó tính). Khổ 1 đã vậy, khổ 2 càng... rắc rối:

Và Tổng lãnh Thiên thần quỳ lay Mẹ

Tung-hô cầu đường hạ ngợp châu sa.

Hương xông lên lời ca ngợi xum hòa:

Trí miêu duệ của muôn vì rất thánh.

Khổ này không thể dịch câu nào theo câu ấy, mà trong ý nghĩa cả khổ thơ. Đây là chỗ tôi đưa bối cảnh Kinh Thánh vào, khi Sứ thần Gabriel chào Đức Mẹ. Tuy Hàn chỉ viết “Mẹ,” nhưng tôi chuyển thành “Virgin Mary” (Trinh nữ Maria) để làm rõ sứ điệp Truyền Tin.

Câu hai thật rối rắm. Đặc quánh. Huyền hoặc. Đôi khi chỉ có một chữ tiếng Anh, mà tôi ngòai nghĩ cả ngày vẫn không tìm ra được ‘bạn đời’ của nó trong tiếng Việt. Chữ của Hàn còn khó gấp bội. Đọc xong câu này thì tôi... không dám nghĩ vội. Để nó từ từ thấm vào óc. Tôi suy ngẫm cảnh Truyền Tin, đến Mầu Nhiệm Nhập thể, và từ đó, tìm được lối vào Anh ngữ:

*Proclaiming pearly verses of
the Joyful Mystery.*

Đúng ra, tôi dùng chữ “nacreous,” nhưng đổi thành “pearly” vì chữ sau thông dụng hơn. Trong câu ba, cho chữ “xum hoà,” tôi chọn từ “ecumenical” trong ý nghĩa sự nên một của Giáo hội hoàn vũ:

*Fragrant myrrh rises in
ecumenical praise:*

Câu cuối của khổ 2 cho tôi một cuộc vật lộn với chữ và nghĩa. “Trí miêu duệ.” Dịch kiểu nào đây? Đọc từng chữ: Trí; Miêu duệ. Đọc nguyên cụm: Trí miêu duệ. Đọc hoài, phải nhảy xuống khổ ba rồi mới quay lại. Vì tôi làm sao mà biết được Hàn muốn nói gì với ba chữ: Trí miêu duệ. Sau nhiều lần nhắm mắt mở mắt chau mày, tôi gác kiếm với cụm từ “The intellectual throne.” Cuộc vật lộn tiếp tục với khổ 3.

Maria! Linh hồn tôi ớn lạnh,

Run như run thần tử thấy long nhan,

Run như run hơi thở chạm tơ vàng...

Nhưng lòng vẫn thấm nhuần ơn trù mến.

Hàn gọi trực tiếp tên Đức Mẹ: “Maria!” Trong tiếng Anh, tôi chọn “Hail Mary!” vì đây là cách Thiên Thần chào Trinh nữ Maria khi đến truyền tin, và cũng hàm ý “đầy ơn phúc,” nối với ý nghĩa của câu đầu của bài thơ. Câu hai, tôi phải dịch thoát cụm từ “thần tử thấy long nhan” trong ý nghĩa “thấy Chúa trên Trời,” thay vì sát ý là tôi tớ thấy Đức Vua. “Tơ vàng” cũng làm tôi suy nghĩ, và “ơn trù mến” cũng phải dịch thoát theo cách diễn đạt Anh ngữ:

Hail Mary! How my soul shivers,

Trembling as if seeing God in the highest,

*Trembling as if my breath touches the
gilded thread...*

*Whilst my heart steeped in adoration for
Thee.*

(xem tiếp trang 89)

Chuyện Khì

năm Thân



■ Đặng Tiến

Miệt Bắc Liêu, Cà Mau có câu hát, về sau phổ biến khắp miền Nam, rồi lan truyền khắp nước:

*Tháng ba cơn gió ra Hòn,
Muốn ăn trứng nhạn phải lòn
Hang Mai.*

Nhiều người không hiểu chính xác, cho rằng Hang Mai có nhiều hoa mai thơm mộng, hay nhiều rắn hổ mai tàn độc. Thật ra, “mai” tiếng địa phương có nghĩa là “khì”. Hang Mai tức là “hang của loài khì”. Phi Vân đã giải thích như vậy, ngay trang mở đầu cuốn phóng sự *Đòng Quê*, giải thưởng hội Khuyến Học Cần Thơ năm 1943. Và ông ấy miêu tả căn cơ:

“Kinh Hang Mai ở làng Khánh Lâm, Cà Mau, bắt đầu từ kinh Biện Nhi trở ra Tiểu Dừa. (...) Ở hai bên bờ người ta có thể gặp những con trúc, rái, kỳ đà, chồn, ong mật và vô số cá” (1). Dĩ nhiên là nhiều khì. Từ điển phương ngữ Nam Bộ của Nguyễn văn Ái, 1994, cũng có ghi chữ mai nghĩa là khì.

Không biết vì lý do gì, và từ thời nào, trong tiếng Hán Việt, người ta phát âm chệch từ *khì* thành *khởi* (cũng như *quý* thành *quới*): ngày nay ta nói *khởi nghĩa*, *khởi hành*, nhưng các từ điển xưa ghi là *khì hành*, *khì nghĩa*. Trong khi đó, trong tiếng thuần Việt,

thành ngữ dân gian vẫn nói: *khì khó khì mọc, khì ho cò gáy, rung cây nhát khì*. Và thơ Tú Xương có câu:

*Ơi thi ơi là thi
Ơi khì ơi là khì*

Không rõ từ *khì* phát âm chệch thành *khởi* có liên quan gì đến tên loài động vật không. Chỉ biết rằng ở Việt Nam, khi đưa ra lý thuyết khì là thủy tổ của loài người, thì có sử gia đã dùng từ “hầu nhân” để tránh chữ chính xác là “người khì” - ngày nay người ta dùng chữ “người vượn” - thân thuộc hơn, nhưng cũng là tránh chữ *Khì*.

Hầu là Khì, giai thoại kể lại: vào thời Trịnh Khải, 1783, thế lực Chúa Trịnh đang suy tàn, nhưng vẫn còn kẻ nịnh bợ. Đặng Kim đã làm đến tước hầu, mà còn xin làm con nuôi nhà Chúa, đổi tên là Trịnh An. Một hôm, trên tường vôi nhà Hầu, có người đến vẽ một cây cổ thụ đang xiêu đổ, lá cành trơ trụi, gốc rễ ngã nghiêng. Trên chạc có con khì đang nằm ngủ, bên cạnh câu thơ nôm:

*Khì ơi tỉnh dậy đi thôi
Đừng chờ cây đổ, đi đời nhà mi.*

Hầu tỉnh ngộ, từ quan, lấy lại tên cũ. Về sau, khi Trịnh Khải đổ, ông tránh khỏi nạn cháy nhà vạ lây.

Trong thi ca, từ *khì* ít được dùng, vì không “thi vị”, gợi ý mắng mỏ.

Thình thoảng mới gặp một câu hiện thực như trong cảnh chùa Hương của Nguyễn Nhược Pháp: *bao nhiêu là khì ngồi*. Đinh Hùng tiếp xúc với rừng núi Việt Bắc, vùng Bắc Kạn đã tả không khí hoang dã thời 1940:

*Ta mê tiếng vượn sâu muôn kiếp
Chim núi cảm canh, hoảng gọi
bầy*

(...)

*Rồi những đêm sâu, bỗng hiện về
Vượn lâm tuyền khóc rợn trắng
khuya*

Hoặc tiếng vượn có tính cách tượng trưng, trong hoang tưởng một trời tình thái cổ:

*Trái sông nước vượt qua từng
châu thổ*

*Ta đến đây nghe vượn núi kêu
sầu.*

Tính cách tượng trưng còn rõ nét hơn nữa ở hình tượng Đười Ươi trong thơ Bùi Giáng, có khi ông tự xưng là Đười Ươi Thi Sĩ. Đười Ươi ở đây, là hoài vọng con người tiền sử, tâm hồn “dã nhân” chưa tiêm nhiễm tập tục, lễ luật và thành kiến:

*Đi về giữ áo đười ươi
Đăm chiêu khách địa từ người
tặng ta*

Nhưng rồi trong một hoàn cảnh xã hội khác, Bùi Giáng lại mặc lại

xiêm lột đười ươi:

Ấy là thơ thuở chưa điên

*Ở trong dẫu ngoặc quàng xiêng
reo cười*

Bây giờ xoang điệu đười ươi

*Điệu hoa lâu các ngậm ngùi dần
thân*

Trong trí tưởng sáng tạo của nhà văn, con vượn có khi là một hình tượng đẹp. Trong *Chùa Đàn*, 1946, mà nhiều người xem như là đỉnh cao của nghệ thuật Nguyễn Tuân, người phụ nữ lý tưởng tên là Sáu Viên ... Vượn Gầy. Nàng chết sớm trong một tai nạn xe lửa, trên chuyến xe vụ quy về nhà chồng, làm chủ ấp Mê Thảo. Người chồng tuyệt vọng, cho cất một thứ rượu tên Mê Thảo Hầu, rồi một thứ rượu khác tên Úc Sáu Viên - Nhớ Vượn Gầy - và cuồng điên trong men Rượu Tương Tư. Nàng tên như thế vì có đôi cánh tay dài. Và có lẽ từ đó mà về sau nhân vật Cổ Giã Trường, người hùng trong vở kịch *Thành Cát Tư Hãn*, 1961, của Vũ Khắc Khoan, đã có đôi “*tay vượn ra như tay vượn*”: Vũ Khắc Khoan thân thiết và chịu ảnh hưởng Nguyễn Tuân.

*



Trong văn học Việt Nam cổ điển, tên Vượn đã xuất hiện rất sớm, tự bình minh của chữ Nôm đời Trần, trong bài Phú vịnh chùa Hoa Yên trong *Thiền Tông Bản Hạnh*. Bài này được gán cho thiền sư Huyền Quang (1254-1334), tả cảnh chùa ở núi Yên Tử:

*Chim óc (=gọi) bạn, cắn hoa
nâng cúng*

*Vượn bông con, cời cửa nghe
kinh*

Cảnh Vượn bông con là một hình ảnh văn chương, nhưng cũng có thể có thực, vì núi rừng thời ấy nhiều khi. Nhà thơ khoa bảng Nguyễn Trung Ngạn (1289-1370) cùng thời đã tả cảnh Chùa Long Động núi Yên Tử:

*Cách lâm hữu hận viên đề nguyệt
(a)*

Ý tháp vô ngôn tặng đối san (b)

Dịch: *Tựa tháp không lời ... sự
ngắm núi (b)*

*Cách rừng u hận, vượn gào trăng
(a)*

Bài phú cổ ấy trong *Thiền Tông Bản Hạnh*, còn có một hình ảnh vượn khác, nhưng lần này có tính cách điển cổ:

*Chẳng những vượn hạc thốt
thề*

Lại phải cỏ hoa thuê thóa

Vượn và hạc biểu trưng cho tâm hồn quân tử, theo chuyện Dương Hựu đời Tống, một người phóng khoáng chỉ làm bạn với vượn và hạc ở chốn lâm tuyền, nơi tu hành, ẩn dật.

Trong tập thơ Nôm đầu tiên của nước ta, Nguyễn Trãi (1374-1442) đã tả cảnh nhà mình:

Cửa song giải xâm hơi nắng

Tiếng vượn vang kêu cách non

Như vậy, thời ấy trong thực tế, vượn còn sống gần với người. Và cạnh đó, Nguyễn Trãi nhiều lần dùng chữ viên hạc theo điển cổ:

Thề cùng viên hạc trong hai ấy

Thấy có ai han chớ dãi đàng

Han: nghĩa là hỏi han

Ý nói: chớ có thiết tha với những quan hệ xã hội

Vào giữa thế kỷ XVI, trong một bài phú tả cảnh ẩn dật miền rừng núi Tuyên Quang, Nguyễn Hãn cũng đã dùng chữ vượn theo nghĩa hiện thực:

*Vượn chào, hòa khướu hót, cách
ngàn đưa khúc xướng khúc ca*

Và theo điển cổ:

*Bạn viên hạc quen tìm, hoa cưỡi
đón khách*

Tịch Cư Ninh Thế Phú

Mà không cứ gì miệt núi rừng Yên Tử, Côn Sơn, Tuyên Quang mới có khi, vượn. Vào cuối thế kỷ 18, giữa kinh thành Thăng Long, “*mỗi khi đêm thanh cảnh vắng, tiếng chim kêu vượn hót ran khắp bốn bề*” theo Vũ Trung Tuy Bút của Phạm Đình Hổ (1768-1839). Nhưng đây là vượn do Chúa Trịnh nuôi trong phủ Chúa. Tuy nhiên, mãi đến đầu thế kỷ 19, Nguyễn Công Trứ (1778-1858) còn tìm thấy “*đất kinh kỳ riêng một áng lâm tuyền*” rồi tự vấn, bùi ngùi:

*Nào vương cung để miếu ở đâu
nào*

Mia mai vượn hót oanh chào

Oanh, vượn ở đây có thể hiểu theo nghĩa đen lẫn nghĩa bóng.

Trong văn học dân gian, có truyện nôm Bạch Viên Tôn Các, còn gọi là Lâm Tuyền Kỳ Ngộ, kể chuyện tình

(xem tiếp trang 114)



CHUYỆN CƯỜI VN

ĐỀ RA CHUYỆN CƯỜI CANADA

■ Trà Lữ



1. Chuyện thứ nhất: Mất rìu

a. Gốc chuyện VN:

Có anh chàng kia nhà nghèo phải làm nghề vào rừng đốn củi. Bữa đó, khi gánh củi về nhà, anh mệt quá nên anh đã ngồi xuống một bờ suối để nghỉ. Bất ngờ anh vô ý làm cái rìu rơi xuống suối. Suối sâu, anh không thể xuống, coi như mất cái rìu. Đối với cái nghề đốn củi thì cái rìu vô cùng quan trọng. Mất cái rìu là mất nồi cơm nuôi cả nhà. Anh tuyệt vọng, anh ngồi khóc hu hu. Bỗng có bà tiên hiện ra, bà hỏi anh tại sao anh khóc thảm thiết làm vậy. Anh liền kể lể sự việc. Bà tiên mỉm cười đưa tay xuống suối và đưa lên một cái rìu bằng vàng. Anh lắc đầu bảo không phải. Bà lại đưa lên một cái rìu bằng bạc, anh vẫn lắc đầu bảo không phải. Bà tiên lại đưa tay xuống suối và lấy lên cái rìu sắt. Anh ta gật đầu và xin bà tiên cho lại anh cái rìu sắt này. Bà tiên bèn cười rồi bảo: Ta thấy con thật thà nên ta cho con cả cái rìu bằng bạc và bằng vàng. Nói xong thì bà tiên biến mất. Anh tiều phu đem cả 3 cái rìu về nhà, và từ đó trở nên giàu có nhất trong vùng.

b. Chuyện Canada:

Người Canada nghe chuyện này thích quá bèn thêm vào phần 2, như sau:

Cô vợ anh tiều phu thấy được rìu

vàng và rìu bạc thì nổi lòng tham. Cô nghĩ rằng chắc ở cái suối sâu thiên nhiên đó còn có nhiều rìu bạc và rìu vàng nên ngày hôm sau cô bắt chồng dẫn tới cái suối. Khi đến nơi thì cô ta hăm hở chạy đến rồi bất ngờ vô ý lộn cổ té xuống suối. Anh chồng vô phương cứu vợ. Anh tuyệt vọng nên lại ngồi khóc hu hu. Bà tiên lại hiện ra và hỏi tại sao. Anh tiều phu bèn thuật lại sự việc. Bà tiên liền đưa tay xuống suối và đưa lên trước mặt anh ta một cô gái đẹp như hoa khô. Bà tiên hỏi: Đây có phải là vợ của con không? Anh tiều phu liền gật đầu nhận ngay. Bà tiên liền nghiêm nét mặt rồi nói: Ta muốn thử sự lương thiện của con, xem con có thực thà như hôm qua về việc mất rìu không, nào ngờ hôm nay con gian dối. Hãy nói cho ta biết tại sao cô này không phải là vợ của con mà con dám nhận là vợ? Anh tiều phu cúi rạp đầu xuống đất rồi thưa: Tại vì con nhớ chuyện hôm qua, con nghĩ rằng rồi bà sẽ vớt lên tất cả 3 cô rồi cho con luôn cả 3 người làm vợ, con nghĩ đến chuyện có 3 vợ thì con sợ quá, sức con không kham nổi, nên con đã nhận liều cô thứ nhất làm vợ là thế.

2. Chuyện thứ 2: Vạch ra coi

a. Gốc chuyện VN:

Có một cặp vợ chồng già kia, nhân ngày giỗ nên mời bạn bè đến

ăn giỗ. Bà vợ đi chợ về rồi lúi húi nấu ăn dưới bếp, giao việc sắp bàn ghế cho chồng. Gần trưa bà nhìn lên nhà vẫn thấy ông chồng chưa sửa soạn gì cả, vẫn nằm võng đọc báo, trên người vẫn bận quần xà lỏn và cái áo rách bạc màu. Bà vợ giận quá nên la lối om xòm. Ông chồng bị vợ la thì tức quá liền đáp lại:

Tôi cứ ăn mặc như vậy để cho bạn bè họ thấy bà đã săn sóc tôi thế này đây.

Bà vợ không phải tay vừa, liền cười khẩy rồi đáp:

Ông đã nói thế thì tôi xin đề nghị ông cởi luôn cái quần xà lỏn ra để bạn bè họ thấy ông có xứng đáng được tôi săn sóc không.

b/ Chuyện bắt chước của Canada

Có một cặp vợ chồng già kia sống rất nghèo. Ông chồng sắp 65 tuổi là tuổi được lãnh tiền già nhưng ông vốn lười biếng, ông đánh mất giấy khai sinh mà không chịu đi tìm để nộp vào hồ sơ. Bà vợ giục già ông việc này nhiều lần mà ông vẫn lần khần. Ông nói với vợ: Tôi đã có cách. Ngày sinh nhật 65, ông tới văn phòng phát tiền người già rất sớm. Tối trưa ông đem về một nắm bạc rồi khoe với vợ: Tiền già đây nè! Bà vợ phục ông quá bèn hỏi: Ông không có

giấy khai sinh thì làm sao người ta tin ông 65 mà cho lãnh. Ông chổng cười khi khi rồi đáp:

Cần gì giấy khai sinh! Tôi vạch áo cho họ thấy cái ngực lép kẹp và xương sườn của tôi là họ tin ngay và cấp tiền già ngay.

Bà vợ nghe xong liền nói tiếp:

Họ đã tin ông như vậy, sao ông không vạch luôn cái quần xà lỏn của ông xuống để xin họ cho thêm tiền ‘tàn phé’?

3. Lời bàn:

Tiếng cười là ngôn ngữ quốc tế, không cần phiên dịch. Người Canada thấy hai chuyện cười của Việt Nam hay quá và thích quá nên đã viết thêm vào chuyện thứ nhất và đã lấy hứng viết ra một chuyện tương tự thứ hai. Tôi nói gốc chuyện là của VN vì VN ta có hơn 4.000 năm văn hiến, mà Canada thì chưa được 200 năm, họ

mượn ý của ta là cái chắc.

Tổ tiên ta đã nói: *Một tiếng cười bằng 10 thang thuốc bổ*. Tạp chí văn hóa uy tín quốc tế Reader’s Digest, mỗi tháng phát hành mấy chục triệu ấn bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau, báo này có rất nhiều tiết mục cười. Khẩu hiệu của họ là ‘*Laughter is the best medicine*’. Câu này chắc cũng đã lấy ý từ câu ‘*Một tiếng cười bằng 10 thang thuốc bổ*’ của VN.

Có độc giả hỏi tôi rằng trong rừng cười của Reader’s Digest, tôi thích chuyện nào nhất, các cụ có biết tôi trả lời sao không? Thưa, đó là chuyện một câu đố của báo này. Tôi quên mất ngày tháng phát hành của số báo có câu đố, chỉ còn nhớ rằng Reader’s Digest đã đố độc giả của thế giới nói tiếng Anh: *Giữa 2 chân của người đàn bà có một bông hoa, đố bạn biết tên bông hoa này là gì?* Trong vòng 1 năm trời có rất nhiều câu trả lời, mà không câu nào đúng

cả, mãi cho đến đầu năm thứ 2 thì mới có một người đáp trúng: Thưa đó là hoa TULIPS. Bạn đã hiểu ra chưa? Chưa hả. Xin mách nhỏ nha: chữ TU có nghĩa là số 2 đó! Bạn vẫn chưa hiểu hả, xin đọc đi đọc lại vài lần rồi suy nghĩ một chút xíu là hiểu liền. Bạn đã thấy tiếng cười của tờ báo Reader’s Digest này thanh nhã, ý nhị cao đẹp và văn chương thâm thúy chưa?

Kính chúc các cụ độc giả Năm Mới đầy tiếng cười.

Lời nhà in : Nhà văn Trà Lũ đã sưu tầm được hơn 1.800 chuyện cười đông tây kim cổ khác nhau, in thành 4 cuốn 300, 400, 500, 600 chuyện cười, mang tên ‘*Chuyện Cười Trà Lũ Toàn Tập*’. Bộ sách này là một món quà trang nhã và ý nghĩa nhất để tặng bạn bè thân hữu. Tặng quà này là tặng Hạnh Phúc. Giá \$85 Mỹ kim hay \$85 Gia Kim, gồm tiền sách và bưu phí. Xin liên lạc trực tiếp với tác giả: petertralu@gmail.com

ĐỪA HÀN MẠC TỬ...

(tiếp theo trang 85)

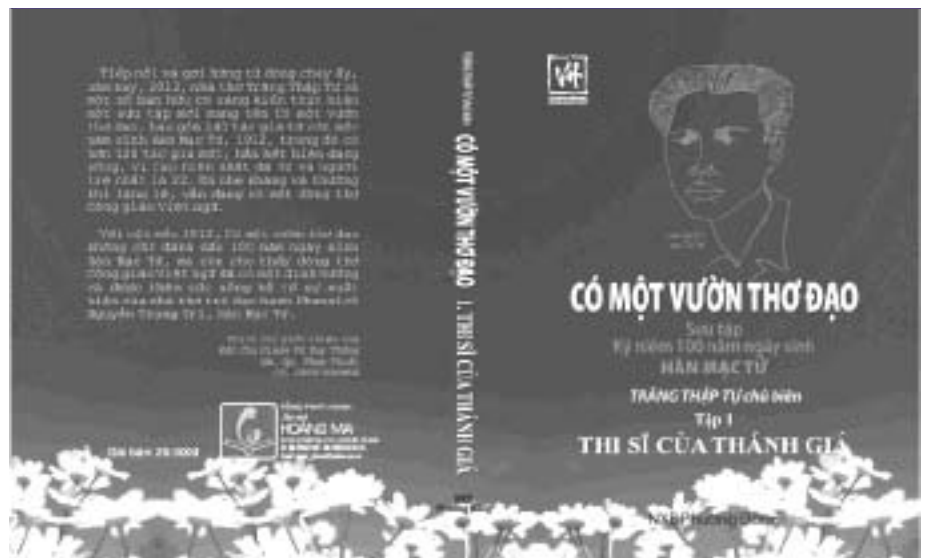
Dịch xong, tôi nhờ một người biết thần học và yêu thơ Hàn Mạc Tử coi lại. Người đó chỉ yêu cầu tôi đổi hai chữ “redolently” và “nacreous” ra chữ dễ hiểu hơn, và chọc tôi, “Hai chữ này, chỉ có giáo sư đại học mới hiểu.” Xí! Đâu cứ như vậy. Chỉ cần tra tự điển thì hiểu ngay thôi mà! Chữ nghĩa của Hàn đậm đặc. Từ ngữ đặc địa. Tôi không muốn Hàn nghĩ là tôi tiết kiệm chữ nghĩa trong bản tiếng Anh, ém tài của Hàn. Nhưng cuối cùng, tôi nghe lời người bạn hay chọc ghẹo này. Thường những người giỏi thần học thì rất ‘lãng đãng,’ nhưng người này thì không... tới nổi. (Từ thập niên 90s, tôi tham gia nhiều chương trình tâm linh tại “Đồi Thánh” Holy Hill,

noi có nhiều trường chuyên về tôn giáo ở Berkeley. Chúng tôi thường đùa với nhau là ‘dân biết thần học’ thì thường sâu sắc nhưng thiếu thực tế - profound but impractical.)

Nhận được bản chuyển tác, Ca

đoàn Gloria nhắn với tôi rằng, sẽ thừa... thắng xông lên: năm tới, sẽ nhờ tôi dịch phần 2 của bài trường ca.

Thôi thì để tới đó rồi tính!☑



Những phong tục đẹp ngày Tết Nguyên Đán



Tết Nguyên Đán hay còn gọi là tết cả, tết ta, tết Âm lịch, tết cổ truyền... là dịp lễ quan trọng nhất của người Việt Nam.

Tết Nguyên đán hường rơi vào khoảng cuối tháng 1 đến giữa tháng 2 Dương lịch. Toàn bộ dịp Tết Nguyên đán hàng năm thường kéo dài trong khoảng 7 đến 8 ngày cuối năm cũ và 7 ngày đầu năm mới (23 tháng Chạp đến hết ngày 7 tháng Giêng).

Tổng cụ nghênh xuân

Để tiền năm cũ, chào đón năm mới, các gia đình đều quét dọn sạch sẽ nhà cửa, sân ngõ, vứt bỏ những thứ rác rưởi, cùng làng xóm quét dọn nhà thờ, đình chùa, đường sá phong quang, trang trí bàn thờ, lau chùi bàn ghế ẩm chén và mọi vật dụng. Các chân đèn, lư hương trên bàn thờ đều được chùi cho thật bóng. Trên tường được treo, dán những loại tranh tết. Trong nhà hoặc ở sân trước được chưng các loại hoa có màu sắc rực rỡ tươi sáng như cúc vàng, vạn thọ, thược dược, hoặc cây quất (tắc) với những chum trái vàng tươi.

Không chỉ trang hoàng làm đẹp nhà cửa mà con người cũng được làm đẹp. Ngày tết ai cũng ăn mặc quần áo mới, đẹp để tiếp khách hay đi ra đường.

Kiêng to tiếng

Theo phong tục ngày Tết Nguyên đán, vào giờ phút giao thừa, hạn chế gia đình cãi nhau, trẻ con không quấy khóc, nghịch ngợm, không nói tục chửi bậy, không vứt rác hay viết vẽ bừa bãi. Cha mẹ, anh chị cũng không trách mắng, tra phạt con em, đối với ai cũng phải vui vẻ, niềm nở dù là người quen hay lạ và chúc nhau những điều tốt lành.

Lễ chùa, đình, đền

Lễ giao thừa ở nhà xong, người ta kéo nhau đi lễ các đình, chùa, miếu, điện để cầu phúc cầu may, để xin Phật, Thần phù hộ độ trì cho bản thân và cho gia đình. Nhân dịp này người ta thường xin quẻ đầu năm.

Hương xuất hành

Xuất hành là lần đi ra khỏi nhà đầu tiên trong năm mới. Người ta tin rằng hương đi này sẽ có ảnh hưởng tới tương lai của mỗi người trong năm sắp tới. Chính vì vậy mọi người thường kén giờ và kén hướng xuất hành, đi đúng hướng đúng giờ để gặp sự may mắn quanh năm.

Ngày nay nhiều người không còn tin theo tục lệ này.

Hơn nữa, cửa nhà và đường sá ngày nay được xây dựng theo phương hướng cố định, chúng ta khó mà chọn được hướng đi như trong sách lịch nói.

Hái lộc đầu xuân

Đi lễ đình, chùa, miếu, điện xong, lúc trở về người ta có tục hái một cành cây mang về ngụ ý là lấy lộc của trời đất ban cho. Trước cửa đình cửa đền thường có những cây cối cành lá xum xuê, khách đi lễ mỗi người bẻ một nhánh, gọi là cành lộc. Cành lộc này mang về được cắm trước bàn thờ với tin tưởng tài lộc hái về trong đêm giao thừa sẽ đem lại may mắn quanh năm. Nhiều người không đi trong đêm giao thừa mà kén ngày giờ tốt trong mấy ngày đầu năm và đi đúng hướng chỉ dẫn



Dọn nhà đón Tết Nguyên đán.

trong các cuốn lịch đầu năm để có một năm hoàn toàn may mắn.

Tục này **hái lộc** ngày nay ít còn người làm vì bẻ cây của người khác là việc phá hoại, vừa không tốt vừa có thể gây phiền toái về mặt pháp luật.



Mừng tuổi là phong tục truyền thống đẹp trong ngày Tết Nguyên đán. Ảnh minh họa.

Hương lộc

Nhiều người trong lúc **xuất hành** đi lễ, thay vì hái lộc cành cây

lại xin lộc ở các đền chùa miếu bằng cách đốt một nắm hương hoặc một cây hương lớn, đứng khăn vái trước bàn thờ rồi mang hương đó cắm tại bình hương bàn thờ tổ tiên hoặc bàn thờ Thổ công ở nhà. Ngọn lửa tượng trưng cho sự phát đạt. Trong lúc mang nắm hương từ nơi thờ tự trở về, nhiều khi gặp gió, nắm hương bốc cháy. Người ta tin rằng đó là điềm **báo** tốt. Thường những người làm ăn buôn bán hay xin hương lộc tại các nơi thờ tự.

Xông đất đầu năm

Xông đất là người đầu tiên bước chân vào nhà của người nào đó. Người ta tin rằng tuổi tác của người khách đầu tiên có ảnh hưởng đến tương lai của gia chủ.

Thường cúng giao thừa ở nhà xong, gia chủ mới đi lễ đền chùa. Gia đình có nhiều người, thường người ta kén một người dễ vía ra đi từ lúc chưa tới giờ trừ tịch. Tối lễ

trừ tịch thì dự lễ tại đình chùa hoặc ở thôn xóm, sau đó xin hương lộc hoặc hái cành lộc về. Lúc trở về đã sang năm mới, người này đã tự xông nhà cho gia đình mình, mang lại sự tốt đẹp quanh năm về cho gia đình. Hoặc gia chủ sẽ phải nhờ đến đến một người bằng hữu xông nhà trước khi có khách đến chúc Tết.

Ngày nay nhiều người cũng không tin theo tục lệ này.

Mừng tuổi

Sau giao thừa có tục mừng tuổi chúc Tết. Đầu tiên là con cháu mừng tuổi ông bà, cha mẹ kèm theo lời chúc sức khỏe. Chú ý tránh phạm tên húy gia tiên, tránh nhắc tới lỗi lầm cũ, xung hô phù hợp lứa tuổi và quan hệ thân thuộc. Chúc tết nhưng người trong năm cũ gặp họa rủi ro thì động viên nhau “của đi thay người”, “tai qua nạn khỏi”. Nhìn chung trong những ngày đầu năm người ta kiêng không nói tới điều rủi ro hoặc xấu xa.■

■ *Linh An* (Tổng hợp)

TUYÊN BỐ CỦA HỘI ĐỒNG...

(tiếp theo trang 30)

cầm quyền CSVN hãy thực thi nhiệm vụ của mình là thành viên Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp quốc mà trả tự do tức khắc và vô điều kiện cho Luật sư Nguyễn Văn Đài và cô Lê Thu Hà.■

Việt Nam, ngày 29 tháng 12 năm 2015

Các chức sắc trong Hội đồng Liên tôn VN đồng ký tên

Cao Đài:

- Chánh trị sự Hứa Phi (điện thoại: 0163.3273.240)
- Chánh trị sự Nguyễn Kim Lân (điện thoại: 0988.971.117)

– Chánh trị sự Nguyễn Bạch Phụng (điện thoại: 0988.477.719)

Công Giáo:

- Linh mục Phê-rô Phan Văn Lợi (điện thoại: 0984.236.371)
- Linh mục Giu-se Đinh Hữu Thoại (điện thoại: 0935.569.205)
- Linh mục An-tôn Lê Ngọc Thanh (điện thoại: 0993.598.820)
- Linh mục Phao-lô Lê Xuân Lộc (điện thoại: 0122.596.9335)
- Linh mục Giu-se Nguyễn Công Bình (điện thoại: 01692498463)

Phật Giáo:

- Hòa thượng Thích Không Tánh (điện thoại: 0165.6789.881)
- Thượng tọa Thích Viên Hỷ (điện thoại: 0937.777.312)
- Phật Giáo Hoà Hảo:
 - Ông Nguyễn Văn Điền (điện thoại: 0122.870.7160)
 - Ông Lê Quang Hiến (điện thoại: 0167.292.1234)

0167.292.1234)

– Ông Lê Văn Sóc (điện thoại: 096.4199.039)

– Ông Phan Tấn Hòa (điện thoại: 0162.6301.082)

– Ông Tống Văn Chính (điện thoại: 0163.574.5430)

– Ông Bùi Văn Luộc (điện thoại: 0169.612.9094)

Tin Lành:

– Mục sư Nguyễn Hoàng Hoa (điện thoại: 0121.9460.045)

– Mục sư Đinh Uy (điện thoại: 0163.5847.464)

– Mục sư Đinh Thanh Trường (điện thoại: 0120.2352.348)

– Mục sư Nguyễn Trung Tôn (điện thoại: 0162.838.7716)

– Mục sư Nguyễn Mạnh Hùng (điện thoại: 0906.342.908)

– Mục sư Lê Quang Du (điện thoại: 0121.2002.001)

xin ấ p ử con

■ *Tran gầ o i Glassey-Trầ n g uy ế n*

Cục ta cục tác
gà đẻ trứng đau
ấp hăm một bữa
lông mịn tinh tao
gà con chào đời

giữa miền tuyết giá
cánh cụt co ro
đứng yên hai tháng
ôm trứng chờ con
mẹ nhai mồi mớm

chuột túi mang thai
đủ ba tám ngày

đeo con trước bụng
tiết sữa hai dòng
lớn, nhỏ cùng nuôi¹

sư tử bí mật
mang thai trăm ngày
vào hang nuôi con
suốt ba tháng đầu
bảo vệ mạng con

muôn loài muôn vật
ấp ử con mình

1 Chuột túi có thể tiết ra hai dòng sữa có chất dinh dưỡng khác nhau cùng một lúc để nuôi hai chuột túi con ở hai độ tuổi khác nhau.

cho đến ngày sinh
lại chăm cho lớn
nên vóc nên hình

Mẹ ơi, thương con
cho con chín tháng
cho con mười ngày
cho con ra đời
cho con được sống
cho con làm người
cho con gặp Mẹ
tình thương cao vời
cho con yêu Mẹ
yêu làm sao ngời!

Ở Cuối Mọi Nẻo Đường

■ *Trầ n H ữ u Kh ẩ c*

Ở cuối đường hầm là Ánh Sáng
Ở cuối sóng gió là Bến Bờ
Ở cuối đêm tối là Rạng Đông
Ở cuối ngõ hẻm là Mái Ấm Nhà Êm.

Ở cuối vị tha là Yêu Thương
Ở cuối âu lo là Hy Vọng.
Ở cuối cực nhọc là Nghỉ Ngơi
Ở cuối nhẫn nại là Thành Công.

Ở cuối hư vô là Hiện Hữu
Ở cuối ảo ảnh là Chân Lý
Ở cuối thương đau là Sức Mạnh
Ở cuối buồn nản là Hoan Lạc.

Ở đâu có tranh giành nơi đó có Bất An
Ở đâu có thù địch nơi đó có Chiến Tranh
Ở đâu có dối trá nơi đó có Ác Thần
Ở đâu có ác thần nơi đó có Satan.

Ở đâu có khoan dung ở đó có Thứ Tha
Ở đâu có tương thân ở đó có Tình người
Ở đâu có hòa đồng ở đó có Hạnh Phúc
Ở đâu có Thập Giá ở đó có Cứu Độ.

Nơi nào có hệ lụy nơi đó có Maria
Nơi nào có yếu đuối nơi đó có Thánh Thần
Nơi nào có khổ đau nơi đó có Giêsu
Nơi nào có ân phúc nơi đó có Chúa Cha
Trên mọi nẻo đường Ký thác và tôn Vinh
Thượng Đế quan phòng.



Gia Chánh

Bà Hương Bình.

Cách đo lường:

1C = 8 oz = 1 bát(chén cơm) = 1 tách trà.

1 tsp = 1 muỗng cà phê.

1 Tsp = 3 tsp = 3 muỗng cà phê.

CANH BÓNG NHỒI GIÒ SỐNG

Nhân dịp Xuân về, Hương Bình xin chia sẻ món canh bóng đặc biệt để quý vị dùng vào dịp Tết. Món này làm hơi mất công một chút nhưng sẽ làm nổi bật mâm cỗ về màu sắc cũng như khẩu vị khi dùng.

Nguyên liệu:

3 bộ xương gà lớn.

2 miếng bóng da heo (ở chợ hay bán 1 gói bóng có 2 miếng)

600 grs giò sống.

20 năm Đông Cô loại nhỏ rửa sạch, ngâm cho nở, cắt chân nấm bỏ đi, luộc với một ít nước cho hơi mềm để riêng.

30 đậu Hòa Lan tước sơ hai bên bỏ đi. 2 củ cà rốt tỉa hoa. 1/4 bông cải trắng cắt vừa ăn. 2 củ su hào gọt vỏ cắt vừa ăn.

1 củ hành tây, 1 nhánh gừng nhỏ lột vỏ đập dập để cho vào nồi xương gà cho thơm.

1 nhánh gừng. 3 muỗng canh rượu trắng (dùng để tẩy bóng cho hết mùi dầu)

4 cọng hành xanh. Một ít rau ngò.

Cách làm:

1- Ngâm bóng heo vào chậu nước hơi ấm, khi bóng hơi mềm, rửa lại vài lần cho sạch hết cát, bụi.

Cho 2 cup nước lạnh, củ gừng đập dập, 3 muỗng canh rượu trắng vào cái chậu khác, cho bóng vào bóp nhẹ tay để khử mùi bóng cho thơm. Xả lại nước lạnh một lần nữa, nắm nhẹ bóng cho bớt nước, sau đó để giấy thấm nước dưới và trên miếng bóng, lấy tay ấn nhẹ đều cho bóng khô bớt.

Cho nước vào cái xùng (chõ), bắc lên bếp. Trải miếng bóng trên tấm thớt, lấy giò sống trét đều lên. Cuộn bóng lại được 1 vòng thì ngừng, lấy kéo cắt. Sau đó lấy giấy (parchment paper) cuộn chung quanh bóng, sau đó cuộn giấy bạc bên ngoài cho chặt, tiếp tục làm như vậy cho hết chỗ bóng và giò.

Cho bóng vào nồi hấp khi nước đã sôi. Sau 15 phút bóng sẽ chín, lấy ra để nguội. Khi đã nguội tháo giấy ra cắt bóng khoanh tròn dày cỡ 1/2 cm.

2- Xương gà rửa sạch với muối, cắt bỏ mỡ. Nấu với 4 lít nước, cho 1 Tsp muối vào. Khi bọt nổi lên vặn nhỏ lửa, hớt bọt. Cho củ hành tây và miếng gừng nhỏ đã lột vỏ đập dập vào nồi nước dùng cho thơm. Sau cỡ 1 giờ nêm lại nước dùng cho vừa ăn. Vớt xương gà ra, hớt hết mỡ bỏ đi, lọc lại nước dùng cho thật trong.

Cho cà rốt, su hào, nấm Đông Cô vào nồi nước dùng. Khi cà rốt, su hào gần chín cho bông cải, sau đó cho bóng, đậu Hòa Lan vào. Thấy canh sôi lại là chín. Múc ra tô lớn, rắc hành ngò, chút tiêu vào.

Chúng ta cũng có thể biến chế cho mực tươi đã khía, tôm tươi lột vỏ, xé lưng thêm vào nồi canh bóng nếu quý vị muốn có hương vị đồ biển. Bóng nên làm ngày hôm trước, để tủ lạnh, khi bóng lạnh cũng dễ cắt hơn.▣



Hương Bình xin chúc quý độc giả

*Hàng Mới An Khang
Hạnh Phúc*



CÔN TRÙNG

■ *Bác Sĩ Vũ Thế Truyền*

với “nu hôn giết người”

Đây là loại côn trùng rất giống con dán nhưng nhỏ hơn. Nó được mang danh hiệu “côn trùng thích hôn” vì nó thích cắn vào những vùng chung quanh môi hay



chung quanh mắt khi chúng ta đang ngủ. Côn trùng này thường hay có ký sinh trùng gây ra bệnh Chagas. Hiện nay đã có khoảng 28 tiểu bang tại Hoa Kỳ đang bị loại côn trùng này hoành hành. Tiểu bang mới bị nhất là Texas. Trước đó các tiểu bang Georgia, Alabama và California cũng đã bị ô nhiễm với loại côn trùng này.

Trong vùng Châu Mỹ La-tinh và Nam Mỹ, đã có khoảng 8 triệu người bị nhiễm ký sinh do loại côn trùng này gieo rắc. Đa số vì tình trạng sinh sống ở vùng quê và nhà cửa không được xây vững chắc và kín đáo.

Khi ta bị chúng đốt, ta sẽ không

bị nhiễm bệnh nếu con côn trùng này không đại tiện trên vết cắn. Khi có phân của côn trùng trên vết cắn, có



thể ký sinh trùng gây bệnh hiện diện. Từ đó ký sinh trùng sẽ xâm nhập vào máu và lan tràn khắp cơ thể.

Triệu chứng.

Đầu tiên, sau khi bị đốt, ta sẽ cảm thấy ngứa ngáy chỗ vết thương. Khi ta gãi hay chà vết đốt, ta đã giúp cho ký sinh xâm nhập dễ dàng và lạ lùng hơn. Chỗ bị đốt chỉ hơi sưng, hơi ửng đỏ. Người bệnh sẽ cảm thấy hơi hấp nóng, hơi nhức đầu hay hạch cổ bị sưng.

Độ 9 đến 12 tuần sau đó, người bệnh sẽ ở trong tình trạng bị bệnh kinh niên. 70 phần trăm số người này sẽ không có thêm triệu chứng nào khác và số còn lại sẽ có những triệu chứng đau tim với tâm thất bị nở lớn gây trụ tim. Một số khác sẽ có triệu chứng thực quản bị phình to ra hay ruột già cũng bị nở phình. Một



số khác có thể có những triệu chứng khó thở vì phổi trương lớn.

Định bệnh

Ngay sau khi bị đốt, ta nên chú ý xem ta bị đốt vì muỗi hay côn trùng khác. Nếu khả nghi, ta có thể đến bác sĩ gia đình xin truy lùng nguyên do.

Trường hợp bị côn trùng “kissing bugs” đốt, các bác sĩ có thể dùng máu để tìm sự hiện diện của ký sinh trùng gây bệnh Chagas.

Chữa trị

Trên thị trường đang có những loại thuốc trị ký sinh. Những loại thuốc này cần toa bác sĩ. Tuy vậy đa số các loại thuốc trị ký sinh trùng chỉ có tác dụng khi người bệnh mới bị bệnh. Trong trường hợp đã bị bệnh kinh niên thì thuốc chữa chỉ có kết

(Xem tiếp trang 113)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Thần Dược

TV nhà tôi không bao giờ tắt. Người ta xem TV để mở rộng kiến thức, còn nhà tôi coi TV để sưởi ấm cái phòng khách và làm từ thiện cho công ty điện SCE.

Dẫu muốn hay không tôi cũng phải nuốt cho trôi mấy cái quảng cáo rẻ tiền lè nhè suốt ngày, thét ròi thuốc lầ lầ lúc nào không biết. Nếu học ESL mà nhớ được như vậy, chắc tôi không dốt như ngày nay.

Nghe hoài sinh bực, tôi định viết bài vạch trần cái trò bịp bợm của mấy ông” Bác sĩ” gõ leng keng, chuyển nghề đấm bóp thành Bác Sĩ bào chế thần dược để thành triệu phú. Nhưng tôi nghĩ lại, chắc không có đài TV hoặc một tờ báo nào nhận đăng bài của tôi đâu, vì nếu công chúng thức tỉnh, không mua thuốc dỏm nữa, các hãng thuốc sập tiệm, thì họ lấy đâu ra quảng cáo mà sống?

Làm sao mà nuốt được khi nghe quảng cáo “thuốc” Đông Trùng Hạ Thảo thu hoạch trên vùng núi cao hiểm trở ở tận Tây Tạng, đem về bào chế theo tiêu chuẩn Mỹ để chỉ bán trong mấy tiệm thuốc Bắc Việt Nam, lại on sale mua một tặng một!! Có nhiều ông bà nổi tiếng trong cộng đồng người Việt đã bán rẻ lương tâm và danh dự của mình làm “cò mồi” cho bọn cá mập. Trong đó có một ông trí thức quảng cáo một sản phẩm tân tiến, kết quả của “sự hợp tác của 3 quốc gia Úc, Mỹ, Đại Hàn”,

để chế ra”thuốc gọi đầu”!!! Tệ hơn còn có cái ông bà gì đó, dám lấy cái danh dự của mình để chứng minh là “thuốc” đau khớp có hiệu quả tốt trên cá nhân mình. Họ đều là người có trình độ, nhận tiền để xúi người làm bậy, chứ đại gì làm con chuột bạch, để thử nghiệm mấy cái đồ dỏm này trên cá nhân mình.

Có cô Xương Ngôn Viên, quảng cáo mỹ phẩm làm bằng “tinh chất hạt trai”, “bột kim cương”. Tội nghiệp cho Cô, chắc cô học luật nhiều nên dốt đặc củ khoai về hóa học. Hạt trai và kim cương thuộc loại khoáng chất thì làm gì có tinh chất?! Kim cương là tinh thể của than rỗng, không có phản ứng hóa học với các hóa chất (inert) thì làm làm sao có thể giúp cho sản phẩm làm đẹp của cô?! Lần sau làm ơn nhớ đọc cho kỹ lời quảng cáo trước khi nhận lời.

Dùng tên tuổi mình để làm quảng cáo là chuyện thường tình. Michael Jordan lợi tức quảng cáo hàng năm lên tới \$100 triệu. Tiger Wood kiếm \$55 triệu. Nhưng họ dùng tên tuổi mình để đem sự chú ý đến sản phẩm mà mình quảng cáo, chứ không ai dùng danh dự mình để bảo đảm món hàng dỏm là thứ thiệt! Không biết mấy vị trí thức nhưng chậm hiểu VN bị chúng gạt, hay họ tình nguyện bán rẻ lương tâm và danh dự của mình, để hòa theo bọn con buôn, lường gạt người đồng hương nhẹ dạ?

Có vô số kẻ hàng dỏm loại này. Nào là “Đông trùng hạ thảo”, “Rêu Hoàng Hậu”, “Bạch Liên Trà”, Nấm “Linh Chi”, “Fucoidan”.....Từ cổ chí kim, có ai nghe đến mấy cái tên lạ huắc này bao giờ, không biết họ lượm được ở đâu, đem về quảng cáo rần rộ, “hô biến” thành thần dược, bán như tôm tươi.

Với một chút “động não”, có ai tin một loại thuốc có thể trị bá bệnh, mà toàn là các bệnh nan y??? Đồ ai tìm được một loại thuốc Tây trị bệnh cao máu, cao mỡ, tiểu đường, đồng thời ngăn ngừa ung bướu, chống ung thư, tăng cường miễn nhiễm phòng ngừa bệnh tật...?!!! Chỉ cần một loại thuốc này thôi là đủ để thế thay thế cho cả một hệ thống y khoa tân tiến ngày nay.

Nếu thật sự có ai khám phá ra cách ngừa hoặc chữa bệnh ung thư, làm mọc tóc vĩnh viễn, thì đã là một vĩ nhân của nhân loại, và đã là triệu phú qua đêm, khỏi chơi cái trò quảng cáo lường gạt này chi cho mệt.

Để cạnh tranh quảng cáo cho nổi hơn các đối thủ, các “tác giả” nghĩ ra các quảng cáo nghe nồ như sấm, nhưng ngây ngô như con nít.

Thí dụ: sản phẩm được tinh chế từ “mầm té bào gốc của nhau trứng cá hồi”. Chu choa ơi! Nhau chỉ có ở đông vật có vú, lúc có con.

Cá Hồi làm gì có nhau, mà dám nói nhau của trứng cá!!! Hơn nữa, sản phẩm còn ghê gớm hơn nhiều, làm từ “mầm té bào gốc”(stem cell)!!!

Chỉ một câu thôi, nó hàm chứa tất cả những chất liệu kỳ diệu của y khoa, thuốc tiên mà!!!

Đám lang băm nhắm vào nhu cầu của bệnh nhân để chế ra sản phẩm. Gia đình nào có thân nhân bị mắc bệnh nan y, Bác Sĩ chạy, chuyện

xí cô hôn vài trăm bạc mua “thần dược” về xài thử. Cầu may là chuyện nhỏ. Tuổi già da nhăn, da xê, không đủ tiền đi căng da mặt, xài sản phẩm Collagen vừa rẻ vừa dễ dàng. Mỗi nạn nhân cúng cho lang băm vài trăm, đủ cho họ làm giàu.

Phong trào thuốc tiên đang đánh mạnh vào các thành phần “no com rừng mỡ”. Ngày xưa còn nghèo không đủ cơm ăn cho no, thì lấy đâu ra mỡ mà rừng? Bây giờ các cụ có check “Obama” gởi tận nhà băng, các mẹ giữa móng tiền “bo” rừng rinh. Giàu sang sinh lễ mễ, chuyện nọ kia cho vui về cuộc đời! Các cụ tuy “lực bất tòng tâm” nhưng tim còn rộn rã, lâu lâu mới được sỗ lông về Việt Nam để “cứu đời giảm nghèo” cho mấy em chân dài, chém cha cũng dẫu dưới gầm giường một hai chai Đông trùng Hạ thảo để xài thử cầu may. Mấy mẹ sồn sồn, điện nước bất thường, đấm khô cỏ cháy, đặt hy vọng vào sữa ong chúa sẽ làm mượt da, mát thịt, đậm ướt cỏ tươi. Mỗi mẹ đóng hụi chết mỗi tháng vài chục thôi cũng đủ giúp các “Bác sĩ” gõ leng keng thành triệu phú. Ai có đi Bác Sĩ đông y khám bệnh, thế nào cũng lòi ra bệnh “yếu”: Yếu tim, yếu gan, yếu phổi, yếu phero...cho nên sinh ra hàng trăm thứ thuốc bổ: bổ tim, bổ gan, bổ phổi, bổ phero...! Với Tây Y, có bệnh thì chữa, không bệnh thì đi về, không có chuyện “yếu”. Nếu “Yếu” cần uống thuốc “bổ” thì còn có lý, nhưng không “yếu” uống thêm thuốc cho “bổ” thì bó tay, hết bàn!!

Chuyện thần dược xưa như trái đất. Sâm, nhung, mật gấu, sừng tê giác, ngọc dương, hải cầu đã xưa rồi. Gần đây có phong trào nhào Noni, sữa ong chúa, nấm Linh Chi, đang đi vào quên lãng. Hiện tại đang rầm rộ phong trào mới đang hót bạc: Đông trùng hạ thảo, rong biển, collagen và

tê bào gốc. Bà con lẹ tay mua đi vì giá còn cao, nếu chậm tay sẽ mất giá, quý vị mất đi cơ hội làm từ thiện đó.

Thần dược phải là hàng quý hiếm. Lên núi cao tìm Đông trùng hạ Thảo, hái Sâm, hái nấm Linh Chi, lặn dưới bể sâu hái rong biển Fucoidan, Rêu hoàng Hậu, leo vách núi cheo leo thu hoạch Yên sào, chỉ có vua chúa ngày xưa mới có mà xài, bây giờ bán đầy chợ Việt Nam, giá rẻ như bèo, lại đang on sale bao nhiêu cũng bán. Đồ quý hiếm không bao lâu sẽ không còn quý hiếm nữa. Sâm Đại Hàn nay được trồng như củ cải. Đông trùng hạ thảo, nuôi cấy như làm giá. Nấm Linh Chi trồng như nấm mèo, nấm rom.

Theo thống kê, (Nếu không biết dùng thuốc quý hiếm) tuổi thọ bình quân toàn cầu năm 2010-2013 là 71.0 tuổi, Vua chúa ngày xưa được dùng thuốc quý hiếm nên tuổi thọ các ngài không quá 40!! Có cụ ngày nay có phương tiện sống như vua chúa ngày xưa, dùng các bí quyết gia truyền để mang tuổi thọ của mình xuống 40. OK. Nếu đó là nguyện vọng của các cụ. Không ai dám cản.

Ai quảng cáo thế nào thì mặc họ, nghe hay không là quyền của chúng ta, đừng để mình bị mắc lừa bởi bọn con buôn. Chúng ta phải biết rằng những sản phẩm được quảng cáo rần rộ là “thuốc” để trị bệnh đều là “dinh dưỡng phụ trợ” (Dietary supplement) được ghi chép rõ ràng trên nhãn hiệu của hộp. Quảng cáo “chất dinh dưỡng phụ” là “thuốc” để trị bệnh là hướng dẫn sai lầm, vi phạm tội lường gạt. Có ông chủ đài TV, chuyên bán thuốc dỏm, tuyên bố thuốc là “thuốc” của ngài bán được USDA và FDA cho phép (approved). Đây là quảng cáo lường gạt.

Theo luật, nhà sản xuất và nhà phân phối phải ghi danh (register)

với cơ quan FDA (Food and Drug Administrator), nhưng không bắt buộc phải có giấy phép để sản xuất hoặc bán các sản phẩm này. Nhãn hiệu (label) cũng phải cầu chứng. Các ngài ma giáo dùng chữ cho phép (approved) thay vì ghi danh (registered).

Còn cơ quan USDA (United State Department of Agriculture) không có liên hệ gì đến mấy thứ dỏm này, để tên vào cho nó xôm tụ mới gạt được người ta chứ!!!. Theo qui chế về dinh dưỡng phụ trợ, nhà phân phối có quyền tùy ý phát biểu thể nào cũng được, về sản phẩm của mình trên nhãn hiệu cầu chứng, thí dụ : trị bá bệnh, bảo đảm có kết quả 100%, không có phản ứng phụ (điều này đúng vì nếu sản phẩm làm toàn bằng bột mì thì làm gì có phản ứng phụ), nhưng phải có đính kèm câu sau đây, thường được in bằng chữ rất nhỏ để khó đọc hoặc không ai để ý đến:

“These statements have not been evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.” Xin tạm dịch:

“Những phát biểu này không được FDA kiểm nghiệm. Sản phẩm này không có ý định để chẩn đoán, điều trị, chữa lành, hoặc phòng chống bất cứ bệnh tật nào.

Nếu có ai thưa kiện bị lường gạt, nhà sản xuất đưa nhãn hiệu có cầu chứng ra mà bảo: Nhãn hiệu ghi chú quá rõ ràng: “Sản phẩm này không phải thuốc thang chữa trị gì cả”.

Garden Grove 9/11/2015

■ *Chín Cầu Tre*

(R+1)(M+1)(C+1)

VietPress USA (19-11-2015):

Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ hôm 16-11-2015 đã mở cuộc họp báo truy tố hình sự đối với Công ty bào chế USPLabs LLC và những người kinh doanh liên quan đến một số sản phẩm thuốc bổ dưỡng thảo bổ sung dinh dưỡng chức năng mang tên Jack3d và OxyElite Pro dùng nguyên liệu hóa chất độc hại của ba Tàu nhưng gói gạc là tinh chất trích lọc từ thảo dược!

Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ cũng cho biết 4 trong 6 Giám đốc của Công ty USPLabs LLC. có trụ sở chính tại Dallas, Texas đã bị bắt vào hôm Thứ Ba và 2 Giám đốc khác đang lẩn trốn mà Bộ Tư Pháp đang chờ họ ra trình diện.

Cuộc họp báo tại thủ đô Washington DC có sự tham dự của FDA cơ quan kiểm soát về an toàn Thực Phẩm và Thuốc; Cơ Quan Thanh Tra Bưu Điện Hoa Kỳ; Hội Đồng Thương Mại Liên Bang FTC; Bộ Quốc Phòng và Cơ Quan Chống Doping Hoa Kỳ.

Bản cáo trạng nói rằng USPlabs LLC sử dụng chất kích thích tổng hợp sản xuất tại Hoa lục để bào chế ra sản phẩm thuốc bổ dinh dưỡng

BỘ TƯ PHÁP HOA KỲ

Truy Tố Hình Sự Công Ty Mỹ USPLABS Sản Xuất, Bán Thuốc Dinh Dưỡng Với Hóa Chất Độc Của Trung Hoa

mang nhãn hiệu Jack3d và OxyElite Pro bán sỉ và lẻ khắp nơi tại Hoa Kỳ và xuất ra nhiều thị trường khác. Hãng sản xuất USPLabs LLC và Ban Giám đốc cùng Công ty phân phối, quảng cáo đã gói gạc rằng đó là sản phẩm dinh dưỡng Hoa Kỳ bổ sung cho sức khỏe con người, được trích ly từ tinh chất của thảo mộc thiên nhiên, không có hóa chất.

Theo cáo trạng, từ năm 2008 đến 2013, Công ty USPLabs LLC và các



Phó Phụ Tá Công Tố Viên Hoa Kỳ Benjamin Mizer họp báo công bố truy tố hình sự Công ty USPLabs LLC vì tội dùng chất độc của Tàu sản xuất thuốc bổ dinh dưỡng.

nhà tổng phát hành của Công ty này đã bán ra trên USD400 Triệu các loại sản phẩm Jack3d và OxyElite được sử dụng pha chế từ các hóa chất độc hại. ■

Cười Ti Cho Vui

GIÔNG ĐẠI THỌ

Bác sĩ sau khi khám tổng quát cho một ông cụ 80, nói:

- Sức khỏe của cụ rất tốt, không cao máu, không tiểu đường, không cholesterol. Thẻ cụ thân sinh của cụ thọ đến bao nhiêu tuổi?

- Cụ tôi vẫn còn sống, hiện 100 tuổi. Cụ vẫn đi câu cá với tôi.

- Vậy chắc ông nội của cụ cũng thọ lắm hả?

- Dạ đúng. Cụ nội tôi cũng vẫn còn sống. Tuy đã 120 tuổi, cụ vẫn còn đi câu cá với bố con tôi.

- Hôm nay các cụ có đi câu cá không?

- Không. Hôm nay cụ nội tôi mắc bận làm đám cưới với một bà 40 tuổi để có thể đẻ thêm vài con nữa. Cụ không muốn đi bước nữa, nhưng cụ cố của tôi bắt buộc nên cụ nội phải chiều ý.

Bác sĩ không dám hỏi tiếp.■

HỎI HẠN

Cô gái nói với chồng sắp cưới

- Trên đời có hai loại đàn ông. Loại thứ nhất đi nhậu bia ôm nhưng còn biết hỏi hạn với vợ con. Loại thứ hai là đi nhậu mà không thèm hỏi hạn gì cả. Vậy anh thuộc loại nào?

- Anh áy à. Anh thuộc loại không đi bia ôm nhưng hỏi hạn.■

NHỮNG HÌNH ẢNH GÂY CHẤN ĐỘNG THẾ GIỚI NĂM 2015

Các phóng viên ảnh ghi lại nhiều khoảnh khắc và sự kiện quan trọng, có tác động mạnh đến thế giới và truyền thông trong năm qua



Một sĩ quan bán quân sự điều tra hiện trường trước khi di chuyển thi thể của cậu bé 3 tuổi người Syria Aylan Kurdi hôm 2/9. Xác em dạt vào bờ biển Bodrum, Thổ Nhĩ Kỳ, vì bị chết đuối cùng mẹ và anh trai trên một con thuyền tị nạn.

Hình ảnh đau thương đã gây chấn động toàn thế giới và khiến nhiều chính phủ châu Âu thức tỉnh trước cuộc khủng hoảng di cư tồi tệ nhất kể từ Thế chiến II.

Gần 474.000 người di cư và tị nạn đã vượt biển Địa Trung Hải đến châu Âu trong năm nay, theo Tổ chức Di cư Quốc tế (IMO). Trong đó, hơn 2.600 người thiệt mạng, cao hơn gần 20% so với năm ngoái. Ảnh: AP.

Một nhân viên cứu hộ được trực thăng kéo lên tại hiện trường tai nạn máy bay ở vùng núi Alpes, Pháp, hôm 26/3. Cơ phó của một chuyến bay thuộc hãng hàng không giá rẻ Đức Germanwings đã cố tình khóa cửa buồng lái, mặc những tiếng đập cửa và la hét của cơ trưởng và hành khách. Chỉ trong vài giây, y lao máy bay xuống núi với vận tốc lớn và giết chết 150 người. Ảnh: AP.▶

▲ Tháp Eiffel ở Paris tỏa ánh sáng theo ba màu trên quốc kỳ Pháp hôm 16/11, sau vụ khủng bố vào các nhà hàng, nhà hát và sân vận động thủ đô làm 130 người chết. Đây là vụ tấn công đẫm máu nhất vào Paris kể từ Thế chiến II.

Đây là lần thứ hai trong năm Paris rúng động vì bị tấn công khủng bố. Vụ xả súng đẫm máu hôm 7/1 tại trụ sở tạp chí trào phúng Charlie Hebdo cướp đi sinh mạng của 12 người, trong đó có nhiều họa sĩ nổi tiếng. Ảnh: AP.





◀ Những người nghỉ hưu chen chúc lấy số đề vào ngân hàng ở Athens, hôm 1/7 trong cuộc khủng hoảng nợ công ở Hy Lạp. Khoảng 1.000 chi nhánh ngân hàng trên khắp nước này đã được chính phủ ra lệnh tái mở cửa để những người già không có thẻ ATM rút 120 euro lương hưu. Ảnh: AP.

Bức ảnh không rõ ngày tháng nằm trong một video được nhóm khủng bố Nhà nước Hồi giáo (IS) tung ra hôm 19/4. Hình ảnh cho thấy các phiến quân đang áp giải những con tin Kitô giáo Ethiopia dọc bờ biển Libya. Nhóm con tin bị IS ở nam Libya bắt giữ sau đó bị bắn chết, nhóm còn lại bị bắt ở đông Libya bị chặt đầu. Ảnh: AP. ▶



◀ Phụ nữ và trẻ em người dân tộc Rohingya nằm ngủ tại một trại tạm trú ở Langsa, tỉnh Aceh, Indonesia ngày 17/5. Các di dân nói không thể trở về Myanmar, bởi họ không được thừa nhận là công dân nước này và thường bị ngược đãi.

Những con thuyền chở 2.000 người di cư đói khát và tuyệt vọng đã cập bến Indonesia, Malaysia và Thái Lan, trong khi hàng nghìn người khác được cho là vẫn trôi dạt trên biển. Những kẻ buôn người đã bỏ rơi họ, trong khi các nước chưa sẵn sàng tiếp nhận họ. Ảnh: AP.



▲ Cảnh sát Pháp kiểm tra mảnh vỡ máy bay dạt vào đảo Reunion hôm 29/7. Mảnh vỡ sau đó được xác nhận là cánh phụ của chiếc máy bay Boeing mang số hiệu MH370 thuộc hãng hàng không Malaysia Airlines mất tích cách đó 17 tháng. Đây là bước đột phá đầu tiên trong hành trình giải mã bí ẩn hàng không lớn nhất lịch sử thế giới. Ảnh: AP.



▲ Chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình tại lễ duyệt binh kỷ niệm 70 năm kết thúc Thế chiến II ở châu Á, diễn ra tại quảng trường Thiên An Môn, Bắc Kinh ngày 3/9. Sự kiện có sự tham gia của hơn 12.000 binh sĩ, 500 vũ khí quân sự hạng nặng và 200 máy bay các loại. Ảnh: AP.

Hiện trường vụ đánh bom đền Erawan, ở một giao lộ tấp nập giữa trung tâm thủ đô Bangkok, tối 17/8. 20 người, trong đó phần lớn là du khách Trung Quốc, thiệt mạng, và hơn 130 người bị thương.

Một số nghi phạm đã bị bắt giữ. Giới chức nước này cho rằng mạng lưới buôn người Hồi giáo Duy Ngô Nhĩ đã gây ra vụ đánh bom để trả thù Thái Lan sau một cuộc trấn áp. Ảnh: AP.▶



◀ Chủ tịch Cuba Raul Castro và Tổng thống Mỹ Barack Obama tại Hội nghị thượng đỉnh châu Mỹ ở Panama ngày 11/4. Đây là cuộc gặp chính thức đầu tiên của lãnh đạo hai nước sau hơn nửa thế kỷ thù địch, mở đường cho việc bình thường hóa quan hệ song phương, điều dường như không tưởng đối với nhiều thế hệ người Cuba và Mỹ trước đó. Ảnh: AP.





▲ Chủ tịch Liên đoàn bóng đá thế giới FIFA Sep Blatter bị diễn viên hài người Anh Simon Brodikin ném tiền vào người trong một cuộc họp báo diễn ra ở trụ sở tại Zurich, Thụy Sĩ hôm 20/7, giữa bê bối tham nhũng.

Việc điều tra cáo buộc tham nhũng của các quan chức FIFA được xem như một trận cầu nảy lửa giữa Nga và Mỹ. Washington phanh phui bê bối có thể nhằm tước quyền đăng cai World Cup 2018 khỏi tay Nga, trong khi ông Blatter kiên quyết ủng hộ Moscow. Ảnh: AP.



▲ Thi thể một nạn nhân thiệt mạng trong trận động đất mạnh 7,8 độ Richter ở thủ đô Kathmandu, Nepal, ngày 25/4. Trận động đất làm hơn 8.000 người thiệt mạng, hàng nghìn người bị thương. Liên Hợp Quốc ước tính có 8 triệu người bị ảnh hưởng bởi trận động đất, trong đó 1,4 triệu người cần được hỗ trợ về lương thực. Ảnh: Reuters.



▲ Phi cơ Su-24 của Nga bốc cháy và rơi xuống một khu vực đồi núi phía bắc Syria sau khi bị chiến đấu cơ Thổ Nhĩ Kỳ bắn hạ ngày 24/11.

Thổ Nhĩ Kỳ tuyên bố bắn hạ Su-24 với lý do máy bay Nga xâm phạm không phận. Tuy nhiên, phía Nga lại cho biết phi cơ của họ đang hoạt động ở Syria và chính chiến đấu cơ Thổ Nhĩ Kỳ mới đi vào không phận Syria.



▲ Thi thể người hành hương ngổn ngang sau thảm họa giẫm đạp ngày 24/9 tại Mena, cách thánh địa Mecca ở Arab Saudi 5 km. 717 người đã thiệt mạng và hơn 800 người bị thương tại một trong những sự kiện linh thiêng nhất của các tín đồ Hồi giáo. Ảnh: AP.

Căng thẳng giữa Moscow và Ankara ngày sau đó tăng cao. Nga đáp trả bằng cách áp đặt các biện pháp trừng phạt kinh tế như cấm nhập khẩu một số loại thực phẩm từ Thổ Nhĩ Kỳ, dừng một số dự án. Nga còn tố Thổ Nhĩ Kỳ trục lợi từ việc buôn lậu dầu với Nhà nước Hồi giáo (IS), cáo buộc Ankara bác bỏ. Ảnh: Reuters. ■ Anh Ngọc

Hiểm Hoạ Trung Quốc

ở BÌNH ĐỊNH

■ Lê Anh Hùng

Lê Anh Hùng là một blogger tự do trẻ trong nước tranh đấu cho tự do, dân chủ và nhân quyền cho Việt Nam.



Kiềm tnh – bản năng và lẽ sống của người Hán

Tuy vẫn còn những tranh cãi về nguồn gốc của người Hán, nhưng hầu như tất cả các nhà nghiên cứu đều thống nhất ở một điểm quan trọng: đây là một dân tộc mà “kiềm tnh” (hay thôn tính: tức xâm chiếm, cướp đoạt đất đai của người khác và biến thành của mình) đã trở thành một thứ bản năng hay một lẽ sống từ hàng ngàn năm nay. Lịch sử hình thành và phát triển của Trung Hoa Đại Hán là lịch sử của những cuộc chiến tranh xâm lược, thôn tính lãnh thổ và đồng hoá các dân tộc khác.

Đối nghịch với Trung Quốc, lịch sử Việt Nam là lịch sử của công cuộc dựng nước và giữ nước. Và đối tượng mà người Việt Nam thường xuyên phải đương đầu để bảo vệ đất nước chẳng phải ai khác mà chính là

người láng giềng phương bắc kia.

Hơn hai thế kỷ trước, Napoleon Bonaparte từng nói: “Trung Hoa là một con sư tử đang ngủ. Hãy để cho nó ngủ, bởi khi thức giấc, nó sẽ làm thế giới rung chuyển.” Và sau “thế kỷ ô nhục” kéo dài từ thế kỷ 19 sang đầu thế kỷ 20, thời kỳ mà Trung Quốc hết bị phương Tây xâm xé lại đến Nhật Bản xâm lược, đường lưỡi bò do chính quyền Tưởng Giới Thạch tưởng tượng ra trên Biển Đông đã đánh dấu sự thức tỉnh của con sư tử Trung Quốc ngay khi quốc gia này còn đang trong cơn biến loạn của cuộc nội chiến quốc - cộng.

Mao Trạch Đông từng khẳng định trong một cuộc họp của Bộ Chính trị Đảng Cộng sản Trung Quốc năm 1965: “Chúng ta phải giành cho được Đông Nam Châu Á, bao gồm cả miền nam Việt Nam, Thái Lan, Miến Điện, Malaysia và Singapore... Một vùng như Đông Nam Châu Á rất giàu, ở đây có nhiều khoáng sản... xứng đáng với sự tốn kém cần thiết để chiếm lấy...”

Năm 2009, một viên tướng Trung Quốc thẳng thừng đề nghị với Mỹ là nên “chia đôi Thái Bình Dương” với họ. Và đến năm 2015, *Hoàn Cầu Thời Báo*, một ấn phẩm của *Nhân Dân Nhật Báo*, cơ quan ngôn luận chính thức của Đảng Cộng sản Trung Quốc, đã lên tiếng

đòi Trung Quốc phải chuẩn bị chiến tranh “hất cẳng” Mỹ để trở thành bá chủ thế giới.

Chiến lược thôn tính Việt Nam của Trung Quốc

Trung Quốc chưa bao giờ người đã tâm thôn tính Việt Nam. Ngay trong thời kỳ “trăng mật” của mối quan hệ Việt - Trung “vừa là đồng chí, vừa là anh em”, họ đã lợi dụng việc vẽ bản đồ giúp Việt Nam để dịch chuyển đường biên giới; lợi dụng việc đưa quân sang giúp Việt Nam làm đường để tàn phá di tích, cảnh quan và long mạch của Việt Nam, v.v. Tháng 6/2014, khi nói chuyện với các nhà lãnh đạo Việt Nam, Ngoại trưởng Trung Quốc Dương Khiết Trì thậm chí còn thúc giục “đưa con hoang đảng” Việt Nam trở về nhà.

Để tiến tới ngôi vị bá chủ thế giới, hướng bành trướng khả dĩ nhất của Trung Quốc là về phía Nam, nơi Việt Nam là chướng ngại đầu tiên cần phải vượt qua. Điều này càng khiến họ quyết tâm thôn tính dải đất hình chữ S. Vì thế, song song với kế hoạch thôn tính Việt Nam về kinh tế và văn hoá, các ông chủ Trung Nam Hải đã đề ra kế hoạch thôn tính Việt Nam về quân sự.

Rút kinh nghiệm từ các cuộc xâm lược trong quá khứ, mà gần nhất là cuộc chiến tranh biên giới năm 1979, Trung Quốc đang hướng đến một cuộc chiến với Việt Nam mà các mũi tấn công chủ yếu không chỉ nằm ở biên giới phía Bắc như trước kia. Với điều kiện của kỹ thuật chiến tranh hiện đại, đặc biệt là khai thác triệt để các nhân tố Trung Quốc trong ban lãnh đạo Việt Nam - Lào - Campuchia, chiến lược của Bắc Kinh là tạo ra nhiều gọng kìm hồng bao vây và siết chặt Việt Nam từ mọi phía: biên giới phía bắc, biên giới

Lào - Việt, biên giới Campuchia - Việt Nam, Biển Đông và vùng duyên hải Việt Nam. Một khi chiến lược này triển khai thành công, Trung Quốc chưa đánh đã thắng. Đó là chính kế thượng sách của họ.

Để hiện thực hoá mưu đồ này, một mặt Trung Quốc tìm cách chiếm lĩnh những vị trí xung yếu về an ninh - quốc phòng dọc theo bờ biển Việt Nam thông qua các dự án kinh tế trá hình, chẳng hạn như ở Vũng Áng (Hà Tĩnh), Cửa Việt (Quảng Trị), Lăng Cô (Thừa Thiên - Huế), Hải Vân, Đà Nẵng hay Vĩnh Tân (Bình Thuận), v.v. Đây là những địa điểm vừa thuận tiện cho việc đổ bộ, vừa thuận lợi cho việc chia cắt Việt Nam thành nhiều phần. Mặt khác, họ thuê các khu rừng đầu nguồn ở các tỉnh xung yếu giáp biên giới Việt Nam với Trung Quốc, Lào và Campuchia, đồng thời thiết lập các căn cứ quân sự trá hình trên đất Lào và Campuchia, gần biên giới Lào - Việt và Campuchia - Việt Nam.

Trên Biển Đông, sau khi đã nuốt chửng Hoàng Sa và một phần Trường Sa, họ thực thi kế sách “tầm ăn dâu” hòng gặm nhấm dần Trường Sa, đồng thời quân sự hoá các đảo trên Biển Đông để hình thành các căn cứ quân sự liên hoàn nhằm bao vây Việt Nam và khống chế hoàn toàn Biển Đông. Khi thời cơ đến - Việt Nam suy yếu hoặc xảy ra chính biến; tinh thần phản kháng của người Việt bị vô hiệu hóa trong bối cảnh ban lãnh đạo Việt Nam bị Bắc Kinh khống chế, thao túng, và ra sức đàn áp nhân dân, v.v. - họ sẽ ra tay thâm tóm nốt phần còn lại ở Trường Sa.

Từ năm 2010, các doanh nghiệp của Hồng Kông và Đài Loan - Trung Quốc đã thuê dài hạn (50 - 70 năm) trên 264 ngàn ha đất rừng đầu nguồn tại một loạt tỉnh như Lạng Sơn,

Quảng Ninh, Cao Bằng, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Nam, Bình Định, Kon Tum và Bình Dương... để trồng rừng nguyên liệu; 87% con số này nằm ở những vị trí xung yếu hay giáp biên giới.

Đại tá Quách Hải Lượng, nguyên tuý viên quân sự Đại sứ quán Việt Nam tại Bắc Kinh, nhận định: “Trung Quốc rất giỏi trong việc xâm chiếm bằng cách làm đường. Làm đường đến đâu xâm chiếm đến đấy, di dân đến đấy. Họ mưu tính làm một con đường suốt từ Vân Nam đi dọc Lào xuống tới tận Tây Nguyên, mà ở đoạn cuối Tây Nguyên thì Campuchia và Lào cho họ thuê đất tới 55 năm. Như vậy cả khu vực sẽ gần như là đất của họ... Đúng về chiến lược quân sự, đó là những con đường cơ động chiến lược và cơ động chiến dịch. Về kinh tế thì có thể khống chế được toàn bộ các hành lang quan trọng của bán đảo Đông Dương.”

Hiểm hoạ Trung Quốc ở Bình Định

Vừa qua, trong một dịp đi tìm hiểu tình hình thực tế tại Khu kinh tế Nhơn Hội, thành phố Quy Nhơn, tỉnh Bình Định, chúng tôi lại phát hiện ra những mầm mống của hiểm hoạ Trung Quốc đang rình rập nơi đây.

Khu kinh tế Nhơn Hội được thành lập theo Quyết định số 141/2005/QĐ-TTg ngày 14/6/2005 của Thủ tướng Chính phủ, với diện tích khoảng 12.000 ha. Phía bắc

khu kinh tế giáp núi Bà, xã Cát Hải, huyện Phù Cát; phía nam và phía đông giáp Biển Đông; phía tây giáp đầm Thị Nại.

Đây là một vị trí quan trọng về mặt chiến lược bởi (i) Nhơn Hội nằm ngay bên bờ Biển Đông, địa điểm nhạy cảm về an ninh quốc phòng; (ii) Quy Nhơn là một thành phố lớn và quan trọng ở vùng duyên hải Nam Trung Bộ; (iii) từ Nhơn Hội có quốc lộ 19B nối liền với ba vị trí chiến lược ở Tây Nguyên là thị xã An Khê (cách 79km), thành phố Pleiku (cách 170km) và thành phố Kon Tum (cách 215km). Cảng Quy Nhơn, chỉ cách Khu kinh tế Nhơn Hội vài km, là cửa ngõ giao thương quan trọng nhất của khu vực Miền Trung và Tây Nguyên. Năm 2014, lượng hàng hoá bốc dỡ ở cảng này lớn hơn bất cứ cảng nào ở Trung Bộ. Theo quy hoạch của chính phủ, tới năm 2020, Nhơn Hội sẽ có cảng nước sâu.

Với việc Bình Định và Kon Tum nằm trong số những địa phương mà người Trung Quốc nhắm đến để thuê đất rừng dài hạn và việc Trung Quốc đã thuê đất lâu dài ở khu vực biên giới Lào - Việt và Campuchia - Việt Nam tiếp giáp với Tây Nguyên, Quy



Anh Võ Khắc Bình ở xã Nhơn Lý, người từng làm công nhân xây dựng cho Cty Minh Dương (trái) và tác giả

Nhơn và đặc biệt Nhơn Hội rõ ràng là đã lọt vào “mắt xanh” của các ông chủ Trung Nam Hải từ lâu. Nếu thiết lập được căn cứ ở đây thì khi chiến sự nổ ra, với lực lượng tại chỗ, lực lượng đổ bộ và lực lượng nằm vùng gần biên giới, họ sẽ dễ dàng thực hiện được ý đồ kiểm soát Tây Nguyên, nóc nhà Đông Dương, và chia cắt Việt Nam thành 2 phần ở khu vực này. Dĩ nhiên, dự án Bauxite Tây Nguyên cùng quả bom nổ chậm mang tên “bùn đỏ” cũng là những vũ khí hết sức lợi hại của họ.

Sau hơn 10 năm thành lập, đến nay cả Khu kinh tế Nhơn Hội mới chỉ có 6 doanh nghiệp hoạt động, mà 3 trong số đó là của... Trung Quốc: Cty TNHH MTV Hong Yeung Việt Nam, Cty CP Vật liệu Xây dựng Baoercheng Nam Dương Việt Nam và Cty TNHH Sinh hoá Minh Dương Việt Nam.

Người Trung Quốc đã xuất hiện ở đây từ khi khu kinh tế mới ra đời. Đó là Cty TNHH MTV Hong Yeung Việt Nam – hoạt động từ ngày 01/03/2007. Công ty này hiện là chủ của 700ha mặt bằng khu công nghiệp trong Khu kinh tế Nhơn Hội. Cả Cty Baoercheng Nam Dương và Cty Minh Dương đều thuê đất của Cty Hong Yeung.

Nhà máy sản xuất vật liệu xây dựng nhựa UPVC của Cty Baoercheng Nam Dương nằm sâu phía trong trạm gác này nên chúng tôi không thể tiếp cận.

Nhà máy Sinh hoá Minh Dương khởi công tháng 9/2010; hoàn thành giai đoạn 1 tháng 10/2012; hoàn thành giai đoạn 2 và chính thức đưa vào hoạt động từ tháng 3/2015. Giống như tất cả các “dự án kinh tế” của Trung Quốc ở Việt Nam, Cty Minh Dương cũng do một nhà thầu Trung Quốc xây dựng – đó là Tập

đoàn Xây dựng Công trình Quảng Tây, một doanh nghiệp có “truyền thống” đưa người Tàu vào làm chui tại Việt Nam, dù thuê người Việt thì chi phí rẻ hơn rất nhiều.

Anh Võ Khắc Bình ở xã Nhơn Lý, người từng làm công nhân xây dựng cho Cty Minh Dương cho chúng tôi biết, các công trình, đặc biệt là nền sân - nhà - xưởng của công ty được xây dựng hết sức kiên cố. Cách nền khoảng 1m là hệ thống đường hầm dày đặc, với những đường hầm rộng 2m, cao hơn 1m, được đổ bê-tông 4 mặt dày hơn 30cm. Bản thân anh cũng không nắm được hết các đường hầm, mà chỉ biết chỗ anh làm. Theo anh, các đường hầm này đủ sức chịu được bom đạn.

Một người dân xã Nhơn Lý khác là anh Lê Văn Quốc từng làm bảo vệ cho Cty Minh Dương một năm rưỡi. Anh cho biết, giai đoạn mới khởi công, ông giám đốc công ty đã mấy lần dẫn cả bộ sậu cầm cờ Trung Quốc đi tìm hiểu mọi ngóc ngách của dãy núi Phương Mai cũng như vùng biển dưới chân núi. Nhân viên Việt Nam được tuyển chọn hết sức khắt khe; bất kỳ ai có người nhà dính dáng tới chính quyền đều không được nhận vào làm việc. Họ giám sát nhân viên rất chặt chẽ. Ai làm ở bộ phận nào chỉ được biết bộ phận ấy. Hễ thấy ai hơi tò mò một chút thôi là họ cho nghỉ việc ngay lập tức.

Trong tương lai, người Trung Quốc sẽ kéo đến Bình Định ngày một nhiều, bởi

theo báo Sài Gòn Giải Phóng, Cty Minh Dương “là dự án đầu tiên của Tập đoàn Nông Khản đầu tư vào Bình Định theo Bản Hợp tác ký kết giữa tỉnh Bình Định và tỉnh Quảng Tây, mở ra trang mới về hợp tác kinh tế giữa hai tỉnh trong thời gian tới.”

Đặc biệt, trong chuyến thăm và làm việc tại Bình Định cuối tháng 4/2015, Phó Bí thư Khu uỷ Khu tự trị Dân tộc Choang - Quảng Tây Ngụy Triều An còn đề xuất: “Hai tỉnh Quảng Tây và Bình Định cần kết nghĩa với nhau nhằm tăng cường quan hệ, mở rộng hợp tác đầu tư, giao lưu kinh tế, văn hóa, giáo dục... trong thời gian tới”. Lãnh đạo tỉnh Bình Định thì “ghi nhận, cảm ơn ý kiến đề xuất kết nghĩa giữa hai tỉnh của ông Ngụy Triều An; cho rằng đây là điều kiện thuận lợi để hai tỉnh mở rộng hợp tác đầu tư trong thời gian tới. (...) đồng thời, mong muốn Phó Bí thư Khu uỷ Quảng Tây giới thiệu,



Bên trái giáp đầm Thị Nại, bên phải giáp Biển Đông, “lãnh thổ” của người Trung Quốc bắt đầu từ đây và kéo dài hơn 7km về phía bắc trong Khu kinh tế Nhơn Hội.



‘Lãnh thổ’ 700ha kéo dài 7km của người Trung Quốc nhìn từ cầu Thị Nại; trước mặt là đầm Thị Nại, bên kia dãy núi là Biển Đông.



Công ty Sinh Hóa Minh Dương Việt Nam.



Cty Sinh hoá Minh Dương Việt Nam rộng 20ha, nằm dưới chân núi Phương Mai, bên kia dãy núi là Biển Đông. Kiểm soát được các điểm cao trên dãy núi này sẽ không chế được một vùng rộng lớn, kể cả Cảng Quy Nhơn.



Nhà máy sản xuất vật liệu xây dựng nhựa UPVC của Cty Baoercheng Nam Dương nằm sâu phía trong trạm gác này nên chúng tôi không thể tiếp cận.

mời gọi các doanh nghiệp ở Quảng Tây sang hợp tác đầu tư tại Bình Định”.

Chưa hết, hiểm họa Trung Quốc ở Bình Định còn tiềm ẩn trong một đại dự án sắp triển khai khác. Ngày 2/12/2014, Phó Thủ tướng gốc Tàu Hoàng Trung Hải đã quyết định bổ sung Dự án Tổ hợp Lọc hóa dầu Nhơn Hội (Victory) vào Quy hoạch phát triển ngành dầu khí Việt Nam đến 2015 và định hướng đến 2025. Đây là dự án do

Tập đoàn Dầu khí Thái Lan (PTT) làm chủ đầu tư, tổng vốn đầu tư giai đoạn 1 lên tới 22 tỷ USD. Theo kế hoạch, Dự án Lọc hóa dầu Victory sẽ được khởi công xây dựng vào quý I năm 2017 và vận hành quý I năm 2021.

Vấn đề nằm ở chỗ, Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc PTT Pailin Chuchottaworn là một người Thái gốc Hoa, trong khi các tỷ phú người Hoa ở Thái Lan thường liên hệ mật thiết với nhà cầm quyền Bắc Kinh. Đại dự án nằm trên diện tích hàng ngàn ha này hoàn toàn có thể trở thành một Formosa Hà Tĩnh thứ 2 ở địa bàn chiến lược Nam Trung Bộ, bởi việc sang nhượng cổ phần vừa không thể cấm đoán, vừa khó kiểm soát, trong khi PTT chỉ thu xếp được 5/22 tỷ USD tổng vốn đầu tư. Chưa kể, dự án lại nhận được sự quan tâm đặc biệt của Phó Thủ tướng gốc Tàu Hoàng Trung Hải – “cha đẻ” của những hiểm họa Trung Quốc như Formosa Hà Tĩnh, Trung tâm Nhiệt điện Vĩnh Tân hay 264 ngàn ha rừng đầu nguồn, v.v. – bất chấp những quan ngại của giới chuyên gia về tình trạng “bội thực” các nhà máy lọc dầu ở Việt Nam cũng như nguy cơ ô nhiễm môi trường và hiệu quả kinh tế thấp của chúng.

Trung Quốc mà không mưu toan xâm lược, thôn tính nước khác thì họ không còn là chính họ. Nhưng với chúng ta, nếu không lên tiếng và hành động để tự cứu lấy mình thì còn chờ ai? ■

*Ảnh trong bài: Lê Anh Hùng

*Bài liên quan: Ông Đặng Quốc Bảo đã khuyên các nhà lãnh đạo Việt Nam những gì?

*Các bài viết được đăng tải với sự đồng ý của Đài VOA nhưng không phản ánh quan điểm hay lập trường của Chính phủ Hoa Kỳ.

CƯỜI TÍ CHO VUI

LIÊM KHIẾT

Một nhà thầu muốn hỏi lộ ông bộ trưởng nhưng không dám đưa tiền. Ông đề nghị tặng bộ trưởng một chiếc xe hơi. Ông bộ trưởng từ chối

- Tôi là người liêm khiết, tôi không nhận đồ hối lộ đâu

- Vậy để ngài khỏi bị mang tiếng là lấy đồ biếu, tôi sẽ bán cho ngài chiếc xe với giá 25 Đô.

- Vậy thì được. Tôi sẽ mua hai chiếc xe của anh. ■



NHỮNG TIN ĐÁNG GHI NHẬN

Trong 30 Ngày Qua

Trung Quốc hồi hã mua khí sạch của Canada để thở

TORONTO (NV)

Vitality Air, một công ty Canada sản xuất những chai chứa không khí trong lành của vùng Rocky Mountains như một trò đùa đã nhìn thấy sản phẩm của mình bay khỏi các kệ bán hàng ở Trung Quốc chỉ trong bốn ngày.

Công ty Vitality Air được thành lập ở thành phố Edmonton phía Tây Canada năm ngoái nhưng chỉ mới bắt đầu buôn bán với Trung Quốc trong hai tháng qua.

“Lô hàng đầu tiên của chúng tôi là 500 chai không khí trong lành đã được bán ra trong bốn ngày,” người đồng sáng lập Moses Lam cho biết trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại với tờ Telegraph.

Một kiện hàng chứa 4,000 chai đang trên đường chuyển vận sang Trung Quốc, nhưng ông cho biết hầu hết các lô hàng đã được trả tiền.

Một chai chứa 7.7 lít không khí tươi mát lấy từ khu Vườn Quốc gia Banff trong rặng Rocky Mountains hùng vĩ được bán với giá khoảng 100 nhân dân tệ, nghĩa là gấp 50 lần so với một chai nước khoáng ở Trung Quốc.

Hầu hết các khách hàng mua không khí tươi mát là cư dân các thành phố lớn ở phần đông bắc và

phía nam của Trung Quốc, nơi các cảnh báo ô nhiễm nghiêm trọng đã trở thành mối đe dọa thường trực với đời sống ở đây.

Ông Lâm của Vitality Air thừa nhận bắt đầu gây dựng công ty của mình như một trò đùa nhưng không ngờ việc buôn bán lại thành công đến như thế.

Vitality Air bán oxy, không khí tươi mát đóng chai trên khắp Bắc Mỹ, Ấn Độ và Trung Đông nhưng Trung Quốc vẫn là thị trường nước ngoài lớn nhất của họ.

Harrison Wang, đại diện thị trường Trung Quốc của công ty, nói rằng khách hàng của họ đa phần là các phụ nữ Trung Quốc giàu có, mua cho gia đình sử dụng hoặc làm quà tặng, đồng thời các gia đình cao niên và ngay cả những hộp đêm cũng muốn mua trữ mặt hàng không khí trong lành.

Miền Bắc Trung Quốc thường bị bao phủ dưới sương khói ô nhiễm dày đặc, đặc biệt trong những tháng mùa Đông lạnh khi mọi gia đình và các nhà máy điện đốt than để sưởi ấm.

Một ảnh chụp khu trung tâm thành phố mờ ảo dưới khói mù đăng trên trang web trực tuyến của Tân Hoa Xã vào hôm Thứ Ba phản ánh sự thất vọng của địa phương với hàng chú thích: “Sương mù dày đặc lại tấn công Trung Quốc!”



Một khách bộ hành vừa đi vừa xem cellphone trong một ngày không khí ô nhiễm ở Beijing. (Hình: Greg Baker/AFP/Getty Images)

Sự kiện này xảy ra chỉ hơn một tuần sau khi Bắc Kinh đưa ra báo động đỏ vì chất lượng không khí quá kém, trường học phải đóng cửa và một nửa lượng xe cộ buộc phải ngưng vận hành.

(L.Q.T.)

Nhạc sĩ Việt Khang mãn hạn tù

CTV Danlambao - Nhạc sĩ Việt Khang, tác giả của hai ca khúc yêu nước nổi tiếng “Việt Nam tôi đâu” và “Anh là ai?” vừa mãn hạn tù ngày 14/12/2015.

Được biết ngay từ sáng, xe của trại giam đã đưa Việt Khang rời nhà tù Xuân Lộc về Mỹ Tho. Tuy nhiên, thay vì đưa nhạc sĩ tới UBND địa phương để “bàn giao” như thông thường đối với những TNLT bị án quản chế thì Việt

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



Chào đón nhạc sỹ Việt Khang ra tù.
Video: Facebook Trần Bang.

Khang lại bị đưa về trụ sở công an thành phố Mỹ Tho để... làm việc.

Sau khi “làm việc” với côn an Mỹ Tho xong, Việt Khang đã tự bắt xe taxi về nhà lúc 14 giờ 30 phút. Một số nhà hoạt động nhân quyền và bạn bè của Việt Khang đã chờ anh ở gần Ủy ban phường vì cho rằng Việt Khang sẽ bị đưa về trụ sở này.

Việt Khang rất xúc động và bất ngờ khi những người ủng hộ chào đón và đến thăm anh ngay trong ngày mãn hạn tù.

Trước đó một ngày, nhiều người hoạt động Nhân quyền và bạn bè của nhạc sỹ đã tới Mỹ Tho để đón anh. Được biết đêm hôm qua, ngày 13/12 côn an Mỹ Tho đã đập cửa phòng khách sạn để kiểm tra hành chính, nhưng thực chất là để sách nhiễu, khủng bố những người bạn của Việt Khang.

Nhạc sỹ Việt Khang, tên thật là Võ Minh Trí bị bắt ngày 14/12/2011. Phiên tòa ngày 30/10/2010 đã kết án anh 4 năm tù giam, 2 năm quản chế và 6 năm tù giam, 2 năm quản chế đối với nhạc sỹ Trần Vũ Anh Bình với cái gọi là tội “Tuyên truyền chống nhà nước CHXHCN Việt Nam”.

Việc bắt giam hai nhạc sỹ yêu nước đã dấy lên làn sóng phản đối đặc biệt là tại hải ngoại. Nhạc sỹ

Trúc Hồ đã phát động chiến dịch đòi tự do cho Việt Khang. Chiến dịch này đã thu thập được hơn 100 ngàn chữ ký vào thỉnh nguyện thư gửi TT Barack Obama và chính giới Hoa Kỳ nhằm can thiệp nhà cầm quyền Hà Nội trả tự do cho ca nhạc sỹ Việt Khang và đấu tranh cho nhân quyền Việt Nam.

Xin chúc mừng nhạc sỹ yêu nước Việt Khang trở về với gia đình, bè bạn. ■

Cười Tí Cho Vui

LỜI NÓI Ý NGHĨA

Linh mục chủ tế dặn ông bố vợ tương lai trước lễ cưới
- Khi nắm tay con gái dẫn lên

bàn thờ và trao cho chú rể, ông nhớ nói một lời có ý nghĩa với con rể mới nhé.

Ông bố vợ vốn là chủ tiệm tạp hóa, lúc trao tay con gái cho con rể, ông nói

- Hàng tốt hay xấu một khi đã mua rồi là không được trả lại. ■

Sống Vui

■ MX Nguyễn Văn Đông

Nhân dịp tháng tư, hội Rotary Club/Auvergne mời tôi đến nói chuyện “tháng tư 40 năm trước”. Hội viên của Club này đa số là các y nha dược sĩ và giám đốc các trung và tiểu xí nghiệp ở địa phương. Do đó nên trong bữa “diner-conférence” vừa qua chỉ có trên dưới 30 người. Người ít nhưng mức độ trí thức cao, tọc mạch nhiều và rất muốn biết về việc Mỹ bỏ rơi Nam Việt và về các trại tù cải tạo của CSVN do chính người trong cuộc kể lại và giải đáp những thắc mắc của họ.

Đa số chưa bao giờ biết tôi nên khi nghe ông hội trưởng P. Vorillon, một người bạn và là bác sĩ gia đình, giới thiệu “thân thể” của tôi, tất cả đều có vẻ thích thú. Khi tôi vừa dứt phần kể chuyện, không biết bao nhiêu câu hỏi được liên tiếp đặt ra. Những thắc mắc đầu tiên của họ đều xoay quanh lá thư xin đầu hàng vô điều kiện của Bắc Việt. Khi nghe tôi nhắc đến việc này trong câu chuyện, tất cả đều ồ lên một tiếng lớn kinh ngạc. Họ có vẻ không tin, nhưng tôi nói với họ rằng chính tôi cũng đã không tin khi nghe bà chị vợ tôi, tập kế năm 1955, trở về hồi cuối tháng 5/75, cho biết thư đó có thật chứ không phải chị ấy nói đùa. Chồng chị là đại biểu quốc hội nên biết rõ chuyện ấy. Nhân đó tôi mới nêu lên ý nghĩ có thể ông H. Kissinger khi nhận được thư xin đầu hàng của Bắc Việt, đã ém nhem vì đã manh tâm dăng Nam Việt-và cả Bắc Việt- cho Tàu cộng nhằm đổi lấy chút an ninh trên thương trường quốc tế, hay những “đặc ân” thầm kín nào đó, dù phải nhẫn tâm hy sinh cả một dân tộc. Tôi đã không ngần ngại gọi Kissinger là tội phạm chiến tranh kiêm tội diệt chủng. Bỗng có một vị khách hỏi tôi năm 1992-1993 gì đó, cựu tổng thống Valéry Giscard d’Estaing (V.G.E.) có mời Kissinger

đến nói chuyện tại đại học nhân văn Clermont Ferrand tôi có đến nghe hay không. Tôi cười rằng tôi không còn muốn thấy, muốn nghe ông ấy nữa. Hôm đó GS Chiroux, khoa trưởng đại học luật khoa và là cánh tay mặt của VGE, có điện thoại ngỏ ý muốn tôi tới nghe, nhưng tôi từ chối khéo, viện lý do hôm đó bận chút việc nên vắng nhà.

Những thắc mắc kế tiếp xoay quanh đời sống trong trại tù. Họ thắc mắc nhiều nhất khi nghe tôi kể việc tôi bị CS cùm chân, cùm tay và tổ chức tòa án cách mạng trong trại nhằm thủ tiêu tôi một cách hợp pháp. Họ ngạc nhiên về chuyện tên chính ủy của trại đang công tác tại Long Bình, cách trại trên trăm cây số mà đã bỏ dở để quay về kịp thời cứu tôi. Họ hỏi tôi có bị “déprime” không. Tôi mỉm cười lắc đầu và họ ngạc nhiên đặc nhiều câu hỏi về cung cách tinh bơ của tôi trước bao nhiêu nguy hiểm mà có vẻ vẫn... sống vui! Tôi chỉ cười bảo với họ rằng tôi có cái diễm phúc là chẳng bao giờ biết buồn rầu, chán nản, tuyệt vọng ... mà họ gọi là déprime. Một đồng nghiệp hỏi tôi làm thế nào mà không bị déprime? (Có thể nói không sợ lắm rằng : nắng mưa là bệnh của Trời, déprime là bệnh của người Tây Âu. Pháp là dân tộc dùng nhiều thuốc ngủ và thuốc an thần nhất thiên hạ). Tôi thật tình

chẳng biết giải đáp thế nào nên cười trừ, rằng là có lẽ do “trời sanh” ! Thật vậy, trong suốt thời gian tù đầy bạn bè, nhứt là Tân Cò, Ba Phác và ông già Giỏi trong tổ, đều lấy làm lạ chẳng bao giờ thấy tôi buồn rầu, lo lắng gì cả, lúc nào cũng có vẻ bình thản, an tâm, trong lúc thiên hạ lo buồn, chán nản, có kẻ bật khóc trong đêm, có người muốn quyên sinh... Không chịu nổi cảnh cực hình, tương lai mù mịt, gia đình ly tán... lắm người đã liều lĩnh trốn trại. Về sau có lắm kẻ nghi tôi là người của VC cài vào nên mới an tâm như thế được!

Nhắc đến những người khóc đêm, tôi vụt tìm ra câu giải đáp : có lẽ mọi việc đều do tính dễ ngủ của tôi. Ngồi đâu ngủ đó, chẳng bao giờ tôi biết mất ngủ là gì. Có một lần theo đơn vị Quái Đểu hành quân vùng Cà Mau, nhóm tiên sát đụng độ với VC. Khi biết chạm trán với TQLC, bọn chúng bỏ vọt để lại vài ba tử thi, phe ta cũng có đôi ba bị thương. Trong lúc chờ trực thăng tản thương, tôi ngồi dưới ruộng nước lấp xấp cho đỡ nóng, nửa người trên dựa vào bờ ruộng, kéo mũ lưỡi trai che mắt và chỉ vài phút sau tôi “thăng” mất ! Mấy đệ tử lắc đầu chào thua ông thầy.

Sau tính dễ ngủ tôi không bao giờ bị táo bón. Hình như người bị chứng này hay cau có, lâu bầu, nên thiên hạ có câu rằng “mặt nhăn nhó như

người táo bón”, hay bình dân hơn “mặt nhăn như khi mắc đít”. Tôi thì chẳng biết nhăn nhó, cũng chẳng biết khi mắc đít nó ra làm sao, nhưng bất cứ ở môi trường nào tôi cũng cứ vui.

Tuy nhiên, nghĩ cho cùng, tôi nghiệm ra rằng cái căn bản của niềm vui đó nằm trong chỗ mà Nguyễn Hiến Lê gọi là “quảng gánh lo đi mà vui sống”. Tôi tâm niệm rằng sinh ra làm người không bắt buộc phải được sống trong nhung lụa. Tôi luôn luyện mình sẵn sàng hứng chịu mọi hoàn cảnh, hòa mình vào bất cứ một mẩu đời nào, không than vãn, ưu tiên sống giây phút hiện tại, không tiếc dĩ vãng, không quá lo tương lai, không mất tự chủ. Không đòi Tiên, tôi sẵn sàng đón nhận bất cứ gì xảy đến trong cuộc đời, không nhăn mặt, không lầu bầu. Điều tôi rất e ngại là không kiểm soát được ý nghĩ và hành động của mình. Vì vậy nên tôi không bao giờ hút sách, nhậu nhẹt. Với tôi, những kẻ say rượu, ghiện thuốc đã đánh mất đi phần lớn nhân cách. Làm người, nhứt là nam nhi, mà phải lệ thuộc vào rượu với thuốc – nhứt là để giải sầu - thì chẳng đáng là kẻ làm trai nữa. Bè bạn bảo tôi khó tánh, tôi chịu, nhưng tôi không nghĩ khác hơn được.

Tôi rất ít lo, cho tương lai cũng như cho hiện tại. Nói thể không có nghĩa là tôi sống kiêu qua ngày, nhưng vì tôi không xem “cái sự đời nó ra làm sao cả”. Đem chuyện danh lợi mà nói với tôi cũng bằng nước đổ đầu vịt. Ngày tôi ra trường có một ân nhân muốn giúp tôi về phủ ở hai đầu đường Thống Nhất, tôi đã từ chối tức khắc không một giây phút do dự, nghĩ suy gì cả, dù dư biết mình đang nằm trong sổ bia đen của thượng cấp vì tội dám thẳng mặt xài xẻ thượng cấp; chỉ có thượng cấp là không biết

rằng đi ai chó đi tôi cũng bằng “đem cá trăn nước”. Trước họa xâm lăng của CS mà có những “trí thức” chỉ biết “đi” nhau bằng cách “đẩy” nhau ra tiền tuyến chống giặc với ước vọng hại bạn cho bỏ ghét. Với những “trí thức” này, chiến trường không có nghĩa lý gì cả, đó chỉ là “trùng giới”, nơi để họ “đi” những tên “ba gai” cứng đầu. Nghĩ tội nghiệp cho loại người nhỏ, họ nhìn thiên hạ tưởng ai cũng nhỏ, cũng hèn như họ. Nghĩ cho cùng thì đây là lỗi ở bộ Quốc gia giáo dục đã không chu toàn trách nhiệm. Nhớ khi Nhật Bản bị con sóng thần tàn phá cả một thành phố nhưng tuyệt nhiên không hề thấy có ai đi hỏi của mặc dù ai cũng đói, cũng rách; thậm chí cũng không thấy có vụ chen lấn, xô đẩy khi nhận quà cứu trợ. Tinh thần kỷ luật và trách nhiệm thật tuyệt vời. Bao giờ dân ta mới đạt được mức giáo dục này? Thời XHCN ngày nay, với bộ Quốc Gia Vô Giáo Dục, nhân tâm quần chúng chỉ có ngày càng tồi tệ hơn!

Thường tình ai cũng rất hạnh diện khi được về dinh về phủ, về nơi yên thân; tôi nhìn họ lại cũng thấy “tội nghiệp”, vì tôi cho rằng họ không có “personalité”, thiếu cái gì đó rất cần cho một kẻ làm trai, nhứt là ở vào thời quốc phá gia vong. Tôi thích đời sống dọc ngang giang hồ của người quân nhân thời chiến : Phận trai: già cõi chiến trường. (Chinh Phụ ngâm). Tổ quốc - Danh dự - Trách nhiệm là đây. Chuyện tử sinh tôi vẫn xem hơi nhẹ dù biết rằng : *Cổ lai chinh chiến kỷ nhân hồi.* (Lương Châu Tử). *(Xưa nay chinh chiến mấy ai về)*

Tôi chẳng hiểu tại sao tôi lại... để tính đến như vậy, xem nhẹ gia đình hơn trách nhiệm của mình đối với

xã hội, nhứt là đang ở vào lứa tuổi thanh xuân. Và lại tôi không muốn “mang tiếng” là nhờ chạy chọt, lòn lách v.v... làm tôi “một đời mắt mặt bầu cua”. Tôi vẫn thích tự lập, không phải khò lưng cúi đầu xin xỏ... Đã là người như ai sao lại phải quì lụy? Quì gối để có chỗ ngồi tốt, hù dọa, gạt gẫm người để có miếng ăn ngon, thế khi nuốt vào không thấy nghẹn họng, khi an tọa không thấy ngứa đít sao? Tôi chưa hề biết khò lưng cúi đầu xin ai bất cứ gì, kể cả lần tên cán bộ VC vào Long Giao năm 75 tìm tôi với dự tính đưa tôi về làm việc ở bệnh viện Chợ Rẫy, tôi vẫn cứng đầu quyết không nhượng bộ trước sự khinh thường ngạo mạn của tên cán ngổ để mong được hấn trọng dụng. Thứ ngu si cứ tưởng mình trên thiên hạ. Ngu quá ngu nên mới dám vỗ ngực xưng mình là “đỉnh cao trí tuệ loài người”, và làm gì hiểu được cái trật tự tự nhiên trong vũ trụ, trong xã hội, trong cả cơ thể con người. Cái đầu phải ở trên, con tim ở giữa lòng ngực và hạ bộ phải ở dưới. Nếu trật tự này bị đảo lộn thì người chẳng ra người, cả đất trời cũng loạn. Kẻ ngu si luôn phạm phải tội xác xược, đại ngôn nói không cần dựa trên bất cứ một sự thật nào. Trong xã hội CS hiện nay, trật tự tự nhiên đã hoàn toàn bị xáo trộn : hạ bộ được đặt lên trên, cái đầu bị hạ xuống dưới... Cái ngu si ngự trị cái khôn ngoan... Kẻ nào còn có một chút dũng làm sao có thể cúi đầu thần phục sự vô trật tự này? Rốt lại, tôi được VC cho biết tôi là người cuối cùng ra khỏi trại. Chúng nó lại tưởng rằng như thế là dọa nạt được tôi, nhưng chúng nó không ngờ rằng tôi chỉ cười và vui vẻ nói với chúng nó nửa đùa nửa thật rằng ngày nào các anh có đuổi tôi cũng không ra ! Biết gặp phải tay đại cà chớn không hù dọa được nên chúng nó để tôi yên.

Thế có phải sống vui hơn không? Nói thế có chết đâu mà sợ? Và lại nếu biết mình sắp chết, tôi sẽ rất thích thú như kẻ sắp được đi du lịch miền xa mà mình vẫn hằng muốn biết. Nghe có vẻ quái đản nhưng biết sao, mẹ cha sanh tôi ra như thế. Tôi lo nhứt là chết bất đắc kỳ tử tôi sẽ không kịp chuẩn bị tâm tư để sẵn sàng nhìn rõ cái thế giới mới mà tôi hằng mơ tưởng và sắp bước vào. Tôi chỉ muốn biết cái thế giới đó có thật hay không thôi, chớ chẳng bao giờ tôi mơ cuộc “sống đời đời” như các tôn giáo quảng cáo. Mấy mươi năm sống ở đời này đã đời quá rồi, tôi không ham cuộc đời bất tử. Cứ tưởng tượng trong cái thế giới bất tử đó, mọi người đều sống nhăn răng già khú cú để, da nhăn nheo, người teo héo; nhìn quanh chỉ thấy toàn là ma vú dài, không ai còn dám soi gương.... Lại nhớ lúc còn trẻ con các anh lớn dạy hát rằng : “ bà già bà già bà già, cái răng bà rụng, cái lèo bà tôn”. Và cả bọn nhỏ cứ thế ca vang cả xóm cho đến khi gặp mấy ông già ra lệnh cấm hát. Chẳng hiểu tại sao bị cấm chỉ nghĩ là có lẽ đụng chạm tới bà Tôn nào đó... Còn thú vị gì nữa một “xã hội” già nua như vậy ? Sống như vậy thà chết sướng hơn ! Như anh chàng đẹp trai Tithon được người yêu Aurore, nữ thần của buổi bình minh, xin Zeus cho anh được trường sinh để rồi khi đến tuổi già quá già, chắt hết ra nước, người teo đi không còn giống ai nữa, nữ thần Aurore bèn biến anh ta thành con ve sầu và đuổi ve bay đi chỗ khác chơi cho khuất mắt. Aurore đã quên một điều tối quan trọng là không xin cho Tithon được trẻ mãi không già, như nàng Calypso đã xin cho Ulysse. Thế nhưng Ulysse đã từ chối cái thiên đàng Calypso dâng hiến, sẵn sàng chấp nhận mười năm lênh đênh trên biển cả trước khi về lại quê cũ, vì

Ulysse biết và hiểu rằng chỗ đứng của chàng không ở đâu khác hơn là bên cạnh Pénélope, vợ của chàng. Không biết giữ đúng vị trí của mình trong xã hội, trong vũ trụ, khó lòng có được một đời sống quân bình, hài hòa, hạnh phúc. Ulysse chỉ mất mười năm chinh chiến và mười năm lưu lạc gian truân trước khi sum họp với gia đình trên quê hương Ithaque. Những chiến sĩ miền Nam nước Việt đã chiến đấu suốt hai mươi năm, bị lưu đày cũng gần thời gian ấy để cuối cùng suốt đời bị lưu vong biệt xứ. Khi đã bị búng khỏi vị trí tự nhiên của họ trong trật tự của trời đất, còn tìm đâu ra đời sống hài hòa hạnh phúc 100% như Ulysse ? Ở đời có mấy ai hiểu được điều này? Vì tham lam nên tuyệt đại đa số đều không biết sống phút giây hiện tại, cả đời cứ tiếc nuối ngày qua và chạy theo những ảo vọng ngày mai...

Những ngày trong rừng Bồ Túc (Tây Ninh) tôi rất thích -lại nghe quái đản- dù gian nguy không lường. Gian nguy tôi để qua một bên, bao giờ đối diện sẽ tính sao ; trước mắt là vui sống những ngày mà tôi dư biết sẽ không bao giờ còn có dịp để sống lại. Có thể nói rằng đây là giấc mơ thời trẻ con, bây giờ trở thành sự thật. Nếu không nhờ “on Bác và Đàng” làm sao có ngày tôi xách má tấu, vác rìu lang thang trong rừng bút mây, đốn củi? Có thể mới biết tại sao người ta nói “bút mây động rừng”. Hôm đó lâu lâu tôi theo chân toán lấy mây do các anh em bò nhứt bò nhị hướng dẫn. Loanh quanh độ hơn một giờ theo con đường mòn lẩn khuất trong lùm cây bụi rậm, chúng tôi tới khu rừng mây. Tôi vẫn chưa biết là đã tới nơi vì tôi không nhìn ra đâu là mây cả. Khi thấy anh em xông vào bụi rậm quanh các góc cây rừng khá cao, có trên sáu bảy

thước, và dùng dao róc lá các giây mây rồi chặc góc mây và hè nhau hai ba người cùng đu giây mây để có sức kéo mây xuống, lúc đó tôi mới biết mây ra làm sao. Lúc nhỏ tôi chỉ biết có roi mây thôi. Kéo được khúc nào thì róc lá khúc đó rồi lại tiếp tục kéo. Mỗi lần anh em đu giây mây là cành cây giao động mãnh liệt, lá roi là tả vì giây mây quấn khá chắc vào các nhánh cây. Nhìn anh em bứt mây mới thấy quả thật là động rừng. Vào mùa mưa, măng le bắt đầu mọc khá nhiều. Từ chúng tôi lại được lệnh vào rừng “thu hoạch” măng le cho cán bộ. Khi vào sâu trong rừng rồi thì anh em đều tản ra mạnh ai nấy đi tìm le. Tôi một mình lò mò quanh một bụi le khá lớn, đường kính có đến trên hai thước. Măng le cũng dễ thấy vì chúng bắt đầu nhô ra khỏi lớp lá rừng phủ kín mặt đất. Đang tà tà nhặt “của rơi” thì trời vụt tối sầm như đã về chiều, gió nổi lên, cành cây giao động mạnh. Tiếng gió hú qua ngàn là nghe đến rợn người làm tôi nổi da gà. Chưa bao giờ tôi được nghe tiếng gió thét trong rừng; tuy lòng có hơi rúng động nhưng vô cùng thích thú. Nghe cành cây kêu răn rặc như sắp gãy, tôi chui ngay vào sát bụi le để lánh nạn. Bụi le như một cây lộng tóa ra khá rộng; thân le rất chắc nên các nhánh cây gãy có rơi xuống cũng bị giữ lại trên ngọn le, không thể chạm đến người tôi. Ngồi sát vào bụi le vừa tránh được nguy hiểm, vừa tránh được phần nào bị mưa ướt, chỉ có không tránh được gió. Ngồi co rút trong năm mươi phút tôi bắt đầu nghe lạnh; chiếc áo trận cũ rách đã bắt đầu thấm nước mưa không đủ để tôi được ấm thân, ấm lòng. Bỗng vụt nhớ đến vụ trần quán một anh bạn mấy tuần trước, cũng dưới góc một bụi le, làm tôi cứ giựt mình teo chim mỗi khi có tiếng động trong bụi le.

Anh bạn kia còn có ba người đồng hành cứu bò và giết được trăn đem về nhậu một bữa cho đã thềm thịch. Còn tôi hôm đó có một mình dưới bụi le. Nếu lỡ có con trăn nào trong bụi chui ra thì tôi chẳng còn con đường nào khác là chui vào bụng nó cho êm chuyện; trăn no bụng, tôi âm thân không phải nằm trong lòng đất lạnh giữa rừng Tây Ninh, Bạc và đảng đờ toi công cải tạo hoài chẳng được ! Vậy là đôi ba bên đều có lợi. Những mẩu chuyện rất “đau khổ” lúc đương thời, nay lại là những kỷ niệm đáng nhớ, khó quên. Đó là “nhờ ơn Bạc và Đảng”!

Ngày nay có nhiều người không muốn nhớ, không muốn nhắc lại chuyện xưa nhiều đau khổ; tôi thì ngược lại rất thích nhớ chuyện cũ, nhớ để cười chơi một mình. Bởi vậy nên khi ngộ ý mời tôi nói chuyện tù tội, BS Patrick Vorilhon rào trước đón sau rằng khơi lại chuyện không vui có làm phiền tôi không? Người Pháp ít ai muốn nhắc chuyện thời Quốc xã. Nhắc tới là nước mắt họ chảy ròng ròng. Tôi thật chẳng hiểu được họ.

Có một lần đốn cây theo chỉ tiêu, tôi vác một khúc không to lắm chừng một tấc rưỡi đường kính, nhưng phải dài hai thước. Vừa đi vừa ngắm cảnh, lơ đảng thế nào mà chân vướng vào cỏ, mất thăng bằng, lao đảo; dưới sức nặng của khúc cây tôi không gượng lại được, nên rồi té nằm úp mặt xuống đất, khúc cây lợi dụng thời cơ đè tôi ngang sau gáy. Một đầu cây vướng vào bụi nên tôi cố nâng lên để chui ra nhưng không nhút nhít. Bực mình tôi cũng chẳng thèm cố gắng chi cho mệt xác, cứ nằm yên cho khỏe rồi tỉnh sau. Khi nghiêng đầu sang một bên để tránh bị cỏ ngoáy lỗ mũi, tôi bỗng thấy trước

mắt một bông hoa vàng lè tè dưới đất, tuy nhỏ nhắn nhưng rất xinh. Càng ngắm càng thấy bông đẹp (nhưng người đẹp mà ngắm mãi, ngắm kỹ sẽ thấy hết đẹp!), nên tôi quên mất cảnh tù đầy, khô nhục chỉ nhớ lơ mờ có ai đó (Montaigne?) nói rằng : ”Dieu a mieux réussi les fleurs et les arbres que les êtres humains”! (Thiên Chúa đã thành công trong việc tạo dựng bông hoa, cây cỏ hơn là cái giống người). Nhớ nhứt câu nói của Beaudelaire rất “ăn ý” nên tôi thuộc nằm lòng: “Heureux celui qui plane sur la vie, et comprend sans effort le langage des fleurs et des choses muettes.” (*Hạnh phúc thay ai bay lượn trên cuộc đời và dễ dàng hiểu được ngôn ngữ của loài hoa và những vật không tiếng nói* - Tòà soạn dịch) Cứ nhớ lang mang như thế rồi cười một mình, vui một mình, Bạc và đảng làm gì được tôi? Thế mới biết cái Đẹp nó cần thiết cho đời sống con người như thế nào. Ba cái Chân, Thiện, Mỹ thiên hạ ai cũng thích cái Mỹ (thời đó, và cả thời nay, ai cũng thích Mỹ, kể cả VC !), hai cái kia thì hình như chỉ thích trên đầu môi chót lưỡi mà thôi. Bọn VC thì không “có khả năng” để thích cái nào cả ; đặc biệt là cái Chân, cái Thật không bao giờ tìm thấy trong con người CS. Bọn CSBV và cả đám Việt tị nạn trở cờ, bung bỏ, liếm gót, chỉ hết sức chân thật khi họ hành xử vô liêm sỉ, như Nietzsche vẫn nghĩ : “Le cynisme est la seule forme sous laquelle les âmes basses frisent ce qu'on appelle la sincérité”. (*Sự trắng trợn là hình thức duy nhất mà những tâm hồn thấp kém uốn nắn thành cái người ta gọi là sự chân thành* - TS dịch) Ngay cả những người thích Mỹ, bây giờ họ chỉ còn thích có “đô”, chẳng biết gì đến Chân Thiện

Mỹ nữa. Có thể nên thiên hạ mới loạn dài dài, cộng đồng hải ngoại mới tan nát, xứ sở mới đau thương. Thật đáng buồn.

Ngắm bông đẹp quên cảnh tù tội, nhưng lại nhớ đến các tiên tổ của VC : Marx, Hegel... Nhứt là Hegel với cái “biện chứng pháp” của y. Ngắm bông mà lại nhớ tới “duy vật biện chứng pháp” là vì chính cái bông vàng đã gợi ý cho tôi. Biện chứng pháp của Hegel cũng gồm ba giai đoạn lý luận nhưng hoàn toàn không liên can gì tới tam đoạn luận “cổ điển” mà ai cũng biết, nhưng đa số đều lầm với biện chứng pháp của Hegel. Triết gia người Đức này đã từng nói : “Das Wahre ist das Ganze”, cái Chân, cái Thật là tất cả, là cốt yếu. Ấy vậy mà đám hậu duệ CS, nhứt là lũ VC, chẳng hề biết đến điều đó. Cốt lõi của tư tưởng Hegel là một ngôn từ sẽ đưa tới một ngôn từ khác trái ngược, hoàn toàn đối nghĩa. Ví như tư bản sẽ dẫn tới cộng sản. Ba giai đoạn của biện chứng pháp Hegel đại khái là : tự tại, hiện hữu và “thu về mình”. Cái bông mà tôi đang ngắm là giai đoạn hiện hữu mà Hegel gọi là Dasein. Trước đó, phải có một hạt giống để sinh ra bụi cỏ có bông vàng. Hạt giống đó là giai đoạn tự tại. Nếu đem hạt giống của bụi bông này so với bao nhiêu hạt giống khác, ắt khó cho ta phân biệt được hạt nào là giống nào vì đều có bề ngoài chẳng khác nhau nhiều, phải là chuyên viên mới có thể phân biệt. Từ hạt giống “không phân biệt” có vẻ thuần nhứt, lại sinh ra một bụi cỏ với đầy đủ hoa lá cành. Thế là từ cái “thuần nhứt” sinh ra cái “đa dạng”, đối nghịch với cái thuần nhứt. Sau hai giai đoạn này là giai đoạn thu hoạch, kết hợp hai giai đoạn đối nghịch trên vào kết quả sau cùng, đó là cái trái, cái

quả mà cái bông sinh ra với những hạt giống mới. Thế là từ cái đa dạng trở về với cái thuần nhứt ban đầu... Hai giai đoạn hoàn toàn đối nghịch... Lao động khổ sai té nằm dài giữa rừng, ngắm hoa rồi nhớ chuyện không đâu, quả là “lang bang tở rì”, nhưng nhờ vậy mà sống vui, nhớ chi hoài cái vòng “kim cô” của VC tròng vào đầu cho khổ tâm mệt trí. Tôi vẫn rất mê thích thiên nhiên; với tôi không có gì đẹp bằng thiên nhiên. Ngồi dưới bụi le nghe mưa gió, sấm sét, nhìn cây rừng nghiêng ngả, lá rừng tung bùng bay như những cánh bướm vườn xuân (!), tôi thấy thích thú, say sưa quên cả cái hiện tại bất toại lòng, quên luôn thân phận khổ sai, nhưng lại vụt nhớ bản nhạc Mùa Rừng với những kỷ niệm đính kèm! Rồi lại lang mang nhớ ai đó, hình như François Mauriac, có câu rằng : “Être jeune c’est entendre autour de soi craquer les branches”. (Còn trẻ là nghe được quanh mình tiếng gãy của cành cây - TS dịch)

Tính tôi vẫn thế, hay lang mang nhớ chuyện này sang chuyện nọ; những ngày còn theo TQLC, đêm nằm vông nghe tiếng mưa rơi trên nóc poncho, hết nhớ bản nhạc Mưa rơi, tôi lại nhớ mấy câu thơ học thời xa xưa, chẳng còn biết ai là tác giả (Verlaine? Rimbaud?) :

Ô bruit doux de la pluie
Par terre et sur les toits
Pour un coeur qui s’ennuie
Ô le chant de la pluie...

(Ôi tiếng êm ái của mưa rơi
Trên mặt đất và trên mái nhà
Cho một tâm hồn buồn bã
Ôi tiếng hát của mưa rơi)
TS dịch)

Nếu có tâm hồn nghệ sĩ, nhìn đâu ta cũng sẽ thấy cái đẹp của thiên nhiên. Ngược mắt nhìn trời xanh sẽ thấy “bức tranh vân cầu” thay hình đổi dạng từng giây từng phút. Trời về đêm sẽ có không biết bao nhiêu vì sao

sáng, nếu không có mặt trăng rằm khơi lên bao nhiêu ý thơ mơ mộng... Hạnh phúc, niềm vui sống, Thiên Nhiên dâng hiến quanh ta, chỉ cần biết mở mắt ra nhìn, đưa tay ra bắt lấy. Nhà thơ John Keats đã chẳng viết rằng : “A thing of beauty is a joy for ever”. Cái đẹp là cội nguồn của niềm vui muôn thuở. Ngay cả Dostoïevski cũng nghĩ là:

“La beauté sauvera le monde”. (Cái đẹp sẽ cứu thế giới - TS dịch)

Cái “bí quyết” sống vui của tôi kể cũng đơn giản : chỉ nặng lòng với hiện tại, tuy không quên quá khứ, cũng không hờ hững với tương lai, và nhứt là yêu thích thiên nhiên hơn mê người đẹp. Tôi rất đồng ý với Nietzsche qua mấy chữ “amor fati”, yêu thích cái cụ thể trước mắt, ngay bây giờ, trong hiện tại.■

Clermont Ferrand
một ngày Xuân 2015.

Thơ Trần Huyền Ân

Về Xóm Nhỏ

Ta về lữ vắng nơi triền dốc
Giọt máu hồng rơi xuống đất mềm
Có phải người xưa ai khẽ nhắc
Đường đi nước bước .. lẽ nào quên ?

Ta về dưới gốc đa trăm nhánh
Khóm đá rêu mòn trải cuộc chơi
Bàn cờ kẻ đậm lẫn than vạc
Sỏi sạn bày quân tướng sẵn rồi

Ta về lưng ngã trên nền cỏ
Nghe mùi lá ú thoảng hăng hăng
Con bướm bay vòng vòng khóm đế
Giữa chiều thung lũng vệt mây giăng

Ta về đêm lạnh ngồi quanh bếp
Củi gộc bùng lên ngọn lửa cười
Tiếng vạc canh khuya chùng đềm nhịp
Tiếng gà thưa thốt gáy đôi nơi

Ta về xóm nhỏ chào xuân mới
Vàng bông vạn thọ nắng thêm vàng
Bâng khuâng...thương nhớ và mong đợi
Trong lòng sao cứ thấy mang mang..

Ta về quê cũ theo chân bạn
Như hồi tuổi trẻ dắt tay nhau
Sáu mươi năm bấy nhiêu ngày tháng
Rượu vẫn đơm xanh lúa một màu



ĐẠO CHỨA CỦA TÔI

(tiếp theo trang 73)

xúi trẻ “*ăn cút gà*”. Nhiều người tưởng kiểu này không còn ăn khách nên tỏ ra thờ ơ để cho bọn cộng sản và tay sai múa gậy vườn hoang.

Có những cú tuyên truyền tức cười, người nào theo đạo công giáo thì người ấy bị cho là nổi giáo cho giặc. Nếu người công giáo tham gia các cuộc tranh đấu do cộng sản lãnh đạo thì người ấy là Công Giáo Yêu Nước. Các đạo khác cũng chịu chung số phận. Bọn cộng sản tự ý phân chia những người có đạo thành ra hai thành phần. Yêu nước và không yêu nước. Cho nên trong chế độ cộng sản, người ta thấy có Công Giáo Yêu Nước, Phật Giáo Yêu Nước, Cao Đài Yêu Nước,... Ai tham gia vào các tập thể có tên Yêu Nước để chịu sự khống chế của đảng cộng sản thì chúng để cho yên thân. Ai theo đạo mà không vào với tập thể Yêu Nước do đảng cộng sản dựng lên thì bị xem là “*thành phần phản động, chống lại nhà nước XHCN*”. Có một

số người theo Phật giáo thuộc loại quá khích còn nặn ra một thành phần khác trong Kitô giáo, gọi là “*công giáo tiến bộ*”, tức là theo công giáo cũng chấp nhận được nhưng phải chống lại Vatican thì mới được coi là “*tiến bộ*”.

Không Ai Có Thể Tiêu Diệt Tôn Giáo

Chống Vatican thì đã có nhiều người công giáo chống từ lâu rồi, đâu phải người không công giáo mới chống. Có nhiều bài phân tích rõ ràng và nghiêm chỉnh để trình bày các sai trái của Vatican. Các vị Giáo Hoàng đã lắng nghe những đóng góp nghiêm chỉnh ngay thẳng ấy và đã đáp ứng sửa đổi. Lịch sử ghi lại rõ ràng như thế.

Từ khi có loài người, tín ngưỡng và tôn giáo đã là nhu cầu tâm linh của con người. Căn nguyên của các đạo rất giống nhau. Chẳng hạn như Đức Giêsu nói: “*Anh em phải nên Thánh như Cha anh em trên trời...*”, và đức Phật cũng nói “*...chúng sinh là Phật chưa thành*”. Nghĩa là trong mỗi con

người đều có đức tính hướng thượng, muốn tâm hồn được nâng lên. Ai cũng muốn trở nên người tốt.

Nơi nào có đời sống hợp quần thì nơi đó người ta sẽ ghi trong văn bản cao nhất là hiến pháp, về quyền tôn giáo và tín ngưỡng. Từ quốc gia văn minh cho đến các quốc gia đang phát triển họ đều ghi nhận con người có quyền tự do tín ngưỡng và tự do tôn giáo. Chỉ khi nào con người không còn nữa thì tôn giáo mới bị triệt tiêu. Và như thế, đạo công giáo hay bất cứ đạo nào, rồi cũng sẽ trường tồn cho đến khi không còn con người nữa. Chẳng có tôn giáo nào theo gót giày đế quốc để vào Việt Nam cả.

Cái thời bách hại đạo công giáo đã qua. Những hành vi của *thời đại chưa khai hóa* đã thuộc về quá khứ của mấy trăm năm trước không thể dung dưỡng trong thời đại hôm nay. Những thái độ chống Kitô giáo hay công giáo là thái độ của con người thuở man rợ chưa khai hóa, *ngày cũng không nở nhắc lại nữa*. ■

tháng Mười Một năm 2015

TRANG Y HỌC

(tiếp theo trang 94)

quả khá hạn chế; đã vậy nó còn có nhiều phản ứng phụ không tốt cho người bệnh nữa

Phòng ngừa

Để tránh bệnh và chống sự lan tràn bệnh, cơ quan kiểm soát bệnh tật quốc gia kêu gọi các gia chủ nên để ý làm những công việc sau:

-Bít những kẽ hở quanh

cửa ra vào hay cửa sổ và các vết nứt quanh tường nhà.

-Dọn sạch các gỗ hay gạch ngói nằm chung quanh nhà, sát tường.

- Các đèn ngoài sân, ta nên để xa nhà vì ánh sáng mời gọi côn trùng bay đến gần nhà.

-Nếu có chó hay mèo, ta nên giữ sao cho chúng luôn sạch sẽ và để chúng ngủ trong nhà.■

Cười Tí Cho Vui

PHÁN QUYẾT CÔNG BẰNG

Một quan tòa bước vào phòng xử án, nói lớn với mọi người trong phòng

- Để cho mọi sự được trong sáng, tôi xin thông báo là bên nguyên đã đưa riêng cho tôi 10 ngàn Đô la.

Cả phòng ồn ào, thắc mắc tại sao lại có thể xảy ra chuyện như thế.

Quan tòa yêu cầu mọi người yên lặng để nghe ông nói tiếp

- Chưa hết, luật sư bên bị lại đưa cho tôi 15 ngàn Đô. Như thế tôi không thể phán quyết công bằng. Vậy tôi xin trả lại 5 ngàn sai biệt cho bên bị để có thể cứu xét trường hợp của cả hai bên một cách không thiên vị.■

CHUYỆN KHÍ NĂM KHÍ

(tiếp theo trang 87)

duyên giữa chồng người vợ vợ, một tiên nữ giáng trần dưới hình dạng một con vợ trắng. Nội dung dựa vào một truyện cổ tích đời Đường bên Trung Quốc. Đây là một truyện nôm xuất hiện sớm, vào thế kỷ 17 vì còn làm theo thể thơ Đường Luật, gồm có 146 bài thất ngôn bát cú. Một chuyện tình lãng mạn vượt ra khỏi thành kiến, giáo điều. Nhiều câu thơ bây giờ đọc còn thấy hay, ví dụ đoạn Bạch Viên khi trở về Thiên Đình nhớ chồng và hai con nơi hạ giới:

Một mối thắm nồng, nguyên chứa phi

*Hai phen nâng bẻ, nghĩa nào người
Nhớ xuân dễ khiến hoa rơi lệ*

Túi phận cho nên nguyệt ngậm ngùi

Và nàng xin trở lại trần gian sống đoàn tụ với chồng con. Tình mẹ con nhắc đến câu ca dao:

Con vợ thương con lên non hái trái

Anh thương nàng phận gái mồ côi

Nhưng chuyện Vợ, trong tình mẹ con làm tôi cảm xúc và nhớ đời, là một bài tập đọc lớp Ba, bậc tiểu học, cách đây hơn nửa thế kỷ². Chuyện kể có người thợ săn muốn bắt sống một chú vợ con, đã dùng tên độc để giết vợ mẹ:

“Vợ mẹ bị tên, biết mình không thể sống được bèn vắt sữa ra rình cho con uống. Xong rồi lăn ra chết.

Người thợ săn quay về phía vợ con, cầm roi quát vào xác vợ mẹ. Vợ con thấy thế, kêu gào thương xót, chạy ngay lại gần, người đi săn bắt sống được.

Lúc về nhà, cứ đêm đêm, vợ con nằm phục bên xác mẹ thì mới yên; một hai khi lại ôm lấy kêu gào, vật vã, rất thảm thiết. Không được mấy hôm, vợ con cũng chết.” (2)

Năm Thân là cảm tình con Khi nói chung. Từ chú khi con đến khi đột, đười ươi và con vợ tiền thân của loài người, khoa học gọi là Homo Erectus Erectus. Tại Việt Nam, từ Bắc

vào Nam, nhiều nơi còn di tích Người Vợ với những công cụ, bằng đá, tại Núi Đọ (Thanh Hóa), Xuân Lộc (Đồng Nai). Tại Thâm Ôm (Nghệ An), Hang Hùm (Yên Bái) đã có những di chỉ chứng tỏ thời kỳ Người Vợ chuyển sang thành Người Khôn (Homo Sapiens) cách chúng ta khoảng 100 000 năm.

Trong mười hai con giáp, Rồng là biểu tượng gần chúng ta nhất về mặt tâm linh, tình cảm. Gần mà xa, vì con Rồng, tổ tiên dân tộc, chỉ là huyền thoại. Khi là biểu tượng gần chúng ta nhất về mặt vật chất, thân xác. Gần mà xa vì không mang ý nghĩa “dân tộc”, tín ngưỡng và phong vị lãng mạn.

Năm Khi, nói chuyện khi, tuy là để vui Xuân, nhưng nói từ đầu đến đuôi, cũng là không đơn giản, quả là khi. ■

■ Đặng Tiến

Orléans, Xuân Giáp Thân

(1) Phi Vân, *Đồng Quê*, 1943, tr. 4. Sud Est Asie, tái bản 1981, Paris.

(2) *Tình Mẹ Con*, Sách Tập Đọc Lớp Ba, tr. 10, một Nhóm Giáo Viên, 1949, Sài Gòn..

MÙA XUÂN NÓI CHUYỆN KHÍ

(tiếp theo trang 16)

cộng sản vào các thành phố của miền nam VNCH vào đêm Giao thừa 29.12.1968 (ương lịch ngày 30.1.1968).

Dân tộc nào thường ăn thịt khí

Nhiều quốc gia ở Phi Châu và Nam Mỹ họ săn bắt các loại Khí để ăn thịt đe dọa làm khí mất giống? Ở Á Đông cho rằng thịt khí bỏ máu, cường dương.. Đông y còn dùng xương khí để nấu Cao Khí chữa trị được nhiều bệnh, Thời Từ Hi Thái Hậu (Kaisserin witwe Cixi) Thái

Hậu lựa chọn thức ăn đại bổ như “Trâm mã trà “ và “ Nào hầu / mức óc khí “.

“Bọn Thái Giám mức nước sôi tạt vào đầu con khí. Con khí bị nóng lấy tay gãi tuốt hết lông đầu, và họ bỏ con khí vào thùng có khoét lỗ tròn vừa đầu con khí nhô lên, lấy dao bén vạt ngang óc khí lòi ra lấy thìa mức óc bỏ một thứ thuốc dăng cho Thái hậu “ (tác phẩm Từ Hi Thái Hậu của Mộng Bình Sơn).

Món ăn dã man này ngày nay còn lại trong giới nhiều tiền ăn chơi tại Trung Hoa cũng như Việt Nam ! Ở Tây phương giới y khoa chỉ dùng khí trong các việc thí nghiệm. nuôi

khí trong sở thú để mọi người chim ngưỡng, không có bán thịt Khí ? Các loài Khí đột, Tinh tinh và Đười ươi hoang dã đang trong nguy cơ bị tuyệt chủng vì vừa bị săn bắt, vừa chịu ảnh hưởng của việc tàn phá rừng. Loài tinh tinh đã biến mất tại ba nước Tây Phi và sẽ sớm biến mất tại ba nước khác.■

Tài liệu tham khảo

- Tiere Dieser Welt Tác giả Martin Walters & Jinnny Johson

- Die Tiere Afrikas Einführung von Jane Goodall

- Monkey witus B. Droscher

- Việt Nam Sử lược Trần Trọng Kim

PHÂN ƯU

Chúng tôi được tin Chị Nguyễn Đức Tuyên

Khuê danh **MARIA TRẦN THỊ HỒNG**

Vừa được Thiên Chúa gọi ra khỏi thế gian, sau

Tám Mười Lăm năm tại thế

**Trong niềm tin nơi Ôn Phục Sinh của Đấng Cứu Thế,
chúng tôi hiệp thông cùng**

Anh Nguyễn Đức Tuyên và các cháu,

thành khẩn cầu xin Thiên Chúa

–qua lời chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria–

sớm đưa Linh Hồn Chị

về hưởng Phúc Trường Sinh trên Nước Trời

**Ở cương vị con người, chúng tôi chân thành chia sẻ
sự mất mát lớn lao này với**

Anh Tuyên, các cháu cùng toàn thể tang quyến

✠✠✠

Thành Kính Phân Ưu

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân

Hội Ái Hữu Giáo Phận Bùi Chu

Các Cựu Học Sinh Trường Hồ Ngọc Cần Trung Lĩnh

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc khi được tin

Trưởng Nam của ông bà **Giáo Sư Lê Tinh Thông** là

GIOAN BAOTIXITA LÊ TINH THÔNG VŨ

AKA JOHN VU LE

đã được Chúa gọi ra khỏi thế gian ngày 27-12-2016

Hưởng dương 48 tuổi

Linh cửu đã an nghỉ tại nghĩa trang Chúa Chiên Lành,
Huntington Beach, California, Hoa Kỳ

Trong niềm tin nơi Ôn Phục Sinh của Đấng Cứu Thế, chúng tôi hiệp thông cùng Anh chị Lê Tinh Thông, Tang Gia và thân bằng quyến thuộc thành khẩn cầu xin Thiên Chúa - qua lời chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria - sớm đưa Linh Hồn Gioan Baotixita về hưởng Phúc Trường Sinh trên Nước Trời

Ở cương vị con người, chúng tôi chân thành chia sẻ sự mất mát lớn lao này với Anh chị Lê Tinh Thông, các cháu cùng toàn thể tang quyến



Chân Thành Phân Ưu

*Nhóm Chủ Trương, Ban Biên Tập
& Cộng Tác viên, Ban Trị Sự
NS. Diễn Đàn Giáo Dân
Nhóm Gioan Tiền Hô*

CHIA BUỒN & HIỆP Ý CẦU NGUYỆN

Rất đau buồn hay tin

GIOAN BAOTIXITA LÊ TINH THÔNG VŨ
AKA JOHN VU LE

vừa vĩnh viễn ra đi ngày 27/12/2015 tại Nam California (1967-2015).

Thành thật chia buồn cùng anh chị **Gioakim Lê Tinh Thông** và toàn gia quyến về sự vắng bóng người con cả quý yêu. Hiệp ý cùng hết thủy thân bằng quyến thuộc cầu nguyện, xin cho linh hồn Gioan Baotixita, nhờ Lòng Từ Bi Chúa, sớm hưởng Thánh nhan Chúa muôn đời.

*Lê Thiên & Nguyễn Thị Ngọc
Cùng con cháu*

Tưởng Nhớ

Cụ Ông NGUYỄN NGỌC LIÊU

Giáo Phận Phát Diệm, Kim Sơn, Ninh Bình

Cụ Bà NGUYỄN THỊ HOA

Giáo Phận Phát Diệm, Kim Sơn, Ninh Bình

Con cháu Dòng Họ Nguyễn Ngọc, Phát Diệm

PHÂN ƯU

Chúng tôi nhận được tin

GIÁO SƯ LƯU TRUNG KHẢO

Pháp danh: HẢI LƯỢNG

đã mất phân ngày 22 tháng 12 năm 2015
tại Hoag Hospital, Newport Beach, CA sau

84 năm tại thế

Là một giáo chức kỳ cựu, một nhân sĩ yêu nước, thưở sinh thời Giáo sư Lưu Trung Khảo đã đóng góp rất nhiều tâm huyết cho công cuộc xây dựng Cộng đồng, phát triển Văn hóa, Ngôn ngữ Việt nơi hải ngoại, đồng thời đẩy mạnh công cuộc đấu tranh cho Tự do, Dân chủ và Nhân quyền, Nhân phẩm trên Quê hương Việt Nam

Sự ra đi của Giáo sư đã để lại một khoảng trống vắng lớn cho Cộng đồng người Việt tị nạn tại hải ngoại và bạn bè của ông.

Trong dịp đau buồn này, chúng tôi xin chân thành phân ưu
với Bà Quả phụ Lưu Trung Khảo, các cháu,
cùng toàn thể tang quyến.



THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Diễn Đàn Giáo Dân

PHÂN ƯU

Nhận được tin

Cụ Bà quả phụ **Đậu Quang Ái**

NHỮ DANH **ANNA LÊ THỊ KIM KHÁNH**

Là thân mẫu của bà **Đậu Thị Nguyệt** và Ông **Đậu Việt Hùng**.
Đã an nghỉ trong Chúa ngày 30.11.2015 tại Boeblingen, CHLB. Đức.

Thánh lễ An táng lúc 11 giờ, ngày 04.12.2015
Tại Friedhof Zuffenhausen, Stuttgart, Đức quốc

Hưởng thọ 91 tuổi (15.04.1924 – 30.11.2015)

Trong niềm tin vào Ôn Chúa Phục Sinh của Đấng Cứu Thế,
khẩn cầu Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Anna vào Nước Trời.
Trên cương vị con người chúng tôi chân thành chia buồn với
gia đình bà Đậu Thị Nguyệt – Nguyễn Anh Tuấn
và gia đình ông Đậu Việt Hùng - Bùi Thị Bạch Phượng cùng tang quyến.

Nguyện xin Chúa đón nhận Linh hồn Cụ bà Anna
vào hưởng Nhan Thánh Chúa



Thành Kính Phân Ưu

Linh mục Phaolô Trần Thanh Lộc, Paris
Gia đình, Phan Đức Thông,
Phạm Hồng Lam, Augsburg
Gia đình Đinh Kim Tân, Oldenburg,
Gia đình Trần Đình Lý, Kärchen
Gia đình Nguyễn Duy Sâm, Oberhausen

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market	61	Golden Heart Medical	Bìa 4
Ana Pharmacy	69	Hồng Mai Restaurant.....	34
BS Dương Khổng Tước	69	Luật Sư Nguyễn Khiết - Worker Comp.....	53
BS Nguyễn Mạnh Hùng	44	Manna Pharmacy	69
BS Phan Mỹ Dung, Lê Phan Stephanie, Mỹ Châu.....	52	Mile Square Dentistry	68
Cali Home Finance	44	Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
Chùm Kết.....	Bìa 2	Nha Sĩ Lê ngọc Bích	Bìa 3
Chung's Teriyaki.....	76	Paracel Seafood Restaurant	45
Crystal Vision, phòng nhãn khoa	52	OCC Printing	77
Di's Printing.....	60	Saigon City Market Place	35
Đồng Nai Pharmacy	68	Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith	60

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên : _____ Điện Thoại : _____

Địa Chỉ : _____ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ Độc Giả Mới

_____ Email : _____

Nhận làm : Cổ Vấn Chủ Trương Cố Động Viên Bảo Trợ Điều hành Đại Diện Vùng

Độc Giả Ân Nhân : \$60 \$100 \$200 \$.....US

Độc Giả Thường : **Hoa Kỳ: 50MK (Canada: 70MK; Âu châu, Á châu, Úc châu: 80MK**

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số :

Muốn có các số cũ (nếu còn):

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn Diễn Đàn Giáo Dân: 14916 Dillow St., Westminster, CA 92683 USA

Hoặc gọi điện thoại: (714) 894-5826 Email: toabaoddgd@yahoo.com

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.

QUẢNG CÁO

Quý vị đăng quảng cáo, hi tin, ai tin trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân bố trên khắp Hoa Kỳ và thế giới.